

NADIA BOUZEKRI

*Derrotados, desterrados e internados
Españoles y catalanes en la Argelia colonial
¿La memoria olvidada o el miedo a la memoria?
(1936-1962)*

Tesis doctoral dirigida por la Dra. María Gemma Rubí i Casals

Universitat Autònoma de Barcelona
Departament d'Història Moderna i Contemporània

2011-2012

NADIA BOUZEKRI

*Derrotados, desterrados e internados
Españoles y catalanes en la Argelia colonial
¿La memoria olvidada o el miedo a la memoria?
(1936-1962)*

Tesis doctoral dirigida por la Dra. María Gemma Rubí i Casals

Universitat Autònoma de Barcelona
Departament d'Història Moderna i Contemporània

2011-2012

Esta Tesis se realizó dentro del programa de becas MAE, AI-IE, subvencionada por la Agencia de Cooperación Internacional para el Desarrollo AECID. 2008-2010.

*A mi marido Badr,
A mis padres, Mohamed y Kheira.
A mi Imad, para siempre.
A Amin*

AGRADECIMIENTOS

*Mi agradecimiento va dirigido en primer lugar a
Mi directora de tesis por los valiosos consejos y sobre todo por su
estrecho seguimiento que me ha resultado de una imprescindible utilidad.
Un agradecimiento muy especial a mi marido Badr BENAMARA por su
presencia invaluable en mi vida y a mi padre Mohamed por su apoyo a
pesar de la lejanía.*

*Quiero y debo expresar mis agradecimientos más sinceros a quienes me
apoyaron, valiosa y desinteresadamente, proporcionándome informaciones
de primera mano, oral o escrita.*

*No quisiera terminar sin hacer mención a todos los supervivientes de la
experiencia concentracionaria en Argelia y a todos los descendientes de
exiliados por su atención y colaboración.*

Siglas utilizadas:

Debido a que en el presente trabajo se repiten con relativa frecuencia algunos nombres de organizaciones y de instituciones, hemos incluido una relación de siglas junto a su correspondiente significado.

a) Archivos:

AGA : Archivo General de la Administración (Alcalá de Henares, Madrid). Serie A.E:
Asuntos Exteriores

AWO : Archivo de la Wilaya de Orán (Argelia)

AMAE: Archivos del Ministerio de Asuntos Exteriores

b) Organizaciones y partidos políticos:

BI : Brigadas Internacionales

CAS : Círculo de Acción Socialista

CGT : Comisión General de Trabajadores

C.E : Comisión Ejecutiva

ENA : Estrella Norte Africana (Movimiento nacionalista argelino)

FIJL : Federación Ibérica de Juventudes Libertarias

FLN : Frente de Liberación Nacional

JSU : Juventudes Socialistas Unificadas

JJ.LL : Juventudes Libertarias

MNA : Movimiento Nacional Argelino

MAS : Movimiento Al Socialismo (Organización socialista revolucionaria)

PCA : Partido Comunista Argelino

PPA : Partido del Pueblo Argelino

PCF : Partido Comunista Francés

UNE : Unión Nacional Española

SFIO : Sección Francesa de la Internacional Obrera (Partido Socialista)

c) Revistas y Boletines:

BSGO : Bulletin de la Société de Géographie d'Oran

BSGA : Bulletin de la Société de Géographie d'Alger

R.A : Revue Africaine

d) Grupos de investigación:

CEFID : Centre d'Estudis sobre les Èpoques Franquista i Democràtica

CERIC : Centre d'Étude et de Recherche Intereuropéennes Contemporaines

GEXEL: Grupo de Estudios del Exilio Literario

ÍNDICE

Dedicatoria

Agradecimientos

Siglas utilizadas

pág.

PRESENTACIÓN.....	1
-------------------	---

PARTE PRIMERA

Los españoles en Argelia, historia de una colonización, de una emigración
y de un arraigo (1509-1939)

Parte I: 17-87

Presentación de la primera parte	17
--	----

Capítulo primero: De la colonización a la emigración

1. España y Argelia a través de una historia compartida.....	18
2. Colonización francesa y primeros hitos de la emigración ibérica.....	20
3. Evolución de la emigración española en la colonia francesa.....	23
4. La Argelia francesa, la colonia cosmopolita.....	30
5. De españoles a neo franceses, la identidad amenazada.....	33
6. La verdadera vida de los españoles en la colonia francesa.....	40
6.1 Entre el afrancesamiento y la expulsión.....	41
6.2 Naturalizados y decepcionados.....	46
7. Las autoridades españolas ante la situación de sus compatriotas.....	48

Capítulo segundo: La España antifrancesa en la Argelia francesa

1. Reivindicaciones españolas del Oranesado argelino.....	58
2. Propaganda y Falange españolas en Argelia.....	64
3. El Consulado de España en Orán y las actividades antifrancesas.....	68
4. La Cámara de Comercio española en Orán.....	73
5. La iglesia española antifrancesa.....	75
6. El Auxilio Social Español en Argelia.....	77
6.1 En Orán.....	78
6.2 En Mostaganem	84
7. La repercusión del Auxilio Social en España	85
8. Reacción del gobierno francés.....	

PARTE SEGUNDA

De la guerra al exilio: tres historias en una (1936-1954)

Parte II: 91-161

Presentación de la segunda parte.....	91
---------------------------------------	----

Capítulo primero: Repercusiones de la guerra civil española en el Magreb

1. España entre 1931-1939, de la democracia a la dictadura.....	92
2. Europa y la guerra civil española.....	94
3. La cuestión española en la ONU.....	97
3.1 Cambio de actitud de la ONU y la reacción del gobierno republicano en el exilio.....	98
4. La guerra de España y el Magreb	102
4.1 Argelia y el conflicto bélico español	102
4.2 Brigadistas argelinos en la guerra civil española.....	105
4.3 El PCA y la creación del Comité de Lucha contra el Terror Franquista.....	109
4.4 Propaganda contra los consulados de España.....	110
4.5 La guerra civil española en la prensa argelina.....	112
5. Actitud del gobierno español ante el antifranquismo en Argelia.....	114
5.1 Actividades franquistas en Argelia.....	116
6. Marruecos y la guerra de España.....	117
6.1 Los españoles en Marruecos ¿protectores o protegidos?	120
7. Túnez y la guerra civil española.....	122

Capítulo segundo: Argelia, destino de una nación desarraigada

1. El exilio español en Argelia entre la trascendencia histórica y la relevancia actual.....	127
1.1 Los españoles en Argelia, una historia entre el silencio y la memoria.....	127
1.2 Fuentes para el estudio del exilio español en Argelia.....	134
2. El exilio marítimo español en Argelia.....	138
2.1 Alicante, puerto y puerta del exilio.....	138
2.2 El Stanbrook, una historia a bordo.....	141
3. La trágica acogida francesa.....	143
4. La flota republicana en el exilio.....	150
4.1 De Cartagena a Argel y de Argel a Bizerta	150
5. La tripulación vasca en Argel	159
6. El exilio aéreo español, las alas rojas en Argelia	161

PARTE TERCERA

Espanoles y catalanes en Argelia : exiliados, internados y deportados (1939-1962)

Parte III: 165-282

Presentación de la tercera parte	165
--	-----

Capítulo primero: Un destino oscuro: entre el internamiento y la deportación

1. De los centros provisionales al destino final	166
2. Los campos de concentración : la mortal herencia nazi.....	168
3. Campos y presidios de la Argelia francesa.....	172
4. La repatriación y la ausencia de los organismos de ayuda.....	192
4.1 ¿Salvoconductos o salvavidas?.....	195
5. Del internamiento a la deportación : Un mundo concentracionario sin fronteras.....	198
5.1 Djelfa, el campo.....	202
5.2 Djelfa, el Diario.....	204
6. Reacción en Argelia ante la llegada de los comunistas españoles.....	206
7. Catalanes en los campos de concentración	208
7.1 Comisión Catalana de Defensa y ayuda a los refugiados en Francia y África.....	211
7.2 Los catalanes de Argelia ante la Comisión Interministerial de Repatriaciones.....	212
7.3 Grupo Catalán de la Resistencia de Orán.....	214
8. De los campos a las compañías de trabajo.....	215

Capítulo segundo: El exilio hispano-catalán en Argelia : una lucha antifranquista, antifascista y anticolonialista

1. La política : la otra cara del exilio español en Argelia.....	221
2. Relaciones entre partidos y el recelo hacia los comunistas.....	225
3. El reconocimiento francés de la UGT en Orán y la reacción del gobierno español.....	231
4. Orán y Argel, pulmones de una política exiliada.....	236
4.1 Constitución de los Círculos de Acción Socialista en Argelia.....	242
5. El poder de una prensa exiliada	243
5.1 Las distintas publicaciones españolas en Argelia.....	245
5.1.1 Publicaciones anarquistas y libertarias.....	245
5.1.2 Publicaciones socialistas.....	250
5.1.3 Publicaciones republicanas.....	252
5.1.4 Publicaciones catalanas.....	253
6. Actividades artísticas hispano-catalanas en Argelia.....	255
6.1 Actividades culturales.....	256
6.2 Actividades teatrales.....	265
6.3 Actividades cinematográficas.....	267
7. De la lucha antifranquista a la lucha antifascista.....	268
7.1 El desembarco aliado : entre la esperanza y la decepción	269

8. De la lucha antifascista a la anticolonialista.....	273
8.1 Españoles y catalanes de la guerra argelina :el desenlace de una vida combativa.....	273
8.2 La cuestión argelina ante el mundo.....	278
9. La prensa española y la cuestión argelina	282
 CONCLUSIONES	290
• FUENTES	298
a) Fuentes documentales.....	298
b) Fuentes bibliográficas.....	301
c) Fuentes orales.....	314
d) Fuentes electrónicas.....	315
• Anexos	
a) Parte I :	316
b) Parte II.....	319
c) Parte III.....	344
• Apéndices	
a) Parte I	372
b) Parte II.....	373
c) Parte III.....	375

“El olvido del mal nunca ha hecho progresar el bien”

Francisco Batiste Baila

PRESENTACIÓN

*Contigo, porque me matas; sin ti, porque me muero*¹. Esta fue la triste realidad de los republicanos españoles que se vieron obligados a alejarse de su país durante un larguísimo periodo. Porque durante 40 años España significó la muerte para todos los antifranquistas.

La presente monografía, como su título indica, supone una aproximación a la trágica trayectoria de los refugiados en Argelia tanto españoles como catalanes: su internamiento, su deportación y su lucha para sobrevivir. Un estudio que enfrenta el pasado con el presente, el olvido con la memoria y el miedo con el silencio. Nuestra tesis propone un análisis temático del exilio como experiencia humana, agonía social y como relevancia actual. Una relevancia que por desgracia no ha gozado de toda su merecida atención.

Para mayor claridad con respecto a la presentación de nuestro trabajo, la presente introducción consta de tres secciones interrelacionadas:

a) Razones de una elección y marco teórico de la tesis:

Además de nuestro gran interés hacia el tema², el silencio, el olvido y el desconocimiento de la historia nos han motivado aún más para emprender esta experiencia investigadora para analizar, argumentar y demostrar que entre todos los caminos del exilio, sobresale Argelia por el número, actividades y perfil de sus refugiados. A pesar de todo ello, sigue existiendo un notorio desequilibrio en la atención que ha merecido en comparación con los exilios dirigidos hacia América y Europa. La abundante bibliografía publicada sobre el exilio español en Francia demuestra que la cuestión argelina aún no se ha independizado y que sigue siendo un subtema de la gran problemática francesa.

¹ Sentís, Carles, *África en blanco y negro: del Congo a Argel, con el general De Gaulle*, Barcelona, 1945, p17.

² Al que hemos consagrado todas nuestras investigaciones anteriores:

a) Trabajo de fin de carrera y tesis de Magíster, defendidos en la Universidad de Orán entre 2001 y 2006.
b) Ha sido nuestro principal tema en todas las conferencias impartidas tanto en España como en Argelia.

Los trabajos de Juan Bautista Vilar que podemos denominar y sin exageración “la colección vilariana” sobre la presencia española en Argelia nos han sido útiles durante todas nuestras investigaciones. Sin embargo, y en comparación con su exhaustivo estudio sobre la emigración económica analizando el censo de los emigrantes, su profesión, su procedencia y sus principales zonas de arraigo en Argelia, la emigración política como consecuencia del trágico desenlace de la contienda de 1936-1939 queda incompleta. En tal situación, las siguientes publicaciones no solamente llenaron en su momento un gran vacío sino que siguen siendo unos trabajos básicos y fundamentales para el estudio del exilio español en la Argelia francesa. Entre estos trabajos pioneros destacamos a Ros i Martí, Germinal, *Los Desarraigados: relatos*, (1958); Montseny, Frederica, *El Éxodo: pasión y muerte de los españoles en el exilio* (1969); Santiago Lucio, *Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles en África del Norte durante la Segunda Guerra Mundial* (1981); Sanz, Miguel Ángel, *Luchando en tierras de Francia: la participación de los españoles en la resistencia* (1981); Parra Luna, Francisco, *La emigración española a Francia 1960-1977* (1981); Muñoz Congost José, *Por tierras de moros: el exilio español en el Magreb* (1989); Soriano Antonio, *Éxodos: Historia oral del exilio republicano en Francia 1939-1945* (1989).

La historiografía sobre el exilio español en Francia y en Argelia ha seguido siendo deudora de sus aportaciones. Así que en vez de buscar directamente estudios sobre nuestro tema, hemos centrado nuestro foco de atención en la bibliografía francesa.

Estas circunstancias nos ayudaron a concluir lo siguiente:

- a) La numerosa bibliografía que trata del exilio en Francia sólo dedica algunas páginas al exilio argelino.
- b) La diversidad de títulos y el cambio de estilo entre los diferentes estudios no oculta la repetición de los mismos contenidos.
- c) La ausencia de información novedosa sobre esta materia ha significado un gran reto para los historiadores.
- d) Además, los pocos trabajos de investigación que analizaron esencialmente el exilio español en el Magreb, pasaron por alto un acontecimiento crucial: la continua llegada de los españoles a Argelia incluso tras la liberación final de los

refugiados de los campos de internamiento en 1943. A este aspecto Fernando Piedrafita Salgado señala :

*“ Si consideramos exiliado sólo a los que salieron de España en el periodo 1936-1939 dejaríamos fuera a los que no pudieron exiliarse durante la guerra y que se exiliaron años después de finalizada la contienda”*³.

En suma, dichas condiciones determinaron la inexistencia de estudios exhaustivos en cuanto al tema en cuestión. Este hecho y la necesidad actual de rescatar una memoria hundida en el olvido justifican la gestación de este trabajo.

b) Hipótesis:

Las hipótesis de las que parto se derivan de las preguntas siguientes: ¿cuáles eran los verdaderos incentivos que convirtieron a Argelia en el principal destino de los republicanos españoles de todo el Magreb? A parte de la mala acogida ¿cuál fue la realidad social y política vivida a diario por los españoles en la colonia francesa ? ¿qué relaciones mantuvieron tanto con la población colonial como con la comunidad española preexistente antes de 1939 ?

Según Eduardo Chamorro, el corte brutal y desalentador de la guerra civil se ha transformado en una materia de recreación artística⁴ ¿Por qué entonces a pesar del valor histórico y artístico del tema, aún permanecen en la oscuridad absoluta múltiples aspectos relacionados con el exilio español en Argelia durante la época colonial francesa?

A partir de 1939 Argelia pasó a ser un país de internamiento, de esclavización y de deportación por excelencia gracias a la gran extensión de sus territorios que garantizó la rápida propagación de los campos de la muerte por toda la colonia. Unas amargas condiciones que convirtieron el camino del exilio en un auténtico camino hacia la

³ Piedrafita Salgado, Fernando, *Bibliografía del exilio republicano español (1936-1975)*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2003, p 10

⁴ Chamorro, Eduardo, *25 años sin Franco, la refundación de España*, Barcelona, Planeta, 2000, p16

esclavitud⁵. ¿Cuál era la actitud de los argelinos ante el desastre español y qué reacción tuvieron los españoles ante el colonialismo francés ?

La descolonización de Argelia en 1962 dividió la población europea en dos grandes grupos: los simpatizantes y seguidores del FLN y los que no aceptaban otra Argelia que la francesa. ¿Qué destino tuvieron los eternos desarraigados tras aquel radical cambio?

Las hipótesis expuestas determinan nuestros principales objetivos que los hemos resumido como sigue :

a) Reavivar uno de los más importantes episodios de la posguerra española que sigue enterrado en las tierras argelinas.

b) Sacar a la luz del día la emigración catalana en Argelia, como la más olvidada presencia entre todas las corrientes migratorias españolas hacia el vecino país norteafricano.

b) Transmitir a las nuevas generaciones la indispensabilidad del conocimiento del pasado como un paso fundamental para comprender la actualidad y poder proyectar su futuro.

c) Demostrar la eficacia y utilidad de la fuente oral para un estudio masivo y completo de la historia. Los testimonios se están convirtiendo cada vez más en una mina innegable que merece ser reconocida como herramienta académica, aunque contrastada con las fuentes escritas.

Muy conscientes de la diferencia entre historia y memoria no podemos negar tampoco la complicidad y complementariedad entre ambas. Tanto la historia como la memoria se nutren del pasado y dan vida y sentido a nuestro presente. Esta realidad la compartimos con el historiador Francisco Espinosa Maestre cuando afirma :

⁵ Gil Albert, Juan “Alicantinos en el exilio” en *Canelobre*, nº20/21, Alicante, Instituto de Cultura, 1991, p6

“La historia y memoria no son lo mismo, la memoria es un recurso de la historia que tenemos el deber de utilizar. Ni los documentos muestran toda la realidad de un hecho ni todo llegó a los documentos, hay aspectos del pasado a los que sólo podemos acceder por el testimonio de la gente”⁶.

c) Metodología y estructuración de los capítulos :

La diversidad de las fuentes consultadas requirió la aplicación de una rigurosa metodología donde se funden tanto las fuentes escritas como las orales. Nuestra investigación se ha basado en la consulta y observación sistemática y ordenada de la variada documentación explorada (informes policiales, correspondencias entre los refugiados y su consulado, correspondencias entre los consulados y su gobierno, prensa, crónicas y memorias, bibliografía etc.). La intensa observación de los datos procedentes tanto de las fuentes primarias como secundarias dio paso a la exploración profunda del material seleccionado y su clasificación entre fuente directa e indirecta, para su elaboración posterior.

Entre las fuentes primarias destacamos a :

a) Fuentes documentales :

Para la realización del presente trabajo hemos usado documentos que nos han costado años de investigación. Las fuentes archivísticas contribuyeron grandiosamente en nutrir nuestra investigación. Según Javier Domínguez:

“Existe una conciencia de que no se debe perder para el futuro lo que están haciendo y que sólo ellos lo pueden salvar. Por eso los archivos se guardan celosamente, como algo que hay que conservar aún a riesgo de ir a la cárcel por ello”⁷.

La mayor parte de los documentos inéditos que me han permitido elaborar esta investigación los he llevado a término en archivos y bibliotecas de Barcelona, de

⁶ Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel ; Valcuende del Río, José María (coord.), *La recuperación de la memoria histórica : una perspectiva transversal desde las Ciencias Sociales/ coordinadores*, Sevilla, Centro de Estudios Andaluces, 2007, p. 47.

⁷ Domínguez, Javier, *La lucha obrera durante el franquismo*, Bilbao, Desclée de Brouwer, 1987.

Madrid, de París y de Orán. Unos archivos que me revelaron la riqueza de sus fuentes en relación con la problemática a investigar.

En la sección “Police Locale 1832-1945, Serie F del archivo Histórico de Orán, se conserva una preciosa colección de periódicos y de informes policiales correspondientes a la presencia española durante la época colonial francesa. En cuanto a la presencia catalana en Argelia, l’Arxiu Nacional de Catalunya conserva unos valiosos e inéditos documentos en el Fons : President Francesc Macià nº 818. Sobre las actividades políticas de los exiliados españoles en Argelia se localiza en el Archivo General del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid una importante documentación sobre el asunto en los legajos siguientes :

- a) Sobre las expulsiones de españoles de Argelia : Leg 4782, Exp 118.
- b) Actividades de « rojos » en Argelia : Leg 4787, Exp 19.
- c) Actividades de las « cabecillas rojas en Argelia » : Leg3511, Exp 77
- d) Actividades de los exiliados políticos en Argelia : Leg 2816, Exp 4

En el Archivo General de la Administración en Alcalá de Henares se conserva una numerosa correspondencia entre los internados españoles y los consulados de España en Argelia en la Sección Asuntos Exteriores, Leg 66/ 4157.

La Fundación Pablo Iglesias en Madrid guarda en el fondo FPI-AE-600-3 una importante documentación sobre las actividades de los políticos españoles en Argelia y sobre el reconocimiento de la UGT.

Por su parte *Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangère de la Courneuve-Paris*, atesora una variada colección de documentos referida tanto a las actividades políticas de los españoles en su colonia como a la labor de los catalanes en Argel y Orán, localizados en la sección “Question politiques, Paris Afrique Levant 1944-1952, K38.5”.

b) La prensa:

Se trata de una fuente cuya aportación ha sido inestimable. Entre toda la documentación consultada se destaca la prensa conservada en el Archivo Histórico de Orán, en el Pavelló de la República de Barcelona, en el Arxiu Històric de la ciutat de Barcelona y en el centro de documentación de la Biblioteca Pública Arús de Barcelona⁸.

A pesar de sus enormes dificultades tanto en la clandestinidad como en el exilio, aquella prensa ha sido un factor fundamental en la existencia de la cuestión republicana, una importancia que hoy en día tiene un doble valor, histórico y artístico dándonos una visión insoslayable de la España de aquél momento y de la vida de los españoles en el destierro. Se trata de una prensa que nos informa, nos enseña y nos recuerda que todo lo que había sucedido durante la guerra, en la clandestinidad o bien en el exilio quedará memorizado para siempre en sus páginas que lamentablemente no han conseguido la atención merecida como fuente de información y sobre todo como cultura de exilio que forma parte del patrimonio hispano-argelino. Según Juan Bautista Vilar :

*”Las huellas hispanas son aún evidentes en la Argelia independiente y reivindicadas con interés por los propios argelinos”*⁹.

c) La fuente oral:

Además de las bibliotecas y diversos archivos que hemos depurado, las entrevistas realizadas con los supervivientes y sus familiares han sido fundamentales para la resolución de esta tesis doctoral. Una fuente que dio a la vez importancia histórica y calor humano a la investigación. José María Valcuende asegura que :

*“La inclusión de la fuente oral en los análisis históricos nos aporta una serie de informaciones que normalmente no están escritas, pero sobre todo nos sirve para poner rostro a la resistencia, al dolor, para, en definitiva, construir una historia colectiva”*¹⁰.

⁸ Todas las informaciones sobre los fondos y su localización se encuentran reflejadas detalladamente en la bibliografía.

⁹ Vilar, Juan Bautista “Colonización hispana de la Argelia francesa” en *Anales de Historia Contemporánea* nº1, 1982, p 291.

¹⁰ Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel, *La recuperación de la memoria histórica*,,... Op cit, p29.

Si los supervivientes consiguieron superar una tragedia infernal, hoy la están interpretando sincera y elegantemente. Su persistente impulso por dejar una huella escrita convirtió la palabra en una herramienta de consolación, de alivio y sobre todo de desahogo. Pese a todas sus estrategias resulta difícil describir mediante la palabra todo el horror vivido a unas generaciones nacidas y crecidas en la estabilidad, en la paz y sobre todo en un entorno en el que no se habla del “Ayer”.

Durante los últimos diez años, el exilio español ha ido tomando una posición relevante a través del creciente número de asociaciones y la cada vez más abundante publicación bibliográfica. Una situación que ha motivado una activa producción de libros de memoria. Lo que es para nosotros una preciosa oportunidad para analizar y profundizar más nuestras investigaciones sobre su exilio y sobre todo para demostrar que sus vivencias son parte íntegra de una trágica historia que debe ser estudiada a fondo. Entre todos señalamos a:

Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español en el Norte de África, 1936-1956* (2008); Martínez López, Miguel, *Casbah d'oubli : l'exil des réfugiés politiques espagnols en Algérie 1939-1962* (2004) y a Botella Marco, Antonio, *La odisea del Stanbrook : memorias de un exiliado político* (2007).

Hemos dedicado un gran interés a la entrevista como técnica de recolección de datos y base fundamental de la fuente oral. Para lograr una recogida de datos consciente y organizada, la hemos clasificado en dos grandes tipos :

- a) Con los supervivientes que nos han contado directamente sus experiencias.
- b) Con los descendientes que nos han relatado aquellas vivencias según lo que habían aprendido de sus familiares. Sus afirmaciones han sido probadas mediante unos documentos concretos : fotos, correspondencias, certificados, etc.

Para la comprobación de la fiabilidad historiográfica de la fuente oral, las publicaciones clásicas anteriormente señaladas nos han facilitado el análisis y comparación de los datos reunidos. A este aspecto Eduardo Manzano asegura lo siguiente :

“Un historiador nunca juzga que un testimonio sea verdad o no lo sea, no interroga los documentos desde el punto de vista de si están diciendo la verdad o no lo están haciendo. Al historiador le corresponde desmontar ese testimonio desde las premisas ideológicas que está realizando y ver qué cosas dice, cuáles calla, y luego contrastarlas con otros datos. Por lo tanto, un historiador que diga que busca la verdad, tiene una tarea muy complicada”¹¹.

La importancia de unas obras editadas en el exilio, en plena era franquista o incluso tras la muerte de Franco, no significa de ningún modo que las recientes publicaciones de estudiosos de múltiples nacionalidades han sido de menor valor histórico.

Entre tantas evocamos a los trabajos de Bachaud, André y de Sicot, Bernard, *Sables d’Exil : les républicains espagnols dans les camps d’internement au Maghreb 1939-1945* (2009), así como los trabajos de Dreyfus-Armand, Geneviève y de Temime, Emile, *Les Camps sur la plage : un exil español*, Autrement (1995) y también a Zerrouki Saliha, Max Aub y Argelia : *Diario de Djelfa*, Tesis doctoral, Universidad de Argel, 2004-2005.

Una vez expuesta la metodología de la tesis, resulta fácil resumir las fases del trabajo que fueron los siguientes:

- a) La localización de las fuentes archivísticas.
- b) La selección de la documentación bibliográfica.
- c) Recogida y selección de informaciones.
- d) Elaboración de un plan de entrevistas.
- e) Tratamiento de la información y de los datos.
- f) Redacción de la Tesis.

Cronológicamente nuestro estudio abarca los años (1939-1962), un periodo clave que refleja el fin de una tragedia y punto de partida hacia un penoso y largo viaje

¹¹ Pérez Garzón, Juan Sisinio, *Memoria histórica*, Madrid, CSIC : Los libros de la Catarata, 2010, p135.

caracterizado por los interminables combates por las libertades. Su destierro les enseñó que la lucha antifranquista no era ajena a la antifascista ni tampoco a la anticolonialista.

Emigración, exilio e internamiento, tres temas complejos y diferentes entre sí lo que podría producir confusión en la exposición del trabajo. Para solventar la dificultad lo hemos dividido en tres partes :

A través de los dos capítulos de la primera parte hemos analizado la evolución de la presencia española en Argelia que marcó un importante proceso de transición pasando de la colonización a la emigración y de la emigración temporal a la definitiva.

La segunda parte la hemos dedicado al estudio y análisis de la situación sociopolítica de España, la mundialización de la guerra civil y sus graves repercusiones tanto en Europa como en Argelia. En cuanto a la tercera parte, la consideramos como el pilar de la tesis por las siguientes razones:

- a) Sus dos capítulos evocan los más inéditos, graves y tristes episodios de toda la historia de la presencia española en Argelia: internamiento, deportación y esclavitud.
- b) Es la parte que demuestra que la presencia catalana en Argelia no era menos importante que la española pero desgraciadamente forma parte de los capítulos menos estudiados y más olvidados por la historia contemporánea.
- c) Pone de relieve las actividades políticas, periodísticas y artísticas de los españoles en Argelia que gracias a su invencible voluntad, dieron un nuevo impulso a su lucha por la libertad y la democracia.

Seguiremos a través de los capítulos el recorrido luchador de una desgraciada comunidad. Unos exiliados que nutrieron tanto las filas de los ejércitos franceses como las compañías de trabajadores forzados en pleno desierto. El gran número de internados fue otro factor que favoreció una gran diversidad de los centros de represión.

A lo largo de la tesis predominan los conceptos relacionados con el terror, el drama y la tragedia, una terminología que refleja obviamente la crueldad del asunto. La titánica carga dramática, histórica y sentimental del tema proyecta su valor histórico, artístico y sobre todo humanitario demostrando que ante el peso de la tragedia es difícil esconder las emociones. Cuántas tesis se deben escribir para describir la tragedia vivida, el número de páginas nunca revela todo el terror sufrido ; en cambio una sola página llena de auténticas vivencias puede sensibilizar a cualquier lector cuya conciencia no admite que un episodio tan importante y tan peculiar sigue permaneciendo en el olvido. Jorge Semprún afirmó que : “*se necesitaría varias vidas para poder contar toda esa muerte. Contar esa muerte hasta el final, tarea infinita*”¹².

En el transcurso del presente trabajo nos hemos tropezado con dificultades que no queremos ocultar, puesto que podrían poner en tela de juicio su propio valor e interés :

a) La dispersión de las fuentes:

Una realidad que hemos comprobado y vivido durante más de tres años de investigación. En nuestro caso, más que buscar informaciones hemos rastreado la verdad en los diferentes continentes donde los refugiados marcaron su paso. La exhaustiva documentación que aún sigue inexplorada, merece todo tipo de sacrificios por parte de los investigadores. Por todo ello, consideramos al obstáculo de la dispersión como un factor determinante de su propio carácter inédito.

b) El desconocimiento de la lengua como gran obstáculo:

La mayoría de la documentación relacionada con nuestro estudio se conserva en unos archivos cuyos países habían participado de una manera u otra en la tragedia española. De este modo para descifrar este gran enigma histórico se requiere además de la gran paciencia, un conocimiento básico de las tres lenguas, el árabe, el español y el francés.

A pesar de que mi lengua materna es el árabe he realizado este trabajo en español para demostrar que no importa el idioma en que se escribe sino más bien el apego que

¹² Citado por Alberto Reig Tapia en *Memoria y olvido sobre la guerra civil y la represión franquista*, Lucena, Ayuntamiento de Lucena, 2003, p59.

tenemos hacia la investigación. No es escribir a “lo Ortega y Gasset” sino sentir y reflejar sinceramente nuestras preocupaciones y nuestros resultados para poder al final transmitir fielmente un pasado que debe ser recuperado y analizado en su totalidad.

c) El desconocimiento de la historia:

Durante nuestra investigación en los tres países citados nos ha sorprendido la triste realidad del desconocimiento y desinterés hacia el pasado. A lo largo del año 2011 hemos viajado varias veces a Alicante; fue una oportunidad que hemos aprovechado para reunir más datos sobre el Stanbrook, último barco que salió del puerto de aquella ciudad y que salvó la vida a más de dos mil personas. Para conseguir tal objetivo hemos centrado nuestra atención en cierta categoría de personas, los mayores de setenta años como garantía de que habían presenciado la guerra. Nuestra gran sorpresa fue que el 70% desconocen los importantes acontecimientos ocurridos en su propia ciudad y que ni siquiera saben que es el Stanbrook.

En aquellos momentos de frustración hemos recordado una preciosa afirmación de la Asociación Cultural Alicante Vivo:

“Cada acontecimiento de nuestra historia que olvidamos, es una página más del libro de nuestro pasado que arrancamos definitivamente. Si los alicantinos fuéramos capaces de imaginar lo mucho que cuesta volver a escribir esta página desaparecida, nos daríamos cuenta del terrible error cometido”¹³.

Para interpretar este resultado, o mejor dicho justificar esta actitud, la hemos relacionado con tres factores fundamentales:

- a) El olvido, voluntario o involuntario debido a la edad.
- b) El miedo hacia el pasado y el rechazo de todos sus recuerdos lo que es un olvido voluntario.
- c) Ausencia de la ciudad durante los hechos

¹³ www.alicantevivo.org

Para muchos otros historiadores y escritores, el olvido de los hechos o la negación de recordar se debe a la enfermedad del silencio. Francisco Moreno Gómez asegura que :

*“Las víctimas de la represión no son sólo los torturados, los fusilados, los exiliados, etc., sino también los enfermos del silencio. Los que necesitan tratamiento psiquiátrico para abrir su interior, y seguramente nunca lo harán”*¹⁴.

El ejemplo de Alicante no fue el único; para la población argelina hablar de su pasado es hablar de Francia. La crueldad de los métodos represivos sobre la población civil sigue siendo una experiencia traumática hasta el punto de que un simple recuerdo evoca una tristeza profunda y un cierto recelo hacia todo lo francés.

El peso de la tragedia vivida no justifica de ningún modo la marginalización, el olvido y el silencio. No es una obligación sino un simple deber hacia la historia, hacia su propia memoria y sobre todo hacia el futuro de las nuevas generaciones para que tengan una idea clara y sincera de lo que fue la inolvidable tragedia de España. Según Marian Pérez Bernal:

*“El silencio no aliviaba las heridas del testigo pero sí permitía que nosotros permaneciéramos en el desconocimiento de las injusticias sobre las que estaba construido nuestro presente”*¹⁵.

Milagrosa Romero señaló en su libro *La oposición durante el franquismo* que es dudoso que alguien ose lanzar una teoría capaz de explicar toda la realidad histórica de España porque ya no hay Castros ni Albornoces, y mucho menos Ortegass¹⁶.

Nadie puede negar las extraordinarias aportaciones de los grandes historiadores clásicos, pero tampoco se puede considerar su inexistencia como fin de la historia, una historia que está siempre en marcha y que sobrevive a raíz de la novedad y la continuación de unas obras editadas ya hace mucho tiempo.

¹⁴ Moreno Gómez, Francisco, Mir Curco, Conxita, *Memoria y olvido sobre la guerra civil y la represión franquista*, Lucena, Ayuntamiento de Lucena, 2003, p31.

¹⁵ Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel, *La recuperación de la memoria histórica*,...Op cit, p90.

¹⁶ Samper Romero, Milagrosa, *La oposición durante el franquismo*, Madrid, Encuentro, 2005, p.13

Nuestra tesis atestigua los importantes episodios de una historia olvidada, vida y muerte de unos refugiados engañados por el lema de la “libertad, igualdad y fraternidad”. Para el historiador Naharro Calderón el exilio es el territorio del olvido¹⁷. En realidad se puede olvidar el pasado pero la historia no olvida nada, no existe un pasado muerto¹⁸.

Más allá del evidente valor académico de esta tesis, reivindicó este trabajo como un testimonio histórico que reúne a la vez lo trágico con lo artístico, la muerte con la supervivencia, es una valiosa oportunidad que hemos aprovechado a fondo para revelar los múltiples aspectos de la presencia y exilio español en la colonia francesa: su procedencia, localización, sufrimientos y esfuerzos para sobrevivir. La gran mayoría abandonó su propia patria escapando de una inestabilidad social y política para convertirse en el país de adopción en víctimas y esclavos para el colonizador galo.

Como argelina puedo sentir la traumática huella de la violencia en unos seres que fueron huéspedes indeseables en un país que vivió sin libertad durante más de un siglo. El sinfín de tragedias para los españoles hizo resonar en mi cabeza unos dolorosos recuerdos. Durante más de diez años y en plena era de las democracias hemos vivido una especie de guerra civil caracterizada por el terror y la violencia bajo el monopolio del terrorismo. Su primera y principal víctima como en todos los enfrentamientos armados fue la población civil. Por todo ello, mi resulta fácil experimentar el rastro del terror, comprender su cruel huella y sobre todo valorar el peso de la libertad. Son aspectos que pueden explicar nuestra profunda inclinación y motivación para emprender esta experiencia investigadora.

El hecho de comprobar los nombres de algunos supervivientes en los documentos localizados en los diferentes archivos ha sido para nosotros todo un hallazgo histórico, lo suficiente para confiar, reconocer y comprender que para ellos reavivar el pasado es reivindicar un reconocimiento actual como víctimas y protagonistas de un pasado y sobre todo como testigos en plena actualidad¹⁹.

¹⁷ *A Numancia Errante, Exilio republicano de 1939 y patrimonio cultural*, Biblioteca Valenciana, 2002, p 39.

¹⁸ *La Deportación, El horror de los campos de concentración*, Barcelona, Iberlibro, 2005, p 7.

¹⁹ En la relación onomástica de los pasajeros del Stanbrook figuran los autores de los libros de memoria anteriormente citados como José Muñoz Congost, Carlos Jiménez Margalejo y el pintor Orlando Pelayo.

Es por todo esto que nuestro deber ante una historia silenciada es recordar y reconocer los sufrimientos, sacrificios y lucha de los españoles en la Argelia francesa. Y sobre todo porque el análisis de la memoria está insociablemente vinculado al análisis de la identidad. Somos lo que recordamos y el recuerdo es el eje conductor a través del cual nos reconstruimos tanto individual como colectivamente²⁰.

No tenemos la pretensión de haber agotado el tema en el que siempre habrá lagunas inevitables pero sí que puede interesar a los historiadores como avance de un estudio sobre unos aspectos aún desconocidos. Dicho esto, espero que el presente trabajo no haya sido en vano y que las páginas que siguen aporten conocimiento a la historia de la presencia y exilio tanto español como catalán en Argelia.

“Éstos que ves, españoles rotos, derrotados, hacinados, soñolientos, medio muertos, esperanzados todavía en escapar, son, no lo olvides lo mejor del pueblo del mundo. No es hermoso. Pero es lo mejor del mundo, no lo olvides nunca, hijo, no lo olvides”²¹

No lo podemos olvidar.

Terrassa, 31 de Julio de 2012

²⁰ Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel *La recuperación de la memoria histórica ...*, op. Cit, p12.

²¹ Aub, Max, *Campo de los Almendros*, Madrid, Alfaguara, 1998, p 470.

PARTE PRIMERA

Los españoles en Argelia, historia de una colonización, de una emigración
y de un arraigo (1509-1939)

Parte I: 17-87

Presentación de la primera parte17

Capítulo primero: De la colonización a la emigración

9. España y Argelia a través de una historia compartida.....	18
10. Colonización francesa y primeros hitos de la emigración ibérica en Argelia...	20
11. Evolución de la emigración española en la colonia francesa.....	23
12. La Argelia francesa, la colonia cosmopolita.....	30
13. De españoles a neo franceses, la identidad amenazada.....	33
14. La verdadera vida de los españoles en la colonia francesa.....	40
6.1 Entre el afrancesamiento y la expulsión.....	41
6.2 Naturalizados y decepcionados.....	46
7. Las autoridades españolas ante la situación de sus compatriotas.....	48

Presentación de la primera parte:

Muy conscientes de que en el pasado se puede hallar la verdadera y auténtica interpretación del presente, hemos dedicado el primer capítulo a los antecedentes históricos antes de abordar cualquier otro aspecto. Un capítulo que pone de manifiesto tanto el carácter militar de la primera presencia hispánica en las tierras argelinas como el influyente proceso de transición que la convirtió en otra puramente migratoria. Además, es el capítulo que evoca también la verdadera vida de los españoles en la colonia francesa: su afrancesamiento, su expulsión, sus sufrimientos y sus esfuerzos para sobrevivir.

Vista la importancia del asunto hemos dedicado el segundo capítulo a las actividades españolas en Argelia para demostrar lo que para los españoles fue una lucha para acabar con la violación de sus derechos, las autoridades francesas la consideraron como una “propaganda antifrancesa” en su propio territorio.

La gran mayoría de los emigrantes abandonó su propia patria escapando de una inestabilidad social y política para convertirse en el país de adopción en víctimas de una guerra de otra índole. El enfrentamiento diplomático entre dos gobiernos que estaban obsesionados por una excesiva rivalidad histórica puso al borde de la desesperación a una colonia bastante afectada por la dureza de su destino.

Palabras clave: Hispanidad, expulsión, persecución, colonización, emigración, abandono, reivindicación, sufrimientos, lucha, arraigo, desarraigo, nostalgia.

Fechas clave: 1492, 1509, 1792, 1830, 1934, 1936, 1939, 1943, 1954.

1) España y Argelia a través de una historia compartida:

La historia de España en Argelia tuvo un carácter muy peculiar tras haber pasado de una presencia puramente militar a otra esencialmente social, es decir, de la colonización a la emigración. Dos fenómenos muy distintos y tan complementarios que iniciaron las relaciones históricas entre ambos países. Una historia que no puede ser entendida ni enjuiciada sin un profundo conocimiento de sus raíces. ¿Cómo nacieron y evolucionaron las relaciones que les habían unido durante siglos? y ¿Por qué esencialmente con Argelia, España compartió gran parte de su historia desde el siglo X? ¿Fue sólo por la proximidad geográfica o hubo otro factor más concluyente?

Antes de abordar la llegada de los españoles a la costa norteafricana, es conveniente señalar primero el acontecimiento histórico que había cambiado radicalmente el destino de toda la Península Ibérica, la invasión musulmana de España liderada por Tariq Ibn Ziyad en 711. La rápida intervención convertida en una prolongada dominación desenmascaró sus verdaderas intenciones. Los árabes bautizaron España con “la musulmana” y los españoles respondieron con la recuperación de una hispanidad perdida y una cristiandad borrada tras largos siglos de asentamiento musulmán.

La incorporación del Reino de Granada a la Corona de Castilla provocó la huida de un gran número de refugiados hispano-musulmanes hacia las costas argelinas, una hemorragia culminada en 1609 con la expulsión definitiva de los moriscos de la península ibérica²². Se puso fin a un imperio pero nunca a sus protagonistas. La expulsión despertó en los monarcas cristianos la indispensabilidad de aplastar toda tentativa de venganza²³ con una inmediata intervención en el Magreb que se convirtió en el principal objetivo colonial español.

En 1505 Diego Fernández de Córdoba conquistó Mazalquivir²⁴, uno de los más importantes puertos naturales de todo el Mediterráneo. Cuatro años más tarde el Cardenal Jiménez de Cisneros, organizó desde Cartagena una expedición de 15.000 hombres y una flota de 90 navíos encabezados por Pedro Navarro con el objetivo de conquistar Orán. Lo más sorprendente en la expedición española fue la traición judía.

²² Garrot, Henri, *Histoire Générale de l'Algérie*, Alger, Grés Censo, 1910, p 88.

²³ Los monarcas católicos se dieron cuenta del peligro que representaban los expulsados, razón que motivó su persecución en pleno refugio norteafricano.

²⁴ Mazalquivir es la denominación árabe de Mers el Kebir que significa puerto grande, está situado al noroeste de Argelia en la ciudad de Orán.

En efecto, fueron los judíos expulsados de España los que facilitaron a sus expulsores la conquista de la ciudad; en cambio, la toma de Argel no se llevó a cabo hasta el primero de julio de 1732 tras varios enfrentamientos con los turcos²⁵. Fue también el año que inauguró un mísero periodo en Orán cuya población estaba azotada por las epidemias mortales²⁶. A pesar de la trágica situación que atravesaba la ciudad, fue un lugar privilegiado para el gobierno español para deshacerse de todos los ciudadanos “indeseables”. Kehl Camille lo argumentó tal como sigue:

“Oran est devuenu un lieux d’exil pour ceux que le gouvernement espagnol veut éloigner de la Péninsule, et de déportation pour les condamnés, qui exécutent des travaux”²⁷.

El terremoto que destruyó la ciudad en 1790²⁸ fue el principio del fin de la colonización española en Argelia, siendo el desenlace de una dominación militar pero nunca de una presencia social. En 1791 Hassan Pacha²⁹ inició unas conversaciones diplomáticas con España para la recuperación de Orán y de Mazalquivir a cambio de ciertos privilegios mercantiles. Con la firma del tratado el 12 de septiembre de 1791 finalizaron oficialmente los tres siglos de dominación española en las tierras argelinas.

Tras el abandono militar de las plazas argelinas y sin poder alejarse de una tierra cuyas raíces habían sido españolas desde el siglo X³⁰, algunos españoles permanecieron en la ciudad en virtud de los acuerdos hispano-turcos³¹. Una presencia que convirtió progresivamente la ciudad en un lugar privilegiado para emigrantes económicos y exiliados políticos³².

En definitiva, después de una larga dominación, tanto el imperio musulmán en España como el imperio español en Argelia compartieron un trágico desenlace. Las constantes luchas entre las familias nobles musulmanas por el poder anticiparon considerablemente

²⁵ Roca, Juan Ramón, *Españoles en Argelia, Memoria de una emigración*, Alicante, IES Luis García Berlanga, 2009, ps 18-22.

²⁶ Ballestar, Rafael, *Histoire de l’Espagne*, Paris, Payot, 1928, p 319.

²⁷ Kehl, Camille, *Oran et l’Oranie avant l’Occupation française*, Paris, L. Fouqué, 1942, p43.

²⁸ Se trata de los dos fuertes seísmos que destruyeron la ciudad casi entera, durante los días 9 y 25 de octubre de 1790 dejando sepultadas a más de 700 víctimas.

²⁹ Hassan Pacha era el hijo de Khairdine barbaroja, líder del imperio Otomano, se encargó de la regencia de Argel de 1544 a 1570.

³⁰ Fue fundada por un grupo de marineros andaluces en el siglo X.

³¹ Bonmatí Antón, José Fermín, *Los españoles en el Magreb siglos XIX-XX*, Madrid, Mapfre, 1992, p 15.

³² Bouzekri, Nadia, *Emigración española a Argelia 1830-1999*, Trabajo de fin de carrera, Universidad de Orán, 2001, p110.

su decadencia. Lo que en el año 711 fue una hábil estrategia musulmana para apoderarse de España, aprovechando su débil situación social y política, la heredaron los cristianos nueve siglos más tarde para recuperar la España cristiana. La decadencia y desaparición de los imperios ¿fue provocada por “la ley del más fuerte” o simplemente fue cuestión de destino: “Dios da, Dios quita”? Los españoles que lograron recuperar la “España perdida”, los que alcanzaron perseguir y sofocar la venganza musulmana en plena tierra africana se vieron incapaces de conservar su prestigio haciendo que el final de su imperio en Argelia fuese más trágico que el musulmán en España, sencillamente porque abandonaron voluntariamente lo que habían conseguido durante largos siglos.

2) Colonización francesa y primeros hitos de la emigración ibérica en Argelia:

En el momento en que Fernando VII dio la espalda a Argelia concentrándose en la recuperación de sus posesiones americanas, Francia aprovechó la situación para preparar una importante expedición contra Argel con el pretexto de poner fin a la esclavitud impuesta por la piratería otomana. Según Ramón Usall, el verdadero motivo de la colonización francesa de Argelia tuvo sus raíces en el año 1827³³, periodo caracterizado por la debilidad del imperio turco a causa de los constantes ataques romanos³⁴. El proyecto francés vio la luz el 14 de junio de 1830, día del desembarco en Sidi Ferrch de 37.000 soldados que se apoderaron del fuerte del emperador como la más estratégica zona que aseguraba el control de toda la ciudad. Fue una expedición muy bien planeada que no dejó ninguna otra alternativa al Dey de Argel que ceder la ciudad a los vencedores, el 5 de julio de 1830.

Para poder situar la presencia española dentro del nuevo panorama colonial, es imprescindible reseñar cómo los franceses lograron tal éxito. En 1808 el coronel Boutin³⁵ consiguió estudiar secretamente el mapa de Argel basándose en el puerto. Su comportamiento provocó las sospechas del Bey quien le ordenó abandonar el país en 24 horas. A pesar de la interrupción de su misión, el agente francés consiguió elaborar doce

³³ Las malas relaciones entre el Dey Hussein y el cónsul francés en Argel generaron por un lado un conflicto diplomático entre ambos países y por otro motivaron la expedición francesa contra Argelia.

³⁴ Usall, Ramon, *Algeria Viurà. França i la guerra per la independència algeriana 1954-1962*, Valencia,UV, 2004, p 17.

³⁵ Vincent-Yves Boutin, 1772-1815, capitán francés y oficial jefe de batallón, emprendió varias misiones de espionaje en el Norte de África.

mapas y un informe de treinta y siete páginas³⁶. El trabajo realizado fue de gran utilidad durante la preparación de la conquista³⁷. El coronel Boutin hizo prueba de una gran lealtad hacia su país, razón por la cual, Napoleón le encargó otras misiones en Egipto y en Siria donde murió en 1815³⁸. El historiador francés Jean Tulard describió al espía Boutin así:

*“Un homme (...) un peu officier de marine, un peu ingénieur de terre pour y recueillir des renseignements et étudier les possibilités des débarquements”*³⁹.

Tras haber obtenido todas las garantías necesarias para lograr una expedición ejemplar, las tropas francesas invadieron primero Sidi Furruch⁴⁰ en 1830 para conquistar progresivamente el resto del país. Durante el triste periodo de la ocupación, la población argelina solicitó la intervención del Emir Abdelkader⁴¹, personaje con quien las autoridades francesas negociaron incesantemente los primeros años de la ocupación para evitar la paralización de sus proyectos. Se puede considerar entonces al año 1834 como el inicio de una nueva era en la historia de la de conquista francesa, etapa caracterizada esencialmente por las grandes misiones diplomáticas entre “conquistadores y conquistados”.

Durante el largo y complicado proceso colonizador francés del inmenso territorio argelino, ¿qué destino tuvieron los españoles de la nueva Argelia?, ¿consiguieron o no adaptarse a las nuevas circunstancias? Dura fue la transición para ellos al pasar de dueños a emigrantes en una tierra que antes de ser francesa había sido española.

El verdadero flujo migratorio español hacia Argelia comenzó con la conquista francesa del país. Según Fernández Flores, inspector de la emigración, Argelia no significaba lo mismo para un francés que para un español:

³⁶ La Memoria elaborada por el coronel Boutin está conservada en el SDH- Service Historique de l'Armée de France situado en Châtelleraut-Francia.

³⁷ Augustin, Bernard, *Histoire des Colonies Françaises et de l'Expansion de la France dans le monde*, Paris, Plon, 1930, p 480.

³⁸ Lo mismo ocurrió en Tánger en 1803 con el espía barcelonés Domingo Badia, llamado “Ali Bey” que fue expulsado del país después de haber logrado su misión.

³⁹ Tulard, Jean, *Dictionnaire Napoleon*, Paris, Fayard, 1987, pp 203-294.

⁴⁰ Sidi Furruch es una ciudad costera de Argel; fue centro de aterrizaje establecido por los franceses para la conquista de Argel en 1830.

⁴¹“Emir” es una apelación árabe que significa príncipe. Abdel Kader fue un jefe militar argelino quien consiguió obstaculizar la conquista francesa hasta 1843.

“Argelia, no es para los españoles, como para los franceses, una tierra lejana. Vienen sin aprensión. No hay que sentirlo, porque los obreros duros y sobrios para el trabajo que abandonaron las provincias de Valencia, Alicante y Almería constituyeron el éxito de la agricultura en la región. Estos obreros son excelentes, sobre todo en la huerta”⁴².

Para lograr un buen entendimiento del complicado proceso de transición, no podemos pasar por alto los principales acontecimientos ocurridos durante el llamado siglo de las agitaciones, el siglo XIX. Periodo durante el cual España se caracterizó por los permanentes conflictos y la gran inestabilidad tanto política como social. El fracaso de las ideas renovadoras de 1812 provocó un auténtico choque entre el pensamiento liberal y tradicionalista. Con la caída de la Primera República Española, Argelia conoció la llegada de miles de refugiados que consideraron su exilio como una segunda oportunidad para reorganizarse y continuar la lucha contra la monarquía, objetivos reflejados en sus diversas actividades como las del Comité Zorrillista de Orán bajo dirección de Ruiz Zorrilla. De este modo, se puede entender “el por qué y el cómo” se convirtió Argelia en tierra de exilio desde el siglo XIX.

En definitiva, las desgracias de los demás facilitaron considerablemente la tarea colonial de Francia que consiguió a la vez una rica colonia y una abundante mano de obra. Ante la importancia e indispensabilidad de la presencia española, el gobierno galo favoreció la llegada de unas sucesivas olas de emigrantes a lo largo de su progresiva ocupación del territorio argelino. Además de las ventajas conseguidas por parte de las autoridades francesas, la proximidad geográfica, la similitud climática y la seguridad de encontrarse entre familiares representaban unos irresistibles incentivos para los emigrantes españoles que iniciaron un fuerte éxodo hacia la Argelia francesa⁴³. Numerosos eran los españoles que alcanzaron Argelia desde Francia por voluntad propia o por obligación, para establecerse en una colonia cuyas grandes extensiones de tierras permanecían despobladas. Los emigrantes españoles, tanto los procedentes de España, como los transferidos desde Francia, constituyeron el primer y gran fenómeno migratorio español en la Argelia colonial.

⁴² Mimoun, Azziza, « La Emigración española hacia Argelia colonial », en *El Melillense* nº 22, diciembre de 2007, p1.

⁴³ Vilar, Juan Bautista, *La emigración española al Norte de África 1830-1999*, Madrid, Arco Libros, 1999, pp 197-210.

3) Evolución de la emigración española en la colonia francesa:

La historia de España no puede ser entendida sin conocer sus movimientos migratorios⁴⁴. Desgraciadamente la emigración española hacia Argelia y a pesar de sus rasgos peculiares quedó marginada por la investigación histórica. Situación debida esencialmente a dos grandes factores:

- a) La gran dispersión de los archivos que conservan la documentación sobre la presencia española en Argelia⁴⁵.
- b) El fenómeno de la naturalización masiva de los españoles que complica considerablemente la tarea investigadora.

Es imposible estudiar la evolución de la población extranjera en Argelia sin aludir de una manera u otra a la conquista francesa⁴⁶. Al ocupar militarmente el país, los franceses facilitaron la entrada de miles de emigrantes españoles para conseguir una completa colonización de Argelia, tanto militar como social⁴⁷. En 1830, Argelia fue ocupada y no colonizada en espera de la llegada de miles de desgraciados para poblar el inmenso país. En este sentido la verdadera colonización sólo empezó a partir de 1848⁴⁸.

Durante las múltiples reuniones que tuvieron lugar en París, el gobierno subrayó la gran necesidad de poblar la extensa colonia. Una fuerte propaganda había sido preparada para animar a los más necesitados de la Francia metropolitana a iniciar una nueva y cómoda vida en el Norte de África. Efectivamente, en 1848 la Segunda República Francesa organizó la emigración de 20.000 obreros parisinos para ser instalados en muchas zonas del extenso territorio argelino. El gobierno tenía grandes esperanzas en un proyecto que ni siquiera duró un año. De los 20.000 obreros, sólo 6000 permanecieron en Argelia, 7000 fallecieron a causa de las duras condiciones de vida, mientras que los 7.000 restantes acabaron regresando a Francia⁴⁹.

⁴⁴ Rubio, Javier, « Los Españoles en la Argelia Francesa » en *Quadernos de Historia Contemporánea*, nº 13, 1991, ps, 121-128.

⁴⁵ Se trata de los Archivos Históricos en los tres países Argelia, España y Francia.

⁴⁶ Vignon, Luis, *La France Dans l'Afrique du Nord, Le Peuplement, la Naturalisation, l'Immigration*, Paris, Guillaumin, 1987, p267.

⁴⁷ *El Correo Español*, el 06 de enero de 1905.

⁴⁸ Augustin, Bernard, « Le Recensement de 1906 en Algérie » en *BSGO*, 1908, p407.

⁴⁹ AMAE (Paris), Afrique 50, Carpeta K.V 5-2.

Según el historiador Federico Espelosi, en 1830 los franceses sólo poseían el terreno que pisaban: “*Los franceses desde que pisaron la Argelia se propusieron a desarrollar el tema de su dominación y no han dejado medio para realizarlo*”⁵⁰ y añadió: “*Por esta excelente y bienhechora organización, acuden los emigrantes en masa y van aumentando la población argelina. Nosotros los españoles, formamos el núcleo de su agricultura; valencianos, alicantinos y mallorquines, cultivan las huertas de toda la Argelia*”⁵¹.

En el momento en que los propios hijos de Francia no respondían favorablemente a su llamada, los emigrantes españoles e italianos les reemplazaban inmediatamente⁵². Dicha etapa representaba el periodo más floreciente de la emigración española hacia Argelia⁵³.

Los españoles durante la conquista francesa, es un importante documento conservado en el *Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangères de la Courneuve-Paris*⁵⁴ que revela tanto la activa participación española en el avance de los proyectos coloniales franceses como los verdaderos motivos del gobierno galo facilitando tantas ventajas a los emigrantes a principios de la colonización⁵⁵. Fue una pura estrategia francesa que una vez confirmada la imposibilidad de adaptación de los franceses al radical cambio climático, acudieron urgentemente a la intervención española como único y mejor remedio para salvar su porvenir colonial.

A pesar de todos los sacrificios, los emigrantes españoles se vieron amenazados en la colonia francesa. Los que mordieron el cebo de la buena acogida se dieron cuenta tardíamente de las verdaderas intenciones galas. El gran cambio en la conducta francesa lo podemos dividir en dos grandes etapas:

⁵⁰ Espelosi Pita, Federico, *La Argelia francesa*, Barcelona, Bansa, 1899, p19.

⁵¹ *Ibid*, p23.

⁵² Colonel Shasser, « La Population de l’Oranie d’après le dénombrement de 1921 » en *BSGO*, 1921, ps.234-255.

⁵³ Dechaud, Eduard, « Le Peuplement Espagnol en Oranie » en *BSGO*, 1908, P 78.

⁵⁴ AMAE (París), Guerre 1939-1945, Afrique 50, documento nº 340-341.

⁵⁵ *Ibid* « Los españoles en el Oranesado », Guerre 1939-1945, Afrique 50, Carpeta K.V 5-2.

a) De 1833 hasta 1885:

Durante la primera mitad del siglo XIX, la emigración española fue bien acogida por el gobierno francés⁵⁶. Fue el periodo de los grandes privilegios que cambiaron el estatuto de los emigrantes. Los que se habían beneficiado de las tierras abandonadas por los colonos franceses pasaron de ser unos simples jornaleros a unos grandes propietarios. El siguiente artículo lo atestigua:

“Lors de la création de Sidi BelAbbés, on donnera des concessions a tous ceux qui se trouvaient indistinctement, auquel le colon français a cette époque n’avais fais en l’avenir de BelAbbés, car c’était un pays aussi fievreux que le Sig, tout couvert de broussailles, l’on vit, beaucoup de concessionnaires vendre leur lots de terrain a vil prix ou en échange de quelque bouteilles de vins. Les ouvriers espagnols qui n’avaient pas eu de concessions et qui avaient foi en l’avenir de cette ville contres achetèrent les lots que l’on méprisait et se misent a défricher et a cultiver. Ceux qui n’ont pas succombée de maladies sont de riche cultivateur, tous n’ont debuté qu’avec la force de leur bras”⁵⁷.

Los emigrantes españoles como pioneros en la introduccion de muchas nuevas experiencias agrícolas en Argelia y sobre todo en el sector algodonero, convirtieron Orán en la primera productora de dicha materia. Según el cónsul español en Orán:

“ Esta cualidad sobresalía en el español, que ningún otro individuo puede competir con él, así es que ellos siempre son preferidos tanto como braceros tanto como colonos, no sólo por los propietarios, sino muy marcadamente por la administración misma en las concesiones de terrenos que solicitan aquellos”⁵⁸.

Durante la segunda mitad del siglo XIX, la recolección del esparto en el Oranesado constituyó el grueso de la emigración española en Argelia. Visto el gran éxito alcanzado, fue creada una campaña franco-argelina de esparto donde trabajaron unos 40.000 obreros en su mayoría españoles⁵⁹. De este modo, aquellos emigrantes no sólo

⁵⁶ Déjeux, Jean ; Pageux, Daniel-Henri, *Espagne et Algérie au XXème Siècle* : contacts culturels et création littéraire Paris, l’Harmattan, 1985. p 43.

⁵⁷ El *Correo Español*, 21 de febrero de 1886.

⁵⁸ Ibid, 5 de enero de 1910.

⁵⁹ El incremento de la mano de obra agrícola en Argelia y sobre todo en el Oranesado empujó a la administración francesa a aplicar unas nuevas disposiciones para la organización y repartición del trabajo

pusieron a salvo una industria amenazada sino que garantizaron la continuidad del colonialismo francés en Argelia. Según Francisco Parra Luna:

*“Es un hecho migratorio singular que hace acreedora a la emigración española de un lugar de honor en la colonización de esta antigua posesión francesa (...) por otra parte, son los modestos trabajadores españoles los que desempeñan las labores más duras y peligrosas, los que roturan las tierras que no desean trabajar los franceses”*⁶⁰.

Aquellos emigrantes se veían atraídos por el Oranesado más que por cualquier otra zona argelina no sólo por la proximidad geográfica sino también por las afinidades agrícolas con la Península. El viñedo oranés fue por excelencia obra de colonos españoles, situación que se mantuvo hasta 1954⁶¹.

Para el sociólogo Francisco Parra Luna, la implantación geográfica de las dos importantes colonias extranjeras de la Argelia francesa: españoles en el Oranesado e italianos en Constantina, no se debió solamente a la proximidad de los países de origen sino que: *“La procedencia casi exclusiva de las provincias españolas del Bajo Levante fue debida principalmente a su puerto convertido en un punto de partida no sólo para los alicantinos sino incluso para los procedentes de las ciudades del interior, de Valencia y de Murcia, encauzando de tal manera el 90% de la emigración española a Argelia”*⁶².

La literatura también reflejó la importancia hispánica en la colonia francesa como fue el caso de Albert Camus en sus novelas *La Peste*, *Le Minotaure* y *Le Jardín de Juan* que evoca la vida de un agricultor español que trabajaba incansablemente para los terratenientes franceses hasta conseguir su propio huerto.

Gracias a la importante documentación conservada en el *Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangère* en París⁶³ es posible demostrar el predominio de los españoles en el vecino país norteafricano. Mediante un estudio comparativo elaborado a partir de los datos disponibles entre los años 1833 y 1841,

tal como lo hacía el Sindicato Agrícola Oranés: los trabajos de viña para los alicantinos y murcianos, mientras los valencianos se encargaban de la poda de naranjas y olivas.

⁶⁰ Parra Luna, Francisco, *La emigración española a Francia* en el período 1960-1977, Madrid, Instituto Español de Emigración, 1981, p88.

⁶¹ Quiros Linares, Francisco, « Españoles en Argelia » en *Estudios Geográficos*, V27, 1966, p.504.

⁶² Parra Luna, Francisco, *La emigración española a Francia*,... Op cit, ps172-176.

⁶³ AMAE (París), Afrique 39-45, Vichy 49, carpeta K V 5-2.

hemos recopilado unas cifras muy significativas que revelan por un lado el constante incremento de la presencia española esencialmente en Orán y por otro, la influencia que tuvieron en el desarrollo de la obra colonial francesa.

Cuadro n°1: Evolución de la población española en Orán

Año	Población francesa de Orán	Población española de Orán
1833	340	266
1834	477	455
1835	729	743
1836	980	1.148
1837	1.883	1.155
1838	1.324	2.073
1839	1.432	2.446
1840	1.602	2.316
1841	1.865	3.347

Fuente: elaboración propia a partir de los datos extraídos del periódico madrileño *Fotos*, n° 173 del 22-6-1940, del periodista Manuel Jiménez Quiles, AMAE (París), Afrique 39-45 Vichy 49.

b) A partir de 1885:

Una etapa caracterizada por el gran cambio en la conducta francesa con los españoles que se tradujo a través de los múltiples intentos de controlar su entrada. La emigración golondrina era la más frecuente. Para escapar de las malas condiciones de vida, el jornalero español se dirigía esencialmente hacia Argelia por la proximidad y por la certeza de encontrarse entre familiares y amigos. Una vez acabada su tarea en la colonia, numerosos campesinos consiguieron una prolongación laboral, convirtiendo progresivamente la emigración temporal en definitiva. Ante su carácter estacional, las autoridades francesas no le prestaron importancia, pero con el creciente número de las llegadas y la considerable disminución de las salidas, su actitud cambió radicalmente.

Pese a todos los procedimientos aplicados, su fuerte presencia alcanzó entre 1875 y 1881 los 125.000 emigrantes, una cifra que clasificó Argelia en la tercera posición en la

tendencia migratoria española después de Francia y Cuba⁶⁴. La desorganización militar francesa en el sur argelino facilitó los ataques de las tribus nómadas contra los europeos. El 11 de junio de 1881, unos grupos liderados por Bou Amema⁶⁵ atacaron a los obreros españoles que recogían el esparto en el atochal oranés de Khalfalla y de Frenada. El lastimoso acontecimiento provocó un cambio radical en la corriente migratoria hacia el país registrando más salidas que entradas por temor a otros ataques. Un año más tarde, y a pesar de la inolvidable tragedia, llegaron al puerto de Orán veinte mil españoles demostrando una vez más que el español no podía mantenerse lejos de Argelia, la segunda patria para todos los desgraciados, rechazados y exiliados. Con el estallido de la primera guerra mundial la situación cambió por completo. Se registró en Oranesado y por primera vez 22.000 entradas frente a 37.000 salidas⁶⁶. En 1931 el elemento hispano dominaba de nuevo el panorama de la colectividad europea en Argelia. Entre los 524.248 europeos nacidos en Argelia, un 40% eran de origen español, una cifra reforzada con el éxodo de la emigración política de la guerra civil española a partir de 1936. Otra vez su preponderancia fue interrumpida por muchos factores, tal como la gran competitividad de la mano de obra autóctona argelina, la emigración marroquí y las leyes de naturalización francesas.

El importante cambio en el ritmo de la emigración fue generado esencialmente por la presión de la legislación francesa y los cambios de nacionalidad⁶⁷. A pesar de todo, la colonia española de Orán fue la más importante de todos los demás departamentos argelinos, superando incluso a la francesa durante el segundo tercio del siglo XIX⁶⁸. Para José Muñoz Congost: “Orán, la ciudad que tiene alma española y administración francesa”⁶⁹.

El creciente desbordamiento migratorio hacia Argelia no solamente extrañó al país receptor sino incluso a su propio gobierno que se mostró incapaz de controlar tal fenómeno. A este aspecto el cónsul de España en Argelia afirmó:

⁶⁴ Lorin, Henri, « l'Évolution Sociale des Espagnols en Oranie » en en *Musée Social* nº 05, 1908, ps.51-73.

⁶⁵ Bou Amama, en árabe « Bou » significa padre y « Amema » es un nombre femenino, para los historiadores se trata de su hija. Fue caudillo de todas las tribus nómadas en el Oeste argelino.

⁶⁶ Franc, Julien, « La population de l'Algérie en 193 » en *BSGA*, 1932, p.154.

⁶⁷ Vilar, Juan Bautista, « Los alicantinos en la Argelia Francesa 1830-1914 » en *Anales de la Universidad de Alicante*, nº1, 1982, p 128.

⁶⁸ Parra Luna, Francisco, *La emigración española a Francia 1960-1977, ...* Op cit, p79.

⁶⁹ Muñoz Congost, José, *Por tierras de moros : el exilio español en el Magreb*, Madrid, Madre tierra, 1989, p 19.

“ A medida que van llegando estos emigrantes tengo particular cuidado en interrogarles a fin de que me manifiesten cual es la causa que les dirige hacia este país, y únicamente me contestan que sólo la falta de trabajo les impulsa a abandonar sus pueblos, habiéndoseles asegurado por otra parte, que en esta lo encontrarán fácilmente, error al cual bien pronto se convencen han sido inducidos, bien maliciosamente en esta, falta de trabajo, acosados por la necesidad y la miseria y más por las enfermedades que sus incomparables compañeros tienden la mano buscando el sustento que les falta y agobian a este consulado con demandas de socorro para poder regresar a España”⁷⁰.

El Consulado de España en Orán llamó insistentemente la atención de su gobierno sobre la peligrosidad del asunto tanto para España como para Argelia que atravesaba una aguda crisis económica. Fermín Bonmatí reseñó la situación de los emigrantes en la colonia francesa así: *“Expuestos a todos los azares de la suerte y los peligros de la miseria”⁷¹.*

La emigración que era indispensable para el desarrollo de su colonia se convirtió progresivamente en un auténtico peligro amenazador por mantenerse constantemente a la cabeza de todas las demás colonias europeas. Juan Bautista Vilar describió la preponderancia hispana en Orán de la manera siguiente:

“La ciudad no era argelina, pero tampoco francesa, por todas partes se ven hombres en mangas de camisa, con alpargatas de esparto, polainas desabrochadas, faja negra a la cintura y ancho sombrero de fieltro sobre un pañuelo encarnado, envueltos a veces en una manta de color oscuro. Son españoles. Dueños de Orán en dos ocasiones, parece que lo son todavía”⁷².

Fue en realidad una máquina colonial francesa con alma española. Si durante casi 300 años Orán había pertenecido militarmente a España, la dominaron social y económicamente los emigrantes españoles durante más de 400 años.

⁷⁰ *El Pueblo Español*, 06/05/ 1906.

⁷¹ Bonmatí Antón, José Fermín, *Los españoles en el Magreb siglos XIX-XX*, Madrid, Mapfre, 1989, p.22.

⁷² Vilar, Juan Bautista, *La emigración española al Norte de África 1830-1999*,...Op cit, pp 46-47.

4) La Argelia francesa, la colonia cosmopolita:

a) Españoles y autóctonos:

Durante la colonización francesa, Argelia fue un país cosmopolita caracterizado por la diversidad de culturas, de costumbres, de religiones e incluso de lenguas. Con el objetivo de destacar el tipo de relaciones que había entre los españoles y las demás comunidades, hemos centrado nuestro estudio sobre Orán como la más europeizada ciudad de toda Argelia.

Cuando las autoridades francesas conquistaron Orán el 17 de agosto de 1883, vivían en la ciudad 30.000 personas repartidas en dos grandes categorías autóctonas: la musulmana y la israelita. A partir de 1845 la comunidad musulmana conoció una gran progresión pasando de 2.895 habitantes en 1861 a 8.421 en 1876⁷³. En cuanto a la evolución de la población israelita fue incrementada a causa de la guerra hispano-marroquí a partir de 1911. Por miedo a la venganza musulmana oleadas de judíos huyeron de Tetuán, de Tánger, de Melilla y de Marrakech. Se establecieron esencialmente en el barrio judío de Orán⁷⁴ donde había más de 8000 judíos de origen que iniciaron con su llegada un periodo de gran esplendor para el comercio argelino. Con la promulgación del decreto Cremieux⁷⁵, el estatuto de los judíos en Argelia cambió radicalmente. Basándose sobre su antigua presencia en el país, empezaron a reclamar sus derechos civiles y su integración en la sociedad colonial.

Por decreto del 24 de octubre de 1870, los judíos fueron naturalizados colectivamente⁷⁶:

«Les israelites des départements de l'Algérie sont déclarés citoyens français. En conséquences leur statut réel et leur statut personnel seront a compter de la promulgation du present décret règle par la loi française, tout droit acquis jusqu'a ce jour restent inoubliable »⁷⁷.

⁷³ Lespes, René, « La Population d'Oran de 1831 a nos jours : son mouvement, ses éléments, sa répartition sur le site » en *BSGO*, 1935, pp. 231-258.

⁷⁴ Conocido en Orán con la *vieille ville, Derb el Yahoud*, en español significa barrio de los judíos.

⁷⁵ Adolphe Crémieux fue un judío francés y firme defensor de su nación en los territorios de Francia.

⁷⁶ Posner, Solomon, *Adolphe Crémieux 1796-1880*, Paris, Félix Alcan, 1933, p.138.

⁷⁷ *Ibid*, p35.

Dicho decreto provocó la indignación de las poblaciones judías tanto en Argelia como en la metrópoli. Las autoridades galas se preocuparon por la naturalización masiva de los judíos más que por el empeoramiento de las relaciones entre ellos. Los judíos recién llegados a la colonia debían probar su antigua presencia en el país⁷⁸.

En cuanto a las relaciones entre judíos y españoles, éstos se habían acostumbrado a no mirarlos con buenos ojos. Una hostilidad histórica causada por la trágica historia de amor entre el judío Benssoussan y la española María Molina que no le correspondió⁷⁹. Para evitar cualquier intento de venganza española, las autoridades francesas decidieron proteger los barrios judíos⁸⁰. El periodo de hostilidad contra los judíos lo podemos dividir en dos grandes etapas:

- a) De 1895 a 1897: etapa de los grandes disturbios protagonizados por los españoles.
- b) De 1897 a 1905: etapa caracterizada por la disminución de la hostilidad española hacia los judíos.

El antisemitismo fue considerado como la más aguda crisis que clausuró el siglo XIX. Un profundo problema que dejó atrás una auténtica división en la sociedad colonial entre judíos y antijudíos.

El larguísimo proceso colonizador en Argelia consiguió convertirla en una sociedad afrancesada pero nunca alcanzó eliminar la influencia hispánica en su colonia. Muchos factores ponen en evidencia el tipo de relaciones que había entre españoles y musulmanes. Ambas comunidades se enfrentaban diariamente a las exigencias de un colonizador injusto. Además, la aglomeración española en las zonas más pobres y populares de la ciudad donde se centraba el elemento indígena musulmán confirma de un modo o de otro las relaciones fraternales que les unían. Dicha situación cambió notablemente con la naturalización de los españoles que una vez nacionalizados, se trasladaron a los barrios afrancesados⁸¹. Hablando de las relaciones que había entre las dos comunidades, no se puede ignorar la gran solidaridad de los argelinos con los

⁷⁸ Crespo, Gérard, *Les Italiens en Algérie 1830-1960. Histoire et Sociologie d'une migration*, Paris, Jaque Gandini, 1994, p.125.

⁷⁹ El joven toreador judío Bensoussan mató a la española María Molinero que no le amaba. La tragedia amorosa inauguró un grave problema étnico en la sociedad colonial francesa.

⁸⁰ Véanse anexo primera parte, p 318.

⁸¹ Lorin, Henri, « L'évolution Sociale des Espagnols en Oranie, ...Op cit, p199.

españoles durante los momentos más trágicos que atravesaban. Los argelinos apoyaron a la República Española en su guerra y ayudaron a los refugiados en su exilio. La tragedia de los refugiados españoles en el puerto de Orán fue mudo testigo de una histórica e inolvidable solidaridad.

b) Españoles e italianos:

A pesar de ser la comunidad europea más numerosa de la Argelia colonial después de los españoles, la emigración italiana ha quedado totalmente marginada por parte de los investigadores⁸². Además de su localización principal en el este argelino, los italianos se establecieron en cinco localidades reflejadas en el siguiente cuadro:

Cuadro n°2: Localización de los italianos en Argelia

Localidad	Censo
Orán	872
Mers-El Kebir	334
Sidi BelAbbés	132
Tlemcen	105
Nemours	104

Fuente: según los datos señalados por Crespo Gerard, *Les italiens en Algérie 1830-1960. Histoire et Sociologie d'une migration*, Paris, Jacques Gandini, 1994, p131.

Con la subida de Mussolini al poder, los fascistas hicieron todo lo posible para controlar las salidas hacia los territorios franceses. Consiguieron con esto la paralización de la emigración italiana hacia Argelia durante el periodo comprendido entre 1929 y 1940. En cuanto a las relaciones entre españoles e italianos, se puede afirmar que ambas comunidades compartían por un lado la conciencia de que eran nada más que unos emigrantes extranjeros y por otro la desconfianza ante el colonizador francés incluso tras conseguir la nacionalidad francesa.

⁸² Tras la conquista francesa, había 53.000 italianos en Argelia, en su mayoría naturalizados.

c) Españoles y rifeños:

La presencia del elemento marroquí en la Argelia francesa fue sin duda uno de los capítulos sobresalientes en la historia de las migraciones hacia el vecino país norteafricano. Procedentes de una región caracterizada por su gran aislamiento de las demás regiones marroquíes y más afectadas por una serie de crisis encabezadas por la cerealista a finales del siglo XIX. Con el objetivo de encontrar un territorio despoblado, las autoridades francesas facilitaron el traslado de los emigrantes desde el puerto de Melilla hacia las costas argelinas. No obstante, con la rebelión de Abdelkrim el Khatabi se dieron cuenta de su gran desacierto. Debido a dos motivos esenciales, las relaciones entre españoles y rifeños no eran muy amistosas:

- a) El emigrante rifeño representaba para el español un competidor invencible por su natural aptitud a los duros trabajos.
- b) Su llegada hizo disminuir los salarios con la gran abundancia de la mano de obra sobre todo durante las obras del ferrocarril Argel- Orán.

La diversidad de las comunidades establecidas en Argelia durante el colonialismo francés la convirtió en una colonia cosmopolita por excelencia. El tipo de relaciones que había entre emigrantes, colonizador y colonizados evoca tanto las condiciones de vida como la verdadera posición de cada comunidad europea emigrada en el país.

5) De españoles a neo franceses, la identidad amenazada

Se trata de un fenómeno capital cuyo entendimiento favorece la correcta interpretación de los censos y una buena evaluación de los aspectos más importantes de todo el movimiento migratorio. En 1884 el gobierno galo sintió la amenaza de perder el Oranesado con la creciente presencia española ante la cual fracasó la política asimilacionista en elevar el censo francés. Razón por la que recurrió a otras medidas como la regularización de las entradas y la naturalización masiva de los extranjeros. Más tarde, las autoridades francesas se dieron cuenta de que dichos sistemas influyeron negativamente en el desarrollo económico e industrial de su colonia porque simplemente fueron los emigrantes españoles e indígenas quienes aseguraban los

trabajos más duros. Otra vez, cambiaron de procedimiento pasando del severo control al reconocimiento de la indispensabilidad de la contribución española. En 1862, los emigrantes españoles se beneficiaron de unos excepcionales privilegios como el derecho de conservar la nacionalidad de origen.

Los sistemas franceses carecieron de la mínima estabilidad, fluctuando entre la dureza y la flexibilidad con el único objetivo de asegurar su predominio colonial sin prestar ninguna importancia a los efectos del permanente cambio en la situación de los emigrantes, tanto jurídica como psicológica.

El 22 de mayo de 1849 se promulgó una nueva ley que concedía la nacionalidad francesa tanto a los individuos nacidos en el territorio francés como a los hijos de extranjeros alistados en el ejército francés⁸³. En 1865 se aplicó otro sistema conocido con el nombre de *Senatus Consulte*⁸⁴, caracterizado por unas nuevas disposiciones que endurecieron las formalidades de la naturalización y sobre todo con los emigrantes incultos. En este caso el extranjero tenía que justificar:

- a) Tener veintiún años cumplidos bajo la bandera francesa.
- b) Justificar la residencia mínima de tres años en Argelia.

El periodo comprendido entre 1875-1914 fue caracterizado por los múltiples intentos de regularización y control de los emigrantes. Unas medidas encabezadas por las leyes de naturalización automática: la del 26 de junio de 1889 y la del 22 de julio de 1893 que implicaron un afrancesamiento colectivo de todos los extranjeros. Los hijos nacidos en el territorio francés de padres extranjeros fueron nacionalizados automáticamente franceses hasta los 22 años de edad. Entonces tenían el derecho de conservar o reclamar su nacionalidad de su origen. En cuanto a los que conservaban su nacionalidad les pusieron grandes dificultades en todos los aspectos de la vida diaria. Así que, la penalización y la expulsión eran unas medidas planificadas para conseguir la desesperanza de los emigrantes que solicitaban voluntariamente nacionalizarse

⁸³ En el artículo nº12 del Código Napoleón, la extranjera que contrae matrimonio con un francés adquiere la nacionalidad de su marido. De este modo, se puede notar la importancia del matrimonio mixto en la pérdida de la nacionalidad de origen.

⁸⁴ Kehl, Camille, « Le Recensement algerien de 1931 et la population de l'Oranie » en *BSGO*, 1932, Ps. 453-469.

franceses⁸⁵. El permanente cambio de las leyes y decretos hizo de los galos unos auténticos expertos en la legislación. En nombre de la ley convirtieron la obligación en un acto voluntario⁸⁶.

Tras nacionalizarse franceses, muchos españoles descubrieron que seguían considerados como extranjeros naturalizados y en vez de disfrutar de los privilegios prometidos, la amarga realidad les demostró que eran franceses sólo legislativamente. Por consiguiente, la naturalización les enfrentó a un triple perjuicio: por parte de la administración francesa, los franceses de origen y sobre todo por parte de su propio país que consideraba el cambio de nacionalidad como un abandono de la identidad nacional: *“Los naturalizados dejan de ser españoles”*⁸⁷.

La administración francesa y los franceses de origen seguían viéndoles como unos peligrosos extranjeros: *« Por la sangre árabe que corre por sus venas, por su temperamento fanático y violento, el español es medio-africano... »*⁸⁸. Lo que para Francia era un auténtico éxito, en España fue considerado como una vergüenza histórica: *« Si levantará la cabeza- el Cardenal Jiménez de Cisneros- y mirará con sus ojos lo que tanto hubo de causarle; como moriría de vergüenza ante los hijos de su patria que ignorantes del pasado y del presente, escarnecen por tierras extrañas las glorias legítimas de la bandera roja y gualda »*⁸⁹.

Triste situación para unos emigrantes que para conseguir algo lo perdieron todo, dándose cuenta tardíamente que eran víctimas de una potente artimaña francesa:

*« Por consiguiente no debe caer sobre estos la responsabilidad de actos políticos en los que no intervienen a ningún título »*⁹⁰.

⁸⁵ Durante nuestra investigación en el Archivo Histórico de Orán, hemos hallado muchos informes policiales relacionados con las frecuentes expulsiones de los españoles. Dichos informes están clasificados por serie ; la de las expulsiones es : « Police Locale 1832-1945, Serie F.

⁸⁶ Bajo la formulación de un acto expreso de voluntad de cambio de nacionalidad.

⁸⁷ Una expresión que hemos encontrado en casi toda la prensa española conservada en el Archivo Histórico de la Ciudad de Orán.

⁸⁸ Bachaud, André, « Exilios y migraciones en Argelia » en *Ayer*, nº47, 2002, p 83.

⁸⁹ Artículo publicado en el Boletín de la Cámara de Comercio Española en Orán, nº50, del 12 de octubre de 1926.

⁹⁰ Lo que pone de relieve la gran polémica que hubo entre los periódicos españoles que criticaban a los emigrantes y los que les defendían vista su crítica situación en la colonia francesa.

Entre 1911 y 1954, el número de los extranjeros de nacionalidad española disminuyó notablemente con las leyes de naturalización automática que consideraban a los extranjeros nacidos en sus territorios como franceses de derecho. Entre ambas fechas, el censo de los extranjeros de origen europeo en Argelia pasó de 189.112 a 49.979 personas⁹¹. Unas cifras muy significativas que ponen en evidencia tanto el éxito de la ley de naturalización automática como sus graves repercusiones enmascarando la verdadera población extranjera en el país. Pese a su éxito, dichas leyes provocaron el gran despertar nacionalista de la población española. La prensa española editada en Argelia desempeñó un papel fundamental animando a los emigrantes a conservar sus orígenes.

Hablando de los esfuerzos de la prensa española, cabe señalar la gran polémica que provocó la naturalización masiva de los emigrantes entre los periodistas españoles. Además de los periódicos que reconocían los innumerables sufrimientos de la colonia española y la gran presión que padecían diariamente, muchos otros criticaban agudamente su actitud que en vez de conservar su identidad recurrían a la nacionalidad francesa para conseguir algunos privilegios económicos. Se les consideraba como un pueblo que vivía solamente para comer:

«El pueblo de pan y de toros...nosotros preferíamos morir por consunción y de que un nuevo régimen social pudiera también decirse esto matará aquello, ¿cuándo terminará España, el seguir siendo el pueblo de pan y toros?»⁹².

Además de la actitud de la prensa española, la francesa no dejó pasar el acontecimiento sin dedicarle unas críticas detalladas. Para los periodistas franceses naturalizar a un extranjero no era nada más que un simple trámite administrativo porque la vida diaria del naturalizado reflejaba otra realidad:

« Ce qui m'épouvante, c'est que ces espagnols et ces italiens ont gardée leur langues d'origine et penetrant nos compatriotes d'Algérie et leur esprit et de leur moeur »⁹³.

⁹¹ Quiros Linares Francisco, « Españoles en Argelia » en *Estudios Geográficos*, V27, 1966, p504.

⁹² *El Pueblo Español* del 3-07- 1911.

⁹³ Vilar, Juan Bautista, *La emigración española al Norte de África*,Op.cit. 230.

La prensa francesa manifestó los riesgos de naturalizar a los extranjeros introduciéndoles oficialmente en la sociedad colonial para compartir los mismos derechos que los franceses de origen. La hostil actitud periodística bautizó el asunto con el nombre de: “el peligro español en Argelia”.

Como consecuencia lógica de todos los disturbios dejados atrás por la naturalización, surgió el fenómeno de la xenofobia por parte de muchos franceses de origen. El emigrante español de Argelia, el sólido pilar de la sociedad colonial, fue mal visto y muy despreciado por haber procedido de las zonas más pobres y atrasadas de España, por su analfabetismo e incultura : *“A ne pas prendre ces mesures, l’Algérie deviendra le refuge de tous les pouilleux de la Péninsule Espagnole. »*⁹⁴.

Ante la agobiante situación que atravesaba la población naturalizada, la prensa española se esforzaba cada vez más para salvar una hispanidad amenazada y sobre todo para sensibilizar y desvelar a los emigrantes las verdaderas intenciones de las autoridades francesas:

«... ¿Por qué hay quien dude de que lo sería el poder anunciar que nuestros compatriotas disfrutarán en el sucesivo de trato igual que los demás extranjeros en Argelia y que vivirán gozando de la misma condición que los franceses en España? La realidad dista hoy mucho de esta aparición. Habló la prensa francesa todo lo que quiera de “calumnias” y de “mentiras” buscando en la dureza de las palabras la razón que le niegan los hechos, porque estos son terminantes e incontestables»

La prensa española de Orán detalló los aspectos de la discriminación de los emigrantes como sigue:

- a) Sólo los españoles de Argelia fueron sometidos a las puertas de Francia al régimen de los pasaportes y a interrogatorios y pruebas decisivas.
- b) Les prohibieron fundar establecimientos de beneficencia.
- c) Supresión de la enseñanza del español.

⁹⁴ Ibid, p 221.

- d) Los emigrantes no gozaban de la protección de la ley en cuanto a los accidentes de trabajo.
- e) Violando el convenio de 1862, les sometían al servicio militar, en casos indebidos, imponiéndoles automáticamente la nacionalidad cuando debiera depender del libre arbitrio de los hombres. Por esto eran declarados franceses los hijos de los españoles nacidos en Argelia.
- f) En vez de recurrir a la expulsión igual que los demás estados sólo en casos de extrema necesidad, Francia la usaba como castigo diario contra todos los rebeldes⁹⁵.

El objetivo de la legislación francesa fue conseguir el reconocimiento mundial de la eficacia de sus leyes. Otorgando automáticamente a las personas la nacionalidad de la tierra donde nacieron, sin tener en cuenta su procedencia u origen. En este caso el derecho de la sangre fue sustituido por el derecho de suelo o sea del “Jur Sanguinis” al “Jur Soli”. Más tarde, las autoridades galas comprobaron que sus métodos no eran capaces de borrar la verdadera identidad de los extranjeros. Por ello recurrían al afrancesamiento de los naturalizados.

La modesta extracción social de los emigrantes españoles con una procedencia de las zonas con mayor coeficiente de analfabetismo, eran factores que facilitaban considerablemente la tarea de la llamada escuela francesa⁹⁶. Según Juan Bautista Vilar:

“El español de Argelia, frugal y trabajador, al propio tiempo era considerado como un incómodo individuo, primitivo e inculto. El nivel cultural de la población figuraba entre los más bajos de la sociedad europea en Argelia”⁹⁷.

A pesar del éxito de la nueva estrategia que empezó a dar el rendimiento esperado a partir de 1880⁹⁸ seguía dominando el castellano en la vida diaria de los españoles. Asimismo los emigrantes valencianos, alicantinos, mahoneses y mallorquines introdujeron el catalán en la sociedad francesa. Una gran variedad lingüística que dio

⁹⁵ *El Correo Español*, el 16 de marzo de 1901.

⁹⁶ En la escuela francesa fue obligatorio el aprendizaje del inglés o del alemán y otra lengua románica optativa, español o italiano.

⁹⁷ Vilar, Juan Bautista, *Presencia cultural de España en el Magreb*, Madrid, Mapfre, 1993, pp 100-101.

⁹⁸ AMAE (Madrid), « Política Argelia », Leg 2.312.

nacimiento al Patuet⁹⁹. Todas aquellas lenguas estaban enfrentadas al peligro de la absorción por la escuela francesa. A partir de 1880 la numerosa colonia española de Orán sintió la verdadera amenaza de la eliminación total de sus raíces españolas. Con el objetivo de enfrentar la nueva situación organizaron reuniones, fundaron asociaciones culturales y dieron más importancia a la prensa española. Evidentemente, muchas iniciativas para la conservación de la identidad española no vieron la luz a causa de la censura francesa. En realidad no fue el control francés el único obstáculo, sino también la inconsciencia de muchos emigrantes que no prestaron importancia a la gravedad del asunto. Según Juan Bautista Vilar, el único colegio subvencionado por el estado español funcionó hasta 1870 por falta de fondos y también por falta de apoyo por parte de los emigrantes¹⁰⁰. El cónsul de España en Orán relacionó la actitud de los emigrantes con dos factores fundamentales:

- a) Preferían para sus hijos una educación francesa por su carácter gratuito.
- b) Y sobre todo para asegurar el porvenir de sus hijos en una colonia francesa.

La escuela fue el factor determinante del afrancesamiento final de los emigrantes. Según Francisco Parra Luna, el impacto de las medidas legislativas francesas fue enorme, al conseguir enmascarar la verdadera evolución de los extranjeros en Argelia¹⁰¹. A pesar de todos los obstáculos existentes se notaron unos notables esfuerzos por parte de los emigrantes españoles para la conservación de su identidad de origen merced al gran apoyo de la prensa española:

“En este día deseo que todos tengamos un solo sentimiento hacia España, olvidemos las luchas que nos impulsan la vida. Las rencillas y toda aquella que pueda mantenernos divididos; tengamos en cambio fe en los altos destinos de la patria y de la raza. La España de hoy confiada en su porvenir desea guardar su propia personalidad

⁹⁹ El Patuet era la denominación del idioma catalán hablado en Argelia. Se caracterizaba por su gran influencia del francés y del árabe.

¹⁰⁰ Vilar, Juan Bautista, *Los españoles en la Argelia Francesa (1830-1914)*, Universidad de Murcia, Centro de Estudios Históricos, 1989, ps 321-323.

¹⁰¹ Parra Luna, Francisco, *La emigración española a Francia en el periodo 1960-1977*, Madrid, Instituto Español de Emigración, 1981, p84.

*y los españoles creemos que somos dueños de nuestros destinos cumplida cada cual, dentro de su propia esfera, en toda ocasión y por siempre con el deber*¹⁰².

La creación de centros culturales fue el más importante rasgo de unión entre los españoles de Argelia, lo que fue considerado por las autoridades francesas como una auténtica amenaza:

*“La noticia de crear un centro español en Orán, salta a la vista de todos los españoles que vienen a esta capital y esta en la conciencia de los que en ella residen la falta absoluta de un punto de reunión, de un punto fijo, seguro, invariable, donde hallar a los españoles que componen la numerosa colonia de Orán, un centro además de recreativo, resulte de protección decidida a los emigrantes españoles que llegan a estas tierras empujados por la necesidad de pan y trabajo*¹⁰³.

En resumen, la naturalización y el afrancesamiento eran unas medidas que alcanzaron cierto éxito pero nunca consiguieron borrar la verdadera identidad de los emigrantes cuyo lema siempre fue: *“Nuestro idioma común y nuestra raza común constituyen nuestra fuerza común*”¹⁰⁴. La lucha por la identidad nacional perduró hasta 1954, año del estallido de la guerra de independencia argelina que supuso un cambio radical en múltiples aspectos de la vida diaria e incluso consiguió obstaculizar todos los proyectos franceses¹⁰⁵.

6) La verdadera vida de los españoles en la colonia francesa:

Los historiadores han tendido a marginar los aspectos cotidianos de la vida de los españoles en Argelia. Por esta razón nos preguntamos ¿qué tipo de relaciones mantenían los emigrantes españoles con los franceses?, ¿qué derechos disfrutaban y que obligaciones tenían? Son facetas desconocidas de esta presencia que pueden poner de manifiesto la verdadera situación de los españoles en la colonia francesa, y que a continuación se detallan:

¹⁰² *El pueblo Español*, lunes 2 de enero de 1905.

¹⁰³ *Vida Española*, el 22 de febrero de 1910.

¹⁰⁴ AWO, Cp 284, Cp306

¹⁰⁵ Quiros Linares, Francisco, « Españoles en Argelia » en *Estudios Geográficos*, V27, 1966, ps. 503-505.

6.1) Entre el afrancesamiento y la expulsión:

Durante nuestra investigación en los archivos tanto argelinos, como españoles y franceses, hemos comprobado que casi todas las expulsiones del territorio francés fueron aplicadas contra españoles que conservaban su nacionalidad de origen, lo que demuestra obviamente que la naturalización fue un factor decisivo para asegurarse una vida digna en la colonia de Francia. A través de los informes policiales consultados, nos ha sido posible argumentar uno de los asuntos más delicados y desconocidos relacionados con la vida y sufrimientos diarios de los emigrantes españoles en la Argelia francesa¹⁰⁶. Con las frecuentes expulsiones, la presencia española en Argelia se veía cada vez más presionada y amenazada. Larga fue la lista de los expulsados que hemos podido elaborar a partir de los datos reunidos. A continuación exponemos los casos más relevantes:

Francisco Álvarez, un español, nacido en Argelia de padres españoles, recibió su orden de expulsión el 31 de julio de 1917. Pero, el 15 de noviembre de 1923 se publicó la anulación de la orden de expulsión porque Francisco Álvarez se había nacionalizado francés:

“J’ai rapporté l’arrêt d’expulsion du nommé Álvarez Francisco, lequel est né sur notre territoire de parents espagnol, a acquis la qualité de citoyen français en date du 15 novembre 1923. Je vous serai obligé de vouloir bien faire notifier cette décision n a l’intéresse qui réside a Oran, 18 rue Pélissier et m’adresser le procès-verbal constant l’accomplissement de cette formalité”¹⁰⁷.

Otro ejemplo vivo es el de Eustaquio Alcaraz cuya primera condena fue la expulsión del territorio francés. La decisión fue anulada por tener la nacionalidad francesa:

“J’ai l’honneur de vous faire remarquer que Alcaraz est né sur notre territoire le 20 décembre 1899 de parents espagnols, il a donc acquis la qualité de français”¹⁰⁸.

¹⁰⁶ Además de la prensa española de Argelia, los informes policiales constituyen una considerable fuente documental que nos ha permitido sacar unos inéditos datos sobre las expulsiones de los españoles de Argelia.

¹⁰⁷ AWO, Expulsión n°423 legajo F. N 7855.

¹⁰⁸ Ibid, Expulsión n°290 legajo F. N 7888.

Una importante documentación relacionada con las expulsiones, se conserva en el Archivo General del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid¹⁰⁹. Nos llamó la atención una carta de fecha de 22 de diciembre de 1948, escrita por el hijo de un español expulsado y que fue dirigida al Ministerio de Asuntos Exteriores Español. El documento hallado puede resumir las razones por las que el gobierno galo expulsaba a los súbditos españoles:

“Exmo. Señor: Hace algún tiempo me tomé la libertad de recurrir a Ud. Para que tomase las medidas en consecuencias y solucionase la situación difícil en que las autoridades francesas de Argelia han colocado a mi padre D.Cristóbal Casado Martínez, residente en Orán, calle de la Bastille nº 43 y sujeto a una orden de expulsión. Después de reconocer la Prefectura de Orán la falta de razón que asistía a la policía francesa y dejar durante unos días tranquilos a mi padre, de nuevo, según mis últimas noticias ha vuelto la policía a molestarle. Las razones en que se basan para expulsar a mi padre son las siguientes:

Cuadro nº3: Las expulsiones y sus motivos

<i>Las razones aparentes</i>	<i>Las razones verdaderas</i>
<i>Mi padre, comerciante, acatando las órdenes de su sindicato, se sumó a una huelga que se mando hacer no abrió su comercio el día 6 de agosto del pasado año. Por este motivo el comisario de policía personado dicho día en el domicilio de mi padre y le prometió una pronta expulsión.</i>	<i>Mi padre tiene en Orán fama de “franquista”. Se le acusa de recibir en su casa a determinadas personas e incluso “de invitarlas a comer”. Esto por una parte. Desde hace cerca de seis años época en la cual yo me negué a ser francés y, escapándome de Orán a pie, me incorporé en nuestra zona de protectorado para conservar mi nacionalidad, mis padres lo han dejado de ser molestados por la policía. Esta aduce además que yo hablo por la Radio S.E.U, defendiendo la causa de los españoles residentes en Argelia y Marruecos francés.</i> <i>Debido a esta serie de motivos unos</i>

¹⁰⁹ AMAE (Madrid), legajo 4782, expediente118.

	<p><i>reales y otros aparentes mi padre se halla en la actualidad sujeto a una orden de expulsión como un delincuente cualquiera. Siendo además de comerciante, propietario de varias fincas urbanas en Orán, la expulsión puede causarle evidentes perjuicios de orden económico que los órganos españoles competentes deben tratar de evitar.</i></p> <p><i>En vista de los antecedentes expuestos y ejerciendo un derecho que como español me asiste de solicitar la protección del Gobierno de España, ruego a Ud. tomar lo más urgentemente posible las medidas oportunas para solucionar la situación gravísima ante la cual se encuentra mi padre...”.</i></p>
--	---

Fuentes: a) AMAE (Madrid), Legajo 4782, Expediente 118.

El caso de D. Cristóbal Casado Martínez no fue nada más que un sencillo ejemplo del sinfín de españoles que habían sido expulsados de Argelia. El cuadro siguiente demuestra claramente los delitos cometidos que les llevaron a tal destino:

a) Según los informes policiales conservados en el AWO, Serie F. nº 785.

Expulsados	Lugar de nacimiento	Fecha de nacimiento	Motivo de expulsión
Alarcón Antonia	Tlemcen	febrero de 1916	Robo
Andrés Inocencio	Mostaganem	21-07-1916	Robo
Ascencio Antoine	Argel	29-04 1919	Perturbación del orden social
Agulló Antonis	Orán	22-08-1917	Robo
Avellán Francisco	Orán	10-02-1911	Falsificación de documentos
Alarcón Joseph	Argel	1930	Robo
Alonso Joseph	Orán	11-05-1900	Huelga
Aranda Gabriel	Bel Abbés	28-10-1933	Huelga
Adela Antonio	Mostaganem	26-04-1913	Agresión con arma blanca
Busco Joseph	Orán	31-07-1930	Comercio clandestino
Bernabeu Joseph	Orán	31-10-1929	Delincuente

El 21 de octubre de 1941, la Embajada de España en París, informó al Ministerio de Asuntos Exteriores que el ciudadano español Manuel Montoya Mañas, agricultor nacido en Ain El Hadjar (Orán) fue detenido y encarcelado en Saida (Argelia) el 8 de agosto de 1941 por no querer comprar billetes de tómbola de la Asociación francesa "Médailles Militaires". Según los testigos de la localidad, Manuel Montoya fue insultado y muy mal tratado por el comisario de policía y por el inspector Francis Dore. A pesar de la intervención del cónsul de España en Orán, Manuel Montoya fue condenado por el Tribunal Correccional de Saida a 40 días de cárcel y una multa de 60 Francos. El Consulado de España en Argelia la consideró como una actitud bastante exagerada y contraria a la convención hispano-francesa de 1862¹¹⁰.

La importancia de la nacionalidad francesa se convirtió en una necesidad vital para todos los emigrantes españoles deseosos de forjarse un porvenir digno y más seguro en la colonia francesa. Entre todos los afectados por la nueva situación, se destaca el caso de Julio Teruel, contratado por la Compañía de gas y electricidad CIE LEBON. Estaba autorizado a trabajar por decreto del artículo 5 del *Statut-Type* que fue aprobado el 23 de febrero de 1937 y modificado por el decreto del 11 de enero de 1940. Según dicho decreto únicamente los franceses de origen y los naturalizados franceses podían formar parte del personal titular. Todos los trabajadores extranjeros tenían que naturalizarse antes del 1 de julio de 1940 para conservar sus puestos. Desgraciadamente Julio Teruel no pudo arreglar su situación antes de la fecha indicada¹¹¹.

El 25 de marzo de 1941, el cónsul general de España en Argel transmitió al almiral Abrial, gobernador general de Argelia, su indignación por lo ocurrido y le informó que se trataba de un empleado que había prestado durante 12 años sus servicios como portero en la Compañía de gas y electricidad CIE LEBON¹¹². Según el cónsul no fue solamente el caso de Julio Teruel sino el de muchos otros españoles despedidos de la Compañía; además le reveló que el consulado español podía entender la necesidad de reducir la mano de obra extranjera para favorecer más puestos a los franceses pero lo inadmisibles fue el despido masivo de los españoles que contribuyeron durante largo tiempo en el desarrollo de la colonia. Su disgusto lo transmitió como sigue:

¹¹⁰AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy Afrique 50.

¹¹¹ Según el informe del almiral Abrial destinado a su Ministerio de Interior el 5 de julio de 1941, AMAE (París), Guerre 1939-1945, Vichy 50.

¹¹² Con sede en Orán en la Calle Say nº10.

“Malgré ma plus grande compréhension vis à vis du pénible devoir pour les employeurs français de réduire la main d’oeuvre étrangère spécialisé en faveur des chômeurs nationaux, je ne peux laisser passer en silence le renvoi massif de travailleurs espagnols qui dans d’autres époques ont tellement contribué au développement de la richesse algérienne”¹¹³.

Otro caso fue el de Jaime Valer, propietario de una pequeña empresa en Hamam Bou Hadjar¹¹⁴ que recibió una orden de despedir a todos los empleados extranjeros antes del 21 de julio. La mayoría eran españoles que llevaban en la empresa como mínimo 30 años de servicio¹¹⁵.

Ante la situación perjudicial, la Embajada de España en París transmitió el 25 de junio de 1941 su gran indignación al político Jean François Darlan¹¹⁶ insistiendo sobre las graves consecuencias de los actos cometidos con los trabajadores españoles sobre el porvenir de la colonia¹¹⁷. La misma advertencia la señaló el Embajador de España en París, Felix de Lequerica el 14 de septiembre de 1940 al Ministerio de Asuntos Exteriores francés poniendo de relieve las graves repercusiones que podría causar la discriminación de los españoles¹¹⁸.

Ante las protestas españolas, el Ministerio del Interior francés aseguró que las medidas adoptadas eran aplicadas contra todos los extranjeros con el único objetivo de combatir el desempleo francés en Argelia¹¹⁹.

¹¹³ AMAE (París), Guerre 1939-1945, Vichy 50.

¹¹⁴ Hamam Bou Hadjar es un distrito de la ciudad de Ain Temouchent que está situada al Oeste argelino.

¹¹⁵ En un informe del 11 de julio de 1941 del Gobernador General de Argelia destinado a su Ministerio de Interior, AMAE (París), Guerre 1939-1945, Vichy 50.

¹¹⁶ Jean François Darlan, político y almirante francés, fue asesinado en Argel en 1942 e inhumado en el cementerio militar de Mers el Kebir en Orán.

¹¹⁷ AMAE (París), Guerre 1939-1945, Vichy 50.

¹¹⁸ Correspondencia entre los dos ministerios franceses, el de Asuntos Exteriores con el Ministerio del Interior, 2 de octubre de 1940, documento V/4746, Vichy 50, AMAE (París).

¹¹⁹ AMAE(París), Guerre 1939-1945, Vichy 49.

6.2) Naturalizados y decepcionados:

Parece que la vida de los emigrantes españoles en Argelia iba de mal en peor. El 18 de julio de 1940 se publicó en el *Journal Officiel* un nuevo decreto anunciando que únicamente los franceses de padres también franceses, podían desempeñar cargos en la administración pública argelina. Una medida que provocó un gran disgusto entre los franceses de origen español que superaban el 70% de la población europea en el Oranesado¹²⁰. Otro decreto del 22 de julio publicado en el mismo periódico legislativo, anunció la revisión de todas las naturalizaciones concedidas a partir del 10 de agosto de 1927: *“La anulación de los beneficios de dichas naturalizaciones se hará por decreto concedido en virtud de un informe del Ministerio de la Justicia”*

Los nuevos decretos hicieron saltar la alarma de la paciencia española. Empezaron los “neos” a quejarse incansablemente de la exagerada injusticia y de la insoportable confusión y contradicción que les imponían. Exigiéndoles por un lado el respecto de todas las obligaciones inherentes a la nacionalidad francesa y por otro fueron privados de los derechos que deberían disfrutar como extranjeros nacionalizados franceses. La gran exasperación de los emigrantes hacia los arbitrarios decretos despertó en ellos un gran amor patriótico, lo suficiente para reclamar enérgicamente su nacionalidad de origen. Según el cónsul Bernabé Toca:

“Aprovechando este estado de cosas, para que, desde España, se hiciera una declaración que aclarase la situación de oposición en que se encuentra la legislación española y la francesa, en lo que se refiere a la nacionalidad de los españoles nacidos en Argelia, declaración que habría de calmar la intranquilidad producida por las medidas tomadas en Francia y que tanto afectan al porvenir material de estos neos que pueden quedarse sin nacionalidad, o perder gran parte de los derechos inherentes a la ciudadanía francesa. Sin duda alguna, con arreglo a nuestra legislación, todos los neos, excepto los hijos de los naturalizados, pueden ser considerados como españoles. Por otra parte, aquí no conceden el derecho a la opción a los de la segunda generación. En efecto, según el párrafo 3º del artículo 8º del Código Civil francés, están considerados como franceses los que hayan nacido en este territorio de padre también nacido en Francia; mientras que el párrafo 2º del Art. 17 de nuestro código civil considera españoles los hijos de padre o madre españoles, aunque hayan nacido fuera de España. Esta declaración sería además una excelente preparación para cualquier acción de España en el Oranesado, si no militar, por lo menos de

¹²⁰ AMAE (Madrid), R981/ 16-15, documento 219.

negociación de un estatuto especial que pusiera fin a las numerosas y enormes injusticias de que son víctimas nuestros connacionales en Argelia”¹²¹.

En el momento en que Bernabé Toca protestaba contra la lamentable vida de los españoles en el departamento de Orán, el prefecto de la ciudad le aseguró que lo peor estaba por llegar y que los españoles tenían que prepararse a la “gran tormenta”: ceder sus puestos a los franceses desmovilizados procedentes de la metrópoli. Ante dichas declaraciones, el cónsul español afirmó: *“Si se adaptaban tan severas medidas de protección a favor de los obreros y empleados franceses, obligarían a los neutros a tener que repatriarse, originando con ello un gravísimo perjuicio a este país, cuya riqueza agrícola había sido creada y sostenida por el campesino español”¹²².*

Con la disminución de la superioridad numérica de los españoles de la Argelia Occidental, Francia perseguía un doble objetivo:

- a) Poner fin a la gran influencia hispánica en el Oranesado.
- b) Poner fin a la ambición del gobierno español en cuanto a la recuperación del Oranesado argelino.

Lo que para Francia fue el perfecto plan, lo consideraba el gobierno español como una auténtica amenaza ¿cómo? España no estaba preparada para la recepción de las grandes oleadas de emigrantes procedentes en su gran mayoría de las zonas más pobres de la Península. Además, y sobre todo la repatriación masiva de los españoles significaba para las autoridades españolas la desaparición de un factor básico para la reclamación del Oranesado como derecho español. El cónsul español en Orán lo confirmó afirmando lo siguiente:

“No creo además conveniente en estas circunstancias, para los intereses de nuestro país, una repatriación en masa, pues la llegada de un gran número de nuestros compatriotas a las provincias del Sur y de Levante, de donde son casi todos ellos originarios, podría crear ciertas dificultades en la actualidad. Por otra parte, no considero oportuno que en estos momentos decisivos para el futuro de Argelia, nuestra colonia quede disminuida en un gran número de españoles, ya que su importancia, por un lado, y su triste situación, por otro, sobre todo si se compara con la de los franceses

¹²¹ Documento confidencial del cónsul español en Orán destinado a su gobierno en Madrid, 23 de julio de 1940, AMAE (Madrid), R981/16-15.

¹²² AMAE (Madrid), R981/ 17-26 documento nº256.

aquí establecidos, a quienes se protege denodadamente, en detrimento de los intereses legítimos de nuestros compatriotas, que debieran estar salvaguardados por el convenio consular de 1862, podrían en su día invocarse y dar acaso motivos para posibles reivindicaciones que pudieran tener relación con el porvenir económico y político del Oranesado”¹²³.

Foto n°1: El periódico francés de los decretos y leyes



Fuente: AMAE (París), Guerre 39-45/ 52-53.

Si la presión empujó a los emigrantes españoles a pedir voluntariamente su nacionalización, la desesperación les obligó a solicitar y voluntariamente también su repatriación. Aquellas lamentables condiciones de vida convirtieron al emigrante español en víctima de la legislación francesa y esclavo para la máquina colonial.

7) Las autoridades españolas ante la situación de sus compatriotas:

a) Ante su naturalización:

Numerosa correspondencia entre el Consulado de España en Orán y el Ministerio de Asuntos Exteriores Español haciendo hincapié sobre la gravedad de nacionalizar franceses a los refugiados españoles en Argelia se conserva en *Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangères* de París¹²⁴. El gobierno español se mostró muy disgustado ante las medidas francesas, no sólo por la eliminación de la

¹²³ Bernabé Toca, el 14 de agosto 1940, AMAE (Madrid), R981/ 17-26 documento n°256.

¹²⁴ AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy 50.

identidad española sino también porque el nuevo estatuto facilitaba a los emigrantes el traslado entre España y Argelia y por consiguiente favoreció un permanente contacto entre los antifascistas atrapados en España con los de fuera. Unos privilegios que representaban un auténtico peligro para la seguridad del país. A este aspecto, el cónsul de España en Argel afirmó lo siguiente a su gobierno:

“Istmo. Señor

Argel a 24 de febrero de 1948

El Ministerio de Asuntos Exteriores por Circular” reservada” Sección de Pasaportes, me dice lo siguiente:

Algunos emigrados políticos, para venir a España sin sujetarse a las normas de repatriación que regulan los decretos dictados al efecto, adquieren la nacionalidad del país donde se exiliaron y una vez dentro de España, no sólo alegan tal condición de extranjeros, sino que vuelven a salir con facilidad. Esta conducta coloca a estos exiliados en condiciones más favorables que a los que conservan nuestra nacionalidad y puede prestarse además, a que por este medio se establezca un enlace entre los enemigos del exterior y elementos peligrosos del interior con posibles repercusiones del orden público. Al objeto de evitar lo anteriormente expuesto, los consulados no deben cursar las peticiones de entrada de estos sujetos, o bien señalar las circunstancias de que el peticionario es español nacionalizado extranjero y exiliado político, para proceder en consecuencia según las circunstancias que concurren en cada caso. Lo que, de orden comunicada por el señor Ministro de Asuntos Exteriores, cúmpleme trasladar a VI. Como ampliación al apartado 8º de la circular 2.100, para su conocimiento y a los efectos que se indican, rogando lo transmitan con toda urgencia a los consulados que de VI. Dependen. Dios guarde a VI. Muchos años. El subsecretario.- Señor Cónsul General de España en Argel. Lo que me complazco en trasladar a VI. Para su conocimiento y efectos procedentes. Dios guarde a VI. Muchos años

El Cónsul General

Luis M-Morello”¹²⁵.

¹²⁵ AGA, Sección, (A.E), legajo 54/ 9528.

La gran preocupación del gobierno español por su porvenir dictatorial le hizo olvidar que la verdadera amenaza era ante todo la eliminación de la identidad nacional con el cambio de nacionalidad y sobre todo con el afrancesamiento masivo de los emigrantes.

b) Ante su discriminación:

La desmovilización, la injusta despedida, obreros arrojados de sus puestos sin concesión de plazo ni indemnización alguna, eran nada más que un sencillo fragmento de la infinidad de obstáculos enfrentados por los españoles con frecuencia en la Argelia francesa. Además, las autoridades francesas exigieron “la Carte de Commerçant Étranger” a todos los comerciantes españoles.

Para el cónsul de España en Orán se trataba de: *“Unas medidas que han producido gran descontento en esta numerosa población de origen español, dando lugar a un estado de espíritu rencoroso hacia Francia, que les niega sus derechos, mientras les exige todos sus deberes”*¹²⁶.

A pesar de su plena consciencia en el poder de una colonia disgustada y muy harta de sus exigencias, el gobierno francés en vez de buscar como arreglar la situación de la numerosa colonia española residente en su colonia, se concentró esencialmente en la variación de los decretos. Un sistema que provocó estupor incluso entre los propios franceses de origen residentes en Argelia que lo consideraron como una medida racial contra los extranjeros. Por su parte, el abate Lambert y sin tomar en cuenta su estatuto como alcalde de Orán y representante del gobierno francés, manifestó al cónsul español en Orán su contrariedad por las medidas francesas y criticó abiertamente al gobierno del Mariscal Petain por otorgar mandos civiles a elementos militares. El cónsul español describió la situación a su gobierno así:

“Los neos del Oranesado, ante la decepción que les produce su patria de adopción, vuelven su vista hacia la patria de origen, y unidos a la numerosa colonia española aquí residente alientan la esperanza de que España acuda a liberarlos.” y añadió:

¹²⁶ Informe confidencial del cónsul español en Orán a su Ministerio de Asuntos Exteriores, el 3 de agosto 1940, AMAE (Madrid), R981/ 17-26, documento 233.

“En general puedo afirmar que el Departamento de Orán se encuentra en estos momentos en disposición sumamente favorable para cualquier influencia o acción que la España de Franco quiere desarrollar, pero no debo ocultar que tal estado psicológico de la población y muy esencialmente la tensión patriótica que experimentan tanto los 150.000 españoles, como gran parte de los naturalizados de origen español, no podían prolongarse independientemente, sin producir, bien del descontento o acaso algún conflicto con las autoridades locales. En todo caso y de considerar lo conveniente la superioridad, pudiera ser oportuna alguna declaración del gobierno español con miras, por lo menos, a mantener el fuego sagrado entre los que, en momentos angustiosos, esperan tanto de su madre patria”¹²⁷.

Una afirmación que pone de manifiesto que a pesar de la crítica situación de los emigrantes, el gobierno español siempre tenía en cuenta el asunto de recuperar la Argelia Occidental mediante la preponderancia hispánica en dicho territorio.

“Ya están empezando a aplicarse medidas francamente xenófobas en lo que al trabajo de los extranjeros, y gran parte de obreros, compatriotas nuestros, sobre todo aquellos que no tienen contratos de trabajo, están siendo despedidos. Esta misma triste situación en que se encuentran, les hace esperar más de la protección de su patria, en breve la situación de los españoles en el Oranesado va a ser muy grave”

El emigrante español fue víctima en el país de adopción e instrumento para su madre patria, implicados “involuntariamente en la historia de una histórica rivalidad”. Así que el destino final de las siguientes categorías de emigrantes dependía de los dos gobiernos:

1. Los que en un momento dado habían rechazado totalmente la repatriación, acudían ellos mismos a los consulados en busca de algún auxilio.
2. Los que bajo la gran presión francesa optaron por el asilo político, dependían de la decisión del Ministerio de Defensa Nacional Francés para poder liberarse.
3. La tercera categoría que no dependía ni del uno ni del otro por haber rechazado desde el principio todas las propuestas tanto españolas como francesas eran considerados por ambos gobiernos como “rojos asesinos”.

¹²⁷ AMAE (Madrid), R981/ 17-26

4. Los que formaban parte de los “Groupements” (Grupos de Extranjeros) y los extranjeros de sexo masculino mayores de 18 años y menores de 55 que habían sido internados.

Dichos refugiados estaban pagando indirectamente al gobierno francés por su refugio, realizando unos durísimos trabajos en unas condiciones infrahumanas y sobrevivían sólo a raíz de una miserable ayuda simbólica¹²⁸.

“Ha producido enorme impresión entre nuestros compatriotas la publicación en la prensa local, a principios del presente mes, de una ley promulgada en Francia, y cuyos efectos se harán extensivos a Argelia, relativa a la protección de la mano de obra nacional de este país, mediante la constitución de los llamados “Grupos Extranjeros”¹²⁹.

El cónsul español en Orán calificó los sistemas franceses como *una verdadera caza al obrero español* dirigida por el inspector del trabajo y sus ayudantes, animados por un gran odio hacia todo lo que era español. Según él fueron alrededor de los 15.000 los españoles que se quedaron sin trabajo en el departamento de Orán:

“Un día son 400 cargadores del puerto, otro son 100 panaderos, y así sucesivamente nuestros compatriotas obreros se van viendo expulsados de todos los oficios y ocupaciones...si esta política de persecución al español, más que de protección al parado francés, continua, la cifra aumentará considerablemente y el próximo invierno será de horrible miseria para nuestros connacionales de este departamento”¹³⁰.

Para el cónsul español, dichas medidas procedían del gobierno de Vichy y fueron fomentadas por el hispanóphobo gobernador general de Argelia, el almirante Abrial y por su consejero en Orán, el obispo Durand conocido por su fobia a lo español.

Los procedimientos aplicados no sólo oprimieron a los emigrantes españoles sino también consiguieron fastidiar a su gobierno. El consulado de España en Orán manifestó su preocupación como sigue:

“ Si esta batida cuartel de que son víctimas nuestros trabajadores, se prolongase y agravase, sin que España diera muestra patente de su solicitud y preocupación por sus

¹²⁸ Informe del cónsul Barnabé Toca del 16 de octubre de 1940, AMAE (Madrid), R981/ 17-26.

¹²⁹ AMAE (Madrid), R981/ 17-26.

¹³⁰ AMAE (Madrid), R981/ 17-26, documento, nº 295.

hijos perseguidos en el extranjero, habría de producir, irremediablemente, a juicio del que suscribe, no sólo una disminución sensible del prestigio que tanta sangre y sacrificio han costado a nuestra patria recuperar en la gloriosa epopeya nacional, sino también un triste desengaño y decepción en esta colonia española que, tras largos años de olvido y falta de fe en su país de origen, volvían a soñar, llena de esperanza, en la protección y grandeza de la madre patria”¹³¹.

Ante la alarmante situación de los emigrantes, el consulado español se encontró en la incapacidad de atender a todos. La complicada tarea de ayuda fue compartida con el Auxilio Social de Orán donde se servían diariamente al mediodía 200 comidas a los más necesitados y se prestaban también servicios médicos y farmacéuticos gratuitos¹³².

El gobierno español manifestó su indignación ante la Embajada de Francia en Madrid por la triste situación de sus compatriotas residentes en Argelia y especialmente los de Orán:

“Des mesures injustes adoptées par les autorités françaises a Oran contre les ouvriers espagnols établis dans cette ville, une situation, loin de s’améliorer, s’aggrave de jour en jour par des renvois en masse d’ouvriers et par l’obligation faite a deux nombreux commerçants a fermer leur établissements sans qu’il leur soit donné le moindre delai et sous la menace, en outre, d’une expulsion du territoire en cas de protestation. Le gouvernement espagnol estime qu’il n’ya aucune explication possible a une pareille attitude. Le Ministère espère que le gouvernement français, conscient toujours de ses devoirs et de ses responsabilités et tenant compte des relations d’amitiés entre les deux pays fera en sorte, par tous les moyens en son pouvoir, de mettre fin rapidement a la grave situation actuelle a Oran”¹³³.

La campaña francesa antiespañola revestía varios aspectos que señalamos en distintos apartados para mayor claridad y mejor entendimiento:

¹³¹ Ibid, AMAE (Madrid), R981/ 17-26.

¹³² A donde acudían hasta los antifranquistas vista su extrema pobreza.

¹³³ AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy 49, documento n° 508.

a) **Tarjetas de identidad:**

La prensa local argelina publicó una orden prefectoral del 15 de junio de 1940, anunciando que los españoles tenían que pagar la cantidad de 400 francos por la expedición de sus tarjetas de identidad. En cambio, los que poseían un permiso de trabajo o bien tenían algún hijo francés sólo tenían que ingresar 100 francos. Además, se les comunicó que por cada semana de retraso debían abonar 25 francos y que todas las solicitudes de las tarjetas de identidad debían presentarse con ocho días de antelación a su fecha de vencimiento.

Era muy obvia la agobiante situación para las numerosas familias españolas que carecían de permisos de trabajo. Para evitar la sanción administrativa muchos emigrantes optaron por el trabajo clandestino. Por desgracia, los detenidos por la policía fueron condenados a un mes de prisión y una multa de 100 francos.

En virtud del decreto-ley del 17 de julio de 1940, los emigrantes que no podían trabajar en la administración pública, tenían toda la libertad para ejercer los trabajos no cualificados y alimentar las fuerzas de choque en caso de guerras.

b) **Prohibición de adquirir bienes inmuebles:**

Los emigrantes españoles debían solicitar una autorización prefectoral para la adquisición de bienes en Argelia. Sin embargo, todas las solicitudes fueron rechazadas bajo múltiples pretextos, lo que demuestra claramente que fue nada más que una pura estrategia administrativa muy bien estudiada:

“Se les ha hecho saber verbalmente que no obtendrían contestación alguna porque había orden de oponerse a la compra de propiedades rústicas y urbanas por españoles, con objetivo de evitar que algún día pueda alegar España la importancia de la población española y de los bienes propiedad de la misma en el Oranesado, para formular reivindicaciones sobre este territorio”¹³⁴.

Una actitud totalmente contradictoria al Convenio Consular hispano-francés de 1862 en cuyos artículos 1, 4 y 7 se reconoció los derechos de los españoles residentes en Francia

¹³⁴ Una noticia confirmada por el empleado principal de una notaria de Orán a un funcionario del consulado español que buscaba las verdaderas razones de este rechazo.

y aquellos de los franceses residentes en España. Lo más embarazoso para las autoridades francesas fue otorgar pasaportes a los españoles nacidos en territorio francés, en caso de optar por pasar su servicio militar en España. Fue a partir de 1935 que las autoridades francesas empezaron a dar muestras de su disgusto ante dicho convenio.

c) Prohibición de ejercer el comercio a los españoles que conservaban la nacionalidad de origen:

Para evitar las innumerables sanciones francesas, los emigrantes españoles preferían naturalizar a sus hijos. Por desgracia otra vez más confirmaron que la furia francesa contra los españoles no tenía límites. Las numerosas familias españolas que naturalizaron a todos sus hijos, tampoco consiguieron la autorización esperada con el único pretexto de: “refusée parce qu’étranger”, “denegado por ser extranjero”.

c) Prohibición de hablar el idioma español:

La campaña antiespañola supuso incluso el castigo de todo empleado o funcionario público que atendiera a los clientes en español. En Mostaganem, el comisario central de policía prohibió el uso del español públicamente.

d) Represalias contra personas afectas al consulado español:

Por su adhesión al Auxilio Social Español, muchos de sus miembros tropezaban muy a menudo con múltiples obstáculos en las administraciones francesas. La policía francesa controlaba a todos los adherentes de los organismos españoles con el objetivo de encontrar algún motivo para eliminar el Auxilio Social y al mismo tiempo aislar lo máximo posible el consulado de la población civil española.

e) Complot español contra la soberanía francesa:

Con el cese del almiral Abrial de sus cargos del gobierno general de Argelia, aumentaron las detenciones contra los españoles tanto los de Orán como los de Argel. Los detenidos eran trasladados a Orán y puestos a disposición de la autoridad militar. Según el vicecónsul español en Orán, la persecución de los españoles llegó a su apogeo

con el pretexto de la existencia de un complot español contra la soberanía del estado francés en Argelia¹³⁵.

Para acabar nuestro análisis subrayamos tres aspectos fundamentales:

- a) Gracias a la documentación conservada en los archivos consultados, hemos conseguido por un lado reunir e interpretar las informaciones señaladas y por otro confirmar que la exhaustiva documentación disponible sigue siendo inexplorada razón por la que se desconocen muchos aspectos de la presencia española en Argelia.
- b) Los lastimosos sucesos sufridos en el pasado por los desgraciados emigrantes, reflejan en la actualidad cual era la verdadera vida de los españoles en la llamada Argelia francesa donde fueron convertidos en instrumentos para el desarrollo económico y víctimas de los chantajes y ajustes de cuentas políticos.
- c) Lo que en realidad debería ser un comportamiento digno del país de las democracias, de las libertades y de los derechos del hombre se convirtió en una auténtica propaganda “antiextranjeros”.

¹³⁵AMAE (Madrid), R981/ 17-26, documento nº 213. 29 de julio de 1941.

PARTE PRIMERA

Los españoles en Argelia, historia de una colonización, de una emigración
y de un arraigo (1509-1939)

Parte I: 17-87

Capítulo segundo: La España antifrancesa en la Argelia francesa

1. Reivindicaciones españolas del Oranesado argelino.....	58
2. Propaganda y Falange españolas en Argelia.....	64
3. El Consulado de España en Orán y las actividades antifrancesas.....	68
4. La Cámara de Comercio española en Orán.....	73
5. La iglesia española antifrancesa.....	75
6. El Auxilio Social Español en Argelia.....	77
6.1 En Orán.....	78
6.3 En Mostaganem	84
15. La repercusión del Auxilio Social en España	85
16. Reacción del gobierno francés.....	87

1) Reivindicaciones españolas del Oranesado argelino:

¿Se trata de los españoles de Argelia o de la Argelia española? Nuestra investigación en los archivos del Ministerio de Asuntos Exteriores de París, nos procuró importantes e inéditos documentos para analizar y argumentar unos aspectos de gran interés histórico.

El servicio francés encargado del control de la prensa, señaló en un documento titulado *l'Espagne et Oran*, que el canciller nacionalista de la Falange Antonio Tovar¹³⁶ había publicado en la revista semanal *Tajo*, el 28 de febrero de 1942 un artículo bajo título “*Orán, motor de las ambiciones españolas*”¹³⁷ en el que manifestó que dicha ciudad era la segunda y gran ambición española después de Gibraltar. Al final de su artículo evocó que Francia aprovechó la guerra civil española para enriquecer, desarrollar y consolidar su predominio en Argelia. Según él, ni la debilidad y fracaso de los proyectos imperialistas españoles ni tampoco el éxito de los gobernantes franceses legitimaban la incorporación del Oranesado argelino a la Francia colonial.

El asunto de los derechos históricos de España en Orán no sólo agudizó los conflictos diplomáticos entre ambos gobiernos sino que provocó una gran polémica entre historiadores y periodistas tanto franceses como españoles. El historiador René Lespes contestó a la aguda reivindicación española del Oranesado argelino, a través de su detallado trabajo: “*Note sur la propagande phalangiste, ses affirmations et ses moyens d’actions a propos de la question oranaise*”¹³⁸. En la segunda página, justificó los derechos de Francia en Argelia, afirmando que fueron la debilidad de los gobernantes de la Península, la ausencia de la voluntad imperial y las guerras civiles que animaron las ambiciones de Francia y de Inglaterra a emprender una nueva política en sus territorios. Según él, en las reivindicaciones españolas de Argelia siempre se aludía a la fundación de Orán por un grupo de marineros andaluces. Para aclarar el asunto de las raíces españolas de la ciudad, señaló lo que sigue:

“Les auteurs auraient ils oubliés que ces marins venus d’Andalousie etaient des musulmans descendants des mesulmans arabo-berbères transplantés jadis par la

¹³⁶ Antonio Tovar Llorente fue un historiador y filólogo español, jefe de la prensa de Falange y responsable de Radio Nacional de España durante la guerra civil española.

¹³⁷ AMAE (París), Vichy Afrique 39-45, carpeta Vichy 50. K/5-2, documento nº 42/1371.

¹³⁸ Lespes, René, « Note sur la propagande phalangiste ses affirmations et ses moyens d’actions a propos de la question oranaise ». Documento de trece páginas conservado en AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy 50.

conquête de Tarik et Moussa d'Afrique en Espagne?" y añadió: *"Les droits historique de l'Espagne sur l'Oranie ne peuvent être justifiés par la seule occupation des places fortes d'Oran et Mers el Kebir"*¹³⁹.

La superioridad numérica de los españoles en el Oranesado argelino fue considerada también como otro factor decisivo para interpelar sus derechos históricos en Argelia. Para el historiador francés la preponderancia hispánica se debió esencialmente a la crisis de hambre de 1846 en el Levante español y a la gran inestabilidad tanto social como política que reinaba en España. Además, afirmó que la fuerte presencia española había causado un gran desorden en la sociedad colonial francesa. Los musulmanes muy indignados ante los privilegios disfrutados por los emigrantes españoles naturalizados, reclamaban cada vez más sus derechos¹⁴⁰.

Durante los días 20 y 24 de octubre de 1940, el obispo francés León Durant pronunció en todas las iglesias de la ciudad un texto pastoral que fue publicado en *La Semaine Religieuse d'Oran*¹⁴¹ en el que señaló que Argelia conoció la paz y la estabilidad gracias a la conquista francesa a partir de 1830 y declaró públicamente:

*"De jure et de Facto, nous somme, nous français véritables possesseurs et maitres, les archives que qui conque peut consulter attestent notre droit, sur le parchemin, le bois, la pierre et le metal"*¹⁴².

La publicación oficial del texto tuvo unas graves repercusiones tanto en Argelia como en España. El gobierno español se mostró muy indignado ante un hecho considerado como un insulto, provocación y negación de sus derechos históricos. El 4 de noviembre de 1940, el cónsul español en Orán, Bernabé Toca, protestó ante el prefecto de la ciudad denunciando la hostil actitud del gobierno francés¹⁴³.

Por su parte, el prefecto de Orán justificó la publicación del texto pastoral como una actitud lógica ante las provocativas actividades "antifrancesas" del Consulado de España en Orán, afirmando que: *"Je regrette, en raison des relations d'amitiés qui unissent nos deux pays, que certaines paroles aient été dites, mais je dois constater*

¹³⁹ Ibid, pp 4 y 5.

¹⁴⁰ Lespes René, « Note sur la propagande phalangisteOp Cit, p13.

¹⁴¹ N°44 del 2-11-1940

¹⁴² AMAE (Paris), Vichy 49, documento, n° 26.

¹⁴³ Ibid, documento, n° 3603

*qu'elles sont essentiellement dues a la nervosité et au mal aise que l'action de quelques personnalités attachées au Consulat d'Espagne a Oran ont rendu inévitable*¹⁴⁴.

Vista la gravedad de la acusación, el Consulado General de España en Argel transmitió su indignación ante el almiral Abrial gobernador general de Argelia:

*“Il est vraiment regrettable que, dans les moments actuels ou le monde est déjà assez trouble, des orateurs inconscients puissent abuser de leur qualité ecclésiastique pour et du lieu sacré de l'église pour faire une propagande politique, calomnieuse et nuisible au bons rapports entre nos deux pays, sans le moindre égard a la sainteté de l'endroit et sans que rien ne justifie l'utilisation de la Chaire Sacrée pour des questions qui n'ont aucun rapport avec la doctrine religieuse*¹⁴⁵.

Los graves incidentes inauguraron una nueva era en las relaciones franco-españolas, caracterizada esencialmente por una recíproca indignación. La permanente polémica complicaba considerablemente la obra colonial de Francia que se encontró enfrentada a dos grandes enemigos: el argelino como colonizado, luchaba para recuperar su propia tierra y el emigrante español como indignado la reclamaba como un derecho histórico. Los dos supuestos enemigos de la Francia colonial, tanto argelinos como emigrantes españoles compartían por un lado el deseo de recuperar una dignidad usurpada y por otro el dolor que se puede sentir viendo a otra potencia apoderándose de una tierra tan regada con el sudor de sus frentes. ¿Quiere decir esto que todos los emigrantes de la Argelia colonial se dedicaban a la reivindicación del Oranesado como parte vital de España?

Para aclarar este asunto es menester evocar primero qué tipo de emigrantes había en Argelia y qué objetivos tenían. En comparación con los emigrantes agrícolas, los intelectuales representaban sólo una minoría, lo que significa que la emigración española en Argelia era una emigración agrícola por excelencia cuyo principal objetivo no sobrepasaba el sustento diario. De tal modo, se puede dividir los españoles de la colonia francesa en tres grandes grupos:

¹⁴⁴ AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy 49, documento n° 2755C.C.

¹⁴⁵ Ibid, documento n° 262.

a) Los emigrantes económicos:

Eran tan miserables que no buscaban nada más que una vida digna lejos de todos los conflictos políticos. Aquella actitud aceleró el éxito de la estrategia francesa que al provocar una atmósfera de miseria absoluta, consiguieron convertir el sustento diario en una preocupación primordial, tanto para emigrantes como para autóctonos.

b) Los emigrantes políticos:

La llegada de los exiliados políticos españoles a Argelia fue provocada por una serie de circunstancias que detallaremos más adelante. Lo que nos preocupa en el momento actual es determinar la posición de los exiliados en cuanto al asunto de la reivindicación histórica. ¿Descartaron los emigrantes políticos los verdaderos objetivos que motivaron su exilio para reivindicar unos derechos de la España del siglo XVI? Además de su apoyo a la cuestión histórica considerada como asunto nacional, los exiliados políticos centraron más sus actividades en la lucha antifascista para liberar a sus compatriotas atrapados bajo la tiranía franquista.

c) Los nacionalistas o antifranceses:

Era un grupo que no veía otro enemigo más que la Francia colonial. Organizaron diversas actividades contra el gobierno francés y sobrevivían a raíz del apoyo brindado por los dos grupos anteriores. El asunto de las reivindicaciones históricas consiguió crear simpatías entre todos los españoles de la Argelia francesa, tanto nacionalistas como republicanos. Unidos en el extranjero por un profundo amor patriótico olvidaron progresivamente las circunstancias que les habían separado en su propia patria.

Las publicaciones que trataron el asunto de los *Derechos Históricos de España* fueron consideradas por las autoridades francesas como propaganda estimulada por el gobierno español. En 1942 apareció por primera vez el periódico madrileño *África*¹⁴⁶ cuyo primer número fue dedicado por Francisco Franco al asunto del Oranesado:

“L’heure de la libération a sonnée pour nos compatriotes comme pour les arabes...Oran est notre, par l’esprit par la langue, par le sang, et par le travail, rien ne

¹⁴⁶ Del 21 de marzo de 1942.

pourra contenir la force irresistible des événements. Oran reviendra bientôt au sein de la communauté espagnole”¹⁴⁷.

Un artículo que no sólo incitaba a la población española de Argelia a la reivindicación, sino que también animaba a los musulmanes a rechazar el colonialismo francés. Se trata de una pura estrategia franquista para recuperar rápida e inteligentemente el “Oranesado perdido”. El caudillo como experto en el valor y la indispensabilidad de la intervención militar árabe, dedicó artículos de alabanza a las hazañas musulmanas para alcanzar sus propios objetivos militares¹⁴⁸.

El periódico madrileño *Fotos*¹⁴⁹ consagró sus páginas a la reivindicación de una tierra abandonada. Entre los numerosos artículos publicados sobre el asunto, se destaca “*El fecundo esfuerzo de los españoles en Orán*” cuyo principal objetivo fue reavivar las glorias de España en tierras argelinas. Después de una detallada descripción del día de la conquista de Orán, pasó a la justificación del abandono que según *Fotos* fue motivado principalmente por la guerra de sucesión en 1708 y también por la terrible serie de terremotos de 1790.

Otra importante publicación que alcanzó un prodigioso éxito en España fue *Reivindicaciones de España*¹⁵⁰ obra que consiguió despertar la “nostalgia africana” tanto a nivel político como social. Las reivindicaciones históricas de España en las “dos Áfricas”¹⁵¹ eran abundantes: en Gibraltar, en Marruecos, en los territorios de Ifni y en la Guíña española. Entre todas, el asunto oranés consiguió una especial atención dedicándole todo el capítulo IV. Con su publicación se perseguía un doble objetivo. Además de las reclamaciones históricas, los autores pusieron de manifiesto los verdaderos motivos del abandono del Oranesado que fue debido esencialmente a los tres siguientes factores:

¹⁴⁷ AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy 50.

¹⁴⁸ Asunto relacionado con el destacado papel de los marroquíes durante la guerra civil española.

¹⁴⁹ *Fotos*, nº 173 del 22 de junio de 1940.

¹⁵⁰ *Reivindicaciones de España*, un libro de María Azeilza y Fernando Castiella, fue editado en Madrid por el Instituto de Estudios Políticos en 1941, su publicación inauguró una gran propaganda periodística. AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy 50.

¹⁵¹ Tanto el Norte como el Sur de África.

a) Naturales:

A causa del terrible terremoto del 9 de octubre de 1790 que destruyó la ciudad casi entera y acabó con la vida de más de 400 soldados¹⁵².

b) La crítica situación de Orán:

El 25 de octubre de 1790, aún aterrorizada la población por el fuerte siniestro, les sorprendió un cruel ataque indígena. A pesar de la lastimosa situación de los soldados españoles, defendieron incansablemente sus posesiones hasta sofocar todos los intentos de los rebeldes.

c) La política imperial española:

El desinterés de Carlos IV por la Argelia Occidental fue el golpe mortal que acabó con el imperio español en dicha tierra. En 1791, la ciudad abandonada fue entregada oficialmente al Bey de Máscara, cediendo así desinteresadamente una tierra defendida por los soldados con el sacrificio de sus propias vidas. Aquella actitud puso fin a una dominación de tres siglos.

Si hemos detallado de una manera u otra el complicado asunto de las reclamaciones históricas, nuestro único objetivo era desvelar la verdadera situación política que influyó incluso en la vida social de los emigrantes que se vieron implicados en unos asuntos ajenos a los objetivos de su emigración y exilio.

En definitiva, si el “Generalísimo” consiguió realizar todos sus objetivos y a todos los niveles nacional e internacional. Murió sin ver realidad un sueño tan español, tan personal y tan especial: recuperar la “Argelia Española”.

¹⁵²AMAE(París),Vichy Afrique 1939-1945- Carpeta KV-5-2. Véanse también, Malki Nordine, *El Terremoto de Orán, 1790- 1792*, Universidad de Orán, 1979.

2) Propaganda y Falange españolas en Argelia:

El rencor español hacia el gobierno francés no nació de la nada, sino que fue fruto de una mutua desconfianza y de unos interminables reproches históricos. Nuestro objetivo no es desempeñar el papel del juez determinando quién es la víctima y quién es el culpable, sino que sencillamente pretendemos analizar las razones que llevaron a ambas comunidades a una situación tan deplorable ¿fue sólo por razones puramente históricas o había otros factores?

El 11 de julio de 1941 las autoridades francesas señalaron que la constitución de la Falange española en el Oranesado fue motivada esencialmente por las acciones antifrancesas. Tras la proclamación de la República Española, José Antonio Primo de Rivera, creó la Falange a principios de noviembre de 1933, un año que inauguró grandes cambios no sólo en España sino también en Europa como la subida al poder de Hitler¹⁵³. La Falange Española se basó sobre unos fundamentos muy específicos tal como la unidad nacional, exaltación del sentimiento nacional como principio informador de toda su política. Un nacionalismo que no admitía los nacionalismos catalán y vasco, ni el colonialismo en tierras de España tal como la presencia británica en Gibraltar¹⁵⁴. Su gran afán por recordar la grandeza de España lo transmitió hasta en Argelia incitando a la población española a reivindicar el Oranesado como tierra española.

Las autoridades francesas consideraban al abate Manresa como el principal representante de la falange española en Argelia, que disimulaba sus actividades bajo la denominada Asociación del Auxilio Social, organismo patrocinado por el Consulado de España en Orán. La importancia del tema requiere unos argumentos sólidos para poder comprobar tanto la existencia de una falange española en Argelia como la implicación de los emigrantes españoles en la propaganda antifrancesa.

Gracias a la documentación conservada en Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangères en París ha sido posible analizar y argumentar el asunto, a partir de las diversas actividades ejercidas por los españoles en Argelia que eran consideradas por las autoridades francesas como propaganda antigubernamental. A

¹⁵³ Thomàs, Joan María, *Lo que fue la Falange*, Barcelona, Plaza&Janes, 1999, p35.

¹⁵⁴ Ellwood, Sheelagh M, *Historia de Falange Española*, Barcelona, Crítica, 2001, p40

continuación exponemos los aspectos de la propaganda española y la reacción de las autoridades galas:

a) **Prensa:**

Ante la libertad de expresión, el gobierno francés reclamó a las autoridades españolas la censura que debería practicar un gobierno totalitario para poner fin a las propagandas que ponían en juego las amistosas relaciones entre ambos gobiernos. El 6 de septiembre de 1940, el Ministro del Interior francés remitió al Ministerio de Asuntos Exteriores español, la traducción de dos artículos hostiles al gobierno francés publicados en el periódico español *El Telegrama del Riff*¹⁵⁵, cuya venta fue prohibida en los territorios franceses desde el 26 de agosto de 1940¹⁵⁶.

Los artículos recapitulaban la actitud francesa con España desde la Guerra de Sucesión en el siglo XVIII hasta el levantamiento contra la República en 1936, poniendo de relieve su inhumana actitud con los que buscaban asilo en sus territorios. Según el ministro francés, la idea de la reivindicación del Oranesado estaba al orden de día reprochando a la Francia colonial la obstaculizaron de sus proyectos de recuperación, tal como lo señalaron los artículos publicados: *“C’est la France qui se mit toujours en travers de nos destins et nous arrachas notre expansion africaine”*

Por su parte, el vicecónsul de Francia en Melilla mandó el 11 de julio de 1941 copia de un artículo del semanario madrileño *Domingo*¹⁵⁷ al general Nogués, comisario general de Francia en Rabat, que se preocupaba por el destino de la hispanidad en Argelia y por la situación de los españoles en la colonia francesa. El vicecónsul solicitó la prohibición del periódico en los territorios franceses. Por su parte, la Embajada de Francia en Madrid, mediante un telegrama del 14 de octubre de 1941, informó a su gobierno de la existencia de un periódico falangista español denominado *Arriba*.

Los españoles antifranceses representaban una doble amenaza para la Francia colonial tanto en Argelia como en su protectorado en Marruecos¹⁵⁸. En el semanario *Haz*,

¹⁵⁵ Del 12 de julio de 1940. Fue editado en Melilla

¹⁵⁶ AMAE(París), Guerre 39-49, KA 5.2, Vichy 49

¹⁵⁷ Del 6 de julio de 1941.

¹⁵⁸ Según la correspondencia consular entre el cónsul de Francia en Melilla y el general Nogués, comisario general de Francia en Rabat (Marruecos).

Órgano Universitario del Frente de las Juventudes españolas se publicaron las declaraciones del ministro de asuntos exteriores, Serrano Suñer, sobre la ocupación de Tánger por las tropas españolas. La importante noticia fue difundida por los periódicos españoles: *El Telegrama del Riff y España*¹⁵⁹.

La rivalidad histórica franco-española alcanzó también Marruecos donde la prensa local la interpretó como un asunto de orgullo y de dignidad del país que tenía que luchar para conseguir sus objetivos, sin tener en cuenta ni los lazos históricos entre los dos países ni mucho menos las relaciones diplomáticas que les unían.

Cuadro nº4: Periódicos españoles antifranceses

Periódico	Lugar de edición	Año
<i>Telegrama del Riff</i>	Melilla	1940
<i>Domingo</i>	Melilla	1941
<i>Arriba</i>	Madrid	1941
<i>Haz</i>	Melilla	1941
<i>España</i>	Melilla	1941

Fuente: elaborado a partir de los datos extraídos de AMAE (París), Guerre 39-45, KA, 5-2.

b) Radio:

Además de la prensa, la radio fue un factor decisivo en la expansión y consolidación de la propaganda uniendo a todos los antifranceses, tanto en Argelia como en Marruecos y España. El 18 de junio de 1941, Radio Melilla divulgó la crónica que confirmaba la hispanidad de Orán¹⁶⁰. Ante la importancia de la radio tanto para la población española en Argelia, como para su gobierno, el cónsul de España en Orán señaló a su gobierno las deficiencias observadas en la radiodifusión española desde la primera semana de octubre de 1940. Según él las emisoras del mediodía eran las más escuchadas por su

¹⁵⁹AMAЕ (París), Guerre 39-49, KA 5.2, Vichy 49, Documento nº4 CD.

¹⁶⁰ Según un informe confidencial del jefe de la policía especial destinado a La Perdiere, prefecto de Orán, AMAE (Madrid), R981/ 17-26.

Radio Falange del Exterior
de Málaga

mejor calidad en comparación con las de la noche.

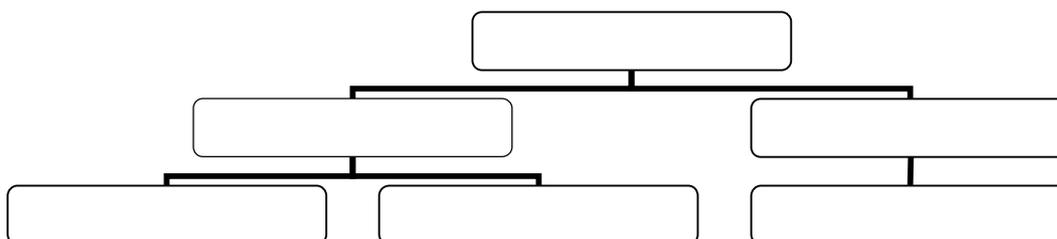
Radio Barcelona
(Onda Media)

Radio Coruña

Con el objetivo de solventar el problema, el gobierno español le comunicó lo siguiente:

“Como todos estos compatriotas tienen puestos sus ojos en la madre patria, debiera realizarse una activa propaganda que viniera de España, para que su esperanza y su fe en la España del Caudillo no decaiga, no pudiendo, para ello, pensaré en la prensa española, que la censura francesa impide entrar en Argelia, pero sí en la radio, cuyas estaciones españolas son escuchadas ahí con ansiedad. A este fin indica las estaciones españolas cuyas ondas se captan más claramente en Orán y señala las horas más convenientes para efectuar esas emisiones de propaganda”¹⁶¹.

Diagrama nº1: Propaganda española por radiodifusión en Argelia



Fuente: elaborado a partir de los datos encontrados en AMAE (Madrid), R981, 17/26, informe confidencial del 4 de noviembre 1940, documento nº 314.

Ante los discursos transmitidos por la estación EA-9-AI de *Radio Melilla*, del 1 al 15 de enero de 1940, el gobierno francés protestó enérgicamente ante las autoridades españolas afirmando que: *“Una propaganda de esta índole es en extremo delicada, y si no estuviese bien vigilada y controlada, podría, en algún momento, estar en contradicción con nuestra política internacional e incluso dificultar cualquier negociación”¹⁶².*

Por su parte el Ministerio de Asuntos Exteriores francés criticó mediante un telegrama destinado al gobierno de Madrid, el 19 de julio de 1940 la libre expresión de los medios de comunicación españoles que publicaron un texto árabe difundido en *Radio Madrid*.

¹⁶¹ Apunte del Ministerio de Asuntos Exteriores, AMAE (Madrid), R981/ 17-26, del 14 de noviembre de 1940, p2.

¹⁶² Ibid, pp, 2-3.

Según el ministro francés fue una auténtica incitación a los argelinos contra la soberanía francesa¹⁶³. Con el objetivo de pacificar las tensiones, el embajador de España en París, insinuó al ministro francés que la difusión fue manipulada por algún país con el que España estaba endeudada. El argumento que presentó el embajador con la intención de alejar las sospechas de España, complicó más el asunto. Según Lequerica la emisión fue sólo por gratitud y reconocimiento hacia uno de los países que apoyaron a Franco durante su guerra. Pero ¿de qué país se trata? Franco consiguió el apoyo de muchas naciones: Alemania, Italia, Portugal y hasta los marroquíes. Nadie puede negar el interés alemán en ganarse el llamado espacio vital; Portugal, cuya presencia en el Magreb fue anterior a la española; Italia también tenía los ojos puestos en el Magreb motivada por la fuerte presencia italiana en Túnez. Entre todas las potencias militares citadas y su gran deseo de colonizar Argelia, nada que ver con la obsesión que tenía Franco para recuperar el Oranesado. Para ello, la mejor estrategia fue a través de la población civil tanto española como argelina.

En definitiva, se puede afirmar que Argelia fue escenario tanto de las actividades antifranquistas como de las actividades nacionalistas. Aquellos acontecimientos generaron unos graves acontecimientos que influyeron no sólo en las relaciones hispano-francesas sino y sobre todo perjudicaron aún más la situación de los refugiados españoles en la colonia francesa.

3) El Consulado de España en Orán y las actividades antifrancesas:

La tensión entre las autoridades francesas y el consulado de España en Orán caracterizaba las relaciones diplomáticas que unían a ambos países. Para el gobierno francés el principal responsable de los disturbios en el Oranesado era el cónsul de España en Orán, Bernabé Toca, ¿Quiere decir eso que el consulado de España en Orán incitaba a la población española contra las autoridades francesas? ¿Dónde y cómo fue organizada dicha propaganda?, ¿Fue motivada por el típico asunto histórico o simplemente porque Francia dejó de apoyar al franquismo?

¹⁶³AMAE(París), Guerre 39-45, K V, 5-2, Vichy 49.

El 9 de octubre de 1940, el ministro del interior francés, especificó el verdadero papel que desempeñaba el cónsul español en Orán: *“Le cónsul d’Espagne Bernabé Toca, continue a faire preuve d’une extrême activité et encourage toute les réclamations des espagnols contre l’autorité Française, en particulier au sujet de la législation ouvrière et sociale”*¹⁶⁴.

Además de las actividades ejercidas, la conducta del cónsul Bernabé Toca también le atrajo más sospechas. El 26 de noviembre de 1940 protestó ante el prefecto de Orán motivado por la detención del padre Manresa y los excesivos ataques contra España culminados con la publicación oficial del texto pastoral en *La Semaine Religieuse* del 2 de noviembre 1940¹⁶⁵. Sus numerosas quejas ante el gobernador general de Argelia acerca de la situación de los súbditos españoles residentes en el Oranesado, fueron consideradas como una actitud antigubernamental, antilegislativa y por lo tanto antifrancesa: *“Il enfle les londres plaintes et multiplie les démarches a la préfecture en faveur de ses protégés, les nationaux. Il semble constituer un dossier de réclamations contre nous”*¹⁶⁶.

Tras la detención del padre Manresa, las protestas del cónsul español de Orán llegaron a su apogeo confirmando de una manera u otra su actitud antifrancesa¹⁶⁷. En un telegrama destinado al Embajador de España en Vichy y al Ministerio de Asuntos Exteriores en Madrid, Bernabé Toca arriesgaba lo restante de la “fraternidad” entre los dos países: *“Comme il ne m’est pas permis de chiffrer, je vous comunique en clair ce qui suit: Ce matin a 6h, le père Manresa, Attachée a ce Consulat, a été l’objet d’une perquisition judiciaire a son domicile particulier, malgré ses protestaions STOP. Energique réclamations faite auprès du préfet, vous en informe à toutes fin sutiles, Toca”*¹⁶⁸.

Merced a las informaciones encontradas en el expediente *Asuntos Españoles en Argelia*, conservado en el *Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires*

¹⁶⁴ AMAE (París), 39-45, Vichy 49.

¹⁶⁵ Ibid, documento, nº 9.693.

¹⁶⁶ Ibidem, « Españoles en el Oranesado », 39-45, Vichy 49.

¹⁶⁷ A diferencia de Bernabé Toca, el cónsul español en Oujda M. Maldonado y a pesar de compartir con los demás cónsules españoles la profunda preocupación por la crítica situación de los emigrantes españoles en Argelia, acudió a unos métodos indirectos en su propaganda, AMAE(París) 39-45, Vichy 49, documento nº 36571.

¹⁶⁸ AMAE (París), 39-45, Vichy 49, Telegrama nº p108.

*Etrangère de la Courneuve-Paris*¹⁶⁹, hemos podido elaborar el siguiente cuadro donde recopilamos tanto las reclamaciones españolas como la reacción francesa:

Cuadro nº5: El cónsul español en Orán y la propaganda antifrancesa

Protestas del Cónsul español de Orán	Respuestas del Prefecto de Orán
Prohibición de usar el telegrama cifrado al cónsul español de Orán	Que se trata de un reglamento general y que él tiene que obedecer las instrucciones
El maltrato de la policía y de la gendarmería a los españoles	Que necesitaba prueba para creer que una población de 65.982 padecía el maltrato de la policía francesa
La no otorgación de las tarjetas de comerciantes a los españoles	Que la norma estaba aplicada contra todos los extranjeros sin ninguna excepción
La denegación de visados a los españoles que acabaron su servicio militar en España y querían regresar a sus domicilios en Argelia.	La instrucción de rechazar las solicitudes de entrada a Argelia de los emigrantes españoles fue dictada por el gobernador general ¹⁷⁰
La actitud de la inspección de trabajo denegando los contratos de trabajo a los españoles	La inspección de trabajo priorizó la mano de obra francesa removilizada
Que las autoridades francesas se apoderaban de las fotografías e insignias encontradas en casas de los españoles	Que iba a investigar personalmente el asunto de la desaparición del material de la Falange Española
Injusta expulsión de los españoles	Que estaba dispuesto a reabrir y estudiar todos los expedientes de los españoles expulsados
El injusto juicio contra el padre Manresa	Que son las autoridades judiciales los que se encargaban del asunto
Que esta actitud con los cónsules españoles no era ajena a las autoridades francesas que detuvieron en 1937 a un cónsul de Franco	Que el excónsul español fue inculcado de espionaje y atentados contra la soberanía francesa.
Las restricciones alimentarias al cuerpo consular hasta en la leche, que no era el caso de los representantes diplomáticos y consulados franceses en España.	Que él mismo y como todo el mundo tenía su tarjeta de alimentación y que solicitará la autorización del alcalde de Orán para entregar la leche fuera del cuadro de la ley común como lo deseaba el cónsul Bernabé Toca

Fuente: Cuadro elaborado a partir de las informaciones señaladas en un informe de cuatro páginas del prefecto de Orán, Louis Boujard al gobernador general de Argelia, AMAE (París), Vichy 39-45, documento nº 9693.

¹⁶⁹ AMAE (París), 39-45, Vichy 49.

¹⁷⁰ En su comunicación del 27 de abril de 1940 nº256 C.S. Vichy 39-45, Afrique 49, p2.

En realidad no se puede considerar las protestas de Bernabé Toca como pruebas suficientes de su galofobia porque como cónsul desempeñaba el papel de defensor de su comunidad en el extranjero. Si las actividades consulares españolas fastidiaban a las autoridades francesas ¿por qué entonces no actuaron igual con los demás cónsules españoles, en Argel, en Sidi Bel Abbés e incluso en Francia? Era muy obvio que la cuestión estaba relacionada esencialmente con el cónsul español en Orán. Así que para el gobierno francés, acabar con el desorden y la revuelta en el Oranesado era ante todo poner fin a las actividades del cónsul Bernabé Toca.

El 17 de abril de 1940 el comisario de policía y jefe de las brigadas de control en Orán, informó a su comandante general de la reunión que tuvo lugar el mes anterior en el Consulado de España en Orán y en el propio despacho del cónsul. Entre los asistentes había el padre Manresa, responsable y organizador del Auxilio Social, para discutir la gran necesidad de unir a todos los españoles a través de esta institución. En este sentido, el cónsul declaró: *“Nous devons nous grouper et former de cellules par quartier dans le genre de celle qui ont les communistes. Dans chaque quartier nous nommerons un responsable qui sera chargé de se tenir en contact avec les hommes de son groupe et de recueillir les cotisations”*.

En cuanto a la amenaza de expulsión, el cónsul español afirmó: *“Pour Chaq’un de notre qui sera expulsé, je ferai expulser d’Espagne quatre français. Si el Auxilio Social est dissous, je ferai dissoudre toute société française en Espagne et si un des notres fait l’objet de violences de la part des français, je ferai passer a tabac quarante français habitant l’Espagne”*¹⁷¹.

Por su lado el prefecto de Orán, Louis Boujard informó a su gobernador general el 4 de octubre de 1940 de las últimas actividades del Consulado de España en dicha ciudad:

a) El cónsul aseguró a sus colaboradores una próxima recuperación del Oranesado por las tropas españolas.

¹⁷¹ “Acción española”, MAE 39-45, Vichy 49, documento n° 659.

b) Muchos franceses fueron invitados a colaborar con el Auxilio Social en nombre de la beneficencia humana¹⁷².

c) En el Auxilio Social, el cónsul Toca disponía de miles de falangistas dispuestos a crear un gran desorden en la sociedad.

d) La celebración pública de la fiesta de la raza que habitualmente se celebraba íntimamente en el Consulado de España.

e) Se incrementaron las amenazas contra el padre Durand y especialmente por parte del padre Manresa quien le aseguró que el día de la recuperación de Orán "será un auténtico castigo", lo que confirma que la actividad nacionalista del padre francés fastidiaba a los nacionalistas españoles¹⁷³.

Bernabé Toca, fue objeto de una especial vigilancia por parte de las autoridades francesas¹⁷⁴. A pesar de todo el control, se organizó el 7 de septiembre de 1940 una reunión en el consulado de España y en presencia de los miembros del Consejo Administrativo del Auxilio Social. Durante el acto Bernabé Toca evocó el doble obstáculo que impedía la recuperación del Oranesado. Los franceses y los judíos que fueron usados por las autoridades francesas como unos espías profesionales. Según el cónsul los musulmanes eran el mejor remedio para alejar a los judíos de su camino.

Un mes más tarde el jefe de la división y comandante de la 19ª región oranesa, confirmó al gobernador general la indispensabilidad de expulsar al cónsul español que representaba un verdadero peligro amenazador tanto para el orden público como para el futuro colonial francés.

En resumen, las difíciles circunstancias desarrolladas en Argelia, revelan el uso de la población civil para unos fines políticos. Tanto franceses como españoles recorrían a la sufrida población indígena mediante un sinfín de infundadas promesas.

¹⁷² Las autoridades francesas no solamente disponían de fotos sino también de unas listas de todos los colaboradores del Auxilio Social Español, tanto franceses como españoles.

¹⁷³ AMAE (París), Vichy 49, prefectura de Orán, documento nº7.697.

¹⁷⁴ Disponían de sus propios espías que les transmitían diariamente las noticias. Antes de la instalación del gobierno de Vichy lo hacían los judíos como unos profesionales en el dominio.

4) La Cámara de Comercio española en Orán :

Fue creada en 1887 como uno de los más importantes organismos representativos del estado español en Argelia. Su consejo administrativo estaba compuesto por distinguidos políticos y economistas, todos de nacionalidad española y de tendencia pro-franquista. Centró su actividad en el desarrollo de los intercambios económicos entre el Oranesado argelino y España¹⁷⁵. Además de la subvención directa del estado español, los donativos y los 150 miembros constituyeron una importante fuente de ingresos para la Cámara, sobre todo por las insuficientes relaciones comerciales internacionales que debilitaron considerablemente sus actividades.

Además de sus funciones tanto económicas como políticas, la Cámara de Comercio Española, dedicó gran atención a la conservación de la identidad española tan amenazada en la colonia francesa. Se impartían en su local clases de la lengua y cultura española.

Foto n°2: La Cámara de Comercio de España en Orán y la enseñanza del español



Fuente: AMAE (París), Afrique Levant 1944-1952/7

¹⁷⁵ AMAE (París), Afrique Levant 1944-1952, K Algérie 38-5, carpeta 7, documento n° 809CDP.

Cuadro nº6: Composición de la Cámara de Comercio de Orán

a) Miembros permanentes

Miembros	Cargo en la Cámara	Profesión de origen	Dirección en Orán
Alenda Francisco Pere	Presidente	comerciante	Calle Agente Mari, nº15.
De Santoceldes Gonzalo	El vicepresidente	Antiguo oficial del Ejército español	Calle de la Fonderie
Valero Jaime	2do Vicepresidente	comerciante	Boulevard Gallieni
Limiana Pascual	Secretario General	Industrial	Avenida de Oujda nº38
Sempere Manuel	Vicesecretario General	portero	Avenida Saint Eugène nº19
Carrero Anselmo	Tesorero-contable	comerciante	Calle de Cheliff nº4
Pinol Ramón	Secretario administrativo	Comercial	Calle Buegeaud nº7

b) Miembros asesores:

Miembros	Profesión de origen	Dirección
Roque Pinto	Profesor	Avenida Gambetta nº22
Sempere Jaime	Mecánico	Calle Saint- Joseph nº 6
Cremades José	Industrial	Calle General Mangin nº 17
Jiménez Domingo	Comerciante	Calle Haute d'Orleans
Soler Pascual	Fabricante de zapatos	Boulevard Joffre nº 43

Fuente: AMAE (París), Vichy 49, según las informaciones señaladas en el informe "A/S Groupements Espagnols d'Algérie" del 25 de abril de 1945, ps, 161-162.

5) La iglesia española antifrancesa:

Además de la amenaza que representaba el Consulado Español en Orán para el gobierno francés, el padre Manresa, fue el símbolo de una iglesia antigua en Argelia. Las actividades del padre Manresa le convirtieron en la mayor preocupación de la policía francesa que se esforzaba cada vez más en reunir todas las informaciones sobre su persona desde su llegada a Argelia en 1936. El 25 de noviembre del mismo año obtuvo una tarjeta de identidad de extranjero con vigencia hasta noviembre de 1939. Lo que hizo saltar la alarma de las sospechas francesas fue su frecuente cambio de domicilio. Del 5 de marzo al 1 de mayo de 1939, había vivido en cuatro ciudades del Oranesado argelino: en Río Salado, Beni Saf, Turgot y Mostaganem. Su actitud fue considerada como una nueva estrategia para ocultar sus actividades propagandísticas.

El 13 de noviembre de 1939, las autoridades francesas denegaron el visado para el padre Manresa, solicitud presentada por el propio cónsul de España en Orán. Ante el rechazo francés, Bernabé Toca integró al Padre Manresa en el cuerpo consular para poder disfrutar de los beneficios proporcionados por la convención del 7 de enero de 1862 cuyo artículo número 20 contemplaba todos los privilegios de los cuerpos consulares españoles en los territorios franceses.

Dos días más tarde, las autoridades competentes le otorgaron el visado correspondiente, de aquella forma consiguió a la vez una nueva residencia y un nuevo estatuto¹⁷⁶. La actitud del cónsul español fue considerada como un sólido argumento de una gran complicidad entre los dos pilares de la propaganda antifrancesa en Argelia, situación que dio paso a una etapa de extrema vigilancia y de detenciones.

El 26 de noviembre de 1940, fue detenido el padre Manresa tras entregar a la Imprenta Levantina de Orán unos folios antifranceses: *“l'affaire de l'imprimerie Levantine est venue confirmer l'activité anti-française du père Manresa et du consul qui le couvre en la circonstance”*¹⁷⁷.

Un mes antes de su detención hubo una serie de intensas investigaciones sobre su actividad en Argelia. En un documento confidencial del 7 de octubre de 1940, el prefecto de Orán informó al gobernador general en Argel que el padre Manresa había

¹⁷⁶ Informe sobre el padre Manresa, AMAE (París) 39-45, Vichy 49.

¹⁷⁷ AMAE (París) 39-45 Vichy 49.

regresado de España el 28 de septiembre después de haber recibido suficientes instrucciones para intensificar su labor¹⁷⁸. Fue sostenido en su propaganda por un refugiado español encargado de la distribución de los textos e impresos antigallos, documentos que habían sido encontrados en la Imprenta Levantina cuyo propietario era Joseph Machado¹⁷⁹.

La policía francesa consiguió confiscar el primer número del periódico del padre español antes de que viera la luz. Según las mismas autoridades, todos los documentos encontrados en la imprenta habían esquivado la censura impuesta sobre los medios de comunicación, lo que les reafirmó su mala intención, sobre todo a través de su provocativo artículo. “*Los españoles en Argelia víctimas de una gran injusticia*”.

Además de toda la documentación requisada, se halló el proyecto de un periódico titulado *Flechas*, cuyo contenido demostró lo que era Francia para los nacionalistas españoles. Sus más importantes artículos eran como sigue:

1. *Pero, entonces ¿por qué luchas?*
2. *Palabras del caudillo.*
3. *La fiesta de la raza.*
4. *Ofrenda.*
5. *Los españoles de Argelia, víctimas de una gran injusticia.*

El último artículo captó más la atención de las autoridades francesas. Fue considerado como una auténtica incitación al odio contra su gobierno¹⁸⁰. El artículo *Fiesta de la Raza* evoca el discurso que Francisco Franco dirigió a todos los españoles tanto los de dentro como los de fuera: “*Queremos una España digna y grande, donde no hay ningún español sin pan, ni tampoco ningún hogar sin luz*”.

En cuanto a *Ofrenda*, un artículo dedicado a destacar las cualidades del caudillo, tanto militares como personales: “*Al Generalísimo, Franco, príncipe de la Milicia, salvador de España, que primero dio su sangre en Marruecos por España y luego en España poniéndola en el camino imperial, en este día Flechas dedica su fidelidad y reconocimiento al Caudillo en su día*”.

¹⁷⁸ Ibid, documento, nº 7782.

¹⁷⁹ Con la siguiente dirección en Orán : calle Cavaignac, nº 41.

¹⁸⁰ AMAE (París) 39-45 Vichy 49, nº 6.509.

Ante la gravedad de la situación hubo el interrogatorio del encargado de la imprenta, Juan Banon el 8 de octubre en presencia de Louis Laperrière, comisario de la policía especial de Orán y el procurador general de la ciudad. El impresor declaró que había conocido al padre Manresa a través de su colaboración en el Auxilio Social y que el día 7 de octubre sobre las 8 de la mañana, se presentó en la imprenta pidiendo la composición de algunos artículos (los que estaban en posesión de la policía)¹⁸¹. Según Juan Banon, el padre Manresa le hizo el encargo de 500 ejemplares de un periódico que quería repartir el día de la Fiesta de la Raza, pero él le había informado que era imprescindible el visto bueno de la censura para efectuarle cualquier trabajo.

Aquel incidente fue la gota que colmó el vaso de la indignación española. El cónsul español protestó enérgicamente ante el prefecto de Orán solicitando una inmediata corrección e incluso disculpas por parte de las autoridades francesas que abusaron del decreto de la ley de 1862¹⁸².

6) El Auxilio Social Español en Argelia:

Antes de hablar del Auxilio Español en Argelia, es importante arrojar luz primero sobre dicho organismo en España para poder entender las razones de su creación en el vecino país norteafricano.

Fue una organización de socorro humanitario, la idea de su creación fue concebida por Mercedes Sanz Bachiller a finales de octubre de 1936. Se inauguró el 30 de octubre de 1936 en Valladolid a través de un comedor que proporcionaba los alimentos necesarios a la población infantil¹⁸³. Entre los motivos determinantes para su fundación fue la presencia del jonsista Javier Martínez de Bedoya en Heidelberg (Alemania),

¹⁸¹ AMAE (París), Vichy 49, documento nº 6.509.

¹⁸² Según la Ley franco-española de 1862, todo el cuerpo consular español en Argelia gozaba de unos excepcionales privilegios, como la prohibición de cualquier seguimiento judicial. En su artículo nº30 se afirmó que “*Tous les consuls généraux, consuls, vice-consuls ou agents consulaires respectifs, ainsi que les chanceliers, secrétaires, élève ou attaché consulaire, jouiront dans les deux pays de toutes les exemptions, prérogatives, immunités et privilèges qui seront accordés ou seraient aux agents de la même classe de la nation la plus favorisée*”. Ante dicha medida el prefecto de Orán señaló que se trata de una ley que facilitaba la creación de propagandas antifrancesas.

¹⁸³ Orduña Prada, Mónica, *El Auxilio Social 1936-1940: la etapa fundacional y los primeros años*, Madrid, Escuela Libre Editorial, 1996, p 363

estancia durante la cual pudo comprobar como una sección de las juventudes hitlerianas realizaba tareas humanitarias¹⁸⁴.

6.1 En Orán:

El Auxilio Social de Orán fue fundado en julio de 1937 con el objetivo de sostener a los emigrantes españoles. Para las autoridades francesas fue el principal hogar de las propagandas falangistas encabezadas por el padre Manresa. Una de sus preocupaciones fue la enseñanza de la lengua y la literatura de España mediante la colaboración de un profesor del liceo de Orán. Un proyecto que no alcanzó el éxito esperado a causa del reducido número de alumnos y falta de apoyo popular.

La abundante correspondencia conservada en *Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangères* de París, entre las autoridades francesas y el gobierno español en relación con el Auxilio Social, pone de manifiesto la extrema preocupación de un gobierno amenazado por unas actividades vinculadas más a una propaganda que a cualquier función filantrópica¹⁸⁵.

Es una oportunidad para nosotros para detallar y argumentar uno de los temas que por un lado revela la realidad diplomática que unía a los dos gobiernos tanto el español como el francés y por otro, pone de manifiesto las actividades del Auxilio español en Argelia tanto las aparentes como las ocultas.

El Auxilio social era una asociación filantrópica creada con objetivos de solidaridad y de ayuda a la necesitada colonia española de Argelia bajo dirección del padre Manresa y con la colaboración de un grupo de mujeres que llevaban el símbolo de la Falange. Se trata de los servicios exteriores de de la Sección femenina que fue considerada como símbolo de unión:

“La ”y” une, y la mujer tiene también como misión unir: a la ciudad con el campo, al pobre con el necesitado, a lo doloroso con lo alegre, a lo duro con lo suave. La mujer ha de dar cohesión-uniión- a los miembros de una familia ; ha de lograr una unión vertical que es la continuidad y pervivencia del hogar a lo largo de las vicisitudes de la

¹⁸⁴ Ibid, pp23-24.

¹⁸⁵ AMAE (París), 39-45, Vichy 50.

vida”¹⁸⁶. Aquellas actividades reavivaron los sentimientos de patriotismo entre los exiliados españoles en Argelia¹⁸⁷.

Con el objetivo de manifestar el apoyo de las autoridades españolas con sus compatriotas, el 8 de diciembre de 1940 tuvo lugar en los locales del Consulado de España en Orán un importante acto de auxilio y de sostenimiento. La labor solidaria de los organismos españoles les hizo ganar más apoyo y simpatía por parte de los emigrantes españoles¹⁸⁸.

Tanto el éxito y popularidad del Auxilio Social como su creciente expansión dentro y fuera de Argelia se convirtieron en un auténtico peligro para el porvenir colonial francés. Además de Orán, crearon otros centros en Ain Temouchent, en Mostaganem¹⁸⁹, en Melilla y en Burdeos¹⁹⁰.

El comisario jefe de seguridad de la zona de Tlemcen informó al comandante general de la 19ª región de Orán que el día 22 de diciembre de 1941 hubo una ceremonia organizada por José Resolló, presidente del Auxilio Social de la localidad y los dos líderes nacionalistas y antifranceses: el padre Manresa y el cónsul español de Orán, Bernabé Toca. Una semana más tarde tuvo lugar otra reunión patrocinada por los mismos miembros. Durante ambos actos no se pronunció ningún discurso político. Posiblemente fue debido a uno de los siguientes motivos: por el insuficiente número de asistentes o bien para demostrar a la policía que les mantenía bajo estricta vigilancia que el Auxilio Social no tenía nada que ver con los asuntos políticos¹⁹¹.

Para confirmar el carácter filantrópico del organismo español, el cónsul español en Orán, describió en un informe destinado al prefecto de la ciudad la gesta humanitaria del Auxilio Social no solamente con los españoles, sino incluso con los franceses. Adjuntó también una foto del Caudillo con la mano tendida a todos los pobres, para quien: *“la verdadera riqueza de la nación es mejorar las condiciones de vida de su*

¹⁸⁶ Richmond, Kathleen, *Las mujeres en el fascismo español : la sección femenina de la Falange*, 1934-1959, Madrid, Alianza, 2004, p90.

¹⁸⁷ Ibid, p148.

¹⁸⁸ Según un informe de las actividades antifrancesas en Argelia del 18 de diciembre de 1940. AMAE (París), Guerre 39-45, Vichy 49.

¹⁸⁹ Se trata de dos ciudades del Oranesado argelino, Mostaganem está situada a 75Km de Orán y Ain Temouchent a 90Km.

¹⁹⁰ En Francia tenía la siguiente dirección: 3, Rue Mandron, Burdeos.

¹⁹¹ Actividades españolas en Ain Temouchent, AMAE (París), 39-45, Vichy 49, documento nº 76.

pueblo, es totalmente injusto que la gran masa vive miserablemente mientras la extrema minoría vive lujosamente”¹⁹².

Por otra parte, el embajador de España en Francia y el delegado del gobierno nacional en Melilla no desperdiciaron la ocasión de describir la obra puramente humanitaria del Auxilio Social mediante un resumen de todas las actividades de beneficencia realizadas por el organismo español durante el año 1940. Gracias a la gran suscripción de unos españoles ansiosos de paz y de libertad, consiguieron realizar entre marzo y abril las siguientes tareas:

1. Construcción del Consejo del Auxilio Social.
2. Apertura de su comedor donde acudían frecuentemente más de 200 personas
3. Distribución de ropa por la Sección Femenina del Auxilio Social.
4. Apertura de una sección sanitaria y farmacéutica que registró más de 250 intervenciones y 15 partos.
5. Asistencia jurídica e incluso en caso de los accidentes de trabajo.
6. Creación de una sección cultural.

Unos indispensables servicios que estaban en funcionamiento no solamente en Orán sino también en otras ciudades del Oranesado argelino, como Mostaganem y Ain Temouchent donde se proyectó la creación de un espacio infantil y la organización de excursiones¹⁹³.

La detallada descripción de los servicios del Auxilio Español en Argelia ponía en evidencia únicamente una categoría de actividades que las autoridades españolas querían demostrar. Nuestra labor investigadora requiere descubrir y revelar tanto las funciones señaladas como las disimuladas.

Gracias a los distintos informes conservados en *Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangère de Paris* ha sido posible recoger nuevas informaciones sobre el funcionamiento del Auxilio Social Español en Argelia. En el Consulado de España en Orán eran frecuentes las distribuciones de ropa y de zapatos los domingos a los indigentes españoles. Actividad que atraía cada vez más a los más

¹⁹² Ibid, documento nº 96, Af.

¹⁹³ *Telegrama del Riff*, el 20 de abril de 1940.

necesitados de la colonia francesa que progresivamente se veían implicados en actividades ajenas a la obra social.

El 5 de diciembre de 1940 el prefecto del departamento de Orán detalló en su informe la actividad del Auxilio Social dirigida por el padre Manresa y su actitud humanitaria con los pobres españoles residentes en la ciudad. Según él fue una estrategia que aseguraba la supervivencia del organismo gracias al creciente apoyo de la población¹⁹⁴. El prefecto francés evocó también la actividad nacionalista y antifrancesa del cónsul español Bernabé Toca quien le remitió 273 cartas de reclamación en septiembre de 1940. Para las autoridades francesas su actitud defensora de la miserable población española escondía unos objetivos totalmente políticos como la inducción de los emigrantes contra el gobierno francés¹⁹⁵.

¹⁹⁴ AMAE (París), 39-45, VICHY 49, documento nº10.043.

¹⁹⁵ René Lespes, AMAE (París), Guerra 39-45, Vichy 50, ps.10-11.

Cuadro nº7: Composición del Auxilio Social de Orán

a) Jefes de Sectores del Auxilio Social de Orán:

Cada sector se componía de 40 personas y todos los sectores estaban dirigidos por el Abate José Manresa:

Nombre y apellidos	Fecha nacimiento	Función	Dirección en Orán
Tura José	12 marzo 1900, Calpe	Jefe sector	Calle Alfred de Mousset, n9.
Esteban Francisco	19 enero 1889 Cannes	Dueño tonelero	Avenida Oujda n4.
Quintana Eduardo	20 Agosto 1909 Baza	Agente comercial	Calle Monge N8.
Padilla José	6 marzo 1921 Totana	Pastillero	Avenida de Oujda N2
Ribelles José	26 agosto 1895 Almansa	Mecánico	Avenida de Oujda n56
Reidaza Manuel	7 de julio 1908 Granada	Zapatero	Cite Petit
Zapata José	8 enero 1909 Adra	Mecánico	Calle du Parc n 15 Choupot
Ferrer Segura José			Calle de Relizane nº54
Zapata Luis	2 noviembre 1902 Adra	Mecánico	// //
Cutillas Federico	9 marzo 1914 Granja de Rocamora	Zapatero	Calle Vibiani nº 2
Rodríguez Manuel	6 marzo 1909 Algeciras	Peluquero	Calle Emile Petit nº25
Fernández Juan	6 mayo 1893 Loja	Ebanista	Calle Du Bedeau nº16
Correa Serafín			Calle Littre Saín Eugene nº12
Hernández Valero Manuel			Calle Froment Cost nº16

b) Miembros del Auxilio Social de Orán :

Nombre y Apellido	Dirección	Nombre y Apellido	Dirección
Manuel Maldonado	Calle Saint Eugène nº22	Devouge Vincent,	Calle de la Gare nº30
Mestre Vidal José	Calle Maupas nº37	Alvarez Juan, Inspector	Calle Peralti nº5
Olivares Domingo	Av. Saint Eugène nº40	Edel Philippe	Calle Toulouse 10
Molina Espi Ramón	Calle Montgolfier nº24	Pérez Rico Vicente	Alsace Lorreaine nº35
López Rodríguez José	Calle Littre nº19	Pastor Eduardo	Vielle Mosquee, nº20

Torres Soto Manuel	Calle Clement Gachet n3	Aranda Clemente	Calle Orleans n° 23
Ruiz Carreo Aureliano	Saint Eugène n°46	Ambrosiano Ernest	Calle Orleans n°6
Morales Monje José	Calle Montgolfier n17	Torrija Juan	Bd Molle n°27
Borrachera Gómez	Bd Froment Coste n°2	Jiménez Domingo	Calle Carlos Quinto
Pérez Augusti	Calle Interne Ginet n°23	Adler Albert	Bd Vauchez
Pastor Fernández	Bd Mascara n°38	Aparicio José	Bd Vauchez
Pérez Valeriano	Bd Mascara n°8	Pulsone Antoine	Avenida Saint Eugène
Ramos Salvador	Calle St Gregoire n° 14	Correa Alfredo	Calle Littre n° 12
Sorra López Alfonso	Calle Mac-Mahon n° 6	Sempere Manuel	Avenida Saint Eugène
Sánchez Rizo Vicente	Calle de Tlemcen 27	Fujante Gomaritz José	de Saint Eugène n°33
Zegrí Arturo	Bd Mascara 46	Cano Cruz Enrique	1 PL de Nemours
López Antonio ¹⁹⁶	Calle de Tlemcen n°11	Bravo José	1 Calle Mtelot Landidni
Martínez Ramón	Calle de Tlemcen n°24	Valverde José	PL. de la Perla n°5
Martín Manuel	Bd de Mascara n° 31	Hernández Camilla Juan	Calle de l' Arsenal, n° 12
García Bravo Francisco	Bd Joseph André n°8	Pérez Ayala Diego	Calle Edgar Weber n° 1
Esteban Cristóbal	Calle du Turenne n° 23	De Haro Medina Olympia	Calle de Dresde n° 2
Follana Miguel	Saint Eugène	Ferrer José	Quai Lamouns
Fernández Francisco	Calle Fuste de Coulange	Segura José	Calle Lodi n° 20
Gardia Ángel	Calle Colonel Derieux	Villena Ángel	Calle Philipp n° 5
Hernández Tudela José	Bd Vauchez n°55	Alonso Martín Antonio	Calle Pegoud n° 6
Ibarra Miguel	Saint Eugène n°59	Abad Antonio	Calle Damremont n° 4
Blanco Valderrama Juan	Calle Maupas n°22	Rubio Blesa Antonio	Calle Maupas n° 14
Pérez Julio	Calle Maupas n° 8	Sánchez Juan	Rue Fernand Forrest
Romero Antonio	Calle Maupas n° 7	Sempere Juan	Rue Maupas n° 9
Grancha Lorenzo	Calle Montgolfier n°56	Vidal Luis	Av Saint Eugène n°33
Mas Michel	Calle Littre n°14	Gómez Miguel	Fernand Forrest n°19
Martínez Aurelia	Calle Montgolfier n° 54	Correa Manuel	Calle Mostaganem
Soulier Aristide	Calle Garula n° 9	Hernandez Valero Joaquín	Calle Berthelot n°15
Giles Alberto	Avenida Loubet n°14	Mira José	Av. Saint Eugene n°2
Vásquez Rosario	Bd Joseph Andréu n° 4	Martínez Antonio	Calle de Montgolfier,44

Fuente: Según los datos extraídos del informe del 28 de mayo de 1949, del comisario jefe de la brigada de policía Orán, AMAE (Paris), Guerre 39-45, Vichy 49

A pesar de su variada labor, el Auxilio Social Español fue considerado como el principal centro de propaganda antifrancesa, respaldado y amparado por los Consulados de España, en Orán por Bernabé Toca y en Sidi BelAbbés por Ruiz de Cuevas.

¹⁹⁶ Nos hemos dado cuenta que Antonio López era la misma persona con la que hicimos una entrevista en Orán en el año 2001.

c) **Material sanitario clandestino para el Auxilio Social de Orán:**

El 20 de enero de 1942 el cónsul de España en Orán solicitó a Luis Baura, presidente de las Cámaras de Comercio de España en el extranjero material sanitario para la clínica sanitaria del Auxilio Social de Orán. Según el cónsul la más adecuada forma de evitar el control y los largos trámites aduaneros franceses era expedirlo desde Port Vendres hasta Orán. Un método garantizado por la existencia de una línea marítima semanal entre ambas zonas y sobre todo para evitar cualquier operación desde el Marruecos español por sus grandes dificultades de comunicación y por el infinito control en la zona. Fue indispensable la colaboración del Ministro de Asuntos Exteriores para mandar el material como maleta diplomática. Al final de su carta, el cónsul afirmaba que dicha operación fue uno de los innumerables sacrificios de España para sus sufridos hijos en Argelia ¹⁹⁷.

6.2 En Mostaganem:

El renombre del organismo español y la intensificación de sus actividades alcanzaron otras ciudades del Oranesado argelino como fue el caso de Mostaganem. El 15 de enero de 1942, el comisario central de la ciudad de Mostaganem informado por un miembro del Auxilio Social sobre la propaganda planificada en dicha ciudad, advirtió al gobierno francés sobre las peligrosas actividades ejercidas en la ciudad¹⁹⁸. Según el comisario los dirigentes se reunían dos veces a la semana en la casa de Antoine Cobos, uno de los profesores del Auxilio Social y una vez cada semana en el local de la Avenida Beyrouth, cuyo objetivo era la formación de la Quinta Columna hispano-alemana en la ciudad de Mostaganem. Tras la última reunión de los miembros del Auxilio se decidió centrar siete divisiones germano-españolas en la frontera franco española de la Moulouya, para la preparación de un tremendo ataque y recuperar el Oranesado, basándose sobre la siguiente estructura:

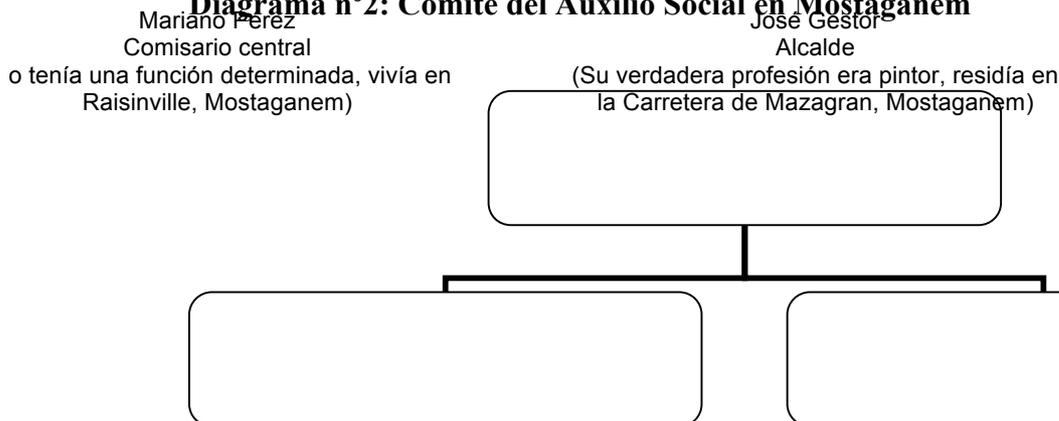
En los comités de la ciudad fueron designados los siguientes españoles para desempeñar unas determinadas funciones:

¹⁹⁷ AMAE (París), Vichy 39-45.

¹⁹⁸ Ibid, documento, nº 790.

Sub prefecto
(Profesor de español y uno de los principales
dirigentes del Auxilio Social de Mostaganem)

Diagrama nº2: Comité del Auxilio Social en Mostaganem



Fuente: elaborado según los datos extraídos del documento nº 790, AMAE (París), Vichy 49.

Además de los planes elaborados, los tres dirigentes decidieron organizar un equipo de paracaidistas indispensablemente útiles para el importante ataque proyectado. Cabe señalar también que muchos franceses formaban parte de las filas nutridas por los numerosos españoles insaciables para reconquistar la Argelia Occidental.

7) La repercusión del Auxilio Social en España:

La rápida extensión del Auxilio Social y su gran popularidad tanto en Argelia, Marruecos y España incrementaron las inquietudes de las autoridades francesas. Basta decir que las actividades españolas lograron asustar al “Gran colonizador” en su propia colonia. Una debilidad interpretada a través de la intensificación del control policíaco y el aumento de la red de espionaje.

Las importantes funciones del Auxilio Social Español en Argelia, tanto las directas como las indirectas, no sólo requerían una gran organización sino también una constante subvención para asegurar la supervivencia y continuidad del organismo, entonces ¿quién aseguraba tal función?

Además de su dependencia franquista, el Auxilio Social español se beneficiaba de las frecuentes recolectas reunidas tanto en Argelia como fuera del país. El 25 de enero de 1942 el cónsul de Francia en San Sebastián, informó a su gobierno que durante la recolecta bimensual del Auxilio Social hubo en las calles de la ciudad la venta de unas

insignias que llevaban la transcripción de” Felipe IV “, “1631-Orán “y al dorso se leía: “1509 Cisneros 1941 y el 75% de la población era española¹⁹⁹.

Un día más tarde, el cónsul general de Francia en las Islas Canarias puso en conocimiento de su gobierno que en las calles de Las Palmas, la Falange efectuaba cada quince días la venta de miles de emblemas que revelaban por un lado la superioridad numérica de los españoles en el Oranesado y por otro evocaban la conquista oficial de Orán por las tropas españolas encabezadas por el cardenal Cisneros. Mediante un tono burlesco, el cónsul francés señaló que los nacionalistas españoles olvidaban conmemorar también el voluntario y vergonzoso abandono de la ciudad²⁰⁰.

Foto nº3: Símbolo del Auxilio Social Español en Argelia



Fuente: AMAE (París), Guerre 1939-1945, Vichy 50.

¹⁹⁹ AMAE (París), Vichy 39-45 Telegrama nº 02

²⁰⁰ Ibid, nº11.

8) Reacción del gobierno francés:

En Argelia se distinguían dos categorías de españoles: los establecidos antes de 1936 y los refugiados republicanos “rojos” de la guerra civil española que estuvieron casi todos internados en los campos de concentración²⁰¹. La solidaridad y complicidad entre todos los españoles, les convirtió en la principal preocupación de las autoridades francesas que intensificaban cada vez más sus métodos de vigilancia. Con la finalidad de desenmascarar todas las actividades españolas, la comisión de seguridad de Orán decidió lo siguiente:

1. Crear una sección española destinada al control del correo postal igual que la sección reservada para los argelinos.
2. Intensificar el control sobre el correo procedente esencialmente de Tánger.
3. Tener bajo vigilancia todo el correo procedente de uno de los siguientes campos de concentración: Kenadza, Kerzaz y Colomb Bechar.
4. Elaboración de las listas de todos los sospechosos para facilitar la tarea de las comisiones de Argel y de Constantina.
5. La comisión de Argel se encargaba del control de los correos procedentes de los dos campos de concentración: Boghar y Boghari, destinados a Orán
6. La comisión de Constantina vigilaba todas las correspondencias entre los campos de concentración del Este argelino y el departamento de Orán.

a) Ante la prensa:

Según un informe consular del 4 de noviembre de 1940, fue detenido el llamado Francisco Aragón, un fotógrafo español residente en Orán, acusado de la introducción en Argelia del periódico antifrancés *el Telegrama del Riff*, cuya circulación y venta fueron prohibidas por el decreto del 26 de agosto de 1940²⁰². El acusado fue considerado como uno de los activos colaboradores del Consulado de España en Orán. Pocos meses antes de su detención, Francisco Aragón fue advertido por la policía francesa para retirarse de cualquier función sospechosa. A pesar de todo continuó sus actividades hasta el punto de burlarse de la legislación francesa introduciendo en

²⁰¹ AMAE (París), Vichy Afrique, 1939-1945, 50, K.-V5.2.

²⁰² Ibid, KA 5.2, documento n° AI2G

Argelia uno de los más hostiles periódicos hacia el gobierno francés que no le faltaba motivos para expulsarle²⁰³.

b) Ante el Cónsul español en Orán:

El 26 de enero de 1942, el prefecto de Orán aseguró a su gobernador general que consiguieron confirmar la actitud antifrancesa del cónsul español de Orán mediante el control postal que reveló un excesivo abuso de la maleta diplomática para esquivar el estricto control francés en la frontera marroquí²⁰⁴.

c) Ante los eclesiásticos españoles

Uno de los primordiales objetivos del gobierno francés fue conseguir una máxima limitación de la entrada de más eclesiásticos españoles a Argelia. El 2 de noviembre de 1940, el ministro de asuntos exteriores francés notificó a su gobierno que según la petición consular del 11 de octubre, las autoridades competentes en España confirmaron la aplicación de unas estrictas normas tanto en la Embajada de Francia en Madrid como en todos los consulados para obstaculizar la entrada de los sacerdotes españoles a Argelia²⁰⁵.

d) Ante el Auxilio Español

Durante el año 1939, tres asociaciones españolas solicitaron la autorización francesa para poder actuar oficialmente. Según una circular ministerial francesa del 16 de junio de 1939 y el decreto-ley del 12 de abril de 1939 relativos a las asociaciones extranjeras, el prefecto de Orán, Luis Boujard, autorizó el funcionamiento de una sola asociación: la Beneficencia Española de sidi BelAbbés por su carácter puramente humanitario y porque sus dirigentes no tenían ninguna tendencia política. En cambio, la dos otras asociaciones no consiguieron el permiso solicitado: la Casa de la Democracia de Sidi BelAbbés y el Auxilio Social de la misma ciudad por sus actividades políticas²⁰⁶.

²⁰³ Informe del gobernador general de Argelia, AMAE (París), Guerre 39-49, KA 5.2, documento n°18554/S

²⁰⁴ AMAE (París), Vichy 39-45, documento n° 984.

²⁰⁵ Actividades españolas en el Oranesado, AMAE (París), Guerre 39-49, KA 5.2, documento n° 7849.

²⁰⁶ Informe de la Prefectura de Orán, el 15 de diciembre 39, AMAE (París), Vichy 39-45, documento n°14.124.

Vista la intensidad de las actividades del Auxilio Social, el gobernador general de Argelia manifestó el 23 de mayo de 1940 la indispensabilidad de su prohibición. En aquellos momentos de tensión, el cónsul de España en Orán reveló su gran interés en impartir cursos de castellano en un local del consulado. Su insistencia intensificó la ira de un gobernador bastante enojado quien le exigió dar las clases fuera del establecimiento consular.

Muy disgustado ante la actitud del gobernador general, el cónsul español señaló al prefecto de Orán que el local del consulado era insuficiente para impartir los cursos vista la considerable inscripción de los alumnos, razón por la cual habían sido transferidos a los locales del Auxilio Social que también pertenecían al Consulado de España. Además, aprovechó la ocasión para informarle que eran cursos de lengua y literatura española, impartidos por las tardes por el profesor Roque Pintor Sánchez²⁰⁷. Las informaciones facilitadas al prefecto confirmaron aún más a las autoridades galas la gran complicidad que había entre los dos organismos españoles.

El cónsul de España en Orán protestó contra las infundadas exigencias francesas tanto con los españoles residentes en Orán como con su propio consulado. Motivado por la libertad que disfrutaban los demás organismos españoles en otras ciudades como la Cámara de Comercio Española en Argel donde impartían cursos de español patrocinados por el mismo cónsul español de la ciudad que ni siquiera solicitó una autorización de las autoridades. Con el objetivo de lograr un sólido argumento, el cónsul aludió a la tolerante actitud de su gobierno con las escuelas extranjeras y la libre enseñanza de la lengua francesa en España. Al final de su reclamación, el cónsul evocó el decreto de la ley del 30 de mayo de 1886 que favoreció al cuerpo consular unos importantes privilegios.

En definitiva, los eventos ocurridos parecen ser una obra dramática, inaugurada en España y desarrollada en Argelia. Con tres protagonistas, el gobierno francés y el español como representantes del poder y una sola víctima: el emigrante español.

²⁰⁷ AMAE (París), KA 5.2, documento n° 3.407.

PARTE SEGUNDA

De la guerra al exilio: tres historias en una (1936-1954)

Parte II: 91-161

Presentación de la segunda parte.....p91

Capítulo primero: Repercusiones de la guerra civil española en el Magreb

1. España entre 1931-1939, de la democracia a la dictadura.....	92
2. Europa y la guerra civil española.....	94
3. La cuestión española en la ONU.....	97
3.1 Cambio de actitud de la ONU y la reacción del gobierno republicano en el exilio.....	98
4. La guerra de España y el Magreb	102
4.1 Argelia y el conflicto bélico español	102
4.2 Brigadistas argelinos en la guerra civil española.....	105
4.3 El PCA y la creación del Comité de Lucha contra el Terror Franquista... ..	109
4.4 Propaganda contra los consulados de España en Argelia.....	110
4.5 La guerra civil española en la prensa argelina.....	112
5. Actitud del Gobierno español ante el antifranquismo en Argelia.....	114
5.1 Actividades franquistas en Argelia.....	116
6. Marruecos y la guerra de España.....	117
6.1 Los españoles en Marruecos ¿protectores o protegidos?	120
7. Túnez y la guerra civil española.....	122

“Sin memoria de la injusticia no hay teoría de la justicia contemporánea”

Reyes Mate

Presentación de la segunda parte:

Hablar de la presencia y exilio español en la Argelia colonial es hablar de tres historias a la vez: la española, la argelina y la francesa.

La segunda parte de la tesis pone de manifiesto la mundialización de una guerra civil y sus graves repercusiones tanto en Europa como en el mundo árabe. Seguiremos a través de sus dos capítulos tanto el desarrollo de los acontecimientos que llevaron a España a una cruel y sangrienta guerra como la extrema intervención extranjera en el conflicto bélico.

La participación del Magreb en la guerra civil española tema poco estudiado por la historiografía contemporánea a excepción de ciertos trabajos básicos de algunos autores árabes, españoles y franceses. Por ello, le hemos dedicado el primer capítulo con el objetivo de demostrar que la intervención árabe no se limitó a la participación marroquí, sino que importantes actividades se desarrollaron en Argelia, país convertido en escenario del enfrentamiento bélico.

Hablando de la participación argelina en la guerra española, hemos juzgado muy oportuno señalar la polémica que hubo en la sociedad colonial francesa entre los antirrepublicanos y los antifranquistas, arrojando luz así sobre uno de los más olvidados episodios de la historia hispano- argelina.

El capítulo segundo trata esencialmente del exilio español en Argelia como principal destino de los refugiados ; también evoca la terrible acogida francesa y su cruel paradero en sus territorios.

Palabras clave: Guerra, derrota, desunión, exilio, tragedia, sufrimientos, solidaridad, repatriación, desarraigamiento, arraigamiento.

Fechas clave: 1936, 1939, 1943, 1950, 1954, 1962.

1) España entre 1931-1939, de la democracia a la dictadura

*“Abran en nombre de la República”*²⁰⁸ Así empezó la historia de la Segunda República Española con las entrañables e inolvidables palabras de Niceto Alcalá Zamora, para acabar en el lapso de cinco años en la más dramática tragedia no solamente para los republicanos españoles, sino para todos los antifascistas que lo consideraron como un fracaso de las democracias frente al fascismo internacional.

España vivió desde 1923 un periodo de desestabilización causado por el cambio radical en las relaciones entre Alfonso XIII y Primo de Rivera. Una relación que pasó de la admiración y apoyo del rey quien muy orgulloso de su dictador confesó a Victor Manuel, rey de Italia lo siguiente: *“aquí está mi Mussolini”* a una auténtica hostilidad durante la cual su “Mussolini español” declaró: *“los Borbones, a mí, no me la juegan”*²⁰⁹. La nueva actitud del rey fue motivada por dos razones esenciales. Por un lado, el déficit financiero provocado por Primo de Rivera y por otro, el sacrificio de una dictadura fracasada fue la mejor alternativa para salvar el porvenir de la monarquía en España²¹⁰.

A pesar de todos los sacrificios para garantizar su continuidad, la monarquía cometió un grave error con el fusilamiento de los oficiales republicanos, Fermín Galán y García Hernández. La ejecución les convirtió en “los mártires de la República” y dio comienzo a un sentimiento antimonárquico que se extendió como la pólvora por toda España. Efectivamente, las elecciones municipales del 12 de abril de 1931 acabaron con la monarquía de Alfonso XIII y dieron nacimiento a una República considerada por el pueblo como el inicio de la era de las esperanzas. Una vez más, los sueños de todo un pueblo fueron entorpecidos y los proyectos de la joven República interrumpidos por los sucesos revolucionarios de 1934. Entre todos los obstáculos enfrentados por la República desde su inicio nada que comparar con los acontecimientos de julio de 1936

²⁰⁸ Buckley Henry, *Vida y muerte de la República española*, Madrid, Espasa Calpe, 2004, p57.

²⁰⁹ Ibid, p 37.

²¹⁰ Temime Emile ; A. Broder y G.Chastagnaret, *Historia de la España Contemporánea desde 1808 hasta nuestros días*, París, Aubier Montaigne, 1979, p232.

que no sólo anunciaron el principio del fin del nuevo sistema sino que y, sobre todo, el fin de la democracia en España.

La guerra civil dividió dramáticamente al país en dos partes antagónicas que inauguraron una larga lucha entre la democracia y el totalitarismo durante tres devastadores años. Con la intervención del comandante Artemio Precioso, los brigadistas consiguieron aplastar la sublevación de Cartagena. Los breves momentos de gloria no evitaron a la República los dos golpes mortales que recibió: la defección de la Flota Republicana el 5 de marzo de 1939 y la formación de la Junta de Casado que acabó con el gobierno del Dr. Negrín²¹¹.

Triste destino de la democracia en España donde fracasó por segunda vez el intento republicano, razón por la que nos preguntamos si la frustración ¿fue por el desacierto del sistema mismo o por el inadecuado procedimiento con el que fue aplicado? Según el Lord Baldwin, primer ministro del Reino Unido: *“la democracia sólo sobrevivirá si somos capaces de dotarla de un carácter constructivo”* y añadió *“Un sistema político no es bueno simplemente porque los principios en los que está basado sean buenos, sino en la medida en que se muestre capaz de resolver, de manera rápida y eficaz, los problemas políticos y económicos con los que se enfrenta un país”*. Por su parte Henry Buckley, relacionó el fracaso de la República Española por su inspiración en las viejas democracias inglesas, tratando de construir un edificio caduco sobre unos cimientos claramente reaccionarios²¹².

El verdadero enemigo según el autor no fue el fascismo sino la propia democracia republicana. En efecto, la falta de sentido unitario entre los demócratas españoles aceleró el fin de una República caracterizada por unas peculiaridades totalmente ajenas a los principios de la democracia: la desunión, el individualismo y el egoísmo. El desolador desenlace de la democracia en España lo resumió Javier Domínguez en una sola y significativa frase:

²¹¹ Según las declaraciones de Carmen Negrín, nieta de Juan Negrín, sobre los archivos de su abuelo. Seminario-GEXEL, UAB, marzo 2010.

²¹² Buckley Henry, *Vida y muerte de la República Española*,.... op cit, pp. 28-29

“La democracia es hermosa, pero no basta. Todavía queda mucho camino por delante”²¹³.

2) Europa y la guerra civil española

El enfrentamiento bélico español tenía dos protagonistas nativos y una multitud de participantes extranjeros. Se trata más bien de una guerra civil con unas graves repercusiones internacionales. Según Peter Getton, la guerra civil española fue única, porque además de las operaciones correspondientes a la marina republicana y nacional, se produjo la participación de la marina italiana, alemana, rusa y la acción política internacional del Comité de no Intervención de Londres, así como la actuación de la conferencia de Nyon²¹⁴.

En el momento en que Inglaterra y Francia apoyaron la no intervención, Alemania e Italia acudieron a la ayuda de los sublevados. Thomas Hugh consideró la intervención fascista como “aprovechada” porque los alemanes se implicaron en la contienda para asegurar el suministro de minerales de aplicación bélica escasos en Alemania y también fue una ocasión para probar su nuevo armamento²¹⁵. La misma estrategia fue aplicada durante la segunda guerra mundial con Henri Pétain quien entregaba a Hitler las materias primas argelinas y todos los suministros de guerra que necesitaba en una “bandeja de oro” con el objetivo de conservar su monopolio en Argelia.

La Unión Soviética y México ayudaron a la República pero nada que ver con todo el apoyo que consiguió Franco²¹⁶. De la no intervención al reconocimiento del gobierno de Franco por Francia e Inglaterra el 27 de febrero de 1939. Dicho procedimiento fue acompañado por una serie de acuerdos como la entrega de oro del banco de España depositado en París y la restitución del material de guerra y los bienes del patrimonio nacional en posesión de los republicanos²¹⁷.

²¹³ Domínguez, Javier, *La lucha obrera durante el franquismo : en sus documentos clandestinos 1939-1975*, Bilbao, Desclée de Brouwer, 1987, pp 478-489.

²¹⁴ Getton Peter, *El factor olvidado, la marina británica y la guerra civil española*, Madrid, San Martín, 1984, p24.

²¹⁵ Hugh, Thomas « La guerra civil española » en *Historia y Vida* nº378, septiembre, 1959, p75.

²¹⁶ Canal, Joan, *Exilios : Los éxodos políticos en la historia de España S. XV-XX*, Madrid, Silex, 2007 pp 241-242.

²¹⁷ *La Voz de los Olvidados*, L'association, Le Boulou, abril de 1982, p10.

El gobierno portugués por su parte siguió el desarrollo del conflicto español como si fuese un asunto interno. Tras el levantamiento militar del 18 de julio de 1936, Portugal ayudó considerablemente a los sublevados con la persecución de todos los representantes del gobierno republicano en su territorio. Según los informes de Sánchez Albornoz, la razón por la cual el gobierno portugués apoyó incondicionalmente a los insurrectos, fue su gran temor del triunfo republicano en España y una posible revolución en su país reclamando la democracia²¹⁸. El historiador Alberto Pena Rodríguez describió la intervención portuguesa así:

“Franco y Salazar se necesitaban el uno al otro como las dos caras de una misma moneda”²¹⁹.

Durante la guerra civil española, Portugal se convirtió en el principal centro de propaganda antirrepublicana y en la base de los hidroaviones fascistas. Su implicación en la guerra sobrepasó todos los límites humanitarios con la detención y repatriación de todos los refugiados republicanos que buscaban asilo en sus territorios²²⁰.

El primer acto de solidaridad con la República procedió de Méjico marcado con el envío de un barco cargado de fúsiles y ametralladoras, convirtiéndose así en la única esperanza para la República. Durante los días 23 y 24 de julio de 1938 se celebró la gran semana a favor de la República Española. El Comité Internacional de Coordinación y de Información para la ayuda a la España republicana, recibió nuevas contribuciones especialmente de Australia que se comprometió a dar mil libras para un cargamento de víveres. La República Argentina por su parte organizó el llamado mes de solidaridad del 18 de junio hasta el 18 de julio. En cuanto a los EE.UU. Realizaron una fuerte propaganda llamada “Campaña para el barco de ayuda”, así se realizó en Nueva York un mitin el 19 de julio organizado por la Conferencia de las Sociedades Españolas²²¹.

La creciente solidaridad con la cuestión republicana pone en evidencia la conciencia internacional de la farsa fascista que representaba una auténtica amenaza no sólo para la España republicana sino para todo el mundo democrático.

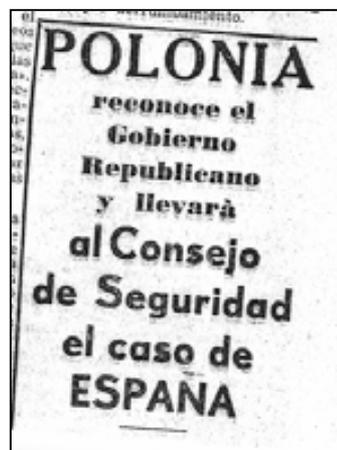
²¹⁸Cabeza Sánchez- Albornoz, Sonsoles, *Semblanza histórica, política de Claudio Sánchez Albornoz*, Madrid, Fundación Universitaria Española, Diputación Provincial de León, 1992, pp 96-97.

²¹⁹ Pena Rodríguez, Alberto, *El gran aliado de Franco, Portugal y la guerra civil española*, A Coruña, Do Castro, 1998, p12.

²²⁰Cabeza Sánchez- Albornoz, Sonsoles, *Semblanza histórica*, ...Op cit, p100.

²²¹ *El Socialista*, 10 de junio de 1938, p.4.

Artículo nº1: Solidaridad internacional con la República española



Fuentes: *El Socialista*, miércoles 6 de julio de 1938, p4 *Renovación* nº69, 13 de abril de 1946 p1.

En el momento en que los representantes de los sistemas totalitarios se unieron para garantizar su continuidad, los republicanos como representantes de la unión y de la democracia, se dividieron en plena defensa de un objetivo común. Los anarquistas, socialistas y republicanos optaron por la capitulación con Franco, mientras los comunistas encabezados por Negrín, lejos de confiar en las promesas de un dictador, continuaron la lucha contra los sublevados. La deplorable situación empeoró notablemente con la dimisión del presidente de la República, Manuel Azaña.

La anarquista Isabel del Castillo dedicó un significativo artículo al asunto de la intervención extranjera: *“Nuestra guerra fue una guerra civil y no obstante, se utilizó y se utiliza en el mundo como moneda y mercancía de cambio”*²²².

²²² *Solidaridad Obrera*, Argel nº41, 25 de agosto de 1946, p1.

3) La cuestión española en la ONU:

Además del reconocimiento internacional de la República Española, la condena de la ONU al régimen franquista representó un hecho fundamental para robustecer la resistencia republicana en el exilio. Fue el principio de una etapa de destierro diplomático para España, con la retirada de todos los representantes diplomáticos de Madrid. Por desgracia quien siempre pagaba los platos rotos fue el pueblo español, víctima de los enfrentamientos tanto militares como políticos.

El 1º de abril de 1946, el problema español formó parte del orden del día de la Organización de las Naciones Unidas. Asunto defendido por el delegado polaco Oscar Lange ante el Secretario de la ONU, para demostrar que el apoyo de Franco a criminales de guerra y científicos nazis fue una considerable amenaza para la paz internacional²²³. Lange afirmó: *“España constituye un peligro para la paz, España constituye el refugio del fascismo mundial, España realiza trabajos tendentes a la creación de futuros conflictos. Es por eso que la España franquista es un peligro para las Naciones Unidas”*²²⁴. El gobierno de la República aprovechó la nueva coyuntura para manifestar su indignación ante las torturas que cometió Franco contra los manifestantes de Barcelona.

La internacionalización oficial del asunto español, dividió la opinión mundial entre los que apoyaban la ruptura con Franco y los que no la consideraban necesaria como Egipto, China, Brasil y México. En cuanto a Argentina optó por la defensa de Franco nombrando a un embajador en Madrid e incluso antes de la deliberación final de la ONU.

Artículo nº2: La cuestión española ante la ONU



Fuente: *El Socialista* nº 5.306. 8 de mayo 1946 p1.

²²³ Romero Samper, Milagrosa, *El exilio republicano*, Madrid, Encuentro, 2005, p 276.

²²⁴ *El Socialista*, Órgano del PSOE Y Portavoz de la UGT, del 8 de mayo de 1946, nº 5.306.

El gran éxito conseguido en la ONU por parte del gobierno republicano, fue considerado por sus dirigentes como el principio de una prometedora etapa tanto para su trayectoria en el extranjero como para sus compatriotas atrapados bajo el yugo franquista.

3.1) Cambio de actitud de la ONU y la reacción del gobierno republicano en el exilio:

No siempre soplaban los vientos a favor de la cuestión republicana. A partir de 1949 una nueva y difícil etapa se inauguró para sus dirigentes en el exilio. Un periodo caracterizado por el fin de la hostilidad internacional contra Franco, la dimisión de los representantes comunistas españoles en los países del Este, el traslado del gobierno republicano de México a París, la dimisión de Gordón Ordás y de Claudio Sánchez-Albornoz. El 4 de noviembre de 1950, la actitud de la ONU cambió radicalmente hacia el régimen franquista con la anulación de todas las sanciones impuestas contra su gobierno. Lo que para Franco fue una gran apertura hacia el mundo exterior, representó una auténtica degeneración de todas las esperanzas republicanas. Una gran prosperidad franquista debida esencialmente a la firma de múltiples acuerdos políticos y económicos con los Estados Unidos ¿qué motivos tuvo la ONU para cambiar súbitamente de actitud? Dos factores fundamentales justificaron la nueva actitud americana: el factor económico y el factor político.

Uno de los principales objetivos de los Estados Unidos fue frenar el expansionismo del comunismo ruso a través de la Doctrina Truman²²⁵ y para ello la más adecuada forma de conseguirlo fue detener el comunismo en España a través de los lazos económicos con el gobierno franquista²²⁶. Evocando el asunto de los intereses económicos estadounidenses en España, es menester señalar los depósitos americanos de petróleo en las Palmas por la empresa Vaccum Oil. Para *Claridad*, el periódico socialista en Argel

²²⁵ Una medida política americana de tendencia anticomunista basada sobre el derecho de los EE.UU de ayudar a los países amenazados por minorías "peligrosas".

²²⁶ Véanse también, Romero Samper, Milagrosa, *El exilio republicano,....* Op cit, p 288.

dicha situación fue muy favorable para el gobierno franquista y lo comentó como sigue:
“Por esas causas dura Franco”²²⁷.

Artículo nº3: Razones de una supervivencia



Fuente: *Claridad*, Portavoz del PSOE en el Norte de África, 7 de noviembre de 1936.

La gran consciencia republicana ante la amenaza de la intervención americana se reflejaba diariamente a través de su prensa: “Estados Unidos saben que España es una Península y que tiene dos archipiélagos y que reúne las condiciones ideales para una “operación Dunkerque”. Pero ignoran u olvidan totalmente el carácter de quienes lo habitan. Olvidan de que se trata del pueblo que ni la guerra civil dividiéndolo, ni la guerra extranjera dispersándolos. Por eso hablar con Franco, no es hablar con España. Por eso pactar con Franco es pactar contra España”²²⁸.

Por su parte Rodolfo Llopis afirmó durante el XLIII Congreso del Partido Socialista francés, celebrado en París en la segunda decena del mes de mayo de 1951 lo siguiente:

“Quienes hayan pretendido iniciar en la ONU la rehabilitación internacional del franquismo, desconocen la profunda voluntad del pueblo español, quienes han pretendido consolidar el régimen franquista con la concesión de créditos por valor de sesenta y dos millones y medio de dólares, desconocen la profunda voluntad del pueblo español, quienes quieren incorporar la España de Franco al sistema defensivo del Occidente europeo desconocen la profunda voluntad del pueblo español, quienes no han visto en España mas que montañas, puertos de mar, campos de aviación, posiciones estratégicas, y no han visto que en España hay, además, un pueblo han

²²⁷ *Claridad*, portavoz del PSOE en África del Norte, noviembre de 1936.

²²⁸ *El Socialista Español*, Órgano de la Federación Socialista Española y Portavoz en Francia de la U.S.E, enero- diciembre 1952 p 2.

cometido un error imperdonable, Pues España no es sólo Geografía física, España es además, y sobre todo, Geografía humana”²²⁹.

En cuanto a Enrique Angulo resumió las inquietudes republicanas en el siguiente artículo: *“El pueblo español, el de dentro como el de fuera, pero sobre todo el primero, se encuentra en una grave coyuntura, ante la perspectiva internacional. El marcado viraje del Gobierno norteamericano a favor del tirano Franco por un lado y la cada vez más hegemónica política de la URSS por el otro, ofrecen a un pueblo que aspira a su libertad, como el español, un panorama desolador ¿ Hay algún asidero, algo que pueda suponer una ayuda sincera a la lucha española por la democracia republicana?*”²³⁰.

El periodista Julio Álvarez del Vayo, afirmó y confirmó que los republicanos sabían perfectamente interpretar la nueva y sorprendente actitud americana. Según él: *“Los americanos no invierten sin una exploración a fondo”*. Su declaración revela también la verdadera intención que tenía la Organización (ECA) encargada de la ayuda a Europa que se preocupó más por estudiar el estado de la economía de Franco y las posibilidades de mejorarla en interés de la defensa occidental que por los sufrimientos del pueblo español. En el informe elaborado por el profesor Sideny Sufrin se señalaron únicamente las condiciones económicas de España sin preocuparse por el estado de la población civil: *“No se habla ni de los jornales de hambre, ni del hambre, ni de la tuberculosis, ni directamente de la corrupción. Es simplemente desde el punto de vista de una economía normal”*²³¹.

A pesar de la difícil situación que atravesaba el gobierno de la República en el exilio, los acontecimientos de Barcelona eran considerados como la aurora de un mañana lleno de esperanza²³². La conmoción causada por el evento tanto a nivel nacional como internacional fue enorme. El prestigioso periodista Sam Pope Brewer comentó detalladamente lo ocurrido en Barcelona en las páginas del *New York Times*, afirmando

²²⁹ *El Socialista*, Órgano del Partido Socialista Obrero Español y Portavoz de la UGT, jueves 24 de mayo de 1951, p1.

²³⁰ *El Socialista Español*, Boletín de Información de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte (PSOE), abril 1951, nº9, P4.

²³¹ *El Socialista Español*, Órgano de la Federación Socialista Española y Portavoz en Francia de la U.S.E, Enero- Diciembre 1952 p 1, Arxiu Històric de la Ciutat de Barcelona.

²³² Se trata de la inolvidable huelga del 12 de marzo de 1951 en las calles de Barcelona. Aquel día los catalanes decidieron romper el silencio y gritar al dictador : *No, No a la injusticia, No a la obediencia y No al franquismo.*

que: “Lo sucedido en Barcelona obligaba a una revisión total de la política occidental respecto a España”²³³

Artículo nº4: Estados Unidos comienzan a conocer España



Fuente: *El Socialista Español*, Boletín de Información de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte (PSOE), 1º de abril 1951 N°9, P2.

Para los republicanos el año 1952 fue considerado como un año de lucha contra Franco para demostrar al mundo entero que era ante todo un dictador criminal. Eustaquio Cañas, publicó un detallado artículo en el cual puso de manifiesto su verdadera actitud hacia las organizaciones internacionales:

“Todos sabemos que Franco está pordioseando su ingreso en las organizaciones técnicas y culturales de la ONU, entre ellas la UNESCO. En esta organización de intensa labor cultural, se aprobó no hace mucho tiempo una serie de medidas tendentes a exaltar los derechos del hombre, imprimiendo unos cuadernos magníficos que se remitieron a todos los países. En ellos hay un capítulo dedicado a las atrocidades del nazismo, el día 9 del pasado noviembre, llegaron a la estación de Irún unas cuantas cajas de conteniendo los libros editados por la UNESCO dirigidos al conocido librero de Madrid, Sr. Aguilar. Hecho el libramiento por el que la Aduana española cobró cuatro mil pesetas, cuando todo estaba listo para ser cargado en el vagón que había de conducir las cajas a la capital, se presentó un agente de la autoridad franquista quien mandó abrir una de las caja, copió uno de los libros, y sin decir nada salió para San Sebastián, llenos de furor se reunieron con el Gobernador, telefonearon a Irún ordenando que quedará retenida tan peligrosa mercancía. El 4 de diciembre las cajas con los libros retornaban a su punto de partida. Es de suponer que la UNESCO haya hecho conocer a la ONU la acogida que han dispensado en España los franquistas a

²³³ *El Socialista Español*, Boletín de Información de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte (PSOE), abril 1951, N°9, p2.

*los acuerdos y las obras defendiendo los derechos del hombre. Lo que no sabemos es si las Naciones Unidas son capaces de comprender*²³⁴.

En realidad, la mundialización de la guerra civil española ayudó de un modo u otro a los vencidos, pero estimuló aún más a los vencedores. El poeta y dramaturgo barcelonés Álvaro de Orriols declaró: “*Nuestro más grave error en el exilio ha sido el confiar en la solución de nuestros propios males al buen o mal capricho de intereses extraños*”²³⁵.

4) La guerra de España y el Magreb

4.1 Argelia y el conflicto bélico español:

La guerra civil española provocó en Argelia tensiones entre falangistas y antifascistas sobre todo en Sidi BelAbbés, la ciudad de menor apoyo a la República y con mayor número de asociaciones franquistas. Los simpatizantes falangistas fundaron el Auxilio Social y su sección femenina abría diaria y gratuitamente su comedor, su dispensario y su biblioteca. Unos servicios puestos a disposición de todos los necesitados sin distinción de raza ni de filiación política. Todos acudían no sólo para comer sino y sobre todo para ser sostenidos y defendidos contra las injusticias diarias²³⁶.

Además de las actividades pro-franquistas, muchos emigrantes españoles que residían en Orán todavía antes del conflicto armado español, reaccionaron muy favorablemente a la ayuda de la República, consagrando los centros culturales y los locales de las asociaciones caritativas para reunir fondos y también para organizar reclutamientos. La mayoría de las actividades se hacían en la Casa de España²³⁷ donde se reunían importantes colectas destinadas a engrosar el fondo de ayuda a los niños españoles refugiados en otras ciudades de Francia. Consiguieron incluso el apoyo argelino con la creación del Comité Argelino de Ayuda al Pueblo Español²³⁸.

²³⁴ *El Socialista Español*, Órgano de la Federación Socialista Española y Portavoz en Francia de la U.S.E, Enero- Diciembre 1952p 2

²³⁵ *El Socialista Español*, p 2.

²³⁶ Bessis Juliette, « Une émigration effacé : Italiens et espagnols en Afrique du Nord française » en *Italiens et espagnols en France, 1938-1946*, Colloque International, Paris, novembre de 1991, p 323.

²³⁷ Transformada en febrero 1939 en Casa de la Democracia hispano-francesa.

²³⁸ Bessis Juliette, « Une émigration effacé » Op.cit.,..... ps 319-323.

Muchos sectores argelinos creados en su mayoría por la Izquierda Republicana presentaron su apoyo a la República Española, encabezados por los socialistas y el PCA compuesto por argelinos y franceses. Sus actividades vitales para la cuestión española aceleraron su suspensión por las autoridades francesas en septiembre de 1939²³⁹. Fueron suspendidos administrativamente pero nunca pudieron matar en ellos la defensa de la democracia y de las libertades. Así, pasó su lucha a la clandestinidad en 1941 gracias al apoyo y colaboración del PCE exiliado en Argelia bajo la dirección de Lucio Santiago. Se multiplicaron sus actividades sobre todo las consagradas a la defensa de los refugiados internados en los campos de concentración argelinos gracias a la propaganda del periódico antifascista *Oran Républicain*.

La intervención argelina en plena guerra española, se manifestó a través de múltiples aspectos como los voluntarios de la libertad, de las provisiones y suscripciones que habían sido reunidas y sobre todo a través de su apadrinamiento a la primera y gran víctima de la guerra: los niños españoles.

La primera expedición infantil hacia Argelia fue constituida por quinientos niños españoles, iniciativa del proletariado de Orán que mandó a Barcelona un grupo de delegados para hacerse cargo personalmente del acto humanitario. En aquellos momentos estuvo también en Barcelona el diputado socialista Marius Dubois, firme defensor de la República Española y representante de la circunscripción socialista oranesa y gran amigo de la causa de los trabajadores españoles. Marius Dubois hizo lo posible para coincidir con la delegación oranesa²⁴⁰. Otra expedición de setenta niños que se encontraban en Barcelona fue embarcada desde Port-Vendres rumbo a Argelia. El acto fue dirigido por el representante de la C.G.T. de Orán y Juan Ferrer de la Ejecutiva del Partido Socialista de Argelia; el Sr. Tato, canciller del Consulado de España en Orán y el presidente de la Casa de España de Orán, Luis Falco Jimeno.

²³⁹ Bachaud, André ; Sicot Bernard, *Sables d'exil, les républicains espagnols dans les camps d'internement au Maghreb 1939-1945*, Université Paris la Défense, pp 18-19.

²⁴⁰ *El Socialista*, 10 de junio de 1938, p4

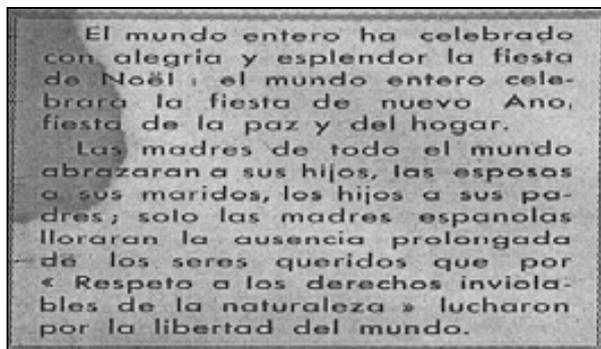
Artículo nº5 : Orán apadrina a los niños de la guerra civil española



Fuente: *El Socialista*, 10 de junio de 1938, p4, Arxiu Històric de la ciutat de Barcelona.

Una vez llegados a su nuevo destino, Argelia acogió con los brazos abiertos a los huérfanos y víctimas de un sangriento conflicto que les usurpó y para siempre la sonrisa de la inocencia. Argelia les compensó la falta de seguridad pero ¿Quién les compensaría la falta del cariño materno?

Artículo nº6: La inocencia desarraigada



Fuente: *España Republicana*, editado por Unión E Izquierda Republicana Exiliados en África del Norte, Argel diciembre 1945, nº26 p2.

Bajo el título *Orán trabaja por la República Española*, se puso de manifiesto la gran intervención argelina. La prensa barcelonesa describió detalladamente dicha contribución:

“No hace muchas semanas que un barco cargado de víveres, ropas y medicamentos llegó a Barcelona procedente de Orán, era un donativo del proletariado oranense que, bajo el patronato y control de la C.G.T, de aquel departamento argelino se ofrecía al pueblo español. Aquellas toneladas significaban un pequeño avance del entusiasmo y

de la adhesión del pueblo oranés a la causa republicana. Ahora, siguiendo el cauce de las iniciativas emprendidas por nuestros amigos de aquel país, nos enteramos que la C.G.T. de Orán se dispone a acoger a quinientos niños españoles sufragando aquella entidad obrera todos los gastos de transporte y manutención. Para ello cuenta con el concurso del sindicato de profesores de dicho organismo, que contribuirá a esta magnífica obra de solidaridad. »²⁴¹.

En suma, el país que estuvo presente antes, durante y en la posguerra española había sido marginado por la historiografía contemporánea ¿cómo es posible estudiar el exilio español pasando por alto unos acontecimientos de gran valor histórico? Para los historiadores españoles estudiar la presencia y exilio español en el mundo significa centrar su foco de atención en Europa y en América Latina esencialmente. La bibliografía argelina y a pesar de no ser conocida por el desconocimiento del árabe y del francés, se esforzó en dar a conocer la historia que les unió con España durante siglos²⁴². Una historia que no puede ni debe ser olvidada por no formar parte de un mundo cuyos límites territoriales fueron trazados por los propios investigadores.

4.2 Brigadistas argelinos en la guerra civil española:

La participación de los argelinos en el conflicto bélico español ha sido y sigue siendo un tema desconocido dentro de la temática de las prolongaciones de la guerra civil española en Argelia. El colonialismo francés enseñó a los argelinos el peso de la opresión y la falta de libertad, unas circunstancias que les motivaron a defender la República Española en sus momentos más trágicos. Fue el caso de Lakin Balik, uno de los voluntarios que se alistaron el 18 de febrero de 1937, en cuanto a su participación, el brigadista argelino afirmó que:

“El pueblo de mi país está tan oprimido como ahora lo está el pueblo español por el gran colono que le presiona y le arruina, y sería injusto que los comandantes franceses de la organización se interesen por Argelia aportando su adhesión y daría hasta la última gota de mi sangre para que argelinos, marroquíes y tunecinos puedan llegar un día a sacudir su yugo y recordar su libertad²⁴³.”

²⁴¹ *El Socialista*, Barcelona, viernes 10 de junio de 1938, p 4.

²⁴² Entre todos citamos a Mohamed Chaila, Lamine Benalou, Malki Nordine, Chentouf Tayeb y Saliha Zerrouki.

²⁴³ Mesa, José Luis, *Los moros de la guerra civil española*, Madrid, Actas, 2004, p 284.

Si la participación argelina en la guerra civil española no ha gozado de su merecida atención por la investigación histórica, el presente análisis es una preciosa oportunidad para citar a algunos voluntarios que lucharon y murieron en defensa de la libertad. El historiador Ricardo de la Cierva calificó a los brigadistas argelinos como unos auténticos antifascistas que lucharon en España heroicamente.²⁴⁴

Entre ellos evocamos a Mohamed Belaidi que formaba parte de la escuadrilla de André Malraux²⁴⁵ y murió en la Sierra de Teruel el 27 de diciembre de 1936. Un año más tarde André Malraux realizó una película sobre la Guerra civil española, proyectada por primera vez en París en la que apareció la tumba del miliciano argelino²⁴⁶. Por su parte Rabeih Oussidhom como miembro dirigente del Partido Comunista Argelino en Orán marcó su trayectoria luchadora combatiendo junto con Georges Nathen. Oussidhom fue considerado como el más emblemático de todos los brigadistas argelinos por su gran antifascismo y por su profunda fe en el poder de los pueblos oprimidos. ¿Qué pasó en Argelia en aquellos momentos de tensión?

El partido comunista francés envió a Jean Chaintron²⁴⁷ a Argelia para encargarse del enrolamiento de los argelinos en la guerra española. Con el apoyo del PCA logró enrolar a 600 cabiliaños entre árabes y franceses²⁴⁸. En 1937 había 12.000 brigadistas entre los cuales 1000 eran españoles²⁴⁹. La aguda polémica entre los partidos comunistas francés y argelino con el ENA que impedía el reclutamiento de más voluntarios obstaculizó considerablemente la creación de la Legión Árabe para la Defensa de la República Española²⁵⁰. Por su parte el ENA y a través de su Órgano *El OUMA* criticó la actitud del PCA encabezada por su Secretario General Ali Boukhort que se aprovechaba de la crítica situación de los argelinos para mandarles a España. Los

²⁴⁴ Cierva y de Hoges, Ricardo de la, *Leyenda y Targedia de las Brigadas Internacionales*, Madrid, Prensa Española, 1973, p199.

²⁴⁵ Además de sus actividades militares fue un relevante escritor que reflejaba en sus novelas su angustia por la situación de España. En *l'Espoir* (la esperanza) describió la valentía de de Mohamed Belaidi.

²⁴⁶ *Algérie News Week*, nº 10, jueves 29 de octubre de 2009.

²⁴⁷ Jean Chaintron, político y anticolonialista francés, fue uno de los fundadores del PCA bajo el apelativo de “Barthel”. Su hermano murió en España en defensa de la República.

²⁴⁸ Argelia estaba implicada indirectamente en la guerra española a través de sus movimientos políticos independentistas, ENA y más tarde PPA por su implantación en Francia y por los enfrentamientos políticos que mantuvieron con el Partido Comunista Francés como principal proveedor de las BI a causa del alistamiento de los voluntarios árabes.

²⁴⁹ En el Magreb los principales centros de reclutamiento para la guerra de España estaban ubicados en Tánger y Orán.

²⁵⁰ Ante el desacuerdo que hubo entre los partidos argelinos en cuanto al alistamiento de voluntarios argelinos, salieron los brigadistas clandestinamente desde el puerto de Beni Saf (Argelia).

graves conflictos entre los partidos argelinos en cuanto al asunto español no significan que el PCA fuera el único partido argelino que estuviera en su favor.

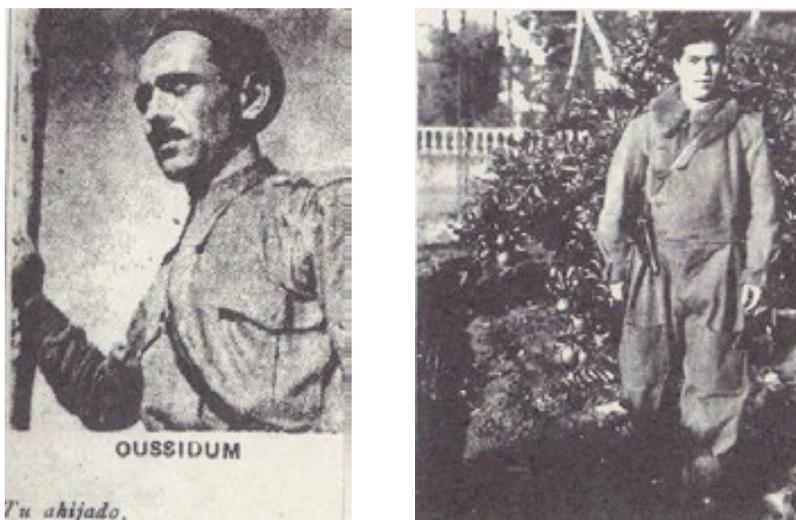
Si el líder del ENA, Messali Hadj no facilitaba el reclutamiento de los voluntarios, ayudó a la República a través de una activa propaganda pro-republicana, sus llamamientos a los rifeños para dejar de apoyar a los franquistas eran suficientes para demostrar su verdadera postura. La gesta humanitaria de Messali Hadj fue reconocida y agradecida por Manuel Azaña a través de la siguiente carta:

“Sr. presidente de la Estrella Norteafricana...su excelencia el presidente de la República después de haber recibido su carta del 10 del corriente, me ha encargado, en reconocimiento de su solidaridad con el valeroso pueblo español que lucha heroicamente por la defensa de la libertad y la democracia, que le transmita por la presente su mas vivo agradecimiento”. Por el Secretario de presidencia de la República española Santos Martínez Saura²⁵¹.

La resonancia de la guerra civil española en Argelia fue tan importante que consiguió crear muchas polémicas entre los partidos comunistas tanto argelinos como franceses y la disolución de otros más. Son hechos que prueban que en pleno colonialismo francés, los argelinos consideraron la contienda española como una guerra injusta, razón que motivó su considerable ingreso en las Brigadas Internacionales. Además de compartir la falta de libertad y la necesidad de luchar para conseguirla, argelinos y españoles compartieron también las celdas franquistas.

²⁵¹ Bensalem, Abdel Latif, *La participación de los voluntarios árabes en las Brigadas Internacionales una memoria rescatada* citado en *Marroquíes en la Guerra Civil española*, Barcelona, Anthropos, 2003, p 115.

Foto nº1: Héroes argelinos al servicio de la República Española



Fuente: *Algerie News Week*, nº 10, jueves 29 de octubre de 2009.

El General Casquet fue jefe de los guerrilleros durante la guerra de España y tras la victoria de los nacionalistas fue condenado a muerte. Durante su primera semana de libertad después de diez años de cárcel confesó a *Oran Républicain* que aún permanecían encerrados muchos argelinos. Se publicaron sus declaraciones bajo el título de: “Lo que nos dice el comandante Casquet hijo de Orán y héroe de la guerra de España, escapado hace diez días de las manos falangistas. Según el comandante:

*“En Ocaña, en Barcelona, en Burgos y en el fuerte de Santa María en Cádiz, que los prisioneros de la guerra española alcanzaban los mil prisioneros, que habían sido torturados e instalados en unas condiciones higiénicas deplorables”*²⁵².

En cuanto a las ejecuciones, Casquet confirmó que pocas semanas antes de su evasión dos grupos de prisioneros de la guerra de España fueron fusilados. Entre ellos había tres profesores de medicina. Su único gran deseo fue transmitir la verdadera situación de los prisioneros de la guerra de España en las cárceles franquistas, tanto españoles como argelinos.

²⁵² *Oran Républicain*, 10.10.1944.

Artículo nº7: Declaraciones de un superviviente de las prisiones franquistas



Fuente: *Oran Républicain*, 10.10.1944, AGA, S (A.E) 54/952.

4.3 El PCA y la creación del Comité de Lucha contra el Terror Franquista:

El Socorro Argelino de filiación comunista fue considerado por el gobierno franquista como el principal impulsor de la creación del *Comité de Lutte contre la Terreur Franquiste*. Además dedicó también una sección en seno del partido comunista denominada “Espagnole”. Son acontecimientos que demuestran que el Partido Comunista Argelino y la Unión Nacional, consideraron a la cuestión republicana como nacional argelina.

El 16 de octubre de 1945, el gobernador general de Argelia Yves Chataigneau, informó al ministerio del Interior francés de la constitución en Argelia del “Comité de Lutte contre la Terreur Franquiste”, patrocinado por el “Secours Populaire Algerien”. El Comité fue presidido por el General Tubert, Alcalde de Argel y por el Secretario General de la Unión Departamental de los Sindicatos²⁵³.

²⁵³AMAE(París), Afrique Levant, *Questions politiques* 1944-1952, K38.5, documento nº 329.

La primera actividad del comité fue la organización de un *meeting* el domingo 14 de octubre de 1945 en el Cinema Majestic (Argel), bajo presidencia del General Tubert y en presencia de José Abouker, delegado de la Asamblea Consultativa y los consejeros municipales comunistas europeos y argelinos de la ciudad de Argel. Asistieron también los representantes del Partido Comunista Español y muchas agrupaciones democráticas. Todos se pusieron de acuerdo en luchar contra los crímenes políticos en España y sobre todo para liberar a los españoles de la tiranía franquista²⁵⁴.

Ante la intensificación de las actividades y la gran organización de los partidos antifranquistas en Argelia, el gobernador general señaló que eran factores suficientes para provocar una ruptura de las relaciones diplomáticas entre Francia y la España Franquista²⁵⁵. En realidad fue la propia actitud del gobierno español que animaba a los refugiados españoles en Argelia a multiplicar sus actividades gracias al apoyo de unos grupos políticos franco-argelinos.

4.4 Propaganda contra los consulados de España en Argelia:

La intensificación de las actividades contra el franquismo en Argelia influyó negativamente en la situación de los consulados de España como principales representantes del gobierno de Franco. Ante los agresivos ataques, el embajador español en París puso en conocimiento del Ministerio de Asuntos Exteriores francés los tristes sucesos ocurridos en muchas ciudades argelinas contra los Consulados de España²⁵⁶. La hostilidad aumentó considerablemente durante la primera quincena de mayo de 1945, con motivo de la fiesta del trabajo y la victoria contra los nazis. Las principales ciudades donde ocurrían los hechos son las siguientes:

²⁵⁴ AMAE(París), Afrique Levant 1944-1952, Questions politiques K38.5, documento nº 2057/CDP.

²⁵⁵ Ibid, documento nº, 2268/CDP

²⁵⁶ Embajada de España en París, el 7 de julio de 1945, AMAE(París) Afrique Levant 1944-1952, Questions politiques K38.5, documento nº473.

a) **Argel:**

Grandes manifestaciones tuvieron lugar en todas las principales calles de la capital, gritando contra el gobierno de España e insultando a su Caudillo. En la Place de la Poste (Plaza de los Correos) se centraban los manifestantes con las autoridades que celebraban la victoria francesa. A pesar de las protestas del cónsul de España, la policía francesa no intervino para poner fin a dichos actos.

b) **Orán:**

En el primer día de mayo de 1945 se registró en Orán la más grande manifestación contra el gobierno franquista y contra todos sus representantes en Argelia. Una marea humana de más de 800 personas rodeó el consulado por todas partes. Bajo una lluvia de piedras y de botellas inflamables, consiguieron arrancar la ventana del despacho del cónsul. Ante la pasividad de la policía francesa y la gravedad de la situación, *The Military Americaine Police* intervino para poner fin a los incidentes. La intervención de la policía americana dejó a salvo al consulado español pero no pudo apagar la rabia de los manifestantes que continuaron su marcha por las principales calles de Orán.

c) **Sidi BelAbbés:**

La intensificación del apoyo a la República se extendió hasta Sidi BelAbbés, la ciudad más franquista de toda Argelia. El 8 de mayo de 1945²⁵⁷, se registraron dos ataques contra el consulado español. La gravedad de la situación puso de manifiesto tanto el creciente apoyo que conseguía la República como la pasividad de las autoridades francesas que provocó la indignación del gobierno franquista. El Embajador español en París solicitó con extrema urgencia la intervención del Ministerio de Asuntos Exteriores para asegurar la protección del cuerpo consular en Argelia²⁵⁸. El 20 de marzo de 1946, el ministro del interior francés lamentó los acontecimientos ocurridos y confirmó a las autoridades españolas que unas medidas estrictas habían sido tomadas para asegurar la

²⁵⁷ Fue el día de la inolvidable masacre que cometió Francia contra la población argelina en Setif, Guelma y Kharata.

²⁵⁸ AMAE (París), Questions politiques K38.5, Paris Afrique Levant 1944-1952, telegrama n° PT/CC 244, del 30 de enero de 1946.

protección de todo el cuerpo consular y todos los locales ocupados por los consulados españoles en Argelia²⁵⁹.

Foto nº 2: Los Consulados de España en Argelia



Fuente: Elaboración propia a partir de los documentos conservados en el Archivo General de la Administración.

4.5 La guerra civil española en la prensa argelina

El colonialismo francés en Argelia y sus métodos represivos animaron más al pueblo argelino a apoyar la causa republicana contra los golpistas. Además de la labor solidaria de los partidos políticos, la prensa argelina dedicó tiempo y espacio a la cuestión española en defensa del gobierno legítimo.

A través de nuestra investigación tanto en los archivos de Argelia, de Francia como en los de España, hemos hallado una diversa colección de periódicos, mudo testigo de la histórica intervención argelina en la guerra española. Las autoridades francesas en Orán donde llegó la mayoría de los refugiados españoles, obstaculizaban su acogida, incluso la prensa colonial organizó una fuerte campaña contra los “rojos republicanos” considerados como un peligro antifascista que podía contaminar a la población tanto argelina como española centrada esencialmente en Orán. En virtud de los acuerdos de la no intervención, muchos voluntarios argelinos regresaron a su país. El periódico local de derechas *La Dépêche* no le faltaban motivos para detallar “a su antojo” lo ocurrido:

²⁵⁹ AMAE (París), documento nº 554.

« Dieciocho voluntarios de las Brigadas Internacionales llegaron ayer a Argel a las doce y media, en el buque Gobernador General Cambon repatriados de España, diecisiete argelinos, la mayoría de Bab-el –Oued y uno de Constantina, viajando desde Cerbère a costa del gobierno francés. Por lo cierto, al desembarcar no daban, ni mucho ni menos, la impresión de ser unos héroes con sus pobres vestidos civiles y su modesto equipaje. Nada los hubiese distinguido de los trabajadores que vuelven de Saint-Denis o de Saint Ounen, de no haber esgrimido una banderola con los colores de la República Española y saludando con el puño en alto a los parientes y amigos que les esperaban : por lo visto tímidamente, con mucho menos brío que cuando marcharon, con la mente atestada de discursos de los que, por su parte, se quedaron en el muelle, o con el secreto anhelo de la aventura que enriquece. Sobre la esplanada de la estación marítima, las madres, las mujeres, los hijos, las novias que habían dejado en la angustia durante dos años-¿para qué?- los festejaron y cubrieron de flores. Se notaba escandalosamente la ausencia de los partidos de la extrema izquierda »²⁶⁰.

Ante la sarcástica actitud del periodista, Albert Camus le contestó a través de *Alger Républicain*²⁶¹ que los brigadistas regresaron a Argelia no por voluntad suya sino en virtud de la no intervención. Su aspecto pobre desmentía todo rumor de haber participado en la guerra en busca de la fama y de la aventura que enriquece sino que se alistaron con el único objetivo de defender una República bastante traicionada. Tras los acuerdos de la no intervención hubo muchas manifestaciones en Argel transmitiendo su indignación ante la manifiesta injusticia: respaldar al fascismo y abandonar a la democracia. En aquellos momentos de tensión, *Alger Républicain* apoyó a los defensores de la República consagrando sus columnas a favor de la cuestión republicana.

En plena actualidad la prensa argelina sigue fiel a la historia que había unido a los dos países. Una especial atención la dedicó el periódico argelino *Algérie News Week*²⁶² a la guerra civil española y a la heroica participación de los argelinos en dicha contienda.

²⁶⁰ *La Dépêche*, del 18 de noviembre de 1938.

²⁶¹ *Alger Républicain* 19-11-1938.

²⁶² N°10, 29 de Octubre de 2009.

Artículo nº8: La prensa argelina y la defensa de la República



Fuentes:

- “Los brigadistas argelinos y la defensa de la República”, *Algerie News Week*, 29 de octubre de 2009.
- La Dépêche Oranaise*, 13 de marzo de 1941, (AMAE) Madrid, R.981/17 26.

5) Actitud del gobierno español ante el antifranquismo en Argelia:

El gobierno español se quejaba constantemente de la propaganda antifranquista en Argelia, intensificada según él, gracias a las condiciones facilitadas por las autoridades francesas. Las protestas iban dirigidas generalmente a Jacques Truelle, delegado en España del Gobierno Provisional de la República Francesa²⁶³.

El 4 de abril de 1945, el delegado francés informó a Georges Bidault, ministro de asuntos exteriores que el gobierno español había revelado ciertos aspectos que atacaban directamente al gobierno francés y que ponían en peligro las relaciones franco-españolas. Dichas protestas las hemos resumido en el siguiente cuadro:

²⁶³ AMAE (París), Afrique Levant, K38-5, Algérie 1944-1952, documento n°P-100RS/CM.

Cuadro n°1: Protestas del gobierno español contra el antifranquismo en Argelia

Protestas del Gobierno español	Argumentos del gobierno francés
Contra los ataques de la prensa	La prensa gozaba de la libre expresión tanto en Francia como en Argelia y que era casi imposible impedir a los periodistas expresarse sobre todo en cuanto a la actualidad en España. Para justificar más su postura le manifestó que incluso el gobierno francés estaba atacado frecuentemente por la prensa española.
El endurecimiento de las medidas consulares para no otorgar visados a los españoles. Un procedimiento aplicado incluso con los correos diplomáticos españoles.	a) En cuanto a los visados le prometió averiguar el asunto con los servicios encargados. b) En lo que concierne el correo diplomático, el delegado francés afirmó que el propio correo francés tropezaba con las mismas medidas pasando por el Marruecos español.
La aplicación de unas medidas discriminatorias contra los españoles, basándose sobre las detenciones del Abate Julián Ezquerro y de Alejandro Palomo ²⁶⁴	Que había intervenido personalmente en el caso del Abate español pero sin poder conseguir ninguna solución vista la gravedad del asunto.
El comportamiento de M. Fouchet, ex cónsul francés en Melilla, que sin autorización ninguna había sacado fotos de algunas zonas estratégicas de la zona donde residía.	Que M. Fouchet ya no formaba parte del cuerpo consular.

Fuente: Según las informaciones extraídas del informe del Delegado francés JaCques Truelle, n° P-100RS/CM. AMAE (París), Afrique Levant, K38-5, Algérie 1944.

Siete meses más tarde, no hubo cambios satisfactorios para el gobierno español. Seis comisiones comunistas se presentaron en el despacho del cónsul español en Argel para protestar contra el terror franquista. Tras dicho acontecimiento, Luis Morello culpabilizó a las autoridades francesas de ceder licencias a los exiliados políticos como principales impulsores de la propaganda antiespañola. El 11 de octubre de 1945, el cónsul puso en conocimiento del gobernador general que todas las actividades contra su gobierno estaban organizadas y apoyadas por el partido comunista argelino y el

²⁶⁴El abate Julián Ezquerro de Orán fue transferido confidencialmente a Fez. Las autoridades francesas no querían hablar de los motivos de su detención a pesar de las intervenciones del cónsul español en Rabat. En cuanto al Sr. Alejandro Palomo de Río Salado (Departamento de Orán), era considerado como un peligroso falangista español.

“Comité de Lutte contre la Terreur en Espagne” (Comité de Lucha contra el Terror en España)²⁶⁵.

5.1 Actividades franquistas en Argelia:

Argelia fue escenario no sólo de las actividades republicanas sino también de las franquistas. Los llamados “Agentes de la Hispanidad” eran servidores de la causa franquista en Argelia, hecho confirmado por las medallas que llevaban colgadas, las de oro para los jefes y las de plata para los agentes subalternos. Aquellos agentes se interesaban por todos los asuntos del Magreb. En lo económico, se esforzaban para facilitar las exportaciones clandestinas de capitales hacia España. En la dimensión político-social, centraron su foco de atención en el núcleo español anti-marxista, ejerciendo una notable influencia en los partidos españoles derechistas. Las actividades ejercidas por los agentes de la hispanidad, representaron un auténtico peligro en la sociedad colonial vista su creciente influencia en la población española residente en la colonia francesa, lo que requirió una extrema vigilancia por parte de los servicios de policía²⁶⁶.

A pesar de la intensificación de las actividades franquistas en el Oranesado, no alcanzaron el éxito esperado ante un pueblo bastante informado sobre la triste realidad vivida por el pueblo español. Los argelinos lo confirmaron más de una vez, demostrando a los agentes franquistas su plena consciencia y su gran rechazo a la injusticia, el siguiente artículo atestigua su actitud:

“Los trabajadores del Oranesado, organizados bajo el signo C.G.T, han dado una buena lección a los agentes de Franco que querían transmitir a través de su propaganda en el Norte de África que la causa franquista era la “verdad española”²⁶⁷.

La única verdad española para los argelinos era un pueblo sufrido, niños huérfanos, derechos violados, libertades censuradas, condenas y ejecuciones diarias. A través de las

²⁶⁵ AMAE (París), Afrique Levant 1944-1952, Questions politiques K38.5, documento n° 107.

²⁶⁶ Informe del gobernador general de Argelia al Ministerio del Interior de 19 de enero de 1946, AMAE(París), Afrique Levant 1944-1952, Questions politiques K38.5, documento n° 26/5/CPP.

²⁶⁷ *El Socialista*, 10 de junio de 1938, p4.

múltiples suscripciones y de los diferentes organismos de acogida a los niños españoles, encabezados por El “Comité d’Accueil aux Enfants d’Espagne” (Comité de Acogida a los Niños Españoles) los argelinos no sólo demostraron a Franco su absoluta adhesión a la República, sino y sobre todo su gran ironía organizando una propaganda en unas tierras sedientas de libertad.

Son acontecimientos que merecen ser memorizados porque sencillamente son pruebas de una activa intervención y de una gran solidaridad entre dos pueblos profundamente separados por la religión, lengua e hábitos, pero unidos y fuertemente por la falta de libertad y la lucha para conseguirla.

6) Marruecos y la guerra de España:

A diferencia del caso argelino una considerable bibliografía ha sido dedicada al tema de la participación marroquí en la guerra civil española. No vamos a recapitular lo que había sido tratado muchas veces, pero sí que vamos a insistir sobre un hecho particular: las raíces argelinas de la intervención marroquí.

Después del abandono de Orán, los españoles llegaron a Ceuta el 1 de enero de 1792 junto con los Mogataces que escaparon de la venganza argelina²⁶⁸. Tras su aprobación por el gobierno se formó en Melilla una Sección de Moros Tiradores del Rif en junio de 1859. Tres meses más tarde fue declarada la guerra contra Marruecos el 22 de octubre de 1859 motivada por los ataques marroquíes contra los españoles en Ceuta. Los españoles consiguieron una doble intervención la de los árabes por un lado, aprovechando sus luchas internas y por otro la de los judíos descendientes de los sefardíes expulsados de España en 1492 que abrieron la puerta de Tetuán a los españoles para apoderarse de la ciudad sin derramar ni una gota de sangre²⁶⁹.

²⁶⁸No fue el caso de los "Harkis" argelinos que ayudaron a los franceses durante la guerra de independencia argelina. Tras la liberación del país, fueron abandonados a su suerte por los franceses y expuestos a la venganza de los argelinos. Los que consiguieron salir del país a tiempo sufrieron y durante largo tiempo el internamiento en Francia que les afirmó : « No se puede confiar en unas personas que habían engañado a su propia patria ».

²⁶⁹ En 1505, los judíos facilitaron la conquista de Orán por los españoles. Sin tener ningún resentimiento por la expulsión de los suyos de España tras la reconquista.

Según la historiadora María Rosa de Madariaga, el reclutamiento de tropas en los países colonizados, integradas esencialmente por soldados nativos bajo dirección europea, no constituyó ninguna novedad. Francia había recorrido a dicho método desde el siglo XIX en Argelia y Gran Bretaña en la India²⁷⁰. En efecto, los árabes eran un instrumento indispensable para los españoles tanto republicanos como antirrepublicanos. Antes de ser utilizados por los franquistas, los marroquíes habían sido integrados en las filas republicanas para sofocar la rebelión obrera de Asturias en 1934.

Una vez más se puso de manifiesto la vinculación de España con el Magreb y la constante presencia musulmana en su historia. ¿Por qué los franquistas escogieron el suelo marroquí para dar comienzo a una cruel contienda y con qué motivos los marroquíes participaron en una guerra en la que no se ventilaba ninguna causa suya?

Varios factores motivaron a los golpistas para escoger aquella región tal como:

- a) El fracaso de sus intentos contra la República en el territorio español.
- b) Por considerar a los árabes como una de las mejores fuerzas militares.
- c) Por su certeza de que nunca el pueblo marroquí apoyaría a una República que no hizo nada para su causa durante cinco años²⁷¹.

Antes de acudir a la intervención marroquí, los franquistas estudiaron profundamente la situación de la población civil. Teniendo en cuenta por un lado la precaria situación de los rifeños y por otro la gran influencia de la religión en los musulmanes. Basándose sobre aquellos dos fundamentos consiguieron convencer a los rifeños de que era una guerra santa entre el bien y el mal. Para motivarlos aún más hicieron circular la noticia de que Franco se había convertido al Islam y la gran posibilidad de la restauración de la España Musulmana. Según Abdel Latif Bensalem fue un fenómeno que afectaba a los países árabes durante la guerra civil española y en especial a los marroquíes que vivían bajo una gran presión francesa, prometiéndoles la libertad²⁷².

²⁷⁰ Madariaga, María Rosa de, *La Guerra colonial llevada a España: las tropas marroquíes en el Ejército franquista*, Barcelona, Martínez Roca, 2002, p 59.

²⁷¹ Con la victoria de la República en las elecciones del 14 de abril de 1931, se organizó en Tetuán una manifestación para reclamar sus derechos. La respuesta del gobierno provisional fue nombrar al radical Alejandro Lerroux, primer responsable de la pacificación en el Norte y las operaciones hispano- francesas que llevaron a Abdel Krim a la rendición en mayo de 1926.

²⁷² Bensalem, Abdel Latif, *La participación de los voluntarios árabes*, op cit.....p 254.

En el momento en que los golpistas aplicaban todo tipo de estrategias para ganar la simpatía de las poblaciones; los republicanos bombardearon Tetuán en las primeras horas de la guerra. El grave suceso fue aprovechado por los franquistas e instrumentalizado a su favor²⁷³. ¿Quiere decir esto que todos los marroquíes se dejaron llevar por las engañosas promesas de Franco?

Si los golpistas consiguieron la simpatía de la población, había una categoría que impedía la participación musulmana en la guerra franquista. Se trata de los nacionalistas marroquíes encabezados por Abdeljalak Torres y el Haj Abdeslam Bennuna.

Con la llegada de la Segunda República al poder, la Agrupación de los Nacionalistas Marroquíes, reclamaron al nuevo gobierno la igualdad de derechos con los obreros españoles, una jornada laboral de ocho horas e igual sueldo. Sus peticiones fueron rechazadas bajo el argumento de que “Marruecos no es España”. Dos años más tarde y tras el triunfo de los derechistas y radicales en noviembre de 1933, los líderes nacionalistas marroquíes, entregaron a Alejandro Lerroux el mismo memorándum que fue rechazado por el gobierno republicano. El nuevo presidente consideró el acontecimiento como una oportunidad para aprovechar el inolvidable pacto de la actitud republicana en ellos, mostrándose muy atento a sus reclamaciones.

El 18 de julio de 1936 fue declarado el estado de guerra en Tetuán. El mismo día dos aviones republicanos bombardearon la ciudad causando once muertos y diez heridos españoles. Una semana después Franco recibió toda clase de apoyo por parte de la población marroquí. A pesar de las nefastas condiciones de vida, los nacionalistas marroquíes impidieron el alistamiento en una guerra que no era suya, argumentando su actitud por la religión islámica que prohibía sacrificarse por una cuestión ajena al Islam. El 10 de agosto de 1936 Abdeljalak Torres comunicó al General “africanista”, Luis Orgaz Yoldi lo siguiente:

“Empezaré por decir a V.E que desde el primer momento hemos decidido guardar la más escrupulosa neutralidad frente al alzamiento nacional contra el régimen republicano español, por considerar que la pugna entre los dos bandos en lucha es asunto exclusivo del pueblo español. Por eso consideramos que el alistamiento de los

²⁷³ González, José Antonio, *Marroquíes en la Guerra Civil española*, Barcelona, Anthropos, 2003, p.21.

*marroquíes en las filas del ejército nacional y su intervención en la guerra civil española es contrario a esa neutralidad que debe observar el pueblo marroquí*²⁷⁴.

La intervención de los marroquíes en el conflicto bélico español fue considerada por la población española como la de unos “moros asesinos” y por los franquistas como la de unos “moros amigos”. En realidad dicho “moro” no era nada más que un desgraciado colonizado que a causa de su gran miseria se dejó llevar por unas promesas engañosas. Son acontecimientos que convirtieron el Magreb en instrumento y víctima de los proyectos coloniales europeos.

6.1 Los españoles en Marruecos ¿Protectores o protegidos?

El germen de las fuerzas regulares indígenas de España en el Magreb lo podemos situar a finales del siglo XV y principios del siglo XVI. Con el objetivo de proteger sus territorios conquistados tanto en Marruecos como en Argelia, España acudió a la creación de una fuerza autóctona adiestrada en las prácticas guerreras conocidas con los “Mogataces” o “moros de paz”. Sus servicios eran indispensablemente útiles para la corona española, asegurándoles tanto el control de las cabilas como la detención de los desertores.

La formación de la Sección de Tiradores del Rif facilitó la ocupación de Tetuán con sus innegables servicios de guías e intérpretes durante la llamada Guerra de África. En 1887 se denominó “Compañía de Moros Tiradores del Rif” que se integró ocho años más tarde a la Milicia Voluntaria de Ceuta²⁷⁵. Por circular del 30 de junio de 1911, se creó en Melilla el Grupo de Fuerzas Regulares Indígenas mandado por el Coronel Dámaso Berenguer Fuste. Son sucesos que dan a entender las raíces históricas y la extraordinaria preparación del gran golpe de 1936. Así que un día antes del estallido oficial de la guerra civil, España tenía en Marruecos cinco Grupos de Fuerzas Regulares Indígenas con 15 tambores de infantería y 12 escuadrones de caballería²⁷⁶. En realidad el uso de fuerzas coloniales en territorio metropolitano no fue un invento español. En 1870

²⁷⁴ González, José Antonio, *Marroquíes en la Guerra Civil española*, op cit,... p.31.

²⁷⁵ Ibid, pp 43-44.

²⁷⁶ Ibidem, p53.

Francia había usado los tiradores argelinos en la guerra con Prusia²⁷⁷. Por su parte España recurrió a las tropas árabes durante muchos acontecimientos que detallamos como sigue:

- a) En enero de 1929 para frustrar el intento golpista de Sánchez Guerra.
- b) En diciembre de 1930 contra el levantamiento de Jaca.
- c) En agosto de 1932 para sofocar la Sanjurjada.
- d) En octubre de 1934 para enfrentar las insurrecciones de Asturias y Cataluña.

En teoría, los españoles se habían instalado en Marruecos como protectores. Progresivamente los protegidos se convirtieron en protectores de sus protectores, según la afirmación de Serrano Suñer el 18 de julio 1938: *“La patria hubiera muerto sin el ímpetu heroico, sin el esfuerzo magnífico del Ejército de África en el día 17 de julio de 1936, en el cual descansa desde entonces toda la vida de España”* Franco desconfiaba de las reclutas metropolitanas porque creía que estaban imbuidos de ideas izquierdistas. El método más seguro fue utilizar las fuerzas moras de Regulares, Mehal-las, Harkis y policía indígena²⁷⁸.

En definitiva, si el pasado registró una cruel participación de los marroquíes en la guerra civil española, hoy en día tenemos el deber de revelar la otra cara de aquella intervención. A pesar de todo, el pueblo marroquí demostró su adhesión a la causa republicana protestando enérgicamente contra el terror franquista sobre todo tras las manifestaciones de Barcelona²⁷⁹.

²⁷⁷ Nerín, Gustau, *La Guerra que vino de África*, Barcelona, Crítica, 2005, p. 69.

²⁷⁸ Casanova, Julian ; Espinosa Francisco ; Mir Conxita, *Morir, matar, sobrevivir : la violencia en la dictadura de Franco*, Barcelona, Crítica, 2002, p61.

²⁷⁹ *El Socialista Español*, Boletín de Información de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte, Abril 1951, nº9

Artículo nº9: Marruecos contra el franquismo



Fuente: *El Socialista Español*, Boletín de Información de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte, Abril 1951, nº 9.

7 Túnez y la guerra civil española:

Sigue siendo el trabajo de Addel Hakim El Gafsi una aportación básica para el estudio de la relación que tuvo Túnez con la guerra de España²⁸⁰. Además del relevante estudio del historiador tunecino hemos evocado otros aspectos relacionados con las prolongaciones de la guerra civil española en Túnez gracias a los artículos de prensa conservados en el Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona²⁸¹.

Uno de los hechos que tuvieron una fuerte incidencia en el protectorado francés de Túnez fue la simpatía árabe hacia los alemanes. Una actitud que se puede relacionar con su política anti-judía, la fuerte presencia italiana en el país y el gran impacto de las emisoras fascistas. En realidad, la represión francesa siempre estuvo detrás del odio de las poblaciones colonizadas que buscando cualquier medio de venganza, apoyaron a los fascistas²⁸². Además de aquella postura, había también los anti-franquistas encabezados por el partido nacionalista tunecino y los comunistas que hicieron múltiples recolectas a favor de la República Española. En aquellos momentos de division entre “los pros y los

²⁸⁰ Gafsi, Abdel Hakim, El, *De Cartagena a Bizerta. Prolongaciones tunecinas de la guerra civil española 1936-1939*, Tesis doctoral, Universidad de Túnez, marzo 1979.

²⁸¹ Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona, Carpetas G7F.

²⁸² Impidiendo todo contacto entre los nacionalistas argelinos con los marroquíes y tunecinos.

contras” se incrementó la acción fascista en el Magreb, ganando cada vez más la simpatía de un pueblo oprimido por la dura represión francesa. Las acciones fascistas ponían en peligro el porvenir colonial francés en el Magreb y las autoridades recurrían como siempre a endurecer más sus métodos contra los evadidos.

A pesar de todo, los sufrimientos de la población civil española eran suficientes para consolidar las simpatías a favor de la cuestión republicana. El 9 de noviembre de 1936, *Claridad* puso de relieve la heroica actitud de los tunecinos negando cargar el vapor franquista Candina-España que tenía por misión transportar a España una importante cantidad de fosfatos procedentes de Kalaa-Djerda. Los cargadores mantuvieron su decisión de “*no trabajamos en el Candina*” para confirmarla oficialmente el día 11 de noviembre durante una reunión de su organismo sindical.

La prensa tunecina comentó detalladamente el comportamiento solidario de los cargadores, *l’Avenir de Tunis* señaló que: « *Al aplicar hoy las instrucciones de la Federación Sindical Internacional, los obreros del puerto no hacen más que proseguir su esfuerzo de lucha por la democracia, contra el fascismo* »²⁸³.

Por su parte *Tunis Socialiste* y en el artículo de André Bidet, se destacaba un puro antifascismo y una gran solidaridad hacia los pueblos oprimidos: « *La acción popular es una lección para los gobernantes* ». Evocó también los deberes que el mundo democrático tiene contraídos con la República Española: « *Recuerdo que, en Francia, la comisión de Asuntos Extranjeros de la Asamblea Consultativa había votado la ruptura diplomática con Franco. Con su voto del 21 de octubre, los franceses han ratificado esta decisión. Los diputados seguramente, la volverán a adoptar. Y esta vez el gobierno responsable ante la constituyente aplicará la sanción. Esto no será sino un principio. Para llegar al fin serán necesarias otras medidas. Aplicadas por todos en todos sitios* »

Además de la prensa, el Bureau Confederal de la C.G.T publicó el siguiente comunicado: « *El Buró Confederal y la Federación de Portuarios han tenido conocimiento de que los portuarios de Túnez han cesado el 12 de noviembre el trabajo, para protestar contra el cargamento de fosfatos a bordo del navío franquista Candina.*

²⁸³ *Claridad*, Portavoz del PSOE en África del Norte, 7 de noviembre de 1936.

Afirman su completa solidaridad con los portuarios de Túnez y declaran que incidentes de este genero no harán más que reproducirse y multiplicarse, si no se pone un termino a todos los envíos para la España franquista con respecto a la cual la C.G.T, de acuerdo con el mundo obrero internacional, no cesa de reclamar la ruptura de todas relaciones diplomáticas y comerciales »

En reconocimiento de la memorable actitud de los trabajadores, *Claridad* transmitió el agradecimiento de toda la España republicana al pueblo tunecino: « *Claridad, la España que sufre y combate os da las gracias. Habéis laborado por ella* »²⁸⁴.

Artículo nº10 : Túnez contra Franco



Fuente: *Claridad*, Portavoz del PSOE en África del Norte, 7 de noviembre de 1936.

²⁸⁴ *Claridad*, Portavoz del PSOE en África del Norte, 7 de noviembre de 1936.

Tras este recorrido histórico, resulta fácil entender y reconocer la deuda que tienen los investigadores ante unos campos inexplorados y unos episodios tan olvidados. A pesar de la complicada situación que atravesaba el Magreb, argelinos, marroquíes y tunecinos respondieron favorablemente a la llamada de una República al borde del colapso. Los tres defensores de la libertad y de la democracia actuaban en nombre de un Magreb antifascista.

PARTE SEGUNDA

De la guerra al exilio: tres historias en una (1936-1954)

Parte II: 91-161

Capítulo segundo: Argelia, destino de una nación desarraigada

1. El exilio español en Argelia entre la trascendencia histórica y la relevancia actual.....	127
1.1 Los españoles en Argelia, una historia entre el silencio y la memoria.....	127
1.2 Fuentes para el estudio del exilio español en Argelia.....	134
2. El exilio marítimo español en Argelia.....	138
2.1 Alicante, puerto y puerta del exilio.....	138
2.2 El Stanbrook, una historia a bordo.....	141
3 La trágica acogida francesa.....	143
4 La flota republicana en el exilio.....	150
4.1 De Cartagena a Argel y de Argel a Bizerta	150
5 La tripulación vasca en Argel	159
6 El exilio aéreo español, las alas rojas en Argelia	161

1) El exilio español en Argelia entre la trascendencia histórica y la relevancia actual

1.1 Los españoles en Argelia, una historia entre el silencio y la memoria:

Varios factores históricos que vincularon a Argelia con España influyeron en la preferencia migratoria por dicho país, razón por la que Argelia tuvo mucha importancia en la historia de la emigración española. Para marcar la relevante posición en las migraciones españolas contemporáneas, Juan Bautista Vilar aseguró que por dos razones fundamentales hablar de aquellos movimientos españoles en el Norte de África significa hablar de Argelia²⁸⁵:

- a) Por su continuidad y larga duración cubrieron todo el periodo comprendido entre 1830 y 1962.
- b) Por su superioridad numérica.

¿Por qué se dirigieron los españoles tanto emigrantes económicos como políticos hacia Argelia que cualquier otro país magrebí? Si esto fue motivado por la proximidad geográfica, Marruecos lo está también y si fue por tradición histórica, España tenía su propio protectorado en Marruecos.

Analizando la fuerte presencia hispana en tierras argelinas, Ramón Lourido la relacionó con la libertad individual o colectiva que disfrutaban los emigrantes²⁸⁶, mientras que Milagrosa Romero la vinculó con la fuerte ola migratoria de 1939. Marginando con esto los 50.000 emigrantes preexistentes antes de la fecha señalada²⁸⁷.

La derrota final de la República obligó a muchos soldados del ejército republicano a buscar refugio tanto en el Norte de África como en Francia que se encontraba enfrentada a una avalancha humana. Para deshacerse de un gran número posible de refugiados de la metrópoli, mandaban a los más indisciplinados por barcos al otro lado del Mediterráneo²⁸⁸. Fue también a partir de la ofensiva sobre el Frente de Aragón en

²⁸⁵ Vilar, Juan Bautista, "Las emigraciones españolas al Norte de África en el siglo XX" en *De la España que emigra a la España que acoge*, Madrid, Fundación Francisco Largo Caballero, 2006 pp 220-233.

²⁸⁶ Lourido, Ramón, *Atlas de la Emigración Magrebí en España*, Madrid, UAM, 1996, p 22.

²⁸⁷ Según informes consulares de 1937, AMAE (Madrid), Leg 980, Exp2.

²⁸⁸ Fernández, Alberto, *Emigración republicana española 1939-1945*, Vizcaya, Algorta, 1972 p14.

febrero de 1938 cuando las salidas hacia Argelia se multiplicaron mediante todo tipo de embarcaciones²⁸⁹.

Según *Oran Républicain* la gran mayoría de refugiados políticos españoles de África del Norte llegaron a Argelia a finales de febrero de 1939 en el momento de la retirada. Desde aquella fecha y hasta finales de marzo, el vecino país conoció la llegada de todo tipo de refugiados²⁹⁰.

La proximidad de los dos protectorados español y francés permitió a muchos refugiados de Ceuta y de Melilla cobijarse en Argelia. Una presencia incrementada también con el número de desertores del ejército de Franco que alcanzaron Argelia desde el Marruecos francés. El 15 de junio de 1946 el gobernador general de Argelia, Yves Chataigneau informó a su Ministerio de Asuntos exteriores de la llegada de muchos españoles a través del protectorado francés de Marruecos. Viajando sin pasaportes y sin ningún documento de identidad. La gran mayoría se concentraron con sus familias en Orán en unas condiciones lamentables. La continua llegada de los exiliados tanto de Marruecos como de España, provocó la inquietud de las autoridades francesas por la insuficiencia de las subvenciones, por la falta de higiene y por el ambiente de inseguridad que reinaba con la llegada masiva de los españoles²⁹¹.

El exilio de la guerra civil española, tema del que se ha escrito bastante, sin embargo, dista mucho de haber sido agotado, simplemente porque los mismos aspectos tratados habían sido recopilados, dejando en la oscuridad absoluta los capítulos que realmente merecen ser sacados a la luz del día. El exilio hispano-catalán en Argelia protagoniza por desgracia los temas menos estudiados y por consiguiente los más olvidados de la historia de la posguerra española en las vecinas tierras argelinas. En cambio, el exilio español en Francia hizo correr ríos de tinta. La exhaustiva cantidad de bibliografía publicada sobre el asunto llenó muchas lagunas pero al mismo tiempo creó un inestimable desequilibrio en el estudio de la posguerra española. Por consiguiente, el exilio en Argelia no sólo no ha gozado de su merecida atención sino que sigue rodeado

²⁸⁹ AMAE (París), KV, 5.3.

²⁹⁰ Del 8 de marzo e 1939.

²⁹¹ AMAE (París), Afrique Levant 1944-1959-Questions politique K-38-51.

de una enorme confusión. La historia sobrevive a raíz de la novedad, una característica que fue sustituida por la recapitulación y la reformulación.

Si durante la negra etapa del franquismo, la censura sofocaba la libertad de expresión, con la muerte de Franco comenzó una nueva era, la llamada por Sánchez Albornoz, la “otra España”²⁹². Una España en la que las mentes, las lenguas y las plumas se soltaron buscando respuestas a inquietudes largamente contenidas²⁹³. Según Montse Armengou, durante cuarenta años no se pudo hablar de lo que había sucedido verdaderamente en España, sólo se habló de los crímenes de los rojos”²⁹⁴. En efecto, la nueva España se ha caracterizado por la muerte de la dictadura y el nacimiento de la democracia, fin del sinfín de prohibiciones e inicio de las grandes libertades.

A partir de 1975 muchos exiliados regresaron a su país cargados de emociones, de recuerdos y de muchas historias por revelar. La bibliografía editada era de gran valor pero no desveló toda la verdad sobre la tragedia vivida tanto dentro de España como fuera. Si la nueva España ya había nacido, ¿por qué ciertos temas siguen consumidos por el silencio?

25 años después de la muerte del dictador el germen de la guerra sigue vigente. En abril de 2000 el cardenal Rouco Varela afirmó que en España: “*sigue habiendo una semilla de guerra*”. Un mes antes, José María Aznar comentó a Pedro Ramírez, director del diario *El Mundo* que “*estas elecciones significan el fin de la guerra civil*”²⁹⁵. Son declaraciones que justifican de un modo u otro la permanencia del silencio, de la ocultación y del miedo en plena era democrática.

El presente análisis no tiene como objetivo evocar la supervivencia de una guerra sino más bien intentar argumentar la postura de los estudiosos ante el exilio español en Argelia. ¿Por qué los investigadores siguen centrándose más en el estudio de los exilios en Francia y en América del Sur que los dirigidos hacia las vecinas tierras

²⁹² Cabeza Sánchez- Albornoz, Sonsoles, « Balance historiográfico del exilio español 1900-1999 » en *Cuadernos de Historia Contemporánea*, nº22, año 2000, p136.

²⁹³ Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel ; Valcuende del Río, José María (coord.), *La recuperación de la memoria histórica : una perspectiva transversal desde las Ciencias Sociales/ coordinadores*, Sevilla, Centro de Estudios Andaluces, 2007, p9.

²⁹⁴ Armengou, Montse; Belis, Aricard, *Las fosas del silencio ¿Hay un holocausto español?*, Barcelona, Plaza & Janes, 2004, p16.

²⁹⁵ Chamorro, Eduardo, *25 años sin Franco, la refundación de España*, Barcelona, Planeta, 2000, p9.

norteafricanas ? ¿esto se debe a la indisponibilidad y la dispersión de las fuentes, por el número de refugiados o por la importancia de las actividades ejercidas por los exiliados en los países de adopción ? Si esto fue por el número, los emigrantes españoles exiliados en Argelia superaron los 20.000, mientras entre los países de la Europa Occidental y la Unión Soviética sólo había 7.000. Aún así, el Norte de África es el menos estudiado entre todos.

Si además de la superioridad numérica, los investigadores se vieron atraídos más por las actividades españolas en el exilio americano y francés, los españoles establecidos en Argelia y a pesar de la complicidad “hispano-vichysta” consiguieron crear una auténtica sede antifascista con dos capitales vitales : en Orán y en Argel. El historiador Emile Temime señaló que “*el franquismo ha nacido en la guerra y ha crecido en la victoria*”²⁹⁶. Nosotros decimos que la esperanza de los vencidos nació con la República, creció en la guerra y maduró en el exilio.

Por su parte Michel Henri afirmó que la respuesta de los ocupados contra el ocupante fue la resistencia clandestina²⁹⁷. Nosotros declaramos que la respuesta de los refugiados españoles desde Argelia tanto al ocupante franquista como al colonizador francés fue conseguir a la vez la consolidación de la lucha clandestina en España y la intensificación de sus actividades en pleno exilio.

Para analizar el fenómeno del exilio español en Argelia es imprescindible diferenciar entre la comunidad española preexistente en el país antes de la guerra civil y los refugiados españoles exiliados en Argelia a partir del estallido de la contienda en 1936²⁹⁸.

Los trabajos de los siguientes antiguos militantes y exiliados antifascistas nos han sido de gran utilidad para enriquecer nuestro análisis. Entre todos citamos a: Germinal Ros i Martí, Frederica Montseny, Lucio Santiago y José Muñoz Congost. Unas obras que habían sido publicadas tanto en la clandestinidad, en el exilio o incluso tras la muerte de Franco, en la actualidad siguen siendo unos trabajos básicos para el estudio del exilio

²⁹⁶ Temime, Emile, *Historia de España Contemporánea desde 1808 hasta nuestros días*, Barcelona Ariel, 1989, p289.

²⁹⁷ Henri, Michel, *La Segunda Guerra Mundial*, Vilassar de Mar, Oikos.Tau, 1972, p 51.

²⁹⁸ AMAE (París), expediente Vichy Afrique 39-45 carpeta 50 K-V 5.2.

español en Argelia. Pese a su importancia trascendental, a la historiografía contemporánea le hace falta una continuación y una nueva aportación, porque el reloj de la historia no ha parado en el 36, ni en el 39, ni mucho menos en el 75.

No se puede negar el esfuerzo de ciertos historiadores contemporáneos, ni tampoco la importancia de sus trabajos en cuanto al exilio español tal como Antonio Vilanova, Daniel Díaz Esculies, André Bachaud, y otros más estudios. Aún así, sigue siendo el asunto argelino un subcapítulo dentro de la gran problemática del exilio español en Francia. Los pocos trabajos de investigación que analizaron el exilio español en el Magreb, pasaron por alto un acontecimiento crucial: la continua llegada de los españoles a Argelia incluso tras la liberación de los refugiados de los campos de internamiento.

De este modo, se puede clasificar el exilio español hacia Argelia en tres grandes etapas:

- a) En plena guerra civil de 1936- 1939.
- b) Tras la derrota final e inicio de la gran era del exilio 1939-1943.
- c) Durante el franquismo 1943-1951.

Unos documentos inéditos conservados en el Archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid, evocan la ininterrumpida llegada clandestina de barcas españolas durante el periodo (1943-1951) lo que demuestra que la liberación de los refugiados de los campos de internamiento en 1943 tampoco clausuró la era del exilio español hacia Argelia, simplemente porque el franquismo seguía en vigor²⁹⁹.

Otro documento del 25 de septiembre de 1951, en el que se informaba al consulado español en Argelia sobre la llegada y desembarco de 12 pasajeros clandestinos procedentes de Baleares:

“Tengo la honra de informar a V.E que el sábado último día 22 del corriente. Llegó a la playa de la Madrague³⁰⁰ una embarcación española a motor y a vela con doce personas a bordo, embarcados clandestinamente en Baleares. Según los indicios que se

²⁹⁹AMAE (Madrid), R28-16, Exp 4.

³⁰⁰ Zona marítima de Argel.

poseen. He solicitado de estas autoridades que nos comuniquen nombre y características de la embarcación... ”³⁰¹.

En el siguiente cuadro hemos recapitulado las barcas que alcanzaron las costas argelinas a lo largo del año 1948:

Cuadro nº 2: Barcas españolas llegadas a Argel en 1948

Embarcación	Fecha de llegada
LORENZO PONS	El 8 de diciembre de 1948
JOVEN JAIMITO	El 12 de diciembre de 1948
RÍO TURLA	A finales de noviembre de 1948
CARMEN	El 12 de diciembre de 1948
MARGARITA	El 12 de diciembre 1948

Fuente: Según las informaciones encontradas en AMAE (Madrid), legajo.R28-16, Exp.4.

Por su parte la prensa local recogió también la llegada a Argelia de clandestinos españoles en pleno año 1951³⁰².

Artículo nº 11 : Un exilio sin fin. La llegada de españoles a Argelia durante el franquismo.

Fuente: AMAE (Madrid), R28-16, exp. 4, *Dépêche Quotidienne*, 25de septiembre de 1951.

³⁰¹ AMAE (Madrid), R28-16 Exp, 4.

³⁰² La *Dépêche Quotidienne*, martes 25 de septiembre de 1951.

La documentación hallada en el Archivo mencionado pone de relieve la llegada de españoles en la posguerra, legal o clandestinamente: son pruebas de un ininterrumpido exilio. El 39 en la historia de España fue el fin oficial de una guerra pero nunca el fin del rechazo y de la lucha tanto interna como externa. De este modo, la delimitación cronológica de (1936-1939) sólo refleja el inicio y el final de una guerra y nunca el fin de un exilio. Así mismo, la cifra de 20.000 exiliados que está reflejada en la casi totalidad de los libros consultados nunca evalúa el verdadero porcentaje de aquella presencia. Un sencillo cálculo puede poner en evidencia la relevancia del exilio español en Argelia tanto cuantitativa como cualitativa. Si sumamos los 50.000 emigrantes establecidos en el país en 1937 más los 20.000 exiliados del final de la guerra, tendremos a 70.000 españoles sin contar a los miles de indocumentados ni a los llegados clandestinamente, ni tampoco a los que alcanzaron el país a través del Marruecos francés.

Actualmente, historiadores de múltiples nacionalidades comparten el deber de la recuperación de una memoria olvidada. La relevancia del asunto se refleja en el creciente interés que dedican tanto los historiadores como las generaciones en conocer la España de ayer para poder enfocarse en la España de hoy y porque simplemente no habrá una auténtica recuperación de la memoria democrática sin asegurar la incorporación de un profundo conocimiento de su pasado.

Para reavivar una memoria hundida en el olvido no es sólo a través de la edición de libros de historia y de ensayo sino que su rescate puede tener muchos aspectos. En el año 2006 Rachid Bouchareb dedicó su película “Días de gloria” (indigènes) a las atrocidades cometidas durante la segunda guerra mundial y al olvido de la contribución de los voluntarios magrebíes, una película que obtuvo gran éxito por su novedosa aportación. Cuatro años más tarde el joven argelino Mohamed Lakhdar Tati realizó una película sobre el trágico final de la guerra española y la huida de miles de españoles hacia lo desconocido, una película titulada: “En el silencio oigo rodar la tierra” (Dans le silence je sens rouler la terre). Además, el realizador Lakhdar Mohamed Tati y el productor Mouhazem Yahia, reflejaron la importancia del impacto de los acontecimientos históricos en la actualidad en un documental titulado “Diario de

Djelfa”, una realización basada sobre el trabajo de investigación de la doctora Saliha Zerrouki sobre Max Aub³⁰³.

En España el interés memorialístico se ha materializado principalmente a través de asociaciones, documentales, grupos de estudio y de investigación sobre la guerra civil y el exilio de 1939 como es el caso de los dos importantes grupos de investigación de la Universitat Autònoma de Barcelona: el GEXEL y el CEFID. En cuanto a las asociaciones cuyo objetivo es la divulgación de las experiencias vividas por los españoles en el exilio citamos a la Asociación de Hijos y Nietos de Exiliados y a la Estación Orán-Wahran, ambas comparten las mismas preocupaciones y los mismos objetivos.

1.2 Fuentes para el estudio del exilio español en Argelia:

Un tema tan inédito y tan desconocido como el exilio español en Argelia, requiere una exploración a fondo de varias fuentes para poder descifrar el enigma de su marginación por los investigadores. Porque no hay mejor camino para aniquilar la historia, y con ella la memoria, que inutilizar las fuentes de investigación³⁰⁴. Al optar por el exilio como tema de investigación, los estudiosos se comprometen a localizar y unir las fuentes tan separadas no sólo por la distancia sino también por sus características y por su contenido. Según Enzo Traverso, el historiador del siglo XX es tanto un “exiliado” como un “testigo”, directo o indirecto, atado por mil hilos al objeto de sus investigaciones³⁰⁵.

Las podemos clasificar en dos grandes tipos:

a) Fuentes escritas:

Uno de los obstáculos primordiales en la investigación sobre el exilio es la dispersión de las fuentes. Una considerable e inexplorada documentación está conservada en unos

³⁰³ *El Watan*, jueves 26 de noviembre de 2009

³⁰⁴ Moreno Gómez, Francisco, Mir Curco, Conxita, *Memoria y olvido sobre la guerra civil y la represión franquista*, Lucena, Ayuntamiento de Lucena, 2003, p17.

³⁰⁵ Marin Nicolás, Encarna, *Mundos de ayer* : investigaciones históricas contemporáneas del IX congreso de la AHC, Universidad de Murcia, 2009, p25

archivos unidos por la historia y separados por miles de kilómetros de distancia. El estudio del exilio en Argelia significa: rastrear incansablemente la verdad. Si la ley orgánica que impedía la consulta de ciertos fondos hace diez años, actualmente el libre acceso y la posibilidad de alumbrar el oscuro campo de investigación, se hace cada vez más evidente. Para facilitar la complicada tarea de localización de los archivos donde se conserva la documentación relacionada con la presencia española en Argelia, hemos clasificado al final del trabajo (en la bibliografía) tanto las fuentes bibliográficas como las documentales.

b) Fuentes orales:

La información escrita y oral son dos fuentes complementarias e indispensablemente útiles para lograr una correcta interpretación del pasado. A este aspecto Enzo Traverso asegura que: *“Las fuentes escritas no son suficientes, los testigos, la fuente oral son un factor productivo ampliando el horizonte de investigación”*³⁰⁶.

Los vencidos y víctimas de ayer son los protagonistas y testigos de hoy porque simplemente estamos en plena era del testigo. Según Federica Montseny: *“Si cada refugiado narrase simplemente lo que ha vivido, se levantaría el más extraordinario y conmovedor de los monumentos humanos...simplemente por la verdad escrita”*³⁰⁷.

La muerte nos usurpa un elemento decisivo para la reconstrucción de la memoria histórica pero nunca la verdad, porque no existe un pasado muerto. Según Joana Bourke, *« corremos el riesgo de olvidar. A medida que mueran los supervivientes su memoria queda rebasada por las historias que cuentan los vencedores »*³⁰⁸.

Los que no tuvieron la suerte de memorizar sus experiencias, las relataron transmitiendo sus vivencias de boca en boca. De este modo la historia siempre tendrá sus testigos: los descendientes de exiliados que los podemos considerar como la semilla de la verdad. Porque la recuperación de la memoria no es sólo una historia de vencidos y vencedores, sino es también el importante papel de los descendientes. La desaparición de los

³⁰⁶ Traverso Enzo, *A sangre y fuego: de la guerra civil española*, Universidad de Valencia, 2009, p12.

³⁰⁷ Montseny, Federica, *Pasión y muerte de españoles en el exilio*, Barcelona, Galba, 1977, p 197.

³⁰⁸ Bourke, Joana, *La Segunda Guerra Mundial, una historia de las víctimas*, Barcelona, Paidós, 2002, p 13.

supervivientes será siempre física, pero a través de sus memorias y de sus familiares vivirán eternamente. El interés de los descendientes en dar a conocer las vivencias de sus seres queridos confirma que la herencia histórica está en buenas manos y que siempre lo estará.

Gracias a la colaboración de muchos hijos y nietos de exiliados hemos podido argumentar y sobre todo enriquecer nuestra tesis con unos testimonios reflejados a lo largo del trabajo. Pese a la carga subjetiva de la fuente oral, no se puede subestimar los diarios y memorias de los protagonistas entre ellos citamos a: Miguel Martínez López y a Carlos Jiménez Margalejo.

Durante el Segundo Congreso Internacional sobre el exilio español que tuvo lugar en la UAB en diciembre de 2010 tuvimos la suerte de conocer a Miguel Martínez López, autor y protagonista de los hechos relatados en su autobiografía editada en los dos idiomas español y francés, *Alcazaba del Olvido*, donde relata la travesía con su familia a bordo de una barca pesquera a finales de marzo de 1939 con destino a Argelia. Después de las penas del exilio en el campo de Orlenasville (Argelia), trabajó como profesor al servicio de la cooperación durante la descolonización del país. Actualmente es Secretario General de la Fundación Antonio Machado de Collioure (Francia), además, participa activamente en diversas asociaciones para la recuperación histórica.

Si las circunstancias nos han permitido conocer al primer protagonista en persona, no fue el caso de Carlos Margalejo que sigue viviendo en Caracas tras su liberación definitiva del campo de concentración Morand (Boghari). A pesar de la gran distancia que nos separa no se retrasó en contestar a todas mis preguntas. Sus palabras son el fiel reflejo de un español cuya trágica experiencia ha sido y sigue siendo parte de su vida:

“Me ha emocionado mucho el darme cuenta nuevamente, que nuestras vicisitudes, ya lejanas en el tiempo, continúan interesando a estudiosos, motivando Investigaciones y Tesis, sobre lo que representó nuestra desgraciada estancia en los Campos de Trabajo. Aunque aquello fue algo generalizado entonces en el mundo entero, en diferentes facetas y con mayor o menor gravedad, nos hizo descender, a quienes lo sufrimos, a una “animalidad antigua” que ya los hombres habían casi olvidado, privando no sólo de libertad, sino también escarbando en las fibras más íntimas, para resucitar, entre nosotros, instintos de las época de las cavernas. Cuando fuimos liberados, tardamos mucho en salir del bache, y solo fue en 1.963, casi dieciocho años más tarde que, ya en América, recobrado mi estado anímico de persona civilizada, me vino la idea de

ponerme a “contar para alguien, algún desconocido”, esa aventura, pensando merecía la pena que pudiese conocerse con un cierto detalle, antes que los forzados protagonistas desapareciésemos. Es ahora, más de setenta años después, que tuve la suerte de “tropezarme” con la Profesora Alicia Alted, que me guió, consiguiendo interesar a La Fundación Pablo Iglesias, para llegar hasta la edición de mi manuscrito, “Memorias de un Refugiado Español, en el norte de África”. Ese libro son verdaderas Memorias, al haber sido escrito de memoria. Nunca pensé en el Campo, en tomar notas, todo allí era defensivo para tratar de no sucumbir, y se vivía, si aquello se podía llamar vivir, al día, aislados y lejos del mundo civilizado, sin sostén que transmitiese un aliento afectivo, con una derrota a cuestas, sin apoyo familiar o amistoso que supusiese una esperanza, aunque lejana, permitiendo pensar que se terminaría algún día. Los prisioneros comunes, tienen días y horas de visita, a nosotros solo no quedaba la contemplación desde los marabouts, a través de las alambradas, de esa naturaleza desértica, que usted conoce, con su sol feroz, no ofreciendo otro atractivo, que las dunas despeinadas por el viento”³⁰⁹

Nosotros, las generaciones que no hemos presenciado la amarga experiencia que vivieron miles de inocentes y víctimas de unas guerras injustas, la estamos viviendo cada vez más gracias a las memorias de los supervivientes. A través de cada palabra contada se puede sentir el desolador dolor de unas personas que sobrevivieron milagrosamente. La necesidad de relatar, de exteriorizar y de desahogarse es vital para unos hombres que pagaron con su juventud, con su salud y otros más con sus propias vidas los caprichos de un cruel destino. Según José María Valcuende del Río, los documentos escritos y los testimonios orales son la materia prima que debe ser interpretada por historiadores, antropólogos y otras “tribus” académicas, a los que a partir de ahora definiremos como científicos sociales³¹⁰.

Es por todo esto que el valor de la fuente oral es inapreciable, su uso es a la vez fuente de información y modo de admiración hacia una invencible voluntad y un ejemplar coraje y sobre todo porque sin la palabra del testigo el bosque sería sólo bosque y nunca campo de exterminio³¹¹.

³⁰⁹ Carlos Jiménez Margalejo, Caracas el 22 de mayo de 2010.

³¹⁰ Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel ; Valcuende del Río, José María (coord.), *La recuperación de la memoria histórica....*, Op cit, , p28.

³¹¹ Ibid, p89.

2) El exilio marítimo español en Argelia

2.1 Alicante, puerto y puerta del exilio:

Durante el trágico escenario del final de la guerra los acontecimientos se precipitaron vertiginosamente. La emigración republicana culminada a partir del 27 de febrero, se agravó con la caída de Madrid, el 28 de marzo. Acontecimientos que favorecieron más éxito y apoyo internacional al gobierno de Burgos y al mismo tiempo anunciaron el final de todas las esperanzas para la República.

Una avalancha humana de refugiados se dirigió hacia los puertos de Levante en busca de unos barcos que desgraciadamente nunca llegaron salvo algunos cargos británicos y franceses incapaces de salvar a toda la multitud de personas invadidas por el miedo y la desesperanza³¹². En aquellos momentos de tensión se convirtió el puerto de Alicante en la estación terminal de todas las esperanzas republicanas³¹³. O más bien en un verdadero hormiguero humano, en palabras de Germinal Ros i Martí³¹⁴. Según María Fernanda Mancebo sólo unas 4000 personas entre combatientes y población civil pudieron alcanzar Orán desde Alicante y Cartagena³¹⁵, una cifra que nunca desvela el verdadero número de los refugiados que consiguieron llegar a las costas argelinas³¹⁶.

Antes de hablar de la evacuación de los refugiados es menester señalar lo que pasó en los momentos que antecedieron el final de la contienda. Durante las últimas semanas de la guerra y hasta durante los últimos intentos desesperados para salvar la República hubo una gran división entre sus defensores. En el momento en que Negrín y los comunistas intentaban mantener la moral de la zona aún bajo control republicano. Los “Ugetistas” y republicanos apoyados por el Consejo Nacional de Defensa presidido por el general José Miaja negociaban la paz honorada con el dictador. La triste división fue

³¹² Hugh, Thomas, *La guerra civil española*, Paris, Ruedo Ibérico, 1967, pp 709-710.

³¹³ Bahamonde, Ángel Javier, Guerra Gil, Javier, *Así terminó la guerra de España*, Madrid, Marcial Pons, 2000, p.494.

³¹⁴ Ros i Martí, Germinal, *Los desarraigados* : Relatos, París, 1958, p31.

³¹⁵ Mancebo, Fernanda, María, *La España de los exilios*, Valencia, Artes Gráficas Soler, S.L, 2008,p 139.

³¹⁶ Sin contar a los refugiados del Africain Trader y los del Ronwyn, además, los pasajeros del Stanbrook por sí solos superaron las 2000 personas.

culminada con la actitud del Coronel Casado que reprimió duramente a los comunistas por su resistencia³¹⁷.

Una situación tan confusa y contradictoria para los refugiados que la consideraban como una doble derrota viendo a uno de los pilares de la República animando a las propias víctimas de Franco a confiar en él. El discurso de Casado mató toda esperanza en los refugiados: *“El generalísimo Franco me ha prometido que no se opondría a esta evacuación; no ha firmado ningún papel porque eso sería una humillación que no puede pedirse un vencedor, pueden ustedes creer en su palabra; todas las promesas que me ha hecho las ha cumplido”*³¹⁸.

En aquellos momentos trágicos los comunistas fueron perseguidos y fusilados por Casado lo que explica la fuga de miles de personas hacia los puertos del Levante, última esperanza para salvarse la vida del doble peligro: el clásico y el cómplice. En vez de conseguir la paz prometida, cosecharon el odio de la población civil, pasando de defensores de la República a cómplices de Franco.

En el puerto de Alicante había una zona neutral entre las tropas de la División Littorio que fue mandada por el general Gaetano Gambaro y el Comité de Evacuación. El puerto fue declarado zona internacional bajo la protección del cuerpo consular representado directamente por el cónsul de la República Argentina³¹⁹.

Los italianos permanecieron en el puerto hasta la llegada del crucero Canarias y el minado Vulcano, día 31 de marzo iniciando una nueva era en la historia de los refugiados que fueron conducidos a los siguientes campos de internamiento:

Los Almendros³²⁰, Álbata, Plaza de Toros, Castillo de Santa Bárbara, Palacio de Altamira de Elche y a otros sitios más de la ciudad³²¹.

³¹⁷ Mancebo, Fernanda, María, *La España de los exilios*,.... Op cit, p. 468.

³¹⁸ Tuñón de Lara, Manuel, *La España del S.XX*, París, Librería Española, 1973, p. 678.

³¹⁹ Según las informaciones del ex-ministro de la gobernación Julián Zugazagoitia en su obra *Guerra y vicisitudes de los españoles*, Vol II, París, Librairie Espagnol, 1968, p. 290.

³²⁰ Fue un centro provisional, situado en la Goteta, cerca de la carretera en dirección a Valencia. En el se encerraron a 30.000 personas, sin ninguna higiene y sobrevivieron gracias a las almendras. Durante nuestra investigación en la ciudad de Alicante hemos confirmado que el campo de los Almendros se convirtió en un centro comercial, borrando de esta manera el rastro restante de una historia que tendría que ser restaurada.

³²¹ Según Esther López Barceló, los centros represivos de Alicante formaban parte de los 72 campos de concentración y batallones disciplinarios creados por el el Gobierno de Burgos para agrupar a la masa

La Embajada de Francia en España que pidió autorización de embarque para los refugiados de la zona neutral: *“La Embajada de Francia agradecería al Ministerio de Asuntos Exteriores que interviniera urgentemente cerca de las autoridades competentes para que los barcos en cuestión sean autorizados a embarcar a dichos refugiados y para que las autoridades de Alicante, que habían aceptado inicialmente el establecimiento de esta zona de protección, conservan esta zona hasta que se termine la evacuación completa de las cuatro mil personas ahí reunidas”*³²².

Para el gobierno español no había otra generosidad con los españoles que la de su propio caudillo:

“En respuesta a su nota verbal, en la que solicitaba la autorización necesaria para que tres buques franceses puedan embarcar en Alicante a 4.000 refugiados españoles rojos, lamenta no poder acceder a esta petición tan contraria a los derechos fundamentales de la soberanía española sobre todo en el territorio nacional. Ninguna autoridad local estaba autorizada para establecer esta zona neutral en una ciudad conquistada por el Ejército nacional; por tanto, no puede el Gobierno español aprobar una medida para la cual era imprescindible su consentimiento y menos aún puede reconocer la protección del Cuerpo consular en territorio español y sobre súbditos españoles, intentando con ella limitar la acción victoriosa de las tropas nacionales”

Una actitud que confirma por un lado las verdaderas intenciones franquistas y por otro las falsas promesas del dictador. Como el asunto de la evacuación estaba entre manos de las autoridades de la ciudad de Alicante y el Consejo Nacional de Defensa los comunistas fueron marginados de los planes de evacuación y expulsados de los consejos municipales tras el fracaso de la sublevación comunista de Madrid³²³.

Aquella fue la tragedia del puerto de Alicante, donde los refugiados compartían el mismo deseo: la huida, una ida sin regreso sin saber ni hacia donde ni tampoco para cuanto tiempo, dejando huérfana a una España por la que habían luchado hasta el último momento.

republicana capturada en el puerto. Información señalada por la Asociación Histórica Foro por la Memoria, septiembre, 2004.

³²² Documento nº 125 del 5 de abril de 1939 señalado por Javier Rubio en *La emigración de la guerra civil de 1936-1939*, Vol.II, Madrid, 1977, pp. 844-845.

³²³ Vilar, Juan Bautista, “La última gran emigración española”, en *Anales de Historia Contemporánea*, nº2 1983, pp. 274-275.

2.2 El Stanbrook, una historia a bordo:

¿Es la historia de un barco o el barco historia? Primer refugio para los españoles e inicio de su largo y amargo exilio. A bordo se mezclaban la alegría de haber podido escapar a tiempo y la agonía de ver a los suyos atrapados en el puerto. Era un pequeño buque carguero construido en 1909 y que navegó bajo pabellón y mando inglés. Formaba parte de los tres vapores destinados a la evacuación organizada por la Federación Provisional Socialista³²⁴.

Conseguir un sitio a bordo no era tarea fácil porque los refugiados tenían que cumplir las siguientes condiciones: « *En el puerto de Alicante para poder embarcar cada persona tenía que estar en posesión de un pasaporte y dos duros como si fuera una turne turística y no una evacuación* »³²⁵.

El Stanbrook tenía capacidad de transportar a unas cincuenta personas y se hizo a la mar con más de dos mil seiscientas personas. Su capitán no pudo dar la orden de partida dejando atrás a los miles de civiles abandonados a su suerte en el puerto.

Las condiciones de higiene eran deplorables con solo retrete para toda la masa evacuada. En tales circunstancias algunos defecaban sobre el puente y otros por encima de la borda, amarrándose a las barandillas³²⁶.

Según Antonio Martínez Nieto: “*Amanecemos en el puerto de Orán, y atracamos en el muelle de Ravin Blanc, un poco más allá había dos barcos también llenos de españoles, uno era el Africain Trader y otro cuyo nombre no recuerdo, empezó el exilio, no teníamos ni comida, ni agua, ni posibilidades de salir, los gendarmes guardaban las escalas; otros barcos con gendarmes o policías patrullaban alrededor del barco por mar. Allí recibí mi primera lección de francés vivido con el clásico allez, allez...y merde alors*”³²⁷.

³²⁴Según Abdon Mateos los pasajeros del Stanbrook eran 2.240 varones, 398 mujeres y 200 niños, señalado en *¡Ay de los vencidos! el exilio y los países de acogida*, Madrid, Eneida, 2009, p79.

³²⁵ Jiménez Margelejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español en el Norte de África, 1939-1956*, Madrid, Fundación Largo Caballero, 2008, p25.

³²⁶ Rafaneau-Boj, Marie Claude, *Los Campos de Concentración de los refugiados españoles en Francia (1939-1945)*, Barcelona, Omega S.A, 1993, pp, 165-166

³²⁷ Alted Alicia, *La voz de los olvidados*, op cit, ...p.126

Una avalancha humana contemplaba a lo largo del Boulevard Front de Mer la llegada del barco fantasma envuelto en una masa humana: « *Parece ser horrible visto desde tierra, semejaba un buque de juguete sumergido bajo oleadas de hormigas* ». « *En el barco los pasajeros comenzaban a acicalarse para el desembarco nadie imaginaba las penalidades que nos esperaban* »³²⁸.

El Stanbrook fue torpedeado por el submarino alemán U57 el 19 de noviembre de 1939 entre Anvers e Inglaterra³²⁹. Cuando los refugiados detenidos en los distintos campos de concentración se enteraron de la noticia, observaron un minuto de silencio ya que: “*según opinión unánime ese barco se lo merecía*”³³⁰. Convertido así en una referencia mítica del exilio marítimo español, El Stanbrook, es la tragedia de toda una historia hundida con él.

Foto nº 3: El Stanbrook



Fuente: Asociación Histórica Alicante Vivo

³²⁸ Jiménez Margelejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*, Op cit... p, 40

³²⁹ Según Alexandre Ruiz señalado por Miguel Martínez, en *Alcazaba del Olvido*, el exilio de los refugiados políticos en Argelia, 1939-1962, Madrid, Endymion, 2006, p 216.

³³⁰ Citado por Ana María López en *Alcazaba del Olvido*, Op cit.... pp, 216-217.

Cuadro nº 3: Resumen de los barcos llegados a Argelia en 1939

Barco	Fecha de salida	Procedencia	Número de pasajeros
Cala Castella	5 marzo	Alicante	15
Tramontana	6 marzo	Alicante	100
Burrenton Canle	7 marzo	Valencia	44
El Carmen Pico	9 febrero	Menorca	75
Africain Explorer	9 marzo	Cartagena	10
Aljibe	Marzo	Alicante	38
UG18	11 Marzo	Alicante	22
ALGIBE	Marzo	Alicante	38
El Ronwyn	12 de marzo	Alicante	716
FI	14 marzo	Almería	16
El Africain Trader	19 de marzo	Alicante	859
El Lezardieux	28 de marzo	Valencia	500
El Campillo	29 marzo	Cartagena	300
El Stanbrook	29 de marzo	Alicante	2.638
El Marítima	29 de Marzo	Valencia	32

Fuente: Según las informaciones señaladas por *Lucio Santiago en Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles en África del Norte durante la segunda guerra mundial.*

3) La trágica acogida francesa

Antes de tratar el tema de la acogida francesa, es menester poner de relieve la situación social política del país receptor. Un complejo panorama caracterizaba el periodo de la masiva llegada de los refugiados a los territorios franceses. La III República atravesaba una difícil etapa empeorada con la crisis interna de la sociedad³³¹ y la victoria del Frente Popular en marzo de 1936. Por su parte Albert Sarrut, ministro del Interior en el gobierno “daladiano” se apresuró a pedir una acción “*metódica, enérgica y rápida para liberar a nuestro país de los numerosos individuos indeseables que por él circulan*”³³².

³³¹ Abdón, Mateos *¡Ay de los vencidos! El exilio y los países de acogida*, Madrid, Eneida, 2009, pp.14-15.

³³² Vilanova, Francesc, *El franquismo, la III República francesa y los exiliados republicanos en 1939-1940*, citado en *¡Ay de los vencidos! El exilio y los países de acogida*, pp 14-15.

Francia, tanto la metropolitana como la colonial, no estaba preparada para acoger a tantos refugiados. Los refugiados llegaron a Argelia en el momento en que se festejaba la victoria del caudillo. Por eso mantenían a los refugiados a bordo de sus barcos en condiciones sanitarias sumamente precarias³³³.

Si la falta de recursos justificó los terribles barracones donde alojaban a los refugiados nunca justificaría el mal trato que recibieron, actitud que no tenía nada que ver con la riqueza o pobreza del país: « *Nos admitían a regañadientes, aunque debían guardar las apariencias, las amargas del exilio comenzaban* »³³⁴.

Llegar a Orán no significaba desembarcar³³⁵. La inhumana acogida que recibieron los refugiados, les confirmó que eran los indeseables incluso para la iglesia católica que les consideró como “*rojos españoles incendiarios de templos y violadores de monjas*”³³⁶. A bordo había mujeres, niños, ancianos y heridos. No tenían la menor idea del chantaje y negociaciones entre franceses y franquistas. Franco les reclamaba y Francia estaba negociando el asunto sin tomar en consideración la situación de las víctimas que escaparon de la venganza franquista para vivir la muerte lenta en sus territorios. Para Carlos Margalejo Francia era, en la forma, una democracia, en el fondo, un país capitalista:

« *Pues la palabra democracia no significaba lo que nosotros creíamos sino simplemente una forma de organizar hasta Franco entonces era un demócrata a su manera* »³³⁷.

Gracias a los telegramas del capitán recibieron una orden de desembarque de las mujeres, niños y enfermos y a dar comida a los que se quedaban a bordo. Según Margalejo era un momento de los más difíciles para las mujeres que no querían separarse de sus maridos, pero siempre la razón domina a la pasión y acaban por obedecer a las órdenes francesas. Progresivamente salió del barco gente reclamada por

³³³ *L’Echo d’Oran* del 29 de marzo de 1939, señaló que los fascistas habían festejado la victoria franquista en África del Norte tanto militares como civiles.

³³⁴ Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*, ... Op cit, ... p 41.

³³⁵ Ros i Martí, Germinal, *Los desarraigados* : Relatos, París, 1958, p8.

³³⁶ Pamies, Teresa, *Los que se fueron*, Barcelona, Martínez Roca, 1976, p14.

³³⁷ Jiménez Margelejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*, ... Op cit pp. 59-60.

sus familiares residentes en Argelia, tenían que pasar primero por la desinfección en unos barracones en el mismo muelle:

« El sentido de lo limpio o de lo sucio desapareció entre nosotros, volvíamos a la más pura animalidad...pasaban los días y no nos lavábamos, ni podíamos hacerlo, la barba larga y grasosa, estábamos desconocidos hasta para los amigos...Éramos bandidos, fiera, asesinos, despiadados, criminales al margen de toda la sociedad...A las mujeres les humillaban el primer día desnudándolas frente a hombres, a nosotros nos imponían la presencia de mujeres porque a demás del sargento otras enfermeras iban y venían sin ocuparse de nuestra desnudez después nos entregaban toallas pantalones y calzoncillos »³³⁸.

Las autoridades en Orán, donde llegaban la mayoría de estas embarcaciones, no facilitaron la acogida de los españoles. Incluso la prensa colonialista organizó una campaña contra “los criminales rojos”. Un peligro antifascista que podría influir en la población argelina sobre todo en Orán donde la mayoría de los habitantes era de origen español. No habrá mejor ejemplo para interpretar la acogida francesa que el caso del aragonés Luis Montero, que intentó escapar varias veces. Por su desesperación se lanzó al mar y lo ametrallaron sin piedad³³⁹.

Después de más de un mes del escándalo, las autoridades francesas exigieron el pago de todos los gastos evaluados en 250.000 Francos que fueron rebajados a 170.000 y abonados por la oficina del SERE en Orán mediante la gestión de Rodolfo Llopis.

Numerosas medidas fueron aplicados por el gobierno galo con el fin de alejar el gran número posible de refugiados de sus territorios tal como:

³³⁸ Ibid, ps 77- 85.

³³⁹ Botella Marco, Antonio, *La Odisea del Stanbrook, Memorias de un exiliado republicano*, Zaragoza, Fernando el Católico, 2007, p20.

a) La repatriación:

Más de medio millón de hombres, mujeres y niños, llegaban a las puertas del mundo a pedir asilo, para salvar su vida y su libertad³⁴⁰. Ante la insoportable presión sobre los refugiados, muchos se dejaron llevar por la “generosidad fascista”, pero en seguida sufrieron peor destino que los que optaron por el exilio. En junio de 1941 en un documento “*Tres Urgent*” (muy urgente), el Almiral Darlan, informó a su Ministerio del Interior que el embajador de España le había transmitido el consentimiento de su gobierno para evacuar a los refugiados españoles no culpables de delitos comunes. Una medida para resolver todas las preocupaciones discutidas en Madrid entre los dos gobiernos sobre el problema de los refugiados españoles. Además, Francia no los reconoció como exiliados sino como asilados políticos que tenían que trabajar a bajos precios por el desorden causado en el país³⁴¹.

Se puede imaginar la confusión de los refugiados ante la gran contradicción de las medidas francesas que fomentaban por un lado la repatriación y por otro facilitaban su integración en la sociedad laboral. Una situación que da a entender que los supervivientes de la tragedia española se perdieron en los meandros de la legislación francesa.

b) El internamiento:

A pesar del éxito alcanzado con la estrategia de “los repatriados voluntarios” resultaba insuficiente para liberarse de tal avalancha humana. El prefecto de los Pirineos Orientales intentó organizar la situación de los refugiados. Así los indocumentados fueron trasladados a Argelés y los militares a Bacares. Las mismas normas eran vigentes en Argelia donde los refugiados fueron clasificados por sexo, por edad y por nivel de instrucción.

³⁴⁰ Bartolí, Josep, *Campos de concentración*, México, Editorial Iberia, 1944, p13.

³⁴¹ Alberto Fernández, *Emigración republicana española 1939-1945*, Vizaya, Algorta, Zero, DL, 1972, p15.

La decepción de los vencidos era indescriptible, en el momento en el que creían que se les recibiría como héroes por haber afrontado valientemente al fascismo; fueron clasificados según los criterios policiales en espera de su repatriación o internamiento³⁴².

c) El hambre como sistema

El asunto de los refugiados fue encargado al ministro de Interior Albert Sarrut para quien los españoles eran “una manada de bandidos y criminales y como tales debían ser tratados. Según Marco Botella : *“Al llegar sin poder salir sometidos a unas penurias alimenticias e inhumanas humillaciones impuestas por un país que se llamaba democrático un kilo de pan para más de una docena de refugiados y un solo retrete para los 3000 pasajeros”*³⁴³.

Hasta el auxilio fue prohibido por las autoridades francesas dejando a más de dos mil quinientas personas que se encontraban en el Stanbrook sin alimentos, sin agua potable y sin asistencia médica durante cuarenta días.

*“Las autoridades francesas, pese a los emblemas de la República, no se portaron bien con nosotros. A parte de privarnos de alimentos impedían por la fuerza que nos los ofrecían los muchos oraneses y oranesas que en barquichuelas intentaban acercarse a la barriga de los barcos para lanzarnos bolsas solidarias de comida, fruta o tabaco”. Los herederos históricos de la gran revolución francesa no iban ciertamente a facilitar el que los republicanos españoles engordaremos unos kilillos”*³⁴⁴.

Para Antonio Botella toda aquella política de hambre, miseria y tortura: *“no tenía otra finalidad que inducirnos a regresar, una depresión que llevo a muchos a la Legión Francesa o a la repatriación”*³⁴⁵.

Las medidas aplicadas con los refugiados no eran nada más que un círculo vicioso cuyo objetivo fue, conseguir el internamiento o repatriación de los españoles.

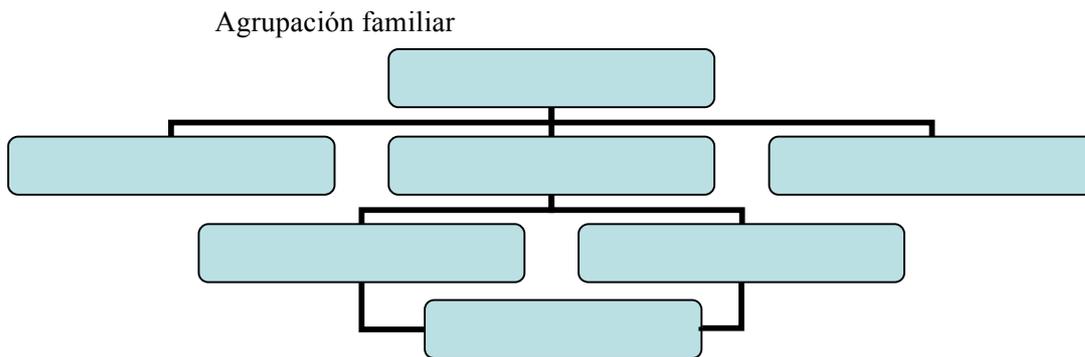
³⁴² Rafaneau-Boj, Marie Claude, *Los campos de concentración*,...Op citp145.

³⁴³ Botella, Marco, Antonio, *La Odisea del Stanbrook*,...Op cit p19

³⁴⁴ “Crónica viva de los exiliados en el Norte de África: alicantinos en el exilio” en *Canelobre*, nº 20-21, 1991, pp 123-126.

³⁴⁵ Botella, Marco, Antonio, *La Odisea del Stanbrook*,...Op citp21

Compañías de trabajo Legión Extranjera
Diagrama n° 01. La trágica acogida francesa



Fuente: Elaboración propia.

d) El desarme de los refugiados:

El desarme de los extranjeros fue otro mecanismo francés para complementar la variada colección de métodos aplicados contra los españoles, unas medidas que confirmaban su gran inquietud por la presencia de los “indeseables” en sus territorios. El Vicecónsul de España en Argelia, Francisco Liminana puso en conocimiento de su gobierno que las autoridades francesas desarmaban a todos los extranjeros residentes en Argelia. La nueva norma provocó la inquietud del consulado español en Orán que la consideraba como una verdadera amenaza para los españoles residentes en las afueras de las ciudades³⁴⁶. Ante la indignación de las autoridades españolas, el gobierno francés les aseguró que el armamento sería sustituido por la “Guardia Cívica” encargada de garantizar el orden y la seguridad en toda la colonia.

El aviso fue publicado oficialmente en la prensa bajo título “A todos los Extranjeros” con el objetivo de confirmar a las autoridades españolas que no era una medida contra los españoles sino unas instrucciones generales para todos los extranjeros residentes en sus territorios. La prensa local se hizo eco de lo sucedido, *La Dépêche Algérienne* publicó la nueva normativa francesa: “*Todos los extranjeros tenían que entregar sus armas en las oficinas de policía en un plazo máximo de 48 horas*”³⁴⁷.

³⁴⁶ AMAE (Madrid), R981- Exp. 15-16, junio 1940.

³⁴⁷ *La Dépêche Algérienne*, 5 de junio 1940, AMAE (Madrid), R981, 15-16

Artículo nº 12: Desarme de los españoles



Fuente: Ministerio Asuntos Exteriores, R981, 15-16, *La Dépêche Algérienne*, 5 de junio 1940.

Con el objetivo de asegurar el orden en la sociedad colonial, muchos españoles fueron detenidos por posesión de armas lo que confirmó directa o indirectamente la verdadera intención de las autoridades francesas. Un detallado informe fue elaborado por el comandante de la gendarmería francesa de la 19^o región oranesa sobre la detención de los siguientes individuos españoles por posesión de armas y municiones de guerra. José Belmonte, Antoine Capharos y Miguel Pérez declararon que iban a mandar las armas por barco a los republicanos españoles y para justificarlo, señaló Belmonte que el año pasado también fueron detenidos por la gendarmería de Nemours³⁴⁸ y que habían sido liberados en seguida al confirmar la destinación de las armas.

La actitud francesa con los detenidos arroja luz sobre dos aspectos sumamente importantes. Por un lado, la gran vigilancia de los españoles por parte de las autoridades francesas que siempre les veían con gran desconfianza, y por otro, la preocupación mayor de Francia fue alejar el peligro de sus territorios sin preocuparse hacia donde ni contra quien.

³⁴⁸ Llamada acualmente Ghazaouet.

4) La flota republicana en el exilio

4.1 De Cartagena a Argel y de Argel a Bizerta

Durante las últimas semanas de la contienda española, los eventos se precipitaron vertiginosamente. El desmoronamiento de Cataluña, la dimisión de Azaña y el reconocimiento de Franco por los gobiernos de Francia e Inglaterra. El nombramiento de comunistas por Negrín como la designación del Coronel Francisco Galán como jefe de la base naval de Cartagena hizo saltar la alarma entre comunistas, socialistas y anarquistas. El desarrollo de los acontecimientos da a entender que el abandono de la base naval no tuvo como objetivo único la negación de la entrega de la flota a los franquistas, sino también el rechazo del almirante al comunismo impuesto por Negrín. El 27 de febrero de 1939, en una reunión celebrada en el aeródromo de los Llanos, Buiza amenazó con abandonar la base en caso de no iniciar las negociaciones con Franco. Efectivamente, el 5 de marzo abandonó la base iniciando con eso un penoso camino no sólo para los marinos sino para toda la España republicana que se quedó a la merced de los fascistas.

El destino de la flota republicana en el exilio norteafricano constituye uno de los capítulos menos estudiados. Tardíamente algunos trabajos de historiadores españoles y magrebíes han evocado la importancia de la costa norteafricana en la historia de la postguerra española³⁴⁹. Lo que fue un golpe mortal para la República lo consideraban tanto franquistas como franceses como una provechosa oportunidad. Para Franco la desertión de la armada republicana significaba por un lado una aplastante victoria y por otro, el exilio de los españoles en Túnez frenaba las ambiciones de Musulini que fue motivado por la superioridad numérica de los italianos en dicho país. En cuanto a las autoridades francesas, la llegada de miles de refugiados españoles a Bizerta fue considerada como una insustituible mano de obra barata, hábil y profesional que dio vida a sus proyectos coloniales.

³⁴⁹ El Gafsi, A, « La situación de los refugiados españoles en Túnez, entre el 4 de febrero de 1939 y el 18 de julio de 1940, según unos documentos de archivos del gobierno tunecino » en *Almenara*, Madrid, 1977, pp 91-108.

A pesar de la importancia de los marinos españoles; Francia no dejó de temer que pudieran urdir a formar una conspiración política³⁵⁰. Aquellas precauciones las confirmaron con la separación y división de los marinos en tres grupos:

- a) El primer grupo se dedicó a los diversos trabajos de carreteras y labores del campo Kasserine.
- b) El segundo grupo fue destinado a la tala de árboles en el monte de Djbel Chambi.
- c) El último grupo fue formado por los considerados peligrosos que habían sido enviados al desierto para nutrir la Séptima Compañía de Trabajadores Extranjeros.

La llegada de la flota republicana a Bizerta no solamente hizo que la historia de Túnez se ligara a la historia del exilio español, sino también reveló la importancia y papel que tuvo Argelia en la determinación del destino de los marinos ¿cómo?

Argelia fue el primer destino de la flota española que llegó el 6 de marzo a Argel, pero el gobierno galo les obligó a dirigirse hacia Túnez. Las autoridades francesas en Túnez consideraban a los campos de concentración argelinos como el castigo ideal para todos los peligrosos marinos encerrados en el sur tunecino.

A causa del durísimo trabajo en la tala de árboles y la construcción de una carretera a través del bosque, tuvo lugar una protesta durante tres jornadas. Los rebeldes fueron transferidos a la prisión de Khenchla en Argelia. Entre ellos figuraba Enrique Chantada que fue condenado en el tribunal militar de Orán e internado en Constantina. Otros castigados fueron incorporados al siniestro campo de Hadjerat Mguil³⁵¹.

La acogida que recibieron los marinos de la República no difiere mucho de la sufrida por los miles de refugiados civiles llegados a Argelia. El socialista Bruno Alonso llegó a Argel a bordo del Cervantes y desde ahí mando una carta al residente general para describirle el trato que habían recibido:

³⁵⁰ Lloris, Gerónimo, “Del Mar al Desierto, el exilio de los marinos republicanos en África del Norte”, en *Historia y Vida* n° 186, p114.

³⁵¹ Lloris, Gerónimo, « Del Mar al Desierto, el exilio de los marinos republicanos”,... Op cit, pp119-123.

“Me permito enviarle esta carta rogándole que sea digna de su atención. Soy un refugiado político español y reconozco que no estoy en posesión de ningún derecho. Sin embargo, siendo Diputado en las Cortes, miembro del Partido Socialista y Comisario general de la flota republicana, partidario encarnizado de la causa francesa durante la gran guerra de 1914-1918, considero que merezco al menos una justa consideración y no verme retenido sin contacto con el resto del mundo. Ruego a V.E me proporcione la posibilidad de mantener una charla en Bizerta con la representación política del PSOE para que pueda cambiar el régimen de mi vida³⁵².

A pesar de sus intentos fue internado en el campo de Maknassi durante un corto periodo gracias a la intervención del PSOE sección tunecina y a los esfuerzos de un diputado francés. No tardó en trasladarse a Orán donde le esperaba su familia y fue desde ahí que inició una fuerte propaganda para liberar a su hijo Pablo Alonso Elejalde, internado en Mehri Zebbeus³⁵³.

La noticia del exilio de la marina republicana la recibieron los refugiados españoles bloqueados durante largas semanas en el muelle de Orán con gran tristeza. Según Carlos Margalejo: *“Por intermedio del Lezardieux continuábamos siendo informados de lo que ocurría en España, supimos que la Marina de la Guerra Republicana se esfumó elegantemente de los puertos antes de terminarse la guerra»³⁵⁴.*

³⁵²Yazidi, Bachir, *El exilio republicano en Túnez*, Ferrol, Embora, 2008, p68.

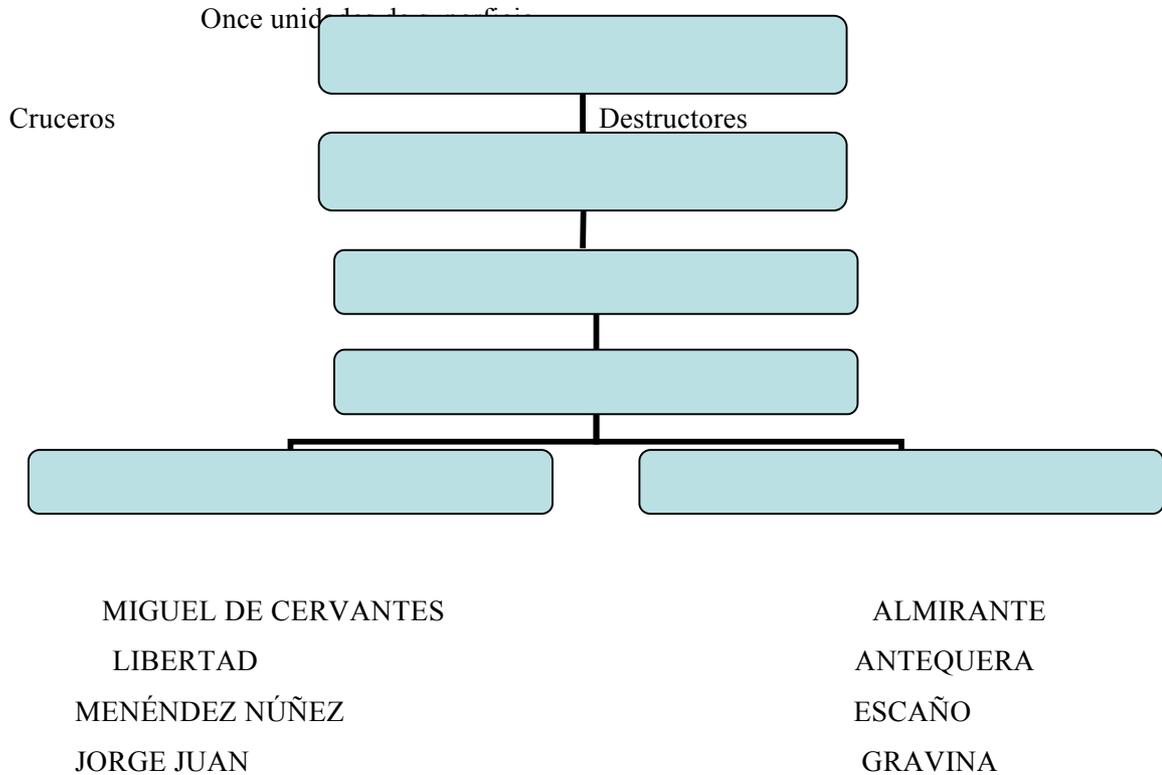
³⁵³ Ibid, pp69-70.

³⁵⁴ Jiménez, Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*,... Op cit, p 68.

Tripulación 3.800 Personas

Diagrama nº 02: Composición de La Flota Republicana

Un submarino C4



Fuente: Según las informaciones señaladas por Lucio Santiago, *Internamiento y resistencia de los republicanos españoles en África del Norte* y en *Cambio 16* del 10 de junio de 1979, nº 392, p 53.

Tratando el asunto del exilio de la marina republicana, es muy oportuno evocar un aspecto muy inédito que a pesar de las recientes publicaciones sobre el exilio de la flota republicana sigue siendo el gran ausente de la investigación. Los marinos republicanos consiguieron unir sus fuerzas durante la difícil etapa del exilio para organizar su lucha contra la tiranía franquista. Su trayectoria luchadora fue representada y organizada por la “Agrupación de Marinos Republicanos Españoles en África del Norte” cuya dirección superior radica en Orán.

“España unida, lucha por terminar con el regimiento sangriento de Franco y Falange. En esa batalla tenemos un puesto. Nuestra calidad de militares, lejos de ser un obstáculo, refuerza e impone esa necesidad. La batalla es y será dura. Eso incita a cerrar filas, no como un “puñado de amigos”, sino como marinos de la República, desde el Almirante al Marinero, para practicar organizadamente y como tales en el combate”³⁵⁵.

Los objetivos de la agrupación eran:

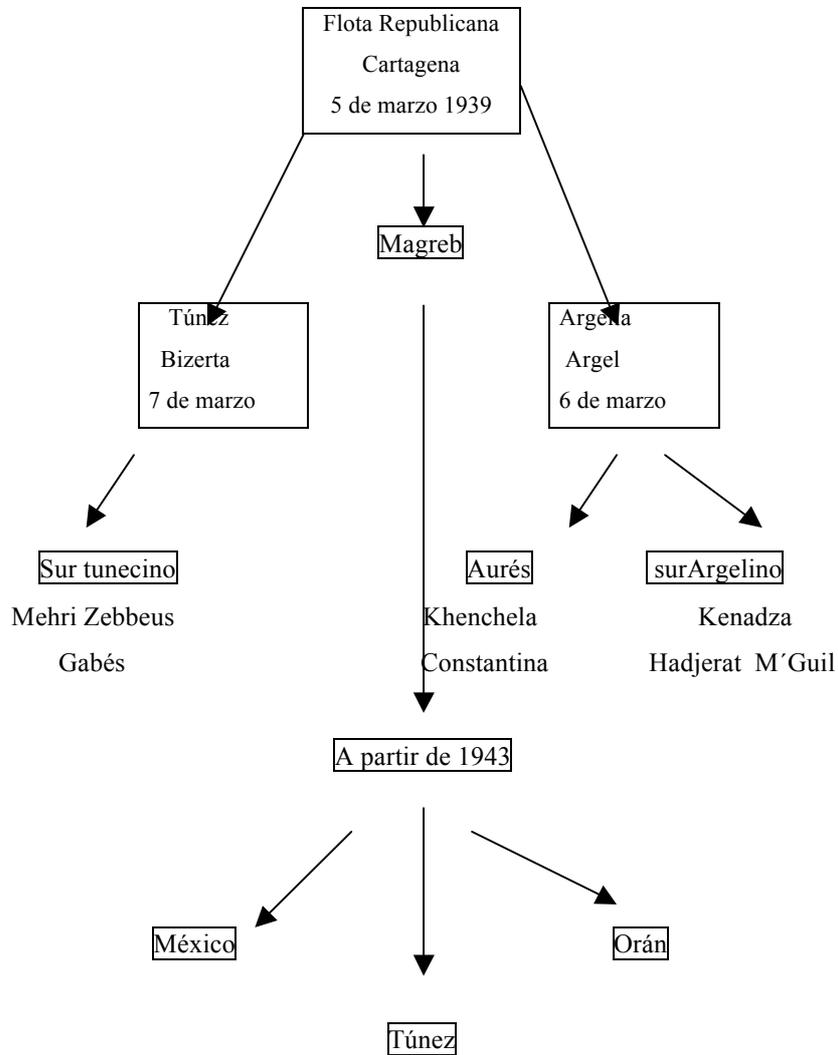
- a) Unión para la ayuda del pueblo español en su lucha por la liberación e independencia.
- b) Preparación de las condiciones y las bases de una futura Marina, fuerte y democrática, al servicio de la nación.
- c) Que ningún marino quede fuera de las filas del combate que ennoblece.

Gracias al documento conservado en l'Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona, es posible demostrar dos aspectos de sumo interés:

- d) A pesar del internamiento de los marinos en Túnez seguía siendo Argelia indispensable para su lucha.
- e) Pese a la difícil etapa del exilio y los diversos obstáculos diarios, los marinos consiguieron unir sus fuerzas y organizar su lucha para demostrar al mundo entero que los desertores no eran nada más que unos soldados que aplicaban las órdenes superiores al pie de la letra. Su lucha contra la tiranía franquista fue el gran testigo de su profundo antifascismo.

³⁵⁵ Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona, DO 40/3.

Diagrama nº3: El recorrido trágico de la Armada Republicana en el Magreb



Fuente: Elaboración propia

Tras la muerte de Franco pocos marinos regresaron a España por no reconocer sus derechos como militares y por temor de perder la pensión que cobraban en Túnez³⁵⁶.

Entre los marinos que permanecieron en Túnez hasta los albores de los años 80 citamos a Manuel Pedreiro y José Barril quienes luchaban desesperadamente a través de la

³⁵⁶ Cuando el Rey Juan Carlos decretó la amnistía el 4 de agosto de 1976, tuvieron que esperar otros años más al real decreto del 6 de marzo de 1978 que regulaba la situación de los militares republicanos.

Agrupación de Marineros Republicanos en Túnez y a través de la prensa con el objetivo de:

« Para que en España se sepa de nuestra situación, porque mucha gente piensa que ya no hay exilio ». Según ellos: « estamos como en una jaula. En España ignoran nuestra condición de marineros y no arreglan el que tengamos una pensión digna. Y de aquí no podemos salir porque perdemos lo que tenemos ».

Tras largos años de exilio y de sufrimientos, su única esperanza era: *« queremos morir en España, pero no de hambre »*³⁵⁷.

Foto nº 4: Marineros españoles en Túnez



Fuente: *Cambio 16*, nº, 392.

Actualmente, el asunto del exilio de los marineros españoles es poco estudiado por diversos motivos. A pesar de todo, sus familiares están esforzándose cada vez más para dar a conocer la trayectoria luchadora de sus seres queridos.

El presente análisis es fruto de una serie de entrevistas realizadas a algunos de los descendientes que abordamos a lo largo del trabajo.

Muchos marineros de la Armada Republicana no resistieron hasta la liberación de los campos y murieron en el exilio como fue el caso de Manuel López Pinal que era cabo Radio en el "Jaime I" G.R. nº100 desde el 10 de abril de 1937. Fue miembro y

³⁵⁷ Entrevista de Javier Gil Sanz, periodista de *Cambio 16* a los exiliados republicanos de Túnez en el hotel du Lac, Túnez capital.

presidente del Comité del barco, miembro del Comité Central de la Flota, comisario político en el destructor Lazaga desde mayo hasta octubre de 1937. En octubre de 1938 fue destinado en el Estado Mayor de la armada. Salió de Cartagena con la Flota el 5 de marzo de 1939 a bordo de Libertad y llegó hasta Bizerta. Fue llevado con todos los marinos de la Flota al campo de concentración de Meheri-Zebbeus, a las puertas del desierto. Vistas las malas condiciones se empeoró su estado de salud y falleció el 26 de agosto de 1939 en el campo de concentración de Meheri-Zebbeus³⁵⁸.

El asunto del exilio de la marina republicana ofrece una diversidad de casos, entre los que se integraron a la sociedad tunecina, los que regresaron a España, los que fallecieron por las enfermedades y las malas condiciones de vida y también los que fueron deportados de Túnez hacia los campos argelinos.

Entre los transferidos a Argelia se destaca el caso de David Fernández Dopico. Conoció el internamiento tanto en los campos tunecinos como en los argelinos. Fue internado primero como los demás marinos en Mehri-Zebbeus y en Gabés. Más tarde fue deportado con los « rebeldes » hacia Argelia. Una vez llegado a su nuevo destino fue encerrado primero en el cuartel de Khenchla en el este del país y luego orientado hacia los campos de trabajo y de castigo en Kenadza y Boghari en el desierto argelino. El gran interés de su hijo David Fernández Martínez en dar a conocer el recorrido de su padre en las tierras africanas, le llevó a organizar muchas actividades :

« Realizo exposiciones fotográficas de alto valor historiográfico. La última exposición que he realizado fue el mes pasado, el 22 de mayo de 2009, con mucho éxito, constaba de 65 cuadros fotográficos de los años 1934-1935 sobre la Armada Republicana »³⁵⁹.

³⁵⁸ Datos proporcionados por su nieto, José Manuel Franco.

³⁵⁹ David Fernández Martínez, el 14-06-09.

Foto n°5: El exilio de un marino español entre Túnez y Argelia



Fuente : Archivo personal de David Fernández Martínez.

Además de los marinos españoles ¿Qué destino tuvo el almirante Buiza tras la liberación de los campos? Durante la segunda guerra mundial, Miguel Buiza, se convirtió en uno de sus héroes. Tras dos meses de internamiento solicitó su ingreso en la Legión Extranjera donde consiguió el grado de Capitán y luego comandante. Con el armisticio de junio de 1940 dimitió y se trasladó a Orán donde se dedicó a la teneduría de libros. Con el desembarco aliado y el comienzo de la Operación Torch en 1942 se alistó en los Corps Francs del ejército francés. Su gran participación le concedió una medalla de la Cruz de Guerra otorgada el 4 de junio de 1943, pero a causa de su estado de salud tuvo que abandonar el ejército francés³⁶⁰. Participó en las organizaciones judías de resistencia para transportar a emigrantes hasta Israel utilizando un falso pasaporte de un judío apátrida llamado Moises Blum. Fue capturado por los británicos e internado en Haifa hasta 1948. Una vez repatriado, regresó a Orán donde permaneció hasta la independencia del país. Falleció en Marsella el 23 de junio de 1963 a causa de un cáncer de pulmón³⁶¹.

Después de tan exitoso recorrido, nos preguntamos si aquella heroica intervención durante la segunda guerra mundial hubiese sido aplicada primero en su propio país ¿hubiera cambiado el destino de la República ?

³⁶⁰ Llorens, Vicente, *El exilio Español de 1939* : la emigración republicana de 1939, pp114-115.

³⁶¹ Postego Mañes, Joaquín, « Españoles en la légion extranjera francesa », *Historia Inédita*, Barcelona, septiembre 2009, pp 158-159.

5) La tripulación vasca en Argel

Consultando la documentación conservada en el Archivo General de la Administración relativa al exilio español en Argelia, nos llamó la atención un interesante documento sobre la presencia de una tripulación de la artillera vasca en la costa de Argel. Se trata de un informe de ocho páginas que ofrece muchos detalles sobre la travesía de un buque español agredido y hundido en las costas mediterráneas cuya tripulación consiguió llegar a Argel³⁶². En realidad se trata de una entrevista entre Juan Tirado, vicecónsul encargado del Consulado General de España en Argel³⁶³ y el capitán del vapor español de la matrícula de Bilbao “Conde de Abasolo”, Sr. Juan Larrauri Zugazaga³⁶⁴.

El capitán contó al vicecónsul todo lo ocurrido desde su salida de Valencia el día 10 de agosto de 1937, con rumbo a la costa de Marruecos hasta su llegada a Argel. A partir del segundo día de navegación empezaron a notar la gran vigilancia de la armada italiana en toda la costa mediterránea. Primero fueron los dos hidro-aviones italianos que volaron a escasa altura para reconocer el buque y luego se alejaron rumbo a Sicilia. El mismo día 12 de agosto a las 19 horas, coincidieron con dos buques de guerra, de color gris, altos con dos chimeneas que llevaban izada la bandera italiana.

El día siguiente, navegando al Norte de la isla Zembra, a las seis de la mañana aparecieron ocho buques de guerra también italianos. Una hora más tarde cerca del Cabo Bon aparecieron dos remolcadores pequeños llevando pintada en el costado la palabra “Salvation” e izaban la bandera italiana. El mismo día 13 de agosto a las 20 horas, fueron agredidos por un buque de guerra que sin ningún aviso ni comunicación lanzaron un torpedo en dirección al cuarto de máquinas. El vapor no consiguió esquivar el torpedo que causó grandes daños en todos los aparatos e incluso en la telegrafía.

El torpedeamiento tuvo lugar en la latitud 30°19N y longitud 12°83E. A causa de la oscuridad en la que se encontraba la tripulación, el humo y vapor que llenaban la cubierta impidieron fijar con exactitud el número de víctimas de la agresión y los que

³⁶² AGA, Sección (A.E), 54-9628.

³⁶³ Argel, el 18 de agosto de 1937.

³⁶⁴ De treinta y ocho años de edad, natural de Munguia, Vizcaya.

cayeron al agua. Al encontrarse el buque en una situación de hundimiento, no hubo otro remedio para salvar la vida que lanzar tres botes al agua.

El capitán pudo memorizar las características del barco agresor por estar a poca distancia. Se trataba de un torpedero de tipo exjaponés, con dos chimeneas y dos puentes. Sin ningún rasgo determinante de la nacionalidad, el capitán aseguró que se trataba de un buque italiano por su profundo conocimiento de todos los tipos de torpederos europeos.

El 14 de agosto a las diez de la mañana coincidieron con otro barco italiano, pero lo que hicieron fue llamar la atención del buque para evitar sus sospechas. A lo largo del día había patrullas italianas por todas las direcciones. Durante la noche del mismo día a las veintitrés horas y veinticinco minutos pidieron el auxilio de un buque inglés llamado "City of Wellington" que les rescató. De la tripulación compuesta por cuarenta y un hombres, sólo sobrevivieron veintitrés.

Cuadro nº4: Clasificación de la Tripulación Vasca llegada a Argel el 17 de agosto 1937.

Supervivientes	Grado	desaparecidos	Grado
Juan Larrauri	Capitán	José López	Oficial primero
José Luis Bernedo	1er maquinista	Álvaro de la Torre	Oficial Segundo
Pedro Santurce	2º maquinista	Sergio Sanz	Oficial Tercero
Inocencio Greño	4to maquinista	Hilario Llantada	Maquinista tercero
Marcos Rigo Mir	radiotelegrafista	Mauro Lejarza	Marinero
Martínez Dusol	Contraestre	Manuel Lorenzo	Marinero
Ramón Hedilla	Calderero	Zenón Barandice	Engrasador
Gerardo Zabala	Carpintero	Santiago Bilbao	Fogonero
J.Colomar Tur	Marinero	Rafael Hernández	Fogonero
Ramón López Regó	Marinero	Salvador Balaños	Fogonero
Antonio Bernabeu	Marinero	Manuel crespó	Fogonero
Candido Arrasate	Marinero	Francisco Patiño	Fogonero
Gabriel Rosales	Mozo	Francisco Fernández	Palero
Antonio Cayuelas	Mozo	Antonio Berales	Palero
Manuel Patiño	Engrasador	Francisco Albarracin	Palero

Ramón Fernández	Fogonero	Ciriaco Aldeceno	Cocinero Primero
Francisco Rodríguez	Fogonero	José Alcalde	Camarero
Antonio Fraga	Fogonero	Candido Carcamo	Camareo
Miguel Cortaza	Fogonero		
J. Díaz Dávila	Palero		
Juan Izaguirre	Cocinero		
Perdro Pascual	Marmiton		
Eleuterio Rodríguez	Marmitón		

Fuente: Elaborado según las informaciones extraídas del documento: AGA, Sección (A.E), 54-9628.

La tragedia del buque vasco en las costas argelinas nos ayudó a concluir lo que sigue:

- a) El gran poder de la Italia fascista que tenía bajo control toda la costa mediterránea.
- b) El periodo de la agresión coincide con la guerra civil española lo que evoca la dificultad de evacuar a los refugiados españoles atrapados bajo el yugo fascista.

6) El exilio aéreo español, las alas rojas en Argelia:

El trágico final de la guerra supuso la salida masiva de miles de exiliados republicanos en busca de asilo. Los barcos representaban la verdadera evacuación de refugiados, salvando la vida a miles de personas, mientras los que llegaron a Argelia en aviones eran nada más que una élite bien determinada: altos funcionarios, líderes políticos y grandes responsables militares.

Además de la diferencia tanto cuantitativa como cualitativa entre ambos exilios y aún distintamente, los dos salieron de España antes del fin de la guerra. Si la armada salió toda entera y en un día determinado, los aviadores lo hicieron también a partir del 5 de marzo para continuar progresivamente a lo largo de todo el mes. Según el exiliado Carlos Margalejo: *“Parte de la aviación republicana voló al África del Norte como Convino Casado con otros aterrizaron en el aeródromo de Orán llamado la Senia se encontraban internados en el Castillo que veíamos bien desde el Stanbrook, sobre un*

peñón rocoso que avanzaba hacia el mar allá al oeste se llamaba en árabe él de Mers el Kebir”³⁶⁵.

El 5 de marzo de 1939, cuatro aviones procedentes de Cartagena aterrizaron en el aeródromo de la Senia (Orán) con 36 refugiados a bordo. Entre ellos: Eduardo Claudin, Julián Barbero López. En Barcelona participó en sofocar la rebelión de Mallorca como capitán en el Estado Mayor de la FF.AA de Albacete. El 6 de marzo un bimotor Dragón 7ARIK aterrizó en el mismo aeródromo oranés procedente de Cartagena con 4 oficiales del ejército republicano, Rafael Alberti con su esposa y María Teresa León.³⁶⁶. El mismo día llegaron en otros bimotores el general Antonio Cordón y Dolores Ibarruri que se trasladaron por la noche a bordo del buque el DJEZAIR a Francia.

Cordón señaló en su informe que: *« llegamos a Orán pocos minutos después aterrizó el avión de Dolores. Las primeras palabras mías a Dolores fueron: ¿y los otros han salido?, respondiéndome ella bruscamente, primero están organizando el salvamento de los camaradas, me extrañó y molestó el tono de la replica, lo confieso, pero no dí al incidente importancia, suponiendo que su humor no podía ser bueno en aquellos momentos, olvidándolo completamente después de ver que Dolores me trataba con el afecto de siempre »³⁶⁷.*

Dos aviones procedentes de Totana aterrizaron el 25 de marzo en el terreno militar de Tigditt (Argelia). Entre sus pasajeros figuraban el ex-ministro Jesús Hernández y Antonio Uribes, diputado de Valencia³⁶⁸.

El 30 marzo Enrique Somoza, cónsul de España en Orán, informó a la Embajada Española en París sobre el aterrizaje de 40 aviones el día anterior en la Senia con un importante número de oficiales y pilotos del ejército “rojo”. Entre ellos figuraba el General Miaja y Cipriano Mera. Según el cónsul, los aviones aterrizados eran de

³⁶⁵ Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español...* Op cit p 68.

³⁶⁶ Abdón, Mateos *¡Ay de los vencidos! El exilio y los países de acogida...* Op cit, p 84.

³⁶⁷ El informe de Cordón está conservado en el Archivo del Partido Comunista de Madrid.

³⁶⁸ Lucio, Santiago, *Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles en África del Norte durante la segunda guerra mundial*, Sant Cugat del Vallés, Rafael Barrera Roldán, 1981, p 21.

diversas marcas y pertenecían al ejército de guerra salvo uno que correspondía a la Compañía “Latecoere” I3, con muchos oficiales, pilotos y mecánicos a bordo³⁶⁹.

Al final de un largo y penoso trayecto, tanto el exilio marítimo como el aéreo tuvieron como destino común Argelia y precisamente Orán que se convirtió en un importante enclave para los refugiados españoles durante y en plena posguerra española.

³⁶⁹ AGA, sección (A.E), nº 54/ 9528.

PARTE TERCERA

Espanoles y catalanes en Argelia : exiliados, internados y deportados (1939-1962)

Parte III: 165-282

Presentación de la tercera parte165

Capítulo primero: Un destino oscuro: entre el internamiento y la deportación

4. De los centros provisionales al destino final	166
5. Los campos de concentración : la mortal herencia nazi.....	168
6. Campos y presidios de la Argelia francesa.....	172
4. La repatriación y la ausencia de los organismos de ayuda.....	192
4.1 ¿Salvoconductos o salvavidas?.....	195
5. Del internamiento a la deportación : Un mundo concentracionario sin fronteras.....	198
5.1 Djelfa, el campo.....	202
5.2 Djelfa, el Diario.....	204
6. Reacción en Argelia ante la llegada de los comunistas españoles.....	206
7. Catalanes en los campos de concentración	208
7.1 Comisión Catalana de Defensa y ayuda a los refugiados en Francia y África.....	211
7.2 Los catalanes de Argelia ante la Comisión Interministerial de Repatriaciones.....	212
7.3 Grupo Catalán de la Resistencia de Orán.....	214
8. De los campos a las compañías de trabajo.....	215

“Más vale morir de pie que vivir de rodillas”

Emiliano Zapata

Presentación de la tercera parte :

Si el exilio había sido un triste episodio en la historia de España, el internamiento, la deportación y la lucha antifascista fueron los más crueles y dramáticos de toda una nación desarraigada. Es la parte que encierra tanto la concentración de los refugiados en los campos de internamiento como su deportación de unos campos a otros. Los internados, los deportados y los esclavizados lograron convertir los centros de la muerte en otros sitios llenos de vida y de esperanza.

En el primer capítulo arrojamos luz sobre la vida y muerte de los españoles en los centros de represión y campos de concentración. Su tragedia se convirtió en el sur argelino en una auténtica pesadilla y los defensores acérrimos de la República en unos verdaderos esclavos. Una infernal experiencia ante la cual la palabra pierde todo valor.

El segundo capítulo resume toda la trayectoria luchadora de los españoles en la colonia francesa, tanto militar como política. Los exiliados que acudieron al faro de libertad en busca de protección se convirtieron en parte de un sinfín de conflictos, pasando de la lucha antifranquista a la antifascista y anticolonialista.

A pesar de los chantajes, de las persecuciones y de la complicidad fascista, consiguieron intensificar sus actividades culturales y periodísticas, demostrando al mundo entero que los “asesinos rojos”, los criminales de guerra, no eran nada más que unos hombres dignos de todo respeto.

Palabras clave : terror, represión, internamiento, deportación, privación, hambre, explotación, castigo, esclavitud, encadenamiento, resistencia, esperanza y libertad.

Fechas clave : 1939-1942, 1943, 1954, 1962.

1) De los centros provisionales al destino final :

La tragedia de los refugiados españoles en el puerto de Orán no finalizó pisando tierra firme después de haber estado encerrados durante más de un mes en los barcos. Tanto los procedentes de España como los de Marruecos tenían que pasar por otra prueba que determinase su destino en la colonia francesa : la selección entre documentados e indocumentados³⁷⁰ sin tomar en consideración que no eran unos simples emigrantes económicos sino unos refugiados que buscaban asilo y protección en la supuesta cuna de los derechos del hombre. Los que superaron la prueba tenían dos opciones: vivir fuera de los campos en caso de tener suficientes recursos o bien ser familiar de algún residente en el país para poder ofrecer las suficientes garantías a la policía francesa. En cambio, los indocumentados tuvieron el internamiento como único destino sobre todo a partir de 1938, año de la promulgación de las leyes que especificaron la posición de los refugiados en los territorios franceses.

Los que consiguieron la “libertad” tenían que pasar por el régimen de los salvoconductos provisionales renovables cada mes. En cuanto a las tarjetas de residencia de tres meses las concedieron únicamente a los españoles que poseían algún contrato de trabajo. En caso de encontrar a algún refugiado fuera de los campos sin posesión de uno de los documentos citados, se les aplicarían unas duras medidas penales. Las personas que ayudaron a los refugiados en situación irregular, sufrieron las mismas medidas de penalización e incluso la expulsión. Marie Claude Rafaneau señala que la libertad controlada fue otorgada a una minoría de portadores de documentos y con medios de subsistencia mientras el internamiento se impuso a los sin papeles que carecían de garantías³⁷¹.

Ante el continuo éxodo de refugiados hacia los territorios franceses, fueron decretadas múltiples leyes muy intolerantes a dicha presencia como la del 12 de noviembre de 1938 que les consideró como :

³⁷⁰ Formaba parte de los sin papeles todo español cuyo documento de identidad fue expedido por las autoridades republicanas españolas después del 27 de febrero de 1939.

³⁷¹ Rafaneau-Boj, Marie Claude, *Los campos de concentración de los refugiados españoles en Francia 1939-1945*, Barcelona, Omega, 1995, p146.

*“Los extranjeros que a causa de sus antecedentes judiciales o de sus actividades peligrosas para la seguridad nacional no pueden gozar sin peligro para el orden público de esta libertad todavía demasiado grande que les confiere el derecho a residencia”*³⁷².

La ley Daladier Sarrut-Mandel del 2 de mayo de 1938 obligó a los refugiados en “libertad” a presentarse a los servicios de policía para firmar sistemáticamente los documentos necesarios que acreditaran su buena conducta y expedirles en su caso el permiso de residencia³⁷³.

La primera etapa del internamiento de los republicanos en Argelia fue su aprisionamiento en campos provisionales instalados en núcleos urbanos, mientras que la segunda consistió en su internamiento en campos de concentración situados generalmente en pleno desierto. Las mujeres, ancianos y niños fueron alojados en centros provisionales. El más importante centro fue sin duda la antigua prisión de Orán que acogió a 467 personas, entre ellos el General Jesús Hernández, Cipriano Mera y el General Mangada con su familia³⁷⁴. En dicha prisión fueron encerrados también los antifascistas de diversas nacionalidades. Con la creciente llegada de los prisioneros se deterioró la situación en la prisión donde se declaró la epidemia del tifus en 1942³⁷⁵.

Además de la antigua prisión, en Orán había también otros sitios que sirvieron de centros provisionales tal como : el Castillo de Santa Cruz, el fuerte de Mers el Kebir y Chateau-Neuf o Palacio del Bey.

En Santa Cruz y el fuerte de Mers el Kebir fueron encerrados tanto los aviadores aterrizados en el aeródromo de la Senia como los políticos considerados sospechosos. Entre ellos citamos a Cipriano Mera que por sus actividades políticas formaba parte de los más peligrosos a los que cambiaron de sitio constantemente. Muy disgustado por la actitud francesa con él y con sus compañeros, afirmó : *“A los tres días de haber llegado a la cárcel de Orán, las autoridades francesas, temerosas de que armaremos algún*

³⁷² Rafaneau-Boj, Marie Claude, *Los campos de concentración...* Op cit, p145.

³⁷³ Ibid, p146.

³⁷⁴ Mateos, Abdón ¡ *Ay de los vencidos; El exilio y los países de acogida*, Madrid, Eneida, 2009, p 85.

³⁷⁵ Santiago, Lucio, *Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles en África del Norte durante la segunda guerra mundial*, Sant Cugat del Vallés, Rafael Barrera Roldán, 1981, p129.

*revuelto, nos condujeron para mayor seguridad al Castillo de Mazalquivir y de ahí al campo Morand*³⁷⁶.

2) Los campos de concentración : la mortal herencia nazi

La terminología usada en el presente análisis refleja obviamente la crueldad del asunto. Los campos de concentración o simplemente los podemos llamar centros de la muerte donde el principal sistema de dominio era el terror. Los campos instaurados tanto en Europa como en África del Norte corresponden a las épocas más negras y más vergonzosas de la humanidad³⁷⁷.

El nombramiento de Adolf Hitler como canciller en Alemania en 1933 supuso un cambio radical en el país pero también anunció la llegada de una cruel etapa para el mundo entero caracterizada por el nacimiento de los primeros campos de internamiento. En marzo de 1933 fue construido el campo Dachau sobre una fábrica de pólvora en desuso y progresivamente se expandieron por todo el territorio alemán a partir de su legalización pocos meses más tarde³⁷⁸. Lo que da a entender que el nuevo sistema alemán fue inventado y aplicado sólo tres años antes del estallido oficial de la guerra civil española.

En 1936, España usó el mismo método para aclarar la situación de los prisioneros acumulados tras el golpe contra la República. El internamiento resolvió el asunto de las masas prisioneras pero progresivamente dio paso a otro problema más grave, la obligación de sustentar tanto a sus propios soldados como a los capturados³⁷⁹. Para arreglar tal situación acudieron a la selección entre soldados indeseables y soldados favorables³⁸⁰ inaugurando con esto una etapa de extrema explotación de los internados.

³⁷⁶ Mera, Cipriano, *Guerra, exilio y cárcel de un anarcosindicalista*, Paris, Ruedo Ibérico, 1976, p230.

³⁷⁷ Molinero, C ; Sobreques, J; Sala, M, *Els Camps de concentració i el món penitenciari en Espanya durante la guerra civil y el franquismo*, Congreso: 21-22 y 23 de octubre de 2002, Barcelona, Meseu d'Historia Contemporánea, 2002, p 7.

³⁷⁸ Jiménez Saurina, Miguel, *La Deportación, El horror de los campos de concentración*, Barcelona, Iberlibro, 2005, pp23-27.

³⁷⁹ Llarch, Joan, *Campes de concentració en la Espanya de Franco*, Barcelona, Producciones Editoriales, 1978, pp 37-38.

³⁸⁰ Sánchez Rodrigo, Javier, "Campos en tiempos de guerra: Historia del mundo concentracionario franquista 36-39", p 20. Señalado en *Una inmensa prisión*, Barcelona, Crítica, 2003.

El 17 de febrero de 2002 el periodista Josep María Soria publicó en *la Vanguardia* un ilustrado artículo titulado “Los esclavos del franquismo” en el que manifestó que: “*Miles de prisioneros políticos habían sido utilizados como una potente mano de obra en España entre 1937 y 1970*”³⁸¹. Lo que demuestra una vez más que el fascismo y el nazismo son las dos caras de una misma moneda.

Hablando de los campos de concentración de España es menester distinguir entre los de la España nacional y los de la España republicana que fueron creados por decreto del 28 de diciembre de 1936 donde fueron concentradas personas afectas a la causa nacionalista. Francesc Badia afirma que la guerra civil española creó tres tipos de campos: los franquistas, campos para los catalanes y los campos de la República que fueron construidos a partir de los eventos de mayo de mayo de 1937 para anarquistas y comunistas³⁸². El primer campo republicano fue el de Totana (Murcia) en cuya entrada se leía “trabaja y no pierdas la esperanza”, campo de Alcazaba de Almería, campo de Albaterra (Almendros) que al final de la contienda sirvió para internar a los reclusos republicanos³⁸³.

Si España acudió a los sistemas alemanes motivada por el desarrollo de los acontecimientos políticos y militares, Francia fue pionera en la aplicación del internamiento desde 1918. El campo Vernet d’Ariège estuvo vigente desde la primera guerra mundial. Además de ser un lugar de internamiento para los soldados capturados, sirvió como depósito de material de guerra. Su fama se laboró gracias a los miles de refugiados de la guerra civil española que lo convirtieron en un campo de represión. A partir de otoño de 1939 fue destinado principalmente a anarquistas y comunistas cuya gran mayoría sólo permaneció un tiempo breve antes de su deportación al sur argelino. A parte de los refugiados republicanos fue el paradero de todos los culpables de la falta de obediencia³⁸⁴. La crueldad del campo y las condiciones infrahumanas en las que

³⁸¹ Labajos Pérez, Emilia, *L’Exil des enfants de la guerre d’Espagne 1936-1939*, Paris, l’Haramattan, 2005, p 98.

³⁸² Badia, Francesc, *Els Camps de treball a Catalunya durante la guerra civil (1936-1939)*, Barcelona, Publicacions de l’Abadia de Montserrat, 2001, p6.

³⁸³ LLarch, Joan, *Campos de concentración*,.....op cit, p 117.

³⁸⁴ Montseny, Federica, *Campos de castigo y fortalezas para los refugiados, El éxodo pasión y muerte de españoles en el exilio*, Toulouse, Espoir, 1969, p82.

vivían los internados se reflejan en los poemas de Max Aub y de Arthur Koestler³⁸⁵, este último aseguró que : “*en el termómetro liberal, el Vernet estaba en el cero de la infamia*”³⁸⁶. Por su parte el periodista Ernest Udina señaló en un artículo publicado en *la Vanguardia* el 8 de abril de 1981 que :

“*Sobresalía el de Vernet d’Ariège con temperaturas que en invierno llegaban a veinte grados bajo cero, sin mantas, dos sopas al día, una taza de café y trescientos gramos de pan por todo alimento*”³⁸⁷.

Hemos arrojado luz sobre algunos centros para demostrar que los miles de kilómetros que separaban los campos europeos de los del África del Norte tuvieron a los sistemas aplicados como puente unificador. Tanto en Europa como en el Magreb se instalaron los campos de concentración en los lugares más apartados de las ciudades para conseguir a la vez aislamiento y dominación de los internados, sin conceder ninguna importancia al estado de las instalaciones ni mucho menos a las infernales condiciones climáticas. Dichas circunstancias hicieron del castigo, el trabajo forzado y la falta de agua una característica típica y muy común en todos los centros de represión.

En los campos de la Argelia francesa igual que en todos los demás centros de internamiento, los castigos corporales estaban a la orden del día, Federica Montseny comparó el campo argelino de Hadjerat M’Guil con los campos alemanes:” *en cuanto al trabajo era parecido a aquél que se imponía en Mauthausen*³⁸⁸. La tragedia vivida por los españoles en los territorios franceses era indescriptible. Según Joan LLarch :

“*La tragedia vivida por los españoles en los campos franceses superó en dolor, sacrificios, resistencia moral y física a todos los campos de la España tanto republicana como nacional*³⁸⁹.

³⁸⁵ Novelista y ensayista húngaro de origen judío. Durante la guerra española fue el corresponsal del diario inglés *News Chronicle*. Durante la II guerra mundial fue detenido por los nazis e internado en Ariège.

³⁸⁶ Rubio, Tario, *La tragedia de l’Exili republicà català*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2008, p 43.

³⁸⁷ Baños Carrillo, Fernando Martín de, *El Maquis, una cultura del exilio español*, Zaragoza, Delsan, 2007, pp29-30.

³⁸⁸ Montseny, Federica, *Los Campos de África, Pasión y Muerte de los españoles en Francia*, Toulouse, Espoir, 1969, p76.

³⁸⁹ LLarch, Joan, *Campos de concentración*, op cit,....p180.

Todos los campos de concentración tenían tres sectores comunes : las alambradas de espinos, el terreno de la comandancia y las barracas de los prisioneros. A la cabeza estaban el comandante y su ayudante, jefes de tropas y un portavoz de los internados. Todos eran como los calificó Henri Michel : *“unos mundos cerrados en los que se instauró una jerarquía social, una economía cerrada, y unas verdaderas fábricas de la muerte”*³⁹⁰.

El objetivo de los campos de concentración fue la eliminación de los enemigos, difamar, deshonorar, quebrantar y aniquilar todo peligro. Todas eran formas con las que el terror se hacía efectivo”³⁹¹. De este modo, el internamiento fue indispensable para los siguientes grupos :

- a) Los enemigos políticos.
- b) Los miembros inferiores desde un punto de vista racial.
- c) Criminales y asóciales.
- d) Para Hitler todos los enfermos y los disminuidos físicos tenían que estar en un campo por ser considerados como la escoria de la sociedad³⁹².

Todos los campos son instituciones contra la libertad y los derechos fundamentales. Eugen Kogon comparó tal situación con la época de la esclavitud y los señores feudales :

“El hombre europeo, al exigir la dictadura de la razón, se ha convertido en objeto de funestos vasallajes, recubiertos, en parte, deslumbradamente cargada de ciencia y de técnica ha vuelto a un estado parecido al de la esclavitud. Los señores feudales y los príncipes del absolutismo no le dominan ya, pero ahora es prisionero de numerosas necesidades que se han despertado sin satisfacerlos, una víctima desorientada profundamente descontenta y a menudo desesperada, de estados de termitas administrados burocráticamente. El miedo nos vuelve a rodear como a los hombres

³⁹⁰ Michel, Henri, *La Segunda Guerra Mundial*, Barcelona, Oikos-Tau, 1972, p 50.

³⁹¹ Congost Muñoz, José, *Por tierras de moros : el exilio español en el Magreb*, Mostoles, Madre Tierra, 1989, p59.

³⁹² Montserrat Roig, “Los catalanes muertos en los campos de exterminio” en *Destino*, del 26 de mayo al 1 de junio de 1977, p47.

*primitivos...nada más lógico que el que minorías o individuos sedientos de poder se aprovechan de esta situación*³⁹³.

A través de toda la documentación consultada e informaciones proporcionadas por algunos supervivientes como por sus respectivos familiares, podemos afirmar que los españoles encajaban con todas las características señaladas. Eran considerados como enemigos políticos por la amenaza que representaba la llegada de una avalancha de antifascistas. Les miraban desde un punto de vista racial por su pobre procedencia y por haber combatido por la democracia. Unas injustas características que convirtieron los venerables defensores de la República en unos “rojos asesinos”. Aquellos “criminales” nutrieron y engrosaron los campos de los diversos continentes.

3) Campos y presidios de la Argelia francesa :

La gran extensión del territorio argelino favoreció más diversidad y refinamiento en la creación de los campos. Durante el periodo colonial, Argelia se convirtió en la principal colonia francesa, fue el fiel reflejo de la metrópoli en todos los aspectos, legislativos, sociales e incluso represivos. Más de treinta centros de terror entre campos de internamiento, campos de trabajo y presidios fueron asignados para acoger a todos los “indeseables”, tanto españoles como franceses y argelinos antifascistas. Por todo ello, hablar de los campos de concentración en África del Norte es hablar de Argelia.

No todos los refugiados desembarcados en los puertos argelinos fueron instalados en los campos provisionales sino que a muchos otros les condujeron directamente a los vagones rumbo al desierto. Según Muñoz Congost:

*“Nos hicieron salir del barco entre dos filas de soldados senegaleses, no a todos, a penas a unos centenares. Era la primera expedición que salía del Stanbrook fuimos instalados en viejos vagones de tercera clase sin ningún acontecimiento para llegar después de un largo viaje a Blida*³⁹⁴.

³⁹³ Eugen, Kogon, *Sociología de los campos de concentración*, Madrid, Taurus, 1965, p.19.

³⁹⁴ Congost Muñoz, José, *Por tierra de moros*, ...Op cit, pp 29-30.

El negro destino de los “rojos” era indescriptible, en el momento en que se personificaba a los objetos y animales para lograr una moraleja; los internados eran deshumanizados en los campos, identificados no por sus nombres sino por un número asignado. Según Francisco Batiste Baila: “*Un sistema mediante el cual se deshumanizaban e humillaban a los prisioneros convirtiéndoles en simples cifras*”³⁹⁵.

Antonio Blanca en el campo de Morand se convirtió en el “internado 1076 de la barraca 5-A”. Cada internado tenía que memorizar su nueva identidad y Blanca lo anotó en su diploma de profesor, “profesor 1076”³⁹⁶. Por su parte, Carlos Margelejo recuerda que a los refugiados se les llamaban por su número de matrícula y no por sus nombres³⁹⁷.

La falta de seguridad para los que buscaron refugio en las tierras francesas fue compensada por la asignación de una nueva y humillante identidad en los campos de terror. El mismo procedimiento lo sufrieron los españoles en los campos nazis. A este aspecto Montserrat Roig manifestó que:

*“Los republicanos españoles llevaban el triángulo azul de los apátridas, divididos por clases, los homosexuales, los gitanos, los judíos. Cada clase tenía un distintivo de color distinto. Los internados políticos llevaban un triángulo rojo”*³⁹⁸.

Es por todo ello que se puede confirmar que los sistemas del gobierno de Vichy no eran nada más que una pura extensión de los métodos nazis.

Argelia tenía un gran abanico de campos de concentración y de presidios, de los más aterradores a los menos duros. Marco Antonio Botella como refugiado de los campos argelinos y superviviente de la experiencia infernal los calificó como “*campos para los buenos y para los malos*”³⁹⁹, entonces ¿cuáles eran los buenos y cuáles eran los malos? Y ¿qué criterios se tenían en cuenta para la clasificación de los internados?

³⁹⁵ Batiste Baila, Francisco, *El sol se extinguió en Mauthausen*, Castellón, Antinea, 1999, p 9.

³⁹⁶ Blanca, Antoine, *Itinéraire d'un républicain espagnol*, Paris, Bruno le Prince, 2002, p40. Véanse también, Los cuadernos de Antonio Blanca en *Sables d'Exil*,...Op cit, p 249.

³⁹⁷ Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*,.....Op cit, p174.

³⁹⁸ Montserrat Roig, “Los catalanes muertos en los campos de exterminio”, opcit, ..., p47.

³⁹⁹ Botella, Marco, Antonio, *La odisea del Stanbrook*,.....Op cit, p39.

Todos los refugiados del campo Morand que desempeñaban la labor de profesores fueron destinados al campo de Cherchel. Marco Antonio Botella formó parte de la expedición de los intelectuales hacia el nuevo centro por las clases de esperanto que daba en el campo. Dichas circunstancias evocan la importancia del nivel de instrucción en la determinación del destino de los internados. A pesar de ello, Max Aub fue clasificado con los malos y deportado al campo de represión, Djelfa. La intensificación del internamiento en Argelia con la creación de otros campos ¿Reflejaba el éxito de los sistemas franceses o simplemente tuvo como finalidad acabar con la saturación que reinaba en los primeros campos?

A continuación abarcamos los campos y centros más importantes donde fueron aprisionados todos los que representaban una auténtica amenaza para el porvenir fascista.

1) Departamento de Argel- región de Medea :

a) Campo Morand :

Se trata del campo Boghari ubicado en la región de Ksar el Bokhari a 150 Km. de Argel y a 500 Km. de Orán. Fue dividido en seis barrios designados por las letras A B C D E F G H. A la cabeza de cada barrio había unos refugiados alcaldes que evitaban a los franceses tener un contacto directo con los internados⁴⁰⁰. Cada barrio se componía de 12 barracas y en cada una había 48 internados⁴⁰¹. En el campo había una enorme zanja que servía de retrete común⁴⁰². Estuvo bajo la dirección civil hasta el 13 de septiembre de 1940. A partir de aquella fecha se hizo cargo del campo el elemento militar⁴⁰³. Por su parte Muñoz Congost declaró que :

“El campo Morand es una vasta meseta de uno o dos kilómetros cuadrados, situada a tres kilómetros del pueblo de Boghar, piedras y ni un árbol, un terreno arcilloso,

⁴⁰⁰ Díaz, Esculies, Daniel. *Entre Filferrades : un aspecte de l'emigració dels països catalans 1939-1945*, Barcelona, La Magrana, 1993, pp121-122.

⁴⁰¹ Vilanova, Antonio, *Los olvidados, los exiliados españoles en la Segunda Guerra Mundial*, Ruedo Ibérico, París, 1969, p 27

⁴⁰² Botella, Marco, Antonio, *La odisea del Stanbrook, ... Op cit, p36.*

⁴⁰³ Dreyfus-Armand, Geneviève, *Les camps sur la plage, un exil espagnol*, Paris, Autrement, 1995, p 78

verdadero Senegal cuando llueve, del que se sale definitivamente la hierva no brota ⁴⁰⁴.

En el campo Morand había una pequeña enfermería y un médico sin ningún material a su disposición y lo único que hacía fue evacuar a Argel todo caso grave. El enfermo salía esposado entre dos gendarmes mencionando con tinta roja “individuo muy peligroso”. A este aspecto y como testimonio vivió de la actitud francesa con los refugiados, Carlos Jiménez Margalejo asegura que:

“Cuando se consideraba necesario evacuar a alguien al hospital, estaba realmente a dos dedos de la muerte. Resultaba penoso ver salir aquellos cadáveres vivientes. Cuando les veíamos, la indignación nos atenazaba la garganta ⁴⁰⁵.

Para no sucumbir ante la dureza de las condiciones, los internados decidieron establecer una rigurosa organización. Cada día uno de ellos se encargaba de traer la comida de la cocina y limpiar las calderitas. Los refugiados pidieron al director una barraca para desarrollar actividades culturales y deportivas. De este modo, convirtieron las tristes barracas en unas clases muy bien organizadas donde aprendieron el francés, inglés y esperanto. Se crearon también tres orfeones que dieron conciertos con cantos clásicos y populares, entre ellos el Coro Vasco cantando antiguas composiciones del folklore vasco. Además de las actividades culturales, los internados organizaron grupos deportivos de atletismo y de fútbol. Su comportamiento causó buena impresión en la sociedad que les consideraba como criminales asesinos. A este aspecto, David Grand afirmó :

“Los franceses tenían una opinión extremadamente negativa de nosotros. Estaban influidos por la propaganda procedente de la España de Franco, y por los periódicos y las emisoras de radio, que llevaban a cabo una campaña insidiosa ⁴⁰⁶.

Si el campo Morand fue descrito por los refugiados como “el desbravadero de hombres” ⁴⁰⁷ por sus terribles condiciones, los historiadores lo consideran como el más

⁴⁰⁴ Congost Muñoz José, *Por tierra de moros*,Op, cit, p 37.

⁴⁰⁵ Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*,.... Op cit, p141.

⁴⁰⁶ Dreyfus-Armand Geneviève, *El exilio de los republicanos españoles en Francia* : de la Guerra civil a la muerte de Franco, Barcelona, Crítica, 2000, p 48.

grande campo por los cinco mil refugiados internados en él. Nosotros lo consideramos como uno de los más importantes de toda África del Norte por las siguientes razones :

- a) Por el gran número de internados que superaron los 5000 refugiado.
- b) Fue un lugar de internamiento tanto para españoles y nacionalistas argelinos entre (1954-1962) como para los antifascistas de diversas nacionalidades.
- c) Por la importancia de personas tanto militares como intelectuales que pasaron por él.
- d) Por haber sido el primer campo de donde salieron las primeras compañías de trabajadores en agosto de 1939.

En el campo Morand se formó el Octavo Regimiento de Trabajadores Extranjeros y las tres primeras salieron de ahí, el 16 de diciembre de 1939 hacia Constantina en el Este de Argelia. La primera situada entre Sétif y Constantina con el objetivo de edificar un campo militar. Las dos otras compañías fueron orientadas hacia Armandy Ourkis y Khenchla⁴⁰⁸ para la reconstrucción de las carreteras. A principios de 1940 salieron otras compañías hacia BouArfa para la construcción del ferrocarril BouArfa-Kenadsa⁴⁰⁹.

Después de más de setenta años del fin de la tragedia española, hemos tenido la suerte de contactar con algunos supervivientes de la terrible experiencia concentracionaria. Entre ellos citamos a Carlos Margalejo, Miguel Martínez López y Gerardo Bernabeu López cuyo padre, Gerardo Bernabeu Vilaplana fue miembro de la CNT :

“Con los compañeros de la UGT crearon en Alicante la I.M.S.A Industrias Metalúrgicas Socializadas de Alicante. El 13 de marzo de 1939, mi padre y su hermano salieron de Alicante a bordo del barco inglés Ronwyn en dirección de África del Norte. Al llegar a Orán no nos dejaron desembarcar, los mandaron a Ténés, de allí fueron a Orléansville, y más tarde a Boghari. Mi padre tenía la esperanza que las democracias occidentales no dejarían el fascismo instalarse en España y que ayudarían para el retorno de la República Española⁴¹⁰.

⁴⁰⁷ Información que nos facilitó Carlos Margalejo, superviviente del campo Morand.

⁴⁰⁸ Situadas al Este de Argelia.

⁴⁰⁹ Díaz Esculies, Daniel, *Entre Filferrades*, ...Op cit, p 129.

⁴¹⁰ Información proporcionada por Gerardo Bernabeu López hijo del exiliado Gerardo Bernabeu Vilaplana. Barcelona, octubre de 2011.

Desgraciadamente Gerardo Bernabeu Vilaplana falleció en Orán sin ver a una España tan soñada y tan añorada. Un mes después de su traslado, una comisión internacional visitó el campo Morand en cuyo informe relató al alcalde de Argel, Marc Chevalier las atrocidades sufridas por los refugiados: *“Les faltaba todo (...) con el tremendo calor, ningún hombre puede soportar esas condiciones*⁴¹¹.

El 6 de noviembre de 1939, el cónsul general de España en Argel Enrique Somoza, informó al embajador de España en París sobre la visita efectuada por el Canciller del Consulado General en España, D. José Cortès a los diferentes campos de concentración en Argelia. El acto tuvo como objetivo primordial invitar a los no responsables de crímenes o de delito de derecho común a reintegrarse a la patria. Según el cónsul se trataba de un campo donde los españoles superaron los 3000 internados y que :

*“La mayoría son gente irreductibles, cargados de responsabilidades cuyo aspecto agravaba el estado lamentable de ropas en que se encuentra, y la falta de aseo, por estar privados temporalmente, como medida disciplinaria de los servicios de barbería. La impresión que se deduce del contacto de aquellas gentes, es que en un cincuenta por ciento, por lo menos, se trata de verdaderos delincuentes”*⁴¹².

El gran número de los internados españoles en el campo Morand fue clasificado por las autoridades francesas en cuatro categorías :

- a) Los “suspects” (Sospechosos) con que se formaban confidencialmente grupos no inferiores a 700 personas destinadas a trabajar en el sur de Túnez.
- b) Un grupo de cien internados aproximadamente cuyo gran deseo fue conseguir la repatriación lo antes posible.
- c) La tercera categoría era la más numerosa constituida por “los responsables políticos” que esperaban una atenuación de la ley de responsabilidades para poder volver a España.

⁴¹¹ Rafaneau-Boj, Marie Claude, *Odyssée pour la Liberté : les Camps de prisonniers*, Paris, Denoel, 1993, pp 149-150.

⁴¹² AGA, Sección, (A.E) 54/9528.

d) La última categoría la representaban los libertarios que fueron dispuestos a todo menos a la repatriación⁴¹³.

A tan sólo 5 Km. del campo Morand había otro llamado Suzzoni o Boghar. Estaba formado por edificios de tipo militar con unas barracas más grandes que las del campo Morand pero con condiciones climatológicas más duras por su altura⁴¹⁴. Acogió a 300 refugiados la mayoría eran militares y aviadores como Joaquín Tarazaga y el coronel Jules Dumont quien era un destacado político francés, formaba parte de los brigadistas que lucharon en defensa de la República Española.

La generosidad del gobierno de Vichy reservó algunos campos incluso para los minusválidos. El campo de Ben Chicao ubicado también en la región de Medea fue mudo testigo de la triste explotación de unos refugiados que convirtieron el centro de represión en un verdadero hormiguero pagando de una manera u otra por su terrible estancia en los territorios de Francia⁴¹⁵.

En la región de Medea no había únicamente campos de concentración sino también unos espantosos penales cuyo recuerdo aún persiste en la memoria de los supervivientes. Entre muchos evocamos al penal de Berrouaghia cuyas celdas fueron compartidas por todos los considerados antifranceses. Fue también destino de todos los reclusos transferidos de las prisiones de Orán y de Berbarousse en Argel. El exiliado Braulio Aznar describió la situación de los prisioneros en el penal a través de unos desgarradores versos⁴¹⁶:

“Restos de vidas que fueron,
Caminan por estos patios
Infelices prisioneros
Otros hombres los vigilan
Con uniformes correctos
Y armas que siembran la muerte
Ante el menor descontento
De sus caras asustadas
Se desprende el sufrimiento
Más que hombres parecen ser
“La procesión de los muertos”.

⁴¹³ Ibid, 54/9528

⁴¹⁴ Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*, ...Op cit, p150.

⁴¹⁵ Información facilitada por el superviviente Miguel Martínez durante una entrevista realizada en Collioure Francia en diciembre de 2010.

⁴¹⁶ Santiago, Lucio, *Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles*, ...Op cit, p137.

A través del caso de Medea se puede afirmar que la diversidad de sus centros de represión la convirtieron en región de internamiento por excelencia. También la concentración de más de cuatro centros de represión en una sola región demuestra que para tener bajo control a los considerados peligrosos no hace falta la habitual gran distancia entre los campos. Boghari y Boghar son el mejor testimonio de la nueva estrategia francesa.

2) Región de Argel:

a) Maison Careé y Barberousse:

Consagrados principalmente a los prisioneros políticos. En Maison Careé, veintisiete diputados comunistas estaban recluidos y condenados a 5 años de prisión en abril de 1940. Al producirse el desembarco aliado se les usaron como fuerzas de choque⁴¹⁷.

En cuanto a Barberousse, es una antigua fortaleza militar situada en la parte superior de Argel, donde encerraron tanto a los comunistas españoles detenidos en 1941 como a los argelinos nacionalistas y franceses antifascistas. En el informe de Jean Scelles Millie, militante del movimiento “Jeune Republique” destinado al gobierno de Vichy, describió la prisión como sigue :

*“La prisión civil de Argel, llamada Barberousse, los detenidos alojados en unas celdas sobre solamente mantas de alfa, comidos por la subalimentación y las epidemias”*⁴¹⁸.

Barberousse consagró un barrio entero exclusivamente para los condenados a muerte⁴¹⁹.

b) Cherchel :

Situado a unos 115 Km. de Argel, en la provincia de Tipaza que fue una ciudad romana llamada “Lol Caesarea”. Abrió su campo en octubre de 1939 para acoger a la elite profesional y a los dirigentes políticos. Fue destino de muchos refugiados intelectuales

⁴¹⁷ Izquierdo, Manuel, *Campos de concentración*, Madrid, Ensayo, 1996, p 135.

⁴¹⁸ Bachaud André, Sicot Bernard, *Sables d'Exil: les républicains espagnols dans les camps d'internement au Maghreb (1939-1945)*, Perpignan, Mare Nostrum, 2009, p 43.

⁴¹⁹ Ibid, p 44.

transferidos de los distintos campos. El centro acogió también a minusválidos y a discapacitados que vista su situación física era imposible incorporarlos en compañías de trabajo⁴²⁰. En las barracas de Cherchel, los internados impartieron cursos de lenguas, de historia y de literatura. Actividades culminadas con la redacción de la primera publicación libertaria en el exilio editada en seis ejemplares⁴²¹. Frecuentemente las mujeres argelinas se acercaban al campo para enseñar el árabe a los interesados con las alambradas de espino por el medio⁴²². Las aceptables condiciones del campo no le quitaban su carácter represivo. Antonio Blanca desde Cherchel escribió a su mujer Marianne y a su hijo Antoine⁴²³.

*“De 1930 a aujourd’hui, combien de luttres inutiles que de douleurs, que d’illusions, si j’accepte de continuer a me battre, c’est pour vous, que je refuse l’idée du suicide”*⁴²⁴.

Por su parte, el cónsul español en Argel, Enrique Somoza lo calificó como centro para los privilegiados por las siguientes razones :

*“ Las dependencias son nuevas, limpias y aireadas y en general, los refugiados estaban, con raras excepciones, vestidos decentemente, haciendo muchos de ellos ostentación de un porte y corrección irreprochable. A pesar de la disciplina que habían impuesto muchos de ellos no diferencian de los de Boghari, más que en el pelo bien peinado o en la corbata...casi todos expresaban su deseo de volver con la única condición de modificación de la ley de responsabilidades, situación discutida con sus parientes y amigos en sus correspondencias mediante contraseñas burlándose de la censura impuesta”*⁴²⁵.

Al sudoeste de Argel se encuentra el campo de Carnot (Ain Defla) donde había 340 refugiados, en su gran mayoría intelectuales. Setenta familias estaban repartidas en dos

⁴²⁰ AMAE (Madrid), L.I.R. 1218, Exp.N 18. 15 de diciembre 1939.

⁴²¹ Congost Muñoz José, *Por tierra de moros* : el exilio español en el Magreb, Madrid, Madre Tierra, 1989 pp55-56.

⁴²² Botella, Marco, Antonio, *La odisea del Stanbrook*,.....Op cit, p 41.

⁴²³ A quien tuvimos la oportunidad de preguntar sobre su experiencia en Argelia y la de su padre. Nació el 4 de junio de 1936, dirigió la Federación Nacional Leo Lagrange. En 1981 accedió a la diplomacia por la vía política: ocupó los cargos de vicesecretario general de la ONU y embajador de Francia en Perú entre 1997 y 2001.

⁴²⁴ Blanca Antoine, *Itinéraire d’un républicain espagnol*, Paris, Bruno le Prince, p 191.

⁴²⁵ AGA, Sección, (A.E) 54/9528, Documento nº 158.

grandes barracas de madera de tres habitaciones, donde gozaban de una semilibertad permitiendo a las mujeres trabajar en el pueblo.

En el macizo montañoso de Oued-Senis, a 80 Km de Carnot se encuentra el campo Beni Hendel. Estaba compuesto por familias completas y por un grupo de mujeres solteras y casadas, aisladas de sus maridos. Según el cónsul español en Argel casi todos presentaban el deseo de volver a España salvo la obstinación de algunos encabezados por un grupo de vascos⁴²⁶.

3) campos del Oeste argelino :

a) Beni Saf :

Una pequeña ciudad situada a 105 Km. de Orán, fundada por el general Chanty en 1874. Las minas de hierro dieron vida a la ciudad encabezados por la Compañía Mokta-El Hadid. Según Vicente Ruiz, el único caso de trato humano recibido en todo el continente africano por los refugiados españoles, fue en el pueblo y campo de Beni-Saf :

“Yo desearía que en tu libro figurara uno de los pueblos que, aunque pequeño, hizo todo cuanto estuvo a su alcance, no solamente cuando estábamos luchando en España, no solamente cuando estábamos, sino que también recogió a todas aquellas embarcaciones que, después de hacer recorrido algunos puertos, tocaban a Beni-Saf y ahí quedaban⁴²⁷.

Los sábados y los domingos se vaciaba el campo. Casi todos los refugiados pasaban los fines de semanas en casas diversas : *“El caso de Beni Saf creo que es único y que es, realmente, el gesto de un pueblo que se siente conmovido por la desgracia de sus hermanos, que les tiende una mano fraternal y compasiva y que les acoge con los brazos abiertos : como esperábamos y merecíamos ser acogidos en tierra francesa⁴²⁸.*

⁴²⁶ Ibid.

⁴²⁷ Montseny, Federica, *Los Campos de África Pasión y Muerte de los españoles en Francia*, Toulouse, Espoir, 1969, p 80.

⁴²⁸ Ibid, p 79

Como reconocimiento y gratitud hacia el pueblo benisafiano, tuvo lugar en el salón de Actos de la Alcaldía la entrega de un pergamino el 13 de octubre de 1945 : “*El pergamino magníficamente decorado por Martínez Sansano fue entregado en nombre de la Federación Departamental del PSOE de Orán*”. Durante el acto el Sr. Pomares señaló lo siguiente : “*teniendo en cuenta el magnífico comportamiento de Beni Saf con los refugiados españoles, acordó se llevase a efecto la entrega que hoy se efectúa, en presencia de los representantes acreditados de las demás organizaciones y partidos de la emigración, entre los que se cuenta Unión e Izquierda Republicana, el Movimiento Libertario y las Juventudes Socialistas*”⁴²⁹.

Artículo nº1: “Gracias Beni Saf”



Fuente : *El Socialista*, Órgano de la Federación Norteafricana y Portavoz de la UGT, Argel, 13 de octubre de 1945.

b) Campo de Relizane :

En el mes de julio de 1939 abrió el campo de Relizane, situado a 150 Km. al sudoeste de Orán, con unos aceptables servicios e instalaciones, situación que cambió radicalmente con el estallido de la Segunda Guerra Mundial⁴³⁰. Según Roger Cortijo el campo acogió a los 792 exiliados transferidos del centro de acogida nº2 de Orán el primero de agosto de 1939. En enero de 1940 salieron del campo las tres compañías siguientes vestidas de un uniforme militar francés :

⁴²⁹ *El Socialista*, 13 de octubre de 1945.

⁴³⁰ Alted, Alicia, *La voz de los vencidos : El exilio republicano de 1939*, Madrid, Aguilar, 2005, p 130.

a) La compañía nº1 estaba compuesta por dos secciones encabezadas por José López Nogueras y José Martínez de Velasco. Fue integrada por socialistas y comunistas y tuvo como destinación Colomb Bechar donde fue llamada la Quinta Compañía bajo dirección del comandante Favre.

b) La compañía nº2, la formaron esencialmente republicanos y socialistas y fue destinada a Bou-Arfa

c) La tercera y última compañía fue compuesta por electricistas, albañiles y carpinteros enviados a Bou-Arfa para la construcción del ferrocarril Mer-Níger. Una misión calificada por Antonio Vilanova como un trabajo de penados⁴³¹.

Juan Garrido García fue uno de sus internados. Acerca de su experiencia concentracionaria en Argelia, su nieto Manuel Garrido Oliver nos contó lo siguiente :

“Salió de Alicante en marzo de 1939. Al llegar a Orán fue internado en Relizane donde las condiciones de vida eran aceptables. Posteriormente fue enviado a Colomb-Bechar y a Bou-Arfa, donde permaneció trabajando en pleno desierto en condiciones inhumanas”⁴³².

Documento nº1 : Relizane



Fuente : Roger cortijo, MHC

⁴³¹ Vilanova, Antonio, *Los olvidados, los exiliados españoles en la Segunda Guerra Mundial*, París, Ruedo Ibérico, 1969, p31.

⁴³² Entrevista realizada a Manuel Garrido Oliver, el 05-06-2009.

No muy lejos de Relizane se encuentra el campo de Bousset localizado en la ciudad de BelAbbés. Roger Garaudy formaba parte de sus internados, fue donde vivió una trágica experiencia durante dos años de 1941 hasta 1943. Por su parte, Sinforiano Rodríguez pasó de Chateau Neuf a Relizane y de ahí a Bou Arfa donde le internaron durante cuatro años⁴³³.

c) Campo de Orleansville :

Situado en la ciudad llamada actualmente Chlef, a 200 Km. al Oeste de Argel. En este centro hubo la clasificación y orientación de los refugiados hacia los principales campos del desierto. A pesar de la estricta vigilancia, los internados recibieron las visitas de sus familiares y amigos de la ciudad⁴³⁴.

En su diario Gerardo Bernabeu Vilaplana relató la dura travesía que soportaron a bordo del Ronwyn y la trágica acogida francesa en el puerto de Orán. Después de una larga espera les retiraron todos los documentos de identidad y les orientaron hacia otra ciudad. Una vez llegados a Chlef les vacunaron y les hicieron salir del barco en grupos de doce personas. Los afortunados consiguieron un excelente café, queso y una lata de atún. Después les condujeron a un cuartel abandonado conocido con “la Cazerne Berthezen” donde permanecieron hasta finales del mes de abril para ser transferidos después al campo de concentración Morand⁴³⁵.

4. Campos del sur argelino

a) Campo Aghouat :

El tema de los campos de la Argelia colonial sigue siendo muy desconocido y mucho menos el campo de Aghouat donde los españoles no eran los únicos internados. En

⁴³³ Información proporcionada por su hijo Ricardo Rodríguez el 14-06-2010.

⁴³⁴ Blanca Antoine, *Itinéraire d'un républicain espagnol*, ...Op cit, p13.

⁴³⁵ Diario de Gerardo Bernabeu Vilaplana facilitado por su nieta, Eliane Ortega Bernabeu.

septiembre de 1942 el número de los internados superó los 924 con la llegada de los supervivientes del Menchester que llevaba a bordo a 536 marinos y 14 aviadores.

El Ministerio de Asuntos Exteriores francés señaló que la Embajada de los EE.UU. reveló los riesgos derivados de la llegada masiva de nuevos internados al campo de Aghouat donde estaban expuestos a las epidemias y al hambre. Por ello, solicitó una medida urgente para arreglar la situación de los marinos⁴³⁶. En efecto, a mediados del mismo mes de septiembre el Ministerio de Asuntos Exteriores francés ordenó una comisión de control destinada al campo de Aghouat⁴³⁷. El 29 de septiembre de 1942 el capitán Subran de la sección de armisticio elaboró un informe en el que hizo constar que el incremento del número de los internados empeoró notablemente las condiciones de vida en el campo. Según él la creación de un nuevo campo con capacidad de recibir a 500 internados era imprescindible. En octubre de 1942 la comisión de armisticio otorgó su consentimiento para la apertura oficial de un nuevo campo en Geryville (El Bayadh)⁴³⁸.

b) Región de Naama :

b.1 Djenien Bou Rezg :

Situado en la ciudad de Ain Sefra, lugar donde fallecieron muchos internados abandonados sin cuidados médicos. En el campo de Djenein Bou Rezg estuvieron internados junto a los españoles y franceses, un considerable número de nacionalistas argelinos tal como Chadly El Mekki, Ammar Ouzegane y el responsable regional del PCA, Kaddour Belkaim⁴³⁹. En la misma región de Naama había otro campo de concentración ubicado en Mecheria donde encerraron tanto a republicanos españoles como a los marinos daneses⁴⁴⁰.

⁴³⁶ AMAE (París), Guerre 39-45 Vichy 57. Documento n°2686 pol

⁴³⁷ Ibid, documento, 3623 pol.

⁴³⁸ AMAE (París), Guerre 39-45 Vichy 57. Documento n° 0754 EMA/1

⁴³⁹ Bachaud André, Sicot Bernard, *Sables d'Exil*,Op cit, pp 50-51.

⁴⁴⁰ AMAE (París), Guerre 39-45 Vichy 57

b.2 Hadjerat M'guil :

Situado a 750Km al sur de Orán, entre Ain Sefra y Colom Bechar descrito como el peor entre todos los campos de castigo por las atrocidades cometidas en él y calificado por los historiadores como “el Buchenwald del Sahara” o “la vall de la mort”⁴⁴¹. En Hadjerat M'guil estuvieron internados refugiados republicanos, miembros de las Brigadas Internacionales y fascistas de múltiples nacionalidades deportados del sur de Francia, sin olvidar a los treinta marinos españoles procedentes del sur tunecino que habían sido transferidos a causa de su rebeldía⁴⁴².

Joan LLarch señaló que además de los republicanos españoles, Hadjerat M'guil fue destino de toda persona considerada peligrosa⁴⁴³. Por su parte, Montseny Federica lo describió como el más terrible de toda África del Norte donde los refugiados estaban sometidos a una disciplina de hierro⁴⁴⁴, un sistema que cobraba vidas diariamente. Entre sus víctimas : Francisco Pozas Olivier, Francisco Loredó Puiz y otros más periclitados como resultado de las brutales palizas⁴⁴⁵. Por su lado, José Muñoz Congost y en relación con los sufrimientos de los refugiados en aquel campo añadió : “*Por su hambre comían cualquiera cosa y a pesar de su gran debilidad física tenían que efectuar trabajos muy duros*”⁴⁴⁶.

La esclavitud impuesta creó entre los refugiados tanto españoles, argelinos como franceses una gran solidaridad y unión antifascista. Las autoridades francesas se dieron cuenta tardíamente que los sistemas aplicados con el objetivo de tener bajo control a los más problemáticos crearon el más grande peligro que amenazaba su porvenir colonial: la unión entre todos los antifascistas. Si los españoles atrapados bajo la tiranía franquista pagaban muy caro las acciones de sus compañeros en el exilio, esta vez fueron los exiliados que se encontraban fuera de los campos quienes pagaban las acciones de los internados. La policía transmitía su miedo a través del endurecimiento

⁴⁴¹ Ros i Martí, Germinal, “Els Camps de concentració a l’Àfrica del Nord : dels últims dies de la guerra civil a la vida concentracionaria” en *Congrés Internacional sobre l’Exili als països catalans 1939-1978*, Barcelona, octubre 1989, p15.

⁴⁴² Izquierdo, Manuel, *Campos de Concentración*, Madrid, Endymion, 1996 p 121.

⁴⁴³ LLarch, Joan, *Batallones de Trabajadores*, Esplugas de Llobregat, Plaza & Janes, 1978, p393.

⁴⁴⁴ Montseny, Federica, *Campos de castigo y fortalezas para los refugiados*, ...Op cit, p97.

⁴⁴⁵ Izquierdo, Manuel, *Campos de Concentración*,...Op cit, p127.

⁴⁴⁶ Congost, Muñoz, José, *Por tierra de moros*,...Op cit, p50.

de los métodos opresivos sobre todo contra los anarquistas y comunistas que fueron acusados de la preparación de un complot contra la soberanía francesa.

Dos años más tarde, se hizo justicia para todas las víctimas del régimen filo-nazi de Petain con el comienzo del proceso judicial contra los verdugos en el tribunal militar de Argel entre el 17 de febrero y el 3 de marzo de 1944⁴⁴⁷.

Hoy en día el recuerdo de todos los asesinados en Hadjerat M'guil sigue vivo a través de los restos de un recinto funerario donde se puede distinguir seis túmulos anónimos. Según Manuel Izquierdo se trata de un lugar estremecedor conocido por el cementerio español⁴⁴⁸. Hablando del cementerio de Hadjerat M'guil, no podemos pasar sin dedicar una mención especial al documental realizado por la TVE, *Cautivos en la arena*⁴⁴⁹. Una alternativa que pone de relieve el creciente interés español por una historia que sigue enterrada en las tierras argelinas.

c) **Colomb Bechar :**

Es el antiguo nombre de la ciudad llamada Bechar, situada en una zona estratégica a 80Km. de la frontera con Marruecos. Tierra de los trabajos forzados como la calificó Carlos Margalejo⁴⁵⁰. En dicho lugar muchos se dejaron la vida en la construcción del ferrocarril. La idea de unir por tren Argelia y el Sudan data del año 1878, fecha de la publicación de un libro del ingeniero Duponchey en Montpellier. El 20 de diciembre de 1940, Francisco Limiñana, cónsul de España en Argel, informó a su gobierno de la inauguración del ferrocarril Bou-Arfa Colomb Bechar determinado como primer trozo de la problemática vía férrea Mediterráneo-Níger. Ante el bloqueo impuesto por los americanos e ingleses que controlaban los mares durante la segunda guerra mundial fue el único remedio para aprovechar los recursos africanos atravesando el desierto desde el Senegal para llegar a África del Norte. Un proyecto reforzado con un gran número de

⁴⁴⁷ Vilanova, Antonio, *Los olvidados, Los exiliados españoles en la Segunda Guerra Mundial*, Paris, Ruedo Ibérico, 1969, p49.

⁴⁴⁸ Izquierdo Manuel, *Campos de Concentración*,..... Op cit, p121.

⁴⁴⁹ Documental dirigido por Joan Sella, TVE, mayo 2006. También es oportuno señalar que un resumen del documental nos había sido proporcionado por las dos periodistas catalanas : María Rosa Puiggros y Marta Torras con quien intercambiábamos informaciones sobre el tema de la emigración española en Argelia desde el año 2001.

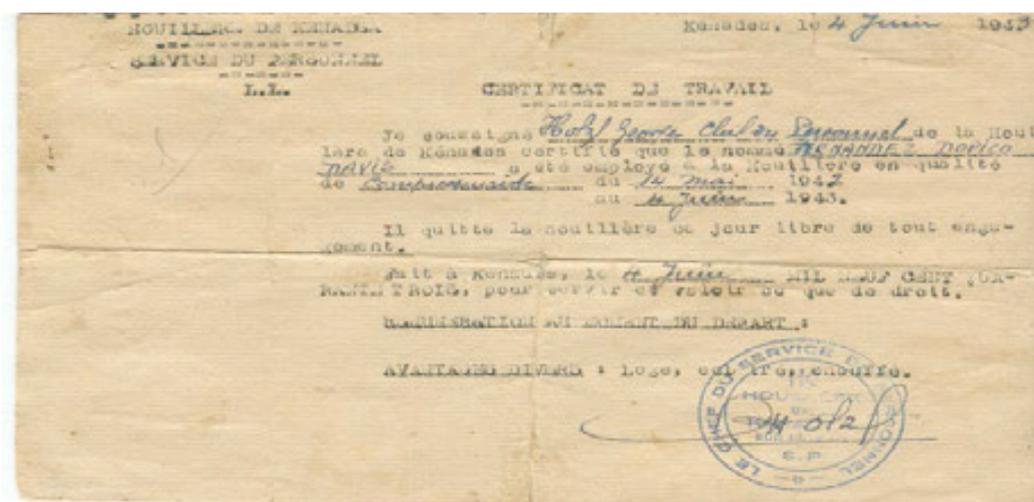
⁴⁵⁰ Jiménez Margalejo, *Memorias de un refugiado español*,..... Op cit, p161.

braceros dispuestos a trabajar para mejorar su situación les llamaban “parachutistas”. Dichas condiciones convirtieron a los anarquistas españoles en pioneros de aquella gran tarea humana. Según el cónsul español en Argelia :

“Con esta mano de obra barata y sometida a dura disciplina, la producción de las minas de carbón de Kenedza alcanzó estos últimos meses la cifra de 11.000 toneladas mensuales. Una vez arreglado el problema de la mano de obra tenían que transportar los minerales extraídos hasta Orán que resultaba imposible en la antigua vía estrecha así decidieron construir una nueva vía con ancho internacional de Kenedsa, Colomb Bechar a Marruecos⁴⁵¹.

El 14 de diciembre de 1949, el cónsul de España en Sidi BelAbbés solicitó mediante un telegrama postal aéreo al Ministerio de Asuntos Exteriores autorización para visitar el campo Kenedsa situado a diez kilómetros al suroeste de Bechar para arreglar la documentación de muchos trabajadores españoles que estaban en una situación política irregular debido a la enorme distancia que les separaba del consulado y al alto coste del viaje. El cónsul pidió una autorización de quince días por la inexistencia de las líneas aéreas⁴⁵².

Documento nº2 : Certificado de trabajo de Fernández Dopico en Kenadsa



Fuente : Archivo personal de David Fernández.

⁴⁵¹ AMAE (Madrid), R981-17/26, documento nº 312

⁴⁵² Ibid, documento nº 3623.

Siempre en la región de Bechar y a menos de 80 Km al oeste se encuentra otro campo de terror. Se trata de Meridja donde fueron aprisionados elementos de las compañías de trabajadores que no daban el rendimiento esperado. En medio de una miseria total, de castigos diarios y una privación de agua las 24 horas. En casos de fuga, su comandante siempre recurría a la ayuda de la necesitada población indígena prometiéndoles lo siguiente : “*cincuenta francos para cada español recuperado, muerto o vivo pero de preferencia muerto*”⁴⁵³.

El continuo discurso que escuchaban por las comisiones de control de los trabajadores era humillante y provocador : “*Sois gentes indeseables que no podéis ni estar en vuestra patria, porque vuestra cabeza está puesta a precio. La gran Francia se ha compadecido de vosotros y os ha dado ropa, comida y protección. A cambio de haberos salvado la vida, se os pide un poco de trabajo y vosotros os negáis a hacerlo. Sois ingratos y merecéis que encuadrados en nuestras tropas os pasemos a todos por la frontera que ahí os esperan vuestros compatriotas para meteros unas cuantas balas en la cabeza*”⁴⁵⁴.

El campo fue disuelto y sus internados en vez de ser liberados fueron conducidos al campo de Ain el Ourak a 80 Km de Bou Arfa donde tenían que construir sus propias barracas. Durante tres meses permanecieron al aire libre expuestos a todos los peligros de la inhóspita zona. Los castigados conocían el Tombeau en el cual el internado debía permanecer entre 15 días y un mes en una tumba.

5. Campos del Este argelino

a) El penal de Lambése :

Situado en la ciudad de Batna, fue construido cerca de un siglo para acoger a los deportados de junio de 1848. Entre sus internados, Messali Hadj un personaje considerado de gran amenaza para el gobierno francés, estaba aislado de sus compañeros y vestido de rayas⁴⁵⁵, el típico uniforme de los internados en los campos

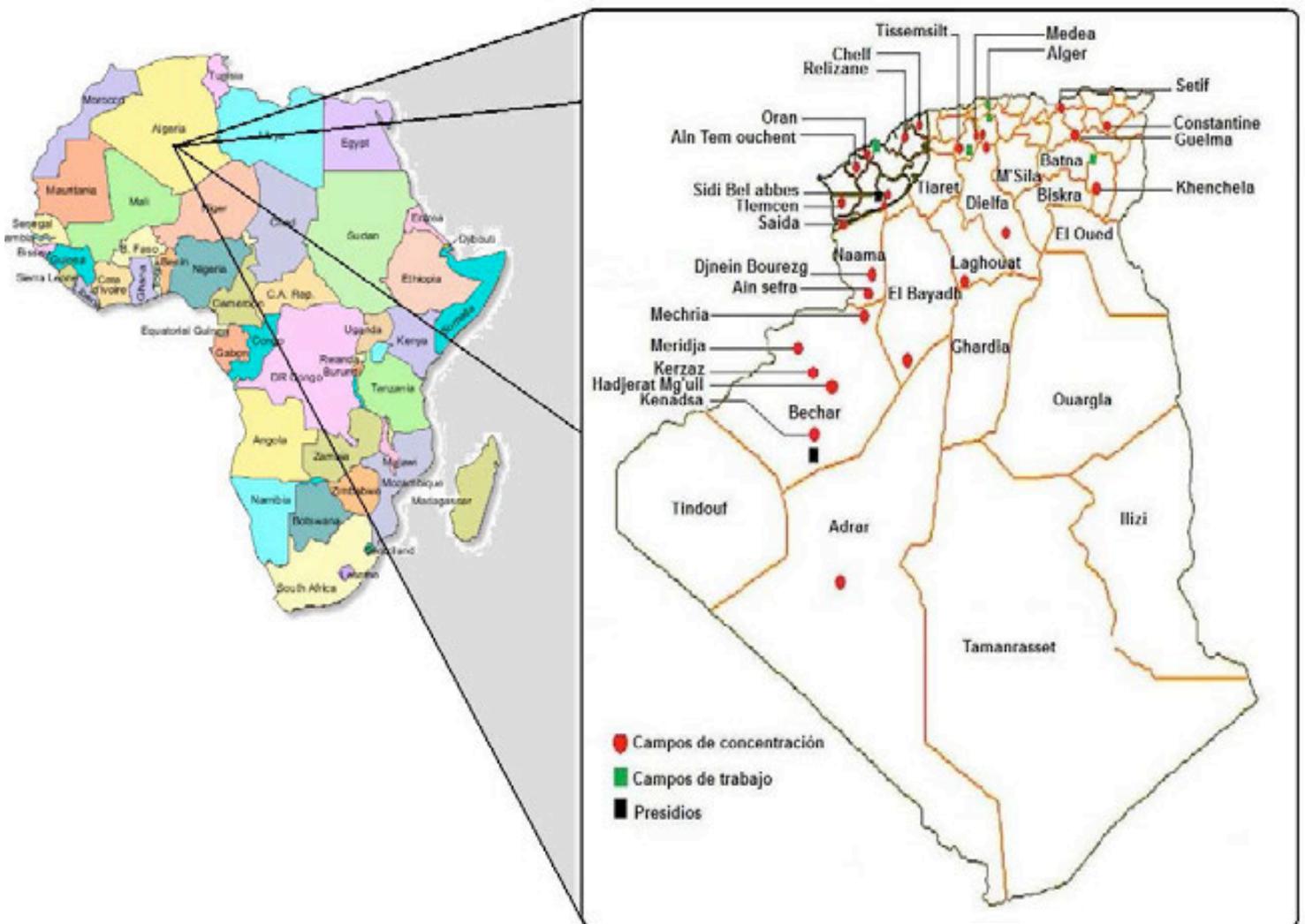
⁴⁵³ Vilanova, Antonio, *Los olvidados*,...Op cit, p 44.

⁴⁵⁴ Ibid, p 46.

⁴⁵⁵ Stora, Benjamin, *Messali Hadj*, 1898-1974, Paris, Hachette, 2004, p 186.

nazis. A pesar de la estricta vigilancia se estrecharon más las relaciones entre musulmanes y españoles. El 15 de julio de 1943 los republicanos españoles fueron liberados de Lambése. Una libertad muy tardía, su terrible experiencia les causó un auténtico y eterno traumatismo.

Mapa de situación :



Fuente : elaboración propia.

Cuadro n°1 : Campos y presidios en Argelia clasificados por departamentos

Ciudad	Campo/ presidio
Argel	Maison Careé y Barberousse
Cherchel	Campo de Cherchel
Media	Campo Berrouaghia
	Campo Morand (Boghari)
	Campo Boghar (Suzzoni)
	Campo Beni Chicao
Orán	a) La antigua prisión de Orán, situada en la calle General Ceréz clasificada como centro de acogida n°1
	b) El centro n°2, localizado en la Avenida de Túnez
	c) Las tiendas de campañas, establecidas a lo largo del muelle Ravin Blanc, consideradas como centro n° 3
	d) El centro n°4 llamado “La mer et les pins” localizado en Ain el Turk
	d) Campo de trabajo en Boutlelis
Tlemcen	Campo el Aricha
Beni Saf	Campo de concentración
Sidi BelAbbés	Campo Telagh, campo de Bousset y de Magenta
Saida	Campo de concentración
Djelfa	Campo de concentración
El Bayadh	Campo de concentración
Naama	Campo Ain essafra y Djnein Bourezg
	Campo Hadjerat M'guil y Mechria
Adrar	Campo Adrar
Bechar	Campo Kenadza, Meridja y Kerzaz
Tissemsilet	Campo Bordj Bounaama (Moliere)
Relizane	Campo de concentración
Chlef	Campo de Orleansville
Ain Defla	Campo de Miliana
Guelma	Campo de concentración
Constantine	Campo de Constantine
Setif	Campo Ksar Etir
Batna	Lambése
Khenchla	Campo y cuartel
Ain el Ourak	Campo de represión

Fuente : elaborado según los datos reunidos de las distintas fuentes tanto bibliográficas como documentales.

4) La repatriación y la ausencia de los organismos de ayuda :

Entre las diversas características que distinguían el exilio español de muchos otros era la disponibilidad de suficientes recursos para ayudar a los refugiados. A este aspecto Jordi Canal observa que: “*A diferencia de muchos otros exilios, el español contó con recursos económicos porque junto con los refugiados se exilió también su gobierno*”⁴⁵⁶. Aún así, los refugiados carecían de todo tipo de apoyo tanto moral como económico, razón por la cual la gran mayoría optó por la repatriación sin pensar en las consecuencias de su elección.

Vista la triste situación de los supervivientes de la guerra civil española en el exilio, muchas asociaciones extranjeras compartieron la tarea de ayudar a los refugiados españoles. Además de la solidaridad de los partidos comunistas argelinos y franceses, las autoridades americanas, crearon asociaciones de ayuda en Argel, Orán, Casablanca y Túnez, integradas por los representantes de todos los partidos antifascistas encargados de la distribución de los socorros. Los recursos de los que disponían las asociaciones de ayuda no eran suficientes⁴⁵⁷.

El presente análisis no tiene como objetivo determinar la solidaridad extranjera sino evocar la verdadera ayuda que brindaba el gobierno republicano a sus refugiados. La difícil tarea fue compartida por dos grandes organismos españoles: La JARE y el SERE. Según Herrerin Ángel, la JARE de Francia se encargaba de la ayuda a los refugiados tanto en Francia como en África del Norte a base de los ingresos recibidos de México. Con los avatares de la Segunda Guerra Mundial, la JARE sufrió un giro radical con el desembarco aliado y la ruptura de las relaciones diplomáticas entre México y Vichy. El más duro golpe que sufrió el organismo fue la confiscación de sus fondos por los alemanes. A pesar de todo, Indalecio Prieto aseguró hasta el último momento el envío

⁴⁵⁶ Canal, Jordi (coordinador), *Exilios : los éxodos políticos en la historia de España siglos XV-XX*, Madrid, Silex, 2007, p 244.

⁴⁵⁷ Oriá, Consuelo, *La Cantabria del exilio: una emigración olvidada 1936-1975*, Universidad de Cantabria, 1998, p102.

de ayudas a los refugiados en ambos continentes. Dicha tarea fue canalizada a través del SSAE (Servicio Social a los Emigrantes)⁴⁵⁸.

La afirmación de Ángel Herrerin no coincide con el informe del cónsul de España en Orán quien manifestó que los españoles en Argelia se encontraban sin ninguna ayuda oficial y que el gobierno de México en Vichy sólo atendía a los recomendados por el gobierno republicano :

*“La JARE no obtuvo casi resonancia entre los refugiados de los campos salvo la evacuación colectiva a raíz del acuerdo franco mexicano atribuido a la JARE. Sus responsables en Orán tenían una conducta inmoral y desaprensiva en cuanto a la inversión del dinero que recibían del gobierno republicano”*⁴⁵⁹

En el informe consular se evocó también la situación de los refugiados que estaban fuera de los campos de concentración :

*“Viven en libertad por distintas causas unos 1.500 españoles exiliados en una situación muy mala en gran necesidad económica y moral. La represión contra los españoles alcanzó hasta los apartados de las actividades políticas, fueron detenidos 30 socialistas así lo han sido anarquistas y republicanos”*⁴⁶⁰.

Para el cónsul español una repatriación masiva pudiera influir negativamente sobre el gobierno español por dos grandes motivos: por la pobre procedencia de la gran mayoría de refugiados y sobre todo no era conveniente disminuir la población española residente en Orán por el tema de la reivindicación del Oransado⁴⁶¹.

El gran obstáculo que impedía la repatriación de los refugiados fue su compromiso con el gobierno francés. La mayoría habían firmado los contratos de derecho de asilo así que la decisión dependía del Ministerio de Defensa Francés. Se hallaban casi todos en las compañías de trabajadores de Colomb Bechar y de Bou Arfa pendientes de una

⁴⁵⁸ Herrerin López, Ángel, *El dinero del exilio-Indalecio Prieto y las pugnas de posguerra 1939-1947*, Madrid, SigloXXI, 2007, pp 100-102.

⁴⁵⁹ Informe consular, el 14 de noviembre de 1940. AMAE (Madrid) R981 17-26.

⁴⁶⁰ Ibid.

⁴⁶¹ Ibidem.

desmovilización para poder conseguir la repatriación. Para el cónsul español, todos los refugiados que no habían solicitado la repatriación eran “los rojos asesinos” y que: *“Este consulado sigue vigilando muy de cerca los manejos de estos rojos”*⁴⁶². Además, el cónsul aseguró que: *“La prefectura nos ha prometido que hará cuando sea posible para obligar a los peligrosos a abandonar el territorio lo antes posible”*⁴⁶³.

El 3 de marzo de 1951, el consulado español puso en conocimiento de su gobierno que el deportado político José Luis Fuentes que ocupaba el grado de Coronel de Artillería en el ejército republicano había sido transportado al hospital de Argel desde el campo Molière. José Fuentes aseguró al vicecónsul, Vicente Andrés que le visitó en el hospital, su disposición a la repatriación y al sometimiento ante los tribunales encargados para juzgar su actuación en la guerra⁴⁶⁴.

En cuanto al SERE y siempre basándonos sobre los informes consulares conservados en el Archivo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid, era posible evaluar la posición del segundo gran organismo español en el exilio. En Orán dejó de funcionar desde el mes de mayo de 1940 tras la confiscación de su material por el gobierno de Vichy. Sus dirigentes los llamados Mallol y Gomariz tenían que abandonar el territorio argelino tras la complicación de la situación. Para poder trasladarse a América pidieron tres barcos a Indalecio Prieto informándole que el coste de cada uno superaba los 250.000 dólares, pero Prieto les respondió que tenía bastante experiencia en estos asuntos para dejarse estafar fácilmente. Les prometió negociar con los gobiernos mejicano y francés para conseguir fletes más económicos. Su actitud inició una aguda polémica entre los dirigentes del SERE que se sentían abandonados en plena amenaza fascista.

Dos meses más tarde, el cónsul español en Orán Bernabé Toca comunicó a su gobierno que Antonio Pérez Torreblanca, director del SERE en Orán, se había trasladado a Casablanca con la intención de alcanzar América. Además, le informó también que Torreblanca había ingresado en un banco 1.500.000 Francos a nombre de su mujer.

⁴⁶² AMAE (Madrid) R981 17-26 documento nº 233.

⁴⁶³ Ibid, documento nº 257.

⁴⁶⁴ Ibidem, nº 51.

El expediente Llopis demuestra que entre 1939-1942 mantuvo relaciones constantes con sus compañeros políticos y sindicales, se trasladó a Orán para apoyar a los refugiados españoles internados en los campos de Cherchel y de Relizane. Además se mostró muy duro con el SERE cuyos dirigentes en vez de realizar su labor humanitaria se esforzaban para trasladarse a América⁴⁶⁵.

Los tristes acontecimientos revelan que los refugiados españoles seguían siendo las víctimas de una guerra civil y de un exilio. El cónsul Bernabé aseguró que había intervenido cerca de la prefectura francesa con el fin de que los enfermos refugiados españoles internados en el campo de Relizane, no fuesen trasladados a la compañía de BouArfa y autorizarles vivir con sus familiares en Orán

Antonio Blanca en sus cuadernos editados en pleno internamiento en Argelia, reflejó su indignación hacia los organismos de ayuda a los refugiados españoles, especialmente hacia la SERE⁴⁶⁶.

Si el diario de Max Aub fue considerado como el testimonio vivo de la crítica vida de los españoles en Djelfa, los cuadernos de Blanca los podemos considerar como un testimonio que refleja su recorrido por los campos de la Argelia francesa, de Orlenville a Morand y de ahí a Cherchel.

4.1) ¿Salvoconductos o salvavidas?:

A través de las solicitudes de repatriación presentadas por los refugiados de los distintos campos de internamiento de la Argelia francesa, hemos podido afirmar lo siguiente:

- a) Para la repatriación todo refugiado tenía que cubrir los gastos del viaje.
- b) Debían tener dos o más avales.
- c) Debían entregar tres fotografías.

⁴⁶⁵ Bennassar, Bartolomé, *El infierno fuimos nosotros, la Guerra civil española 1936-1942*, Madrid, Santillana, 2005, pp406-407.

⁴⁶⁶ Blanca Antoine, *Itinéraire d'un républicain espagnol...* Op cit, p45.

Andrés Aparicio fue uno de los internados del campo Morand (Boghari) que solicitaron una repatriación al Consulado de España en Argel. Como contestación a su solicitud recibió lo siguiente:

*“Contesto a su carta del 10 del actual, y tengo el gusto de manifestarle que tomo nota de sus deseos de regresar a España, y tan luego como tenga instrucciones del gobierno se le comunicaré a Ud. Sin embargo si posee Ud. de medios económicos para pagarse el viaje hasta España, yo le facilitaré un salvoconducto hasta la frontera”*⁴⁶⁷.

Vista la triste situación de los refugiados en los campos, el factor económico fue uno de los grandes obstáculos que tenían que resolver para ser repatriados. El 23 de septiembre de 1939, el cónsul español en Argel, Enrique Somoza manifestó al Conde de la Granja en Irún que había solicitado el regreso de un refugiado de Boghari lo que sigue:

*“Me pregunta Ud qué dificultades puede haber para su regreso a España, y le manifestaré, que la principal consiste en que los refugiados carecen de recursos para abonarse el viaje, y este consulado no dispone de crédito para esas atenciones”*⁴⁶⁸.

Además, el cónsul argumentó su respuesta evocando lo siguiente: *“He escrito al interesado el mismo día preguntándole si tiene medios económicos para abonarse el viaje hasta España, que yo le facilitaría la documentación necesaria; pero me figuró que su respuesta será la de todos: que no dispone de dinero”*⁴⁶⁹.

Las crecientes solicitudes revelaban lo padecido por los españoles tanto en su internamiento como para conseguir un salvoconducto. Además de los gastos económicos, el interesado tenía que comunicar unos datos básicos sobre su filiación política y actividades en Argelia. Fue el Consulado de España en Argelia quien se encargaba del envío de todas las solicitudes al gobierno de Madrid para conceder o no los salvoconductos.

Hemos aprovechado estas correspondencias como una considerable e inédita fuente de información para comprobar, analizar y confirmar los hechos señalados y sobre todo

⁴⁶⁷ AGA, Sección A-E 54/9623. Documento nº 605 del 18 de octubre de 1939.

⁴⁶⁸ Ibid, Sección A-E ,54/9623.

⁴⁶⁹ Ibidem, Sección A-E, 54/9623, 23 de septiembre de 1939.

para sacar una indudable conclusión sobre los verdaderos sufrimientos de los internados españoles en la Argelia colonial⁴⁷⁰.

Cuadro nº2: Los salvoconductos

Campo	Refugiado	Localización número	Fecha de la solicitud	Resolución
Boghari	Nicomedes Alonso	Boghari: Barraca nº2 .C	Noviembre 1939	Pendiente de instrucciones de la superioridad
Boghari	Andrés Aparricio	Boghari: Barrio D.5, nº1510	Octubre 1939	Pendiente
Boghari	Antonio Ayuso Franco	Boghari: E-9, nº 2190	Junio 1939	Pendiente
Boghari	José pedro Bordes y Ricardo Oltra	/	Agosto 1940	Pendiente
Suzzoni	Beltrán Fabra	/	Septiembre 1940	Documentación incompleta
Khenchela	Leira Piñeiro	Séptima Compañía de Trabajadores Españoles	Octubre 1940	Faltan fotos ⁴⁷¹
Bechar	Pascual Buades García	/	Agosto 1940	Le concedieron el salvoconducto en septiembre 1940 ⁴⁷²
Boghari	Manuel Calvo Bravo	Boghari	febrero1940	Repatriado

Fuente: Archivo General de la Administración, Sección A-E ,54/9623.

La presión y las condiciones infrahumanas en que vivían los internados no sólo motivaban las numerosas solicitudes de regreso sino que también dieron paso a la desunión y delaciones entre ellos para conseguir una rápida repatriación. El Cónsul de España en Argel manifestó que el internado Manuel Clavo Bravo :

⁴⁷⁰ AGA, Sección A-E 54/9623, documento nº 520 del 23 septiembre 1939

⁴⁷¹ Ibid, Sección A-E 54/9623, nº 520

⁴⁷² Ibidem, nº441

“Antes de alcanzar su repatriación estuvo en contacto con este Consulado General, y que al venir a Argel, facilitó una información acerca de las actividades comunistas en aquel campo Boghari, que fue enviada por este consulado a la superioridad, con fecha de 15 de diciembre de 1939”⁴⁷³.

Como había algunos privilegiados durante la evacuación de marzo de 1939, lo había también durante la repatriación. Algunos refugiados españoles en Argelia gozaban de un gran apoyo por parte de las autoridades consulares. El cónsul de España en París solicitó la repatriación del internado Genaro Aristegui Eguia internado en Boghari, barraca, E-6. Ante tal petición, el cónsul de España en Argel no tardó en contestarle el 23 de septiembre informándole que:

“He escrito al interesado que todavía no ha contestado a mi carta, y desde luego haré todo lo posible en obsequio de su recomendado”⁴⁷⁴.

La documentación consultada confirma que aparte de todos los criterios solicitados para conseguir un salvoconducto, los internados tenían que disponer de una paciencia de hierro para poder resistir y no sucumbir ante la fatalidad de su destino.

5) Del internamiento a la deportación : un mundo concentracionario sin fronteras

La creciente necesidad francesa de controlar cada vez más a los considerados peligrosos se convirtió en una auténtica obsesión. Del internamiento acudieron a la deportación como mejor remedio para alejar lo máximo posible un inminente peligro. Las autoridades galas consiguieron apartar la amenaza de la metrópoli, pero la concentraron más en su propia colonia. En cambio, Franco tenía plena consciencia de que un pueblo que no se dio por vencido tras una derrota aplastante no le detendría ni el internamiento ni tampoco la deportación. La intensificación de las actividades de los refugiados españoles le motivó a acorralarlos en su propio exilio mediante los detallados informes que facilitaba a los servicios de Vichy. Las autoridades francesas mordieron el anzuelo franquista, muy convencidos de que el enemigo era común iniciaron una auténtica “caza a los rojos”. Además de la perseguida y las detenciones, el poder

⁴⁷³ AGA, Sección A-E ,54/9623

⁴⁷⁴ Ibid, nº 529

franquista era muy notable llegó hasta la comisión alemana de armisticio para impedir las reemigraciones de los exiliados hacia América. Franco les advirtió del peligro de la salida de unos peligrosos individuos que no solamente eran antifranquistas sino también partidarios de De Gaulle.

El Ministerio del Interior decidió transferir a los comunistas al Norte de África a partir del 27 de noviembre de 1940 motivado por los rumores del complot comunista en los campos del sur francés. El gobernador general de Argelia ordenó la rápida preparación de unos centros de acogida en el desierto argelino para acoger a unos 5000 extremistas franceses y españoles.

El gobierno de Vichy pidió la aniquilación de todas las actividades antifascistas en Francia antes de iniciar la deportación. Así, el 24 de septiembre de 1942 Valerio Mas Casas, Francisco Iglesias y Germinal de Souza, fueron acusados ante el tribunal de la 17 Región militar en Toulouse de perturbar la seguridad del estado⁴⁷⁵.

Muchos refugiados por haber sido denunciados por el embajador español fueron internados inmediatamente como fue el caso de Max Aub y de Juan Vilar Costa⁴⁷⁶. De este modo, se puede resumir los motivos de la deportación de los españoles en tres objetivos fundamentales:

- a) Para obstaculizar los proyectos comunistas en Francia.
- b) Para acabar con el exceso que reinaba en los campos franceses.
- c) Para aprovechar de sus capacidades tanto profesionales como militares en Argelia.

Entre febrero y julio de 1939 había en el Vernet unos 10.000 internados, de los cuales 1189 solicitaron su repatriación⁴⁷⁷ lo que demuestra que en dicho campo fomentaron la deportación antes de acudir a la repatriación.

⁴⁷⁵ Geneviève Dreyfus Armand, *El exilio de los republicanos españoles en Francia*,...Op cit, pp 145-146.

⁴⁷⁶ Sacerdote y profesor de lengua y literatura españolas en el seminario de Montrejeau, en Haute-Garonne

⁴⁷⁷ Guilhem, Florence, *l'Obsession du retour: les républicains espagnols 1939-1975*, Presse Universitaire du Mirail, 2005, p23.

Cuadro nº3 : Entre la repatriación y la deportación

Periodo	Número de internados	Número de repatriados
Abril	10.000	123
Mayo	9.385	431
Junio	15.000	447
Julio	13.430	188
Total	47. 815	1189

Fuente: Guillem, Florence, *L'obsession du retour, Les républicains espagnols 1939-1975*, Toulouse, 2005, p23.

Para lograr una exitosa deportación de los 1200 más peligrosos del sur de Francia, el Ministerio del Interior francés estableció un riguroso programa⁴⁷⁸. El primero de marzo de 1941, 3000 refugiados fueron transferidos a bordo del cargo Djbel-Nador. El 16 de abril hubo una segunda deportación a bordo del Djbel Amour y la del 24 de noviembre de 1941 se efectuó a bordo del Sidi Aicha con republicanos españoles, franceses y extranjeros de las Brigadas Internacionales⁴⁷⁹, entre los transferidos formaba parte Max Aub quien describió la travesía a bordo de “Sidi Aicha” como sigue :

“Salimos del puerto Vendres al anochecer, a la salida del puerto nos quitaron las esposas, un medico francés, deportado, pidió la autorización de que nos montasen en el puente en grupos de cinco y por grupos de diez. Que ni siquiera le había respondido (...) éramos dos españoles en la expedición. Tres días después llegamos a Argel maravilla morada a las 6 de la mañana nos preparan en filas rumbo a la estación”⁴⁸⁰.

La dirección del campo de Djelfa preparó la recepción de los nuevos internados y un teniente dijo a los franceses internados en el campo : *“Vosotros sois franceses, gentes honradas, quienes vienen a reemplazaros son bandidos, españoles, gentes de las*

⁴⁷⁸ Grando, René, *Camps du mépris : des chemins de l'exil a deux de la resistance 1939-1945*, Perpiñan, Trabucaire, 1999, p47.

⁴⁷⁹ Santiago Lucio, *Internamiento y Resistencia de los republicanos*, Op cit...p108.

⁴⁸⁰ Sicot, Bernard, *Contribution a l'histoire du camp de Djelfa*, Archives et Temoignages, p147.

*brigadas internacionales. Prohibido hablarles, si respetáis la consigna tendréis un cuarto de vino*⁴⁸¹.

El 4 de agosto de 1941, el cónsul general de España en Argel, José Cortés remitió la relación nominal de los deportados españoles trasladados de los distintos campos de Francia al campo Djelfa⁴⁸². Según él la lista fue elaborada a través de los refugiados que solicitaron su repatriación por falta de colaboración por parte de las autoridades francesas⁴⁸³.

Diez años tras la deportación de “los indeseables” del sur de Francia, el gobierno francés fiel a sus sistemas, ordenó en 1950 la deportación de ochenta y cuatro refugiados hacia Argelia⁴⁸⁴. La obtención de la lista de los deportados no fue una tarea fácil tal como lo manifestó el cónsul de España en Argel, el 16 de noviembre de 1950:

*“La obtención de tales nombres ha tropezado con grandes dificultades por haber recibido, de París, estas autoridades ordenes terminantes de que no se facilitasen de ningún modo los nombres en cuestión, las dificultades se vieron aumentadas por el hecho de encontrarse los deportados en la zona sur de Argelia a distancias que llegan hasta 300Km del litoral y en poblados distantes entre si muchos kilómetros, no debiendo perderse de vista tampoco, que había que evitar a todo trance el que sospechase que el Consulado de España se interesaba en la indignación pues una de las consignas que tiene este partido comunista es oponerse a cuanto pueda suponer intentos de entrega de los deportados a España*⁴⁸⁵.

Un mes más tarde, el director general de seguridad, Francisco Rodríguez comunicó al director general de política exterior en Madrid, la lista de los españoles transferidos de Francia a Argelia junto con los antecedentes correspondientes conservados en el archivo central de la dirección de seguridad⁴⁸⁶.

⁴⁸¹ Izquierdo Manuel, *Campos de concentración*, Madrid, Ensayo, 1996, pp124-125.

⁴⁸² Véanse anexo correspondiente, p348

⁴⁸³ AMAE (Madrid), R981-17/26, documento nº 180

⁴⁸⁴ Véanse anexo correspondiente, p346

⁴⁸⁵ AMAE (Madrid), R28-16, documento nº354

⁴⁸⁶ Ibid, R2816.Exp4

Antes de conseguir la relación nominal de los deportados, el cónsul general en Argel aseguró a su gobierno en un documento confidencial con fecha de 19 de septiembre de 1950 que el prefecto francés le había asegurado que entre los deportados al sur argelino no figuraban los elementos más destacados del comunismo extranjero⁴⁸⁷.

Si los transferidos no eran considerados como elementos importantes o mejor dicho “peligrosos” nos preguntamos ¿con qué motivos les habían deportado hacia el sur argelino?

5.1) Djelfa, el campo

Situado en el sur de Media a 300 Km. al sur de Argel, su campo fue abierto en la primavera de 1940 por la dirección General de la Seguridad para recluir a militantes comunistas, anarquistas e internacionalistas de la metrópoli. Durante el gobierno de Petain todo sospechoso era enviado al campo Djelfa y especialmente los miembros de las Brigadas Internacionales. Tenía dos filas de alambradas separadas entre sí por un amplio corredor donde había el edificio de la dirección. José Manuel Congost describió el campo como sigue :

“A unos kilómetros del pueblo de este nombre, en una hondonada de aquella meseta, con temperaturas que llegaban en el verano a cincuenta grados y en las noches del invierno a quince bajo cero situaciones similares se daban en los otros campos de castigo o disciplinarios. En todos ellos, además de los españoles, se encontraban antifascistas de diversas nacionalidades trasladados aquí por el gobierno de Vichy, cuando se produjo el desembarco aliado en el Norte de África, los principales mandos de estos campos fueron juzgados en Argel ante un tribunal militar, y algunos internados comparecieron como testigos de cargo”⁴⁸⁸.

Su director, el comandante Cavoche repetía constantemente su mensaje de bienvenida a los recién llegados : *“Españoles, habéis llegado al campo de Djelfa. Estáis en pleno desierto. Pensad que aquí sólo os liberara la muerte”⁴⁸⁹.*

⁴⁸⁷ Ibídem, documento nº 302

⁴⁸⁸ Alted Alicia, *Los últimos expatriados*,...Op cit, p 136.

⁴⁸⁹ Vilanova, Antonio, *Los olvidados*,...Op cit, p37

No fue un simple campo de terror, sino que Cavoche lo transformó en una verdadera empresa : fabricación de ladrillos y tejas, una jabonaría, taller de esparto, bolsos y de sandalias donde trabajaban 300 internados que recibían 200 gr. de pan suplementario por sus actividades⁴⁹⁰. Los diputados franceses Henri Martel y Antoine Demusois visitaron el campo en marzo de 1943 donde había casi 650 deportados en un estado crítico : *“La visita de este campo, deja en el espíritu una impresión extremadamente penosa que deshonra a nuestro país, porque tales situaciones nos rebajan al rango de los torturadores de los campos de concentración fascistas de Hitler y Mussolini”*⁴⁹¹.

Félix Gurruchari fue uno de los deportados del Vernet que habían sido internados en Djelfa donde permaneció hasta finales de 1942. Con la liberación definitiva de los internados a partir de 1943 se alistó como pionero en el ejército inglés a través de un centro ubicado en la localidad de Boufarik en Argel⁴⁹².

Foto n°1: Félix Gurruchari el primero de la derecha cuerpo de pioneros UK en Gran Bretaña



Fuente: Salvador Gurruchari, hijo de Félix.

⁴⁹⁰ Lucio Santiago,.... Op cit, pp109-110.

⁴⁹¹Ibid, p111.

⁴⁹² Informaciones conseguidas durante nuestra entrevista a su hijo Salvador Gurruchari, de la CNT de Barcelona, el 21 de enero de 2012.

Si Gurruchari vio en el ejército británico su mejor salvación, muchos españoles liberados optaron por quedarse en Argelia. Robert Ferrer de l'Aliance Française de Sabadell (Barcelona) nos contó su experiencia y la de su familia en Djelfa :

Nació Robert en Djelfa el año 1947 de padres catalanes que se casaron tras el estallido de la guerra civil española. Vivían en Terrassa, su padre Joan era un militante de la FAI trabajaba en una fábrica de pistolas Turu S.A. En el exilio fueron separados, a Joan le internaron en el campo francés Brams y luego en Vernet. En cuanto a su esposa Conxita fue encerrada en un pueblo cerca de St-Etienne. En el campo Djelfa permaneció hasta finales de 1942. Con la liberación de los campos no pudo regresar a España y se quedó en Djelfa donde trabajó como mecánico. Con la independencia de Argelia regresaron a Terrassa. La alegría del regreso se convirtió en pesadilla en una España muy distinta a la que dejaron años atrás. En la nueva España de los años sesenta les seguían llamando “hijos de rojos”.

El historiador Eduardo Pons Prades evocó la triste situación de las familias de exiliados que regresan a su país como sigue : “*Los niños que regresaron a una España eran considerados como niños de rojos sufriendo toda suerte de discriminaciones y rechazo*”⁴⁹³.

5.2) Djelfa, el Diario:

Fue la desgracia de un autor o la fortuna de una tierra donde se redactó un histórico *Diario*, una crónica desgarradora que la vincularon no solamente a la historia española sino a la del mundo contemporáneo. La Argelia de hoy conserva orgullosamente su recuerdo porque simplemente es ajena de todas las atrocidades que se habían cometido en una Argelia que se llamaba francesa. Gracias al *Diario de Djelfa* disponemos hoy de una preciosa fuente de información cuyo valor tanto histórico como literario es innegable. ¿Quiere decir esto que la obra de Aub es el único testimonio sobre el campo Djelfa y que los demás campos donde no se redactaron diarios son los más desconocidos y por consiguiente los más expuestos al eterno olvido? Para argumentar

⁴⁹³ Prades Pons, Eduardo, *Los niños republicanos en la guerra de España*, Barcelona, RBA, 2005, p35.

unos aspectos tan fundamentales es menester arrojar luz sobre los importantes acontecimientos que condujeron al autor al internamiento y a la deportación.

Durante el Décimo Congreso Internacional de Teatro que tuvo lugar en la casa de la química en París, los días 5 y 10 de junio de 1937, Max Aub presentó un informe sobre los esfuerzos de la República para desarrollar el sector teatral. Con su discurso inauguró una nueva etapa de implicación en la política cultural de la Segunda República Española. Al margen de sus actividades oficiales, Aub se implicó también en la agitación política cultural del Frente popular⁴⁹⁴.

En 1937 Aub fue fichado como sospechoso comunista lo que fue el principio del fin de su libertad pero nunca de su producción literaria. La denuncia anónima contra él fue entregada al embajador de España en París, José Félix de Lequerica:

“Max Aub. Nacionalidad alemana. Nacionalizado español durante la guerra civil. Actividades: comunista y revolucionario de acción. Se cuenta su presencia en Francia. Llamar la atención de nuestro embajador sobre el mismo como sujeto peligroso. Decir a los cónsules que no le den visado y le recojan el pasaporte si se presenta. Decirle a Madrid”.

Lequerica utilizó la denuncia como pretexto para obstaculizar su solicitud de residencia. Efectivamente, el 5 de abril de 1940 Max Aub fue detenido y recluido en Roland Garros y luego le internaron en el vernet⁴⁹⁵.

La importancia de la obra la refleja el sinfín de estudios que la habían analizado. Destacados autores de diferentes nacionalidades se esforzaron en dar a conocer los sufrimientos de los refugiados en el campo. Es realmente un considerable paso para llenar una importante laguna en el campo de investigación, pero en Argelia no había solamente Djelfa, muchos campos aún permanecen en el olvido más absoluto⁴⁹⁶.

⁴⁹⁴ Malgat Gerard, *Max Aub y Francia o la Esperanza traicionada*, Valencia, Renacimiento, 2007, p71.

⁴⁹⁵ Ibid, ps 89-91

⁴⁹⁶ Entre ellos: Bernard Sicot, Gerard Malgat y Saliha Zerrouki de la Universidad de Argel quien consagró su tesis doctoral al estudio y análisis de la obra “Aubiana”. En cuanto a Gerard Malgat, consiguió a través de su libro una extraordinaria aproximación a la vida y obra de Max Aub logrando a la vez un estudio histórico y literario sobre el asunto. Hemos conocido al autor de *Max Aub y Francia*

Según Bernard Sicot: “*Diario de Djelfa, es un libro que puede sorprender e incluso molestar en Francia con la revelación de los episodios más oscuros de su historia: los campos de internamiento durante la segunda guerra mundial*”⁴⁹⁷.

A pesar de ser considerado como el principal testimonio de las atrocidades cometidas en el exilio, *Diario de Djelfa* no refleja ciertos acontecimientos de extrema importancia como la organización tanto política como sanitaria de los internados y la solidaridad de los guardias argelinos con los internados⁴⁹⁸.

Pese a la falta de los aspectos señalados por Bernard Sicot, hoy en día se debe el creciente interés de los investigadores por el tema del internamiento en Argelia esencialmente a la obra de Aub. Sin embargo, no debemos marginar otro importante testimonio de Roger Garaudy, el líder del PCF. Tras su liberación de Djelfa, trabajó como periodista en Radio Francia de Argel y más tarde se trasladó a París donde ocupó el cargo de diputado en las Asambleas Constituyentes de 1945 y 1946. En 1982 se convirtió al Islam y fue llamado Ragaa.

6) Reacción en Argelia ante la llegada de los comunistas españoles:

La llegada de los españoles a Francia provocó una gran polémica, León Doudet en *l'Action Française* y Henri Berand se preguntaban si Francia se iba a convertir en el “estercolero” del mundo y atacaban a las leyes que permitían la acogida de los refugiados⁴⁹⁹. La trágica humillación de los españoles era indescriptible, fueron rechazados tanto en Francia que les consideraba peligrosos para la seguridad pública, como en Argelia donde su presencia generó una fuerte indignación.

En un informe con fecha del 14 de septiembre de 1950, Luis Morello señaló que la deportación a Argelia de los 84 comunistas de los cuales 80 eran españoles, produjo

durante el Congreso Internacional sobre el exilio literario que tuvo lugar en la UAB, en diciembre de 2010.

⁴⁹⁷ Aub, Max, *Journal de Djelfa* (traducido por Bernard Sicot), Perpignan, Mare Nostrum, 2009, p7.

⁴⁹⁸ Sicot, Bernard, *Contribution a l'histoire du camp de Djelfa...* Op, cit, pp20-21.

⁴⁹⁹ Pike Wingeate, David, *¡Vae Victis! los republicanos españoles refugiados en Francia 1939-1944*, París, Ruedo Ibérico, 1969, p2.

según él una “*vivísima indignación en todos los sectores argelinos*” hasta los partidos anticomunistas aprovecharon el acto para calificarlo de “insulto” a Argelia considerándola como “vertedero” de la escoria que no quiere conservar en la metrópoli. Los anticomunistas y la Asociación de Alcaldes en Argelia elevaron su enérgica protesta al gobierno pidiendo la liberación de la colonia de aquellos criminales. Los comunistas por su parte lo consideraron como un abuso del derecho de asilo y de las libertades democráticas garantizadas por la propia constitución francesa.

Una lastimosa situación para unos refugiados en un crítico estado tanto físico como espiritual. El historiador Pike Wingeate comparó la situación de los españoles con la de los judíos: “*El refugiado, persona non grata en todas partes, es la versión moderna del judío errante*”⁵⁰⁰.

Durante una reunión de parlamentarios, alcaldes y consejeros generales con el fin de arreglar la situación, los alcaldes de Aumale y Berrouaghia negaron admitir en sus concejos a los 23 comunistas y por consiguiente fueron trasladados a otros poblados del sur. Las consecuencias de la deportación eran muy graves en Argelia hasta el punto de crear un separatismo gubernamental⁵⁰¹. Después de un complicado y desolador recorrido, los deportados fueron repartidos de la siguiente manera⁵⁰²:

Cuadro: nº4: Vencidos, deportados e “indeseables”

Localidad	Numero de deportados
Ouad Senis	9
Teniet el Had	16
Berrouaghia	9
Ain Bounif	8
Ain Bessam	8
Aumale	14
Sersou	10
Molière	10

Fuente: AMAE (Madrid), R2816.

⁵⁰⁰Ibid, p1.

⁵⁰¹ AMAE (Madrid), R2816, documento nº301.

⁵⁰² Lugares distantes de 200 a 300Km.

Ante la exagerada humillación de los refugiados españoles en Argelia ¿Qué papel tuvo el PCA? El 19 de octubre de 1950 el cónsul español en Argel, señaló que el partido comunista argelino abrió una suscripción el 30 de septiembre del mismo año para socorrer a los deportados españoles. Según el cónsul no hubo una gran colaboración por parte de la población civil y que el fondo fue recaudado gracias a los miembros del PCA y del PPA. En cambio, las colectas reunidas en Sidi BelAbbés y en Orán eran mucho más considerables sobre todo en la primera ciudad cuyo alcalde era de filiación comunista. En cuanto a la situación política el Ministerio del Interior prometió a los parlamentarios argelinos organizar lo antes posible el retorno de los comunistas a sus hogares. Con tales promesas se tranquilizó la opinión pública aunque todo el mundo sabía que era sólo una estrategia para “dar largas al asunto”⁵⁰³.

Lejos de ser una medida administrativa, la deportación fue en realidad el peor destino para unos emigrantes políticos trasladados como manadas de ganado. Los que buscaban el asilo y la protección se convirtieron en una distracción política para los dos grandes representantes del fascismo totalitario: la España de Franco y la Francia de Vichy.

7) Catalanes en los campos de concentración:

Si los españoles protagonizaban la era del exilio de 1939, los catalanes constituían una considerable parte de los deportados desde Francia hacia el África del Norte. Según Daniel Arasa, los deportados catalanes del sur de Francia a Argelia representaban un importante porcentaje⁵⁰⁴. El 10 de julio de 1941, los componentes de la “columna Derruti” fueron transferidos maniatados uno a uno y vigilados por un gran número de fuerzas armadas hasta Port-Vendres donde les embarcaron a Argel. En el puerto de Argel fueron esperados y custodiados por un gran número de fuerzas armadas y embarcados como bestias en un tren de mercancía rumbo al desierto⁵⁰⁵.

En 1950 Francisco Mondedeu, de 48 años natural de Reus (Tarragona) formaba parte de la larga lista de los peligrosos deportados del sur francés. Pertenece al Bloque Obrero y

⁵⁰³ AMAE (Madrid), R2816Documento nº326

⁵⁰⁴ Arasa, Daniel, *Els Catalans de Churichill*, Barcelona, Curial, 1990, p165.

⁵⁰⁵ Rubio, Tario, *La tragedia de l'Exili republicà català*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2008, p44.

a la Esquerra Catalana. Fue uno de los dirigentes del POUM y en febrero de 1937 fue nombrado consejero municipal en Reus. Por su activa labor antifascista fue acusado de varios asesinatos⁵⁰⁶.

Si la gran mayoría de los catalanes de Argelia habían sido deportados de Francia, muchos otros, alcanzaron las costas argelinas hasta el final de la contienda. Entre ellos el catalán Luis Camba. Al estallar la guerra civil, estuvo en África haciendo su servicio militar en un regimiento de artillería. El 18 de julio DE 1936 empezó la aventura de su vida, desertó con otros compañeros de la unidad de Marruecos y se trasladaron a la frontera con Argelia, donde el cónsul español les arregló los papeles para poder regresar a España. En Cataluña se incorporó a la lucha, siendo oficial de milicia de artillería y luego fue trasladado a la zona sur del frente de Toledo. Fue uno de los pasajeros del Stanbrook junto con otros catalanes de Barcelona: Enrique Menchetta de 25 años de edad y Julián Margall, dirigente de la CNT en Cataluña⁵⁰⁷.

Entre los catalanes que estaban enrolados en la Columna Durruti y que seguían viviendo en Orán después de la liberación de los campos de concentración, estuvo el barcelonés Carlos Masmitja Rovira⁵⁰⁸.

Según Cortés Santi, un grupo de valencianistas exiliados en Argel publicaron un manifiesto en el cual afirman que la caída del régimen de Franco es la implantación de la autonomía para el país valenciano⁵⁰⁹. Gracias a un importante documento conservado en la Biblioteca Arús en Barcelona podemos afirmar que los catalanes de Valencia no sólo actuaban en Argel sino también en Orán. Sus actividades estaban organizadas por el “Partit Valencianista d’Esquerra” que lanzó un llamamiento en mayo de 1946 a todos los valencianos antifascistas en el exilio. Motivados por la ausencia del asunto valenciano del orden del día del gobierno republicano en el exilio. Según él, los ministros y dirigentes republicanos reivindicaban las autonomías de Cataluña y del País Vasco marginando por completo el estatuto de Valencia. Por la injustificada discriminación, el Partit Valencianista decidió formar la Unión Democrática de Acción Valenciana cuyos objetivos eran :

⁵⁰⁶ AGA, Sección (A.E) Caja 66/4157, 15 de diciembre de 1950.

⁵⁰⁷ Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español...* Op cit, pp 71-72.

⁵⁰⁸ AGA, Sección (A.E) Caja 66/4157.

⁵⁰⁹ Cortés, Santi, *El valencianisme republicà a l'exili*, Generalitat Valenciana, 1993, pp 53-54.

- a) Informar a los exiliados del desarrollo de los acontecimientos en España en general y en Valencia en especial.
- b) Reclamar y reivindicar la autonomía de Valencia como derecho constitucional.

“Valencians exilats : el poble valencià ens demana complir amb este deure que tots els idearis antifeixistes dicen defensar i que la constitució republicana propugna possibilita. Visca la República Espanyola. Visca el País Valencià”⁵¹⁰.

Son acontecimientos que demuestran que además de la lucha antifranquista, los catalanes de Argelia, siempre tenían muy presente el asunto de las autonomías. Si los valencianos reivindicaban sus derechos autonómicos desde Argelia, los catalanes del Principado mandaban desde Argel su adhesión al presidente Macià desde 1931⁵¹¹.

Documento nº3: Los valencianos de Argelia por la República Española



Fuente: Biblioteca Pública Arús, C55/22

⁵¹⁰ Biblioteca Pública Arús, C55/22.

⁵¹¹ Arxiu Nacional de Catalunya, Fons, Francesc Macià, nº818, carpeta nº19.

7.1 Comisión Catalana de Defensa y ayuda a los refugiados en Francia y África:

Desde México, el presidente de la Confederación Regional del Treball de Catalunya, Ramón Saladrigas Ballbe, lanzó el 19 de julio de 1942 un llamamiento de apoyo a todos los refugiados catalanes y españoles en territorios franceses de África del Norte. Estuvo motivado por la subida al poder del extremista Pierre Laval, un acontecimiento que influyó negativamente en la situación de los antifascistas emigrados en el Magreb y sobre todo en Argelia donde sufrieron los republicanos y comunistas grandes sanciones por parte de las autoridades francesas. El objetivo de la llamada fue conseguir la unión de todas las organizaciones antifascistas para poder ayudar a los refugiados y enfrentar el difícil periodo que les preparaba Pierre Laval. A través del documento conservado en l'Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona podemos confirmar dos importantes aspectos:

- a) La invencible unión que había entre unos exiliados separados por miles de kilómetros de distancia⁵¹².
- b) Un llamamiento que revela una sagrada fraternidad entre los defensores de la democracia tanto españoles como catalanes:

“Aquesta comissió d’ajut als catalans no vol pas fer un moviment exclusivista vers els nostres germans, puix entenem que la tasca d’alliberació te que fer-se per a tots els defensors de la República Espanyola. I amb aquest fi treballarà de conjunta amb tots els organismes que persegueixin la mateixa finalitat”⁵¹³.

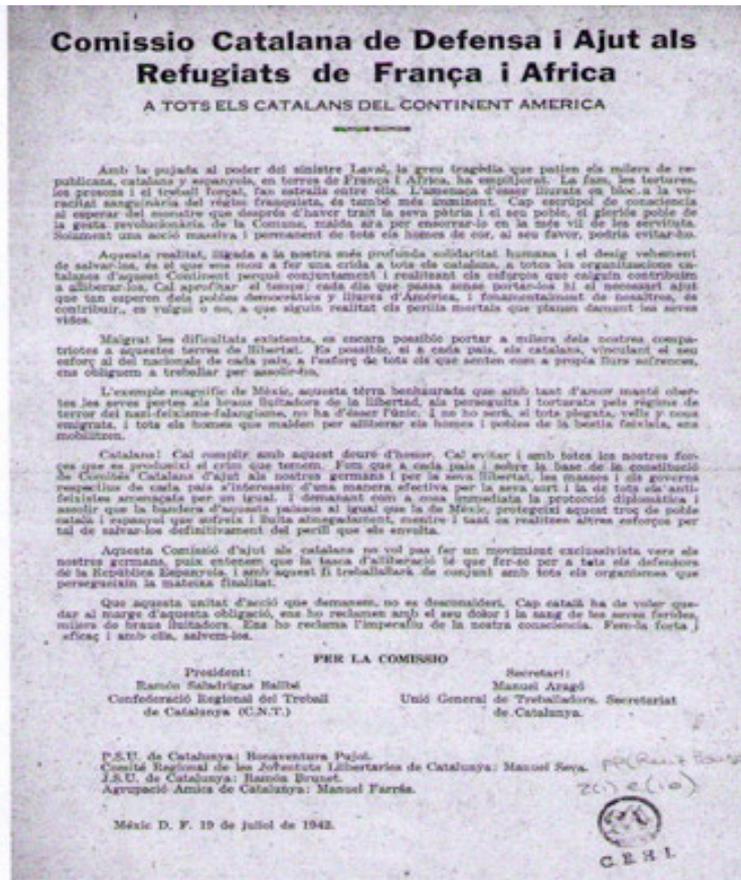
Los miembros de la Comisión Catalana de Defensa y Ayuda a los Refugiados de Francia y África del Norte son como sigue:

- a) Ramón Saladrigas Ballbe como presidente de la Confederación Regional de Trabajo de Catalunya CNT.
- b) Manuel Aragón, secretario de la Unión General de Trabajadores de Catalunya.
- c) Bonaventura Pujol, PSUC de Catalunya.
- d) Manuel Seva, Comité Regional de las Juventudes Libertarias de Catalunya.
- e) Ramón Brunet, JSU de Catalunya.
- f) Manuel Ferras, Agrupació Amics de Catalunya.

⁵¹² Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona 2(I) e (10).

⁵¹³ Ibid, 2(I) e (10)

Documento nº4: Los catalanes en Argelia: emigrantes y antifascistas



Fuente : Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona 2(I) e (10).

7.2 Los catalanes de Argelia ante la Comisión Interministerial de Repatriaciones:

Muchos catalanes residentes en Argelia se encontraban en una situación muy complicada. Para poder visitar su país tenían que conseguir tanto la autorización de la prefectura francesa en Argelia como la del consulado de España. Antes de concederles el correspondiente visado, las autoridades consulares en Argelia mandaban a Madrid unos informes detallados sobre cada solicitante. Muy frecuentemente la comisión solicitaba la intervención de los consulados españoles para aclarar algunas confusiones en cuanto a los españoles con nombres y apellidos similares como fue el caso de Miguel García quien solicitó su repatriación por mediación del consulado de Argel. La comisión informó al consulado de que en sus archivos figuraba una persona con la misma denominación y con unos graves antecedentes. Fue el jefe local del Comité de

Refugiados Comunistas en Fougas et Narineuf (Francia). En situaciones parecidas los servicios de repatriación en Madrid dependían siempre de la confirmación consular para poder resolver el caso⁵¹⁴.

Francisco Ferrer, un catalán residente en Argel desde hace mucho tiempo, solicitó un visado para España de ida y vuelta para él y su familia. La prefectura francesa le informó que sólo le concedían un visado de ida sin vuelta. El cónsul de España en Argel consideró el rechazo de la autorización de regreso al catalán Francisco Ferrer como una indirecta orden de expulsión del territorio francés. El cónsul intentó arreglar el asunto pero sin poder cambiar la decisión francesa que no le facilitó ningún argumento para justificar su resolución. Según el cónsul Luis Morello:

*“El Sr. Ferrer ha sido objeto de cierta malquerencia por parte de algunos elementos afectos a estas autoridades como consecuencia de su marcada actuación nacionalista durante la guerra de liberación de España”*⁵¹⁵.

Otro catalán exiliado en Argelia presentó al Consulado de España en Argel una solicitud de pasaporte para regresar a España. El 24 de noviembre de 1949 el cónsul español solicitó de su gobierno la siguiente autorización: *“Tengo la honra de pasar a manos de V.E. la petición de pasaporte que formula el exiliado español Vicente Serra Ferrer quien desea acogerse a los beneficios que concede el decreto de 17 de enero de 1947. Ruego informar si puedo conceder al interesante el pasaporte que solicita para su regreso definitivo a España”*⁵¹⁶.

Por su parte, María Angeles Díaz Llombart, solicitó un visado de ida y vuelta a Argel. El consulado mandó a su Ministerio de Asuntos Exteriores un detallado sobre la interesada:

“María Angeles Díaz Llombart, natural de Manistrol Barcelona, nacida el 18 de julio de 1929, hija de José María y de Antonia, titular del pasaporte n° 660665-5.974/48 extendido en Barcelona el 13 de agosto de 1948 y visado de ida y vuelta n° 9396/48 del jefe superior de policía en Barcelona de igual fecha. Solicita visado para España y regreso a Argel con el fin de visitar a sus familiares. La interesada contrajo matrimonio

⁵¹⁴ AMAE (Madrid), R 2816-Exp., Telegrama postal aéreo n° 60, Madrid 16 de noviembre de 1951

⁵¹⁵ Ibid, documento n° 85, Argel 3 diciembre de 1948

⁵¹⁶ Ibidem, R 2816- documento n° 78

por poderes con Germán Torres Parent, natural de Tarrasa, nacido el 12 de febrero de 1929 y que llegó a Argel, con su padre Don José María Díaz, en Monistrol Barcelona. Ruego indicarme si puedo extender a favor de la interesada el pasaporte de ida y vuelta que solicita”⁵¹⁷.

Las solicitudes de visados remitidas a los consulados de España en Argelia demuestran los grandes obstáculos enfrentados por los catalanes para poder salir de la colonia francesa. Los detallados informes sobre cada solicitante ponen en evidencia la gran preocupación de ambos países tanto el español como el francés en limitar lo máximo posible el traslado de los emigrantes españoles entre la colonia francesa y España.

7.3 Grupo Catalán de la Resistencia de Orán:

Desde el inicio de la era del exilio español, la prensa local argelina prestó gran atención a la llegada de los catalanes a la colonia francesa, como fue el caso de *La Dépêche Algérienne* que comentó lo siguiente “*29 miliciens de l’armée catalane sont arrivée a Oran*”⁵¹⁸.

Otros periódicos no sólo se interesaban por la difusión de informaciones sobre su llegada sino que dedicaban tiempo y espacio a la defensa y apoyo de todos los antifranquistas que buscaban asilo en Argelia, tanto catalanes como españoles.

El 4 de noviembre de 1948, Juan B. Antequera, cónsul General de España en Orán informó al prefecto en dicha ciudad que el periódico local *Oran Républicain* publicaba los llamamientos de la asociación de antifascistas de la región de Orán que según él se trataba de una sola organización con el Grupo Catalán de la Resistencia de Orán⁵¹⁹.

⁵¹⁷ Telegrama postal nº17. AMAE (Madrid) R 2816-Exp4, Argel 20 de abril de 1951

⁵¹⁸ 16-2-1939

⁵¹⁹ AMAE (Madrid), R28 -16 Exp 4, documento nº 71

8) De los campos a las Compañías de trabajo :

La pesadilla de los españoles en la Argelia francesa les enseñó cada vez una nueva experiencia. Del trágico final de la contienda al internamiento y a la deportación que les introdujeron en otro mundo, un mundo cerrado, estercho y sin perspectivas.

En las compañías de trabajadores conocieron el verdadero sentido de la esclavitud en pleno siglo XX.

En 1940 se publicó una orden según la cual todos los refugiados debían solicitar el derecho de asilo y se amenazaba con la repatriación a España en caso de abstención. Todo refugiado debía rellenar voluntariamente unos formularios de solicitud de asilo que les convirtió en trabajadores forzados. Entre el 13 de enero y el 9 de marzo de 1940 once compañías compuestas principalmente por refugiados españoles fueron destinadas a las obras de ferrocarril transahariano y otras para las minas de Kenadza⁵²⁰.

Un importante documento que lleva solamente los iniciales D.F, editado en México en 1941, está conservado en l'Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona y que probablemente fue redactado por uno de los refugiados españoles que consiguieron reemigrar a México⁵²¹. Al igual que Max Aub que una vez establecido en México inició una fuerte propaganda a favor de los demás compañeros que seguían atrapados en los campos de la muerte.

Del campo de Boghari salieron las primeras compañías con destinación al Sahara, Constantina y Túnez. La primera fue dedicada a la construcción del FFCC. BouArfa-Colomb.Bechar, las de Constantina a la reparación de las carreteras y las de Túnez para hacer trincheras en las primeras filas. Las compañías de Túnez y Constantina eran atendidas en su viaje por los agentes de la de la Cruz Roja y bien acogidas tanto por las autoridades locales como por parte la población. Viajaban en trenes militares y al llegar a alguna población de los frentes italianos sufrieron terribles bombardeos donde muchos perecieron por falta de atención médica.

⁵²⁰ Avel Lí Artís- Gener, *La diáspora republicana*,... Op cit, p 105.

⁵²¹ Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona, PP (Barrio)- 3(1)

En cuanto a las compañías destinadas al desierto marchaban en trenes formados por vagones de mercancías donde se leía “32 hombres, 8 caballos” porque en cada vagón había 32 refugiados y dos soldados con fusil y bayoneta para asegurar el orden e impedir las evasiones. La estricta vigilancia obligaba a los refugiados a hacer sus necesidades en un papel y tirarlos por la ventanilla. El gobierno francés designaba únicamente a soldados de la legión extranjera de origen italiano o alemán para asegurar la vigilancia sin permitirlo a los españoles ingresados en la legión para evitar cualquier acto solidario con los refugiados.

Hablar del Sahara era motivo del pánico para todos los refugiados y no se veía salida de su calvario que la esperanza puesta en los responsables republicanos en el exilio. Las compañías destinadas al sur argelino estaban ubicadas en Colomb Bechar, considerada como la puerta del gran desierto y cabeza de comunicaciones transaharianas principalmente hacia GAO y Dakar. En Bechar hubo la división de los grupos entre los dedicados a la construcción del FFCC denominado Mediterráneo-Nigeria y los de Kenadsa enfocados en unas minas de carbón de una empresa particular para la construcción de viviendas, la explanación, reconstrucción de pistas y carreteras.

Además de todas las necesidades y las pésimas condiciones de vida estaban expuestos a un mayor enemigo : el clima. Con unas temperaturas que alcanzaban en verano los 72° y en invierno bajaban hasta los 4 y 5° bajo cero. El sol producía trastornos mentales especialmente en los débiles y se dieron muchos casos de cafar” (locura del desierto). Además, el viento huracanado del sur ciegaba, atormentaba y transfiguraba el desierto por completo. En cuanto a las lluvias de arena producidas se soportaban con la cabeza en el suelo completamente tapada y teniendo que levantarse de vez en cuando para no quedarse enterrado para siempre.

Los refugiados que pertenecían a las compañías-base : la de Bou Arfa (Marruecos francés) y la de Colomb- Bechar, eran los únicos que habitaban en barracas de mampostería construidas por ellos mismos. Los demás grupos vivían en pleno desierto y dormían en la incomodidad propia sin colchón, con una simple estera de esparto y una simple manta. Eran unos auténticos pueblos de lona que fueron atacados frecuentemente de noche por chacales, ratas, culebras, la víbora Sagasta y otros animales peligrosos.

Muchos trabajadores españoles fueron mordidos y picados sin ser atendidos con urgencia por la sanidad.

Hablar de la vida en el desierto es hablar del agua que era muy escasa, dos litros y algunos días menos por persona y para todas las necesidades. La mayoría del tiempo era la causa principal de la existencia de piojos y pulgas. Había agua en abundancia en los pozos que los refugiados españoles construyeron en Bou Arfa pero se necesitaba gasolina para su transporte y el gasto de este combustible fue controlado por agentes de la comisión alemana e italiana. Además del agua, las autoridades mandaban casi la totalidad de los productos alimenticios a la Francia ocupada lo que creó una situación de miseria total no sólo en los campos sino incluso entre la población indígena. La arena con la que se mezclaba la comida causaba trastornos orgánicos.

Comprar comida era imposible. El pan, fue lo único que los refugiados se podían permitir a cambio de ropa de la que carecían en absoluto. Duros momentos tuvieron que pasar los refugiados viendo a los guardines y a los jefes disfrutar en sus casetas construidas por la mano de obra esclavizada, duchándose con el agua que ni siquiera lo tenían ellos para beber. A su vez, la intendencia era nula no sólo por la escasez del agua sino por la inexistencia de jabón, en cuanto a la ropa, la gran mayoría vivían totalmente desnudos :

“Hace tiempo que no dan ropa ni calzados alguno. Era frecuente ver a los nuestros trabajando completamente desnudos y descalzos...Es pavoroso el espectáculo que ofrecen cuando vuelven del trabajo, al que a pesar de todo, enfermos con fiebre, harapientos, desnudos o descalzos han de asistir cada día a rendir su tarea”

El destino de los esclavizados estaba entre manos de sus amos representados por el capitán Abilar, el comandante Fabre y el ingeniero Dulon que era de origen italiano. El genio español les designaba con el nombre de “Ante vitamina” por lo malo que daban de comer en la compañía y Capitán “Aniste” por estar todo el tiempo borracho. En cuanto a los los vigilantes, llamados “negreros”, carecían de todo sentimiento de bondad, cuanto más rendimiento había más cobraban : *“eran los verdaderos perros guardianes de la Cia”*. No les importaba ver caer a los refugiados desfallecidos. El trabajo siempre estaba situado de cuatro a cinco kilómetros del campamento, camino

que había que recorrer cuatro veces al día, nueve horas en verano y ocho en invierno cargados de picos, palas, carretillas, vagonetas, mazas, la dinamita y los martillos empleados para el trabajo del FFCC.

En julio de 1940 se había creado en Colomb Bechar un campamento de franceses movilizados que cumplían condenas no mayores de 8 meses por infracciones contra la moral y la propiedad. Otro campamento llamado V.I.L.A donde fueron llevados muchos republicanos españoles castigados a los que desnudaban y les quitaban el tabaco, papeles, dinero, como toda ropa de abrigo, dejándoles sólo una manta. Se les hacían cavar una fosa en forma de sepultura y ahí les enterraban medio cuerpo y habían de estar expuestos al sol de día y al frío y viento de noche, dándoles escasa comida y un medio litro de agua. A otros se les hacían correr atados a la cola de un caballo hasta caer desfallecidos. También había un recinto conocido con el nombre de CIRCO en forma cuadrada cuyo suelo estaba rebajado a una profundidad de un metro y medio.

Junto al campamento de los soldados franceses, había un edificio en tres compartimientos separados, cada uno era para prácticas religiosas católicas, protestantes y judíos, construido a raíz de la unión de las tres iglesias. Lo más absurdo era ver a hombres rezando delante de otros en pleno castigo.

Fue disuelto el V.I.L.A y para que los españoles no se quedasen sin castigo fue creada la 5ª Compañía estrenada mayormente por los comunistas, anarquistas y sindicalistas. Fue considerada como primera sección disciplinaria en el sur argelino por las atrocidades cometidas en ella. En aquel sitio infernal había un cuadrilátero de alambradas y unas tumbas para el castigo, eran vigilados día y noche por centinelas colocados cada diez metros y cada vez les llamaban para obligarles a escoger entre la legión o regresar a España.

Tuvieron lugar varias huelgas de hambre o mejor dicho, se negaron a comer lo poco que se les daba porque hambre se pasaba siempre. Ante la unión de los refugiados y la imposibilidad de dominarlos fueron alejados como rebeldes incontrolables enviados al interior del desierto en la apartada región de Bidón Quinto, conocida también con Pozos de Yottorba. El centro fue habilitado como segunda sección disciplinaria de aislamiento y represión donde ocurrieron hechos de los más dolorosos. En aquel lugar tan aislado

del mundo, recibían los suministros cada 15 días. El jefe de todas las Cias que radicaba en Bou Arfa ordenó al comandante Fabre jefe del sector del Colomb Bechar trasladarla o disolverla.

Una vez disuelta la compañía, fueron trasladados a otro sitio más sano pero más al interior. Se trataba de Meridja situado a 150 km de Colomb Bechar. Más tarde fue disuelto el campo y sustituido por Ain El Ourak que estaba a gran distancia de Bou Arfa y Colomb Bechar. Un lugar desértico donde no había ninguna tienda para comprar tabaco o algo de comer. Con el incremento de las tentativas de evasiones fueron condenados a 6 meses de prisión en Ain el Ourak y muchos otros fueron condenados basándose sobre el hecho de estar “indocumentados”. Además 24 españoles seleccionados de distintas compañías de trabajos fueron castigados con el pretexto de “un complot comunista”. La comisión de clasificación funcionaba en la Avenida de Túnez en Orán, centro conocido con el Campo nº2. Las evasiones eran posibles pero en todos los sitios la policía montaba una extrema vigilancia. Los caídos en manos de la policía eran apaleados brutalmente como víctimas de una diabólica unión entre la Gestapo y la policía de la Falange.

Tras este triste recorrido histórico se puede sentir y vivir la tragedia de los defensores de la República Española. Los primeros luchadores contra el fascismo internacional, nutrieron las compañías de trabajadores forzados y dieron vida con el sacrificio de sus propias vidas a los proyectos franceses. Su destino en la Argelia colonial les hizo cambiar las escopetas por las palas y picos. Eran los auténticos esclavos del siglo XX.

PARTE TERCERA

Españoles y catalanes en Argelia : exiliados, internados y deportados (1939-1962)

Parte III: 165-282

Capítulo segundo: El exilio hispano-catalán en Argelia : una lucha antifranquista, antifascista y anticolonialista

3. La política : la otra cara del exilio español en Argelia.....	221
4. Relaciones entre partidos y el recelo hacia los comunistas.....	225
3 El reconocimiento francés de la UGT en Orán y la reacción del gobierno español.....	231
4. Orán y Argel, pulmones de una política exiliada.....	236
4.1 Constitución de los Círculos de Acción Socialista en Argelia.....	242
5. El poder de una prensa exiliada	243
5.1 Las distintas publicaciones españolas en Argelia.....	245
5.1.1 Publicaciones anarquistas y libertarias.....	245
5.1.2 Publicaciones socialistas.....	250
5.1.3 Publicaciones republicanas.....	252
5.1.4 Publicaciones catalanas.....	253
6. Actividades artísticas hispano-catalanas en Argelia.....	255
6.1 Actividades culturales.....	256
6.2 Actividades teatrales.....	265
6.3 Actividades cinematográficas.....	267
7. De la lucha antifranquista a la lucha antifascista.....	268
7.1) El desembarco aliado : entre la esperanza y la decepción	269
8. De la lucha antifascista a la anticolonialista.....	273
8.1) Españoles y catalanes de la guerra argelina :el desenlace de una vida combativa.....	273
8.2) La cuestión argelina ante el mundo.....	278
9. La prensa española y la cuestión argelina	282

1) La política : la otra cara del exilio español en Argelia :

Entender cuales han sido las relaciones entre los partidos políticos españoles es indispensable tanto para la interpretación de los resultados de la contienda como para evaluar su postura en el exilio. Hace tiempo, un historiador ya clásico como Emile Temime valoró la relación entre política y movimientos migratorios de la siguiente manera : *“Los rasgos propios de todas las emigraciones aparecen mucho más marcadas en la emigración política. Esta última está íntimamente ligada a una coyuntura histórica determinada y puede provocar movimientos de población, como el gran éxodo español de 1939*⁵²².

Antes de abordar las actividades ejercidas por los españoles en Argelia, es menester señalar cual eran los partidos políticos que las protagonizaban, qué posición tuvieron dentro de la sociedad colonial francesa y qué relaciones mantenían entre sí.

Durante nuestra investigación en el AGA hemos hallado un interesante y detallado informe de trece páginas sobre las actividades políticas de los exiliados españoles en Orán⁵²³. En diciembre de 1943 Orán fue considerada como el verdadero centro de las actividades políticas. Ciudad donde se centró un gran núcleo de españoles tanto refugiados políticos como emigrantes económicos. Agrupados en cuatro organizaciones reflejadas en el siguiente cuadro:

Cuadro: nº 5: La política española exiliada en Argelia

Partido/ Organización	Número de afiliados
La UGT y PSOE	7000
Partido comunista	4000
CNT y FAI	2.400
Izquierda Republicana	400

Fuente: AGA, Sección (A.E), legajo 54/9623.

A partir del número de los afiliados de cada organización se puede concluir que el 96% lo representaban los afiliados a las organizaciones de carácter social. Unas agrupaciones

⁵²² Citado por Dreyfus Armad, Geneviève, *El exilio de los republicanos españoles en Francia : de la guerra civil a la muerte de Franco*, Barcelona, Crítica, 2000, p 13.

⁵²³ AGA, Sección (A.E), legajo 54/9623.

que conservaban según lo permitido en el exilio su plan de actuación que aplicaban en España. Así el partido comunista tenía sus comités, sus radios e incluso sus propias células. Los órganos directivos de los partidos políticos españoles en Argelia tenían su sede en Orán entre ellos mencionamos a:

a) Partido Socialista:

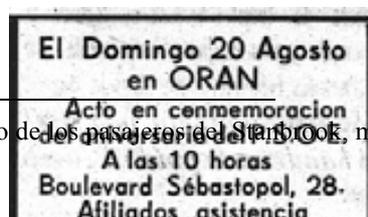
Encabezado por Eustaquio Cañas, exgobernador de Almería y de Murcia, fue expulsado del partido por sus relaciones con los comunistas. Situación durante la cual se formó un Comité Provisional de Organización representado por Sánchez Figueredo, Secretario de la Juventud Socialista de Badajoz, Vizcaíno Vita de Almería y Jesús Lavandería, minero asturiano. La Federación Departamental del PSOE en Argelia ubicada en Orán fue presidida por Francisco García Alberola⁵²⁴ y diez secciones repartidas en el Oranesado de la siguiente forma:

Cuadro nº6: Los políticos españoles en Argelia

PSOE-secciones	Director	Dirección
Orán-Sede	Francisco García Vicente	28, bis Boulevard Sebatsopol
Beni Saf	Clemente Verdú	Rue de la République
C. Bechar	Cesar Fuentes	Mer Níger
Kenadza	Emilie Vigil Fenezca	3, Houilleres du Sud Oranais
Lourmel	En vía de disolución por el traslado de varios afiliados	/
Mostaganem	Víctor Moreno	2, Rue Bara
Perregaux	Mariano Casas	28, Rue Pasteur
Relizane	Miguel Res	Cantine Graciane
Sidi BelAbbés	Manuel Pardo	23 Rue Respail
Tlemcen	Rafael López Parodi	Rue Eugène-Etienne- Maison Churaqui

Fuente : Elaborado a partir de los datos extraídos del documento conservado en el AGA, 21 de abril de 1948.

Artículo nº 2: Sede del socialismo en Orán



⁵²⁴ Fue uno de los pasajeros del Starbuck, murió en Orán el 6 de enero de 1954.

Fuente: *Renovación*, 19 agosto 1944 p4.

b) Confederación Nacional del Trabajo :

El comité central con sus cuadros de organización y defensa confederal tenía otras delegaciones en Argel por ser reconocidas por las autoridades francesas y por los representantes de las Naciones Unidas ante el Comité de la Liberación. Según el cónsul español en Orán la dirección de dicha organización había sido confiada a personalidades que carecían de rigor político porque ninguno tenía el indispensable relieve político. Fue dirigido por José Pérez Burgos, secretario general y abogado de Almería; Valerio Más, secretario general de los Sindicatos de Cataluña y Consejero del gobierno de la Generalitat; Pedro Herrera como vocal y secretario general de la FAI en 1935 y también exconsejero de la Generalitat.

c) Partido Comunista:

Fue dirigido por Francisco Bárbara, secretario del Socorro Republicano de Cataluña; Antonio Solana del SIM; Isidro Calvo (conductor de profesión); Espinosa, comisario político; Pérez Cuevas, de la dirección del Partido en España; Berna, exoficial de correos y representante personal de Negrín en Orán, fue sustituido por Calvo León, funcionario del Ministerio de Asuntos Exteriores.

d) Izquierda Republicana:

Sus principales dirigentes eran: Alonso Mayol, exdiputado y José Rodríguez exgobernador de Alicante.

En 1946 había en Argelia ocho partidos españoles con unas bases y unos programas muy distintos. No consiguieron un gran apoyo por parte de los refugiados porque tampoco estos últimos habían obtenido la ayuda esperada por los organismos políticos durante los nefastos años de su internamiento.

Cuadro nº7: Partidos y movimientos españoles de la Argelia francesa

Partido-Movimiento	Número de afiliados
PSOE	350
UGT	250
PCE	150
CNT	125
PSUC	30
La Izquierda Republicana española	30
Trotskistas	12
Unión republicana española	12

Fuente: Jordi Jacques, Jean, *Exil politique et migration économique: espagnols et français aux XIX-XX siècles*, Centre National de la Recherche Scientifique, Paris, 1991, p 129.

A principios de la década de 1950 el partido político más importante en Argelia era el PSOE con unos 400 afiliados, la UGT contaba con 100 miembros más o menos igual que la CNT. Los más activos eran los comunistas que mantenían contactos permanentes con el PCE en Francia y con el partido comunista argelino⁵²⁵.

De todos modos, dos acontecimientos capitales influyeron en la situación política española en Argelia, por un lado el desembarco aliado de noviembre de 1942 y por otro la guerra de independencia del país a partir de 1954. Argelia ya no podía asegurar la trayectoria luchadora de unos exiliados políticos porque simplemente estaba en plena lucha para asegurar su propio porvenir.

⁵²⁵ Alted, Alicia, *La voz de los vencidos, los últimos expatriados : republicanos en el Norte de África*, Madrid, Aguilar, 2007, p138.

2) Relaciones entre partidos y el recelo hacia los comunistas:

Las tensiones y polémicas entre partidos y dirigentes de la España republicana tuvieron gran repercusión en el resultado de la contienda⁵²⁶, una característica que se mantuvo incluso en pleno exilio. El historiador Julio Aróstegui afirmó que una de las peculiaridades del exilio español que se dejó notar considerablemente a partir de 1939, fue la fragmentación y los conflictos internos⁵²⁷. Acaso esta actitud justificaría de un modo u otro lo afirmado por Javier Rubio: “*El acervo sociopolítico del exiliado no se transmite por herencia, sino por un sentido de unión*”⁵²⁸. Incluso dentro de los campos de concentración hubo unos conflictos que influyeron negativamente en su porvenir⁵²⁹.

Con la llegada de Cipriano Mera, las autoridades francesas le demostraron su gran desconfianza, cambiándole constantemente de centros de acogida. Mera Relacionó la actitud tan precavida de los franceses con la delación comunista: “*Este incidente muestra que los comunistas con tal de lograr sus propósitos, no se paran en minucia. Para ellos, el fin siempre justifica los medios, por sucios y viles que fueron*”⁵³⁰.

El campo de concentración fue escenario de una mutua rivalidad entre los españoles divididos en dos grandes grupos: “comunistas y anticomunistas”. Santiago Álvarez señaló que: “*En los campos de concentración la desunión y la polémica se expresó no sólo en la enemistad política, sino en las constantes denuncias y delaciones contra los partidos de Negrín*”⁵³¹.

Los historiadores se pusieron de acuerdo sobre el progresivo distanciamiento y la creciente fragmentación entre los portavoces y representantes en el exilio de una España

⁵²⁶ Rubio, Javier, “Los primeros meses del exilio de 1939: tensiones entre dirigentes socialistas”, en *Anales de Historia Contemporánea* nº3-1984, p 216.

⁵²⁷ Aróstegui, Julio, *El primer exilio antifranquista*, Collection de l’ecole Francaise de Rome-146, 1991, p467.

⁵²⁸ Rubio, Javier, *La emigración de la guerra civil de 1936-1939*, Vol.II, Madrid, 1977, p683.

⁵²⁹ Armand Dreyfus Geneviève ; Temine Emile, *Les camps sur la plage : un exil español*, Paris, Autrement, 1995, p 51.

⁵³⁰ Mera, Cipriano, *Guerra, exilio y cárcel de un anarcosindicalista*, Paris, Ruedo Ibérico, 1976, p230.

⁵³¹ Álvarez, Santiago, *Medio Millón de refugiados : Españoles en Francia 1936-1946*, Coloquio Internacional Salamanca, 2,3 y 4 de mayo de 1991, p268.

que no se dio por vencida. Aquella división que había precipitado la victoria franquista, sobrevivió y se exilió con los vencidos para apagar y definitivamente cualquier rayo de esperanza para la República. Se multiplicaron los motivos de aquella triste postura, además de la polémica de índole político, los conflictos se agudizaron entre los exiliados también por problemas económicos⁵³².

Fue entonces la dispersión, el desaliento, el individualismo y la rivalidad que obstaculizaban considerablemente la lucha antifranquista quitándole a la vez eficacia y valor humanitario. Según Emile Temime: “*El final de la guerra y los sufrimientos del exilio reanimaron las diferencias entre los partidos e incluso en el interior de los partidos comienza una larga polémica sobre responsabilidades de los unos y de los otros en la derrota*”⁵³³.

Hoy en día los que no presenciaron la tragedia española podemos entender el porqué la República no sobrevivió a los ataques exteriores. Sencillamente porque estaba hundida en las agresiones internas. Según Sánchez Albornoz lo primero que se debería hacer era acabar con las diferencias existentes y llegar a la concordia y unión de todas las fuerzas exiliadas para poder después realizar cualquier otro objetivo⁵³⁴.

Además de la división entre los refugiados españoles, los pilares de la República fluctuaban entre la esperanza y la desesperanza. En febrero de 1939 Manuel Azaña presentó su dimisión al presidente de las Cortes de la República viendo que la derrota republicana era inevitable. Para otros republicanos, y a pesar de todo, la República Española fue el objetivo de su lucha y razón de su muerte: “*Visca Catalunya, visca la República*”⁵³⁵, recordemos las últimas y entrañables palabras del presidente Lluís Companys. Por su parte, Diego Martínez Barrio declaró en enero de 1950: “*Mientras yo esté en pie, la causa republicana lo estará, y nada ni nadie, llegará a conseguir que se*

⁵³² Romero Samper, Milagrosa, *La oposición durante el franquismo: El exilio republicano*, Madrid, Encuentro, 2005, p 139.

⁵³³ Temime, Emile, *Historia de la España contemporánea : desde 1808 hasta nuestros días*, Barcelona, Ariel, 1989, p 285.

⁵³⁴ Cabeza Sánchez- Albornoz, Sonsoles, *Historia Política de la Segunda República en el exilio*, Fundación Universitaria Española, Diputación provincial de León, Madrid, 1992, p, 213

⁵³⁵ *Claridad*, Portavoz del Partido Socialista Obrero Español en África del Norte (PSOE), nº2, octubre 1945, p1

perda en el olvido o en la resignación cobarde, la tarea histórica que me encomendaron las Cortes el año 1945”⁵³⁶.

En cambio, Indalecio Prieto afirmó en septiembre de 1951 que: “*Algunos de nosotros sostienen que estamos derrotados, pero no vencidos. Yo sostengo que estamos derrotados y también vencidos*”⁵³⁷.

“La guerra civil madre” dio nacimiento a otras guerras civiles entre los entresijos de la República. El 4 de marzo de 1939 el Coronel Segismundo Casado, comandante del ejército republicano del centro, se sublevó en Madrid contra el gobierno de Negrín y constituyó un gobierno presidido por el general Miaja del cual formaban parte representantes del PSOE, UGT, CNT, IR y UR.

Gerard Malgat evocó en su monografía *Max Aub y Francia*, el triste estado que causó la polémica y rivalidad entre los políticos españoles en Max Aub. El antifascista constató con dolor que los republicanos en el exilio escribían más para crear polémicas entre sí que para denunciar la represión sangrienta:

*“El 24 de noviembre, lo terrible es que desde la pérdida de la guerra no se ha levantado una voz, desde la emigración, no se ha publicado nada contra la dictadura que destroza, desentraña a España. Sólo se oyen voces de unos vencidos contra otros”*⁵³⁸.

La oposición no solamente caracterizaba los partidos políticos sino incluso los supuestos organismos que deberían prestar ayuda a los refugiados que se encontraban en plena tensión. Según Alicia Alted: “*SERE / JARE dos organizaciones rivales de asistencia contribuyeron a cristalizar un antagonismo que es el origen de reproches retrospectivos*”⁵³⁹.

⁵³⁶ Cabeza Sánchez- Albornoz, Sonsoles, *Historia Política...* Op cit, p, 19.

⁵³⁷ Ibid, p, 205

⁵³⁸ Malgat Gerard, *Max Aub y Francia o la esperanza traicionada*, Valencia, Biblioteca del Exilio , 2007, p87.

⁵³⁹ Alted Alicia, *El exilio republicano español en Toulouse 1939-1999*, Madrid, UNED: PUM, p 24.

Si los refugiados españoles calificaban a los fascistas como la “bestia negra”, consideraban a sus propios compañeros comunistas como la “oveja negra”⁵⁴⁰ y también “chinos” como solían llamarles en el campo de concentración Morand⁵⁴¹. La hostil actitud anticomunista tenía sus raíces en la ayuda que recibían los comunistas de Rusia y que les evitaba las privaciones que sufrían los demás refugiados. Además, los comunistas fueron los privilegiados para el PCF que les ayudaba considerablemente. Alicia Alted relacionó tal situación con:

*“La herida entre los que habían aceptado una alianza de razón con la Internacional Comunista, no llega a cicatrizar. Los años pasan y la división principal opondrá los negrinistas y prietistas lo cual era un obstáculo para la reunificación del socialismo español”*⁵⁴².

Por su parte Daniel Díaz Esculies afirmó que a pesar de la polémica con los comunistas fueron ellos los que aseguraron los cargos en el campo de concentración de Boghari:

*“Per la seva banda els comunistes, malgrat la marginació de que eren objecte per part dels seus companys d’exili, ocuparen gairebé tots els carrecs del camp-alcaldies, caps de barraca, cuina, barberia, sabateria, etc- i organitzaren espectacles i festivals”*⁵⁴³.

Los franquistas habían aprovechado la división entre los republicanos durante la contienda para acelerar su victoria. Por su parte, las autoridades francesas no faltaron tal oportunidad para aniquilar las operaciones comunistas mediante la colaboración de sus propios compatriotas. El director del campo Boghari subrayó en su informe de enero de 1942 la activa colaboración de los anarquistas españoles para la detención de los comunistas :

*“Es indispensable usar los unos contra los otros” o mejor dicho “apoyándose sobre los anarquistas para derrotar a los comunistas”*⁵⁴⁴.

⁵⁴⁰ Romero Samper, Milagrosa, *La oposición durante el franquismo: El exilio republicano*, Madrid, Encuentro, 2005, p 183.

⁵⁴¹ Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español*,... Op cit, p103.

⁵⁴² Alted Alicia, *El exilio republicano español en Toulouse*,...Op cit, p 25.

⁵⁴³ Díaz i Esculies, Daniel, *Entre Filferrades: Un aspecte de l’imigració republicana dels països catalans (1939-1945)*, Barcelona, La Magrana, 1993, p 123.

En Argelia los comunistas desplegaron la bandera de la unidad contra los franquistas apoyados por el Socorro Popular Argelino y por elementos no afiliados al comunismo. Muchos dirigentes fueron expulsados de sus partidos por ceder a la política de unidad como Bertrán de la CNT y Cañas del PSOE. Los comunistas a pesar de todo el apoyo no consiguieron resucitar la “Casa de la Democracia” por no conseguir el permiso correspondiente por parte del gobierno francés. *España Popular* fue el típico periódico comunista cuyo título provocaba las protestas de los demás partidos: “*Al servicio de la Unidad Nacional*” por considerar al restablecimiento de la monarquía liberal y democrática como la mejor solución para España⁵⁴⁵.

La Federación local de la CNT en Argel contestó a través de *El Socialista* a un artículo publicado contra Cipriano Mera en el periódico comunista *Mundo Obrero*⁵⁴⁶:

¿Qué viene a hacer en Francia Cipriano Mera? Una pregunta que fue en realidad la gota que colmó el vaso de la paciencia socialista que lo consideró como un insulto flagrante: “Insultando a Cipriano Mera, insultáis a la resistencia Interior de España”

Que se halla en Francia mandado por el Comité Nacional de la Confederación Nacional de Trabajo de España. “Que los señores comunistas tienen un singular modo de comprender la Unidad antifascista” “que quien en estos momentos maniobra para el desprestigio de una Organización ampliamente representada en el seno de la Resistencia Interior de nuestra patria, sólo merece un nombre: traidor a la causa republicana española” “¿No os avergüenza, comunistas españoles, al hacer este juego de zancadilla y denigración falsa entre los exiliados españoles; que sólo favorece a Franco y sus secuaces?

¿No haríais mejor justificando ante la opinión pública el empleo del dinero que en nombre de republicanos, y no de PCE recogéis entre la población de Argel, para los “Guerrilleros”, para los hijos españoles que sufren en el interior. “No queremos caer en la cloaca pestilente donde vosotros recogéis los insultos, pero si os decimos que hay que ser leales, y hay que tener la valentía de emplear vuestro lenguaje contra un honorado trabajador que todo lo ha dado, lo da y lo dará siempre en pro de la libertad de España.”

Y si sois incapaces de ello...callaros. Y como mínimo, haréis un gran bien al antifascismo español. No queremos sacar a relucir todo lo que la historia deberá imputar. No queremos ahondar en los sucesos que marcaron el fin de nuestra guerra. Pues vosotros los primeros sabéis de todo cuanto fuisteis capaces. Sólo os decimos que ya es hora de que se hable con plena responsabilidad cuando de los luchadores del

⁵⁴⁴ Peschanski Dnis, *La France des campos d'internements, 1938-1946*, Paris, Gallimard, 2002, pp 305-306.

⁵⁴⁵ AGA, Madrid, 54/9623

⁵⁴⁶ del 7 de marzo de 1947

*Interior de España se trata. Y desde luego no tenemos necesidad de alertar a la Emigración Española sobre las maniobras de vuestros elementos....porque sabemos que bastante se os conoce ya.*⁵⁴⁷.

Un importante mensaje que desvela la verdadera relación entre los dos partidos, lo que nos confirma dos aspectos fundamentales:

- a) Si los políticos españoles se exiliaron por una razón común, nunca se unieron en defensa de un objetivo también común.
- b) El exilio fue la segunda oportunidad para la República pero también fue una etapa para los ajustes de cuentas entre políticos.

El Secretario de la C.E, Cesar Barona observó que el Partido Comunista no era un partido obrero por su composición ni tampoco por los motivos que dirigieron su lucha política. Según él sus esfuerzos fueron dedicados a la defensa de los intereses de un estado en vez de los derechos de la clase obrera. Afirmó también que no podían ser considerados como “sus hermanos marxistas” por el único hecho de citar a Marx y a Engles o por representar el lema de “proletarios de todos los países, unidos”. Porque la acción socialista se define por la acción misma y no por las citas. En cambio, las relaciones con la UGT eran muy distintas y declaró que:

*“Hemos continuado las fraternales relaciones de siempre, formando parte de organismos comunes, y reuniéndonos conjuntamente cuantas veces lo han exigido los intereses de la clase obrera. En cuanto a la U.N.E manifestó que era “un cadáver insepulto que mantenían en pie como prenda de negociación”. Sobre sus relaciones con los republicanos Cesar Barona aseguró que eran cordiales aunque por parte de ellos hayan notado cierta vacilación en determinar su política*⁵⁴⁸.

⁵⁴⁷ *El Socialista*, 4 de octubre 1947

⁵⁴⁸ *El Socialista*, Órgano de la Federación Norte-africana y Portavoz de la UGT , Argel sábado 2 de marzo de 1946, nº54 p1

Artículo nº3: Relaciones entre los partidos españoles en Argelia



Fuente: *El Socialista*, Argel 2 de marzo de 1946 n°54, p1.

3) El reconocimiento francés de la UGT en Orán y la reacción del gobierno español:

El 31 de agosto de 1951 la prefectura de Orán informó al Consulado de España en dicha ciudad que la asociación extranjera “Unión General de Trabajadores Españoles en el Exilio” grupo departamental de Orán⁵⁴⁹ había sido autorizada por el Ministerio de Asuntos Interiores francés⁵⁵⁰. Por su parte el Ministerio de Asuntos Exteriores Español comunicó a la Embajada de Francia en Madrid que funcionaba en el Departamento de Orán la titulada “Unión General de Trabajadores Españoles en el Destierro” y Partido Socialista Español Obrero Español, asociación reconocida por decreto del Ministerio del Interior el 28 de febrero de 1951.

Entre los objetivos de dicha agrupación se destaca la liberación de España según la declaración de sus dirigentes. Basándose en aquel fin conspiraban abiertamente con grupos clandestinos que actuaban en territorio español. Así lo manifestaron durante sus reuniones como la celebrada en Orán por el PSOE bajo presidencia del llamado “Mayo” para discutir la “preparación de la liberación de la patria” y también durante unas conferencias de prensa sostenidas por Pascual Tomás, exministro del gobierno español, exdiputado de Murcia, secretario general de la UGT, miembro de la comisión ejecutiva de la CIO de los sindicatos libres y Vicepresidente del PSOE.

⁵⁴⁹ Ubicada en el nº16 de la Avenida Coronel Bendaoud (Orán)

⁵⁵⁰ AMAE (Madrid), R 47 90- EXP 47, Actividades Políticas

El cónsul general de España en Orán puso en conocimiento de su gobierno que el órgano “extremista” *Orán Républicain*⁵⁵¹ había publicado el Octavo Congreso Departamental del PSOE y de la UGT⁵⁵² que tuvo lugar en la sala Jean-Jaurés en Orán bajo presidencia de Mayo, exconsejero municipal de Cartagena. El acto fue animado con la presencia de Pascual Tomás⁵⁵³ como vicepresidente del comité central de la organización política en el exilio.

Según Pascual Tomás, la reunión entre los partidos políticos tenía ante todo y como único objetivo liberar a España. Durante la primera parte del congreso decidieron la reconstrucción de la Internacional Democrática en Argelia, un importante órgano que estaba luchando contra el sistema totalitario en Europa. Por su lado, el exgobernador de Alicante, Manuel Rodríguez, expuso los trabajos realizados para liberar a España del franquismo. La segunda parte fue dedicada a los problemas económicos y sindicales, sesión durante la cual la UGT planteó también los asuntos de solidaridad y de recaudación de fondos para el sufrido pueblo español. Al final del congreso se aprobaron una serie de mociones entre las cuales la destinada a su organización clandestina en España: “A los hombres sin nombre”.

Pascual Tomás aprovechó la ocasión para invitar a todos los interesados a su conferencia de información titulada “El problema español en el momento actual”: *“Invito a todos los refugiados sin distinción de partidos y a todos los residentes españoles en Argelia para el día 6 de agosto de 1951 a las siete de la tarde en la sala Jean Jaurés, n° 28”*.

Durante su conferencia, el líder socialista subrayó dos asuntos fundamentales: la lucha contra todos los sistemas totalitarios y la situación económica en España. Según Pascual Tomás para eliminar el sistema totalitario era imprescindible empezar con mejorar la situación de los trabajadores, asegurar la libertad sindical y mantener una sólida relación con el UNESCO. Una estrategia ideal para consolidar las relaciones culturales y anticipar la ruptura de todos los países demócratas con los totalitarios. En cuanto a su

⁵⁵¹ Del 6-8-1951

⁵⁵² AMAE (Madrid), R47 90 exp 47, documento n° 287, con fecha del 3 de septiembre de 1951

⁵⁵³ *Oran Républicain*: 9-8-1951

posición en la UNESCO, el dirigente socialista señaló que eran admitidos como observadores, situación que merece más esfuerzos para demostrar al mundo entero que entre Franco y el comunismo existía una tercera fuerza: el poder de la democracia.

Artículos nº4: La política española consiguió el reconocimiento francés en pleno exilio



Fuente: R4790, Exp 47. MAE Madrid.

El gobierno español al darse cuenta de lo que antecede hizo constar su enérgica protesta a la Embajada de Francia en Madrid, con el objetivo de aniquilar las actividades antiespañolas en su colonia. El Ministerio de Asuntos Exteriores Español lamentó que tales acontecimientos ocurrieron en un país con el que España mantenía una relación diplomática cordial, una situación tan deplorable hasta el punto de tolerar y legalizar las campañas políticas de los exiliados españoles en sus territorios.

Según Juan Antequerra, cónsul general de España en Orán, la mejor manera de acabar con las actividades antiespañolas era incitar a las autoridades francesas contra los exiliados españoles convenciéndoles que la estrategia comunista no tenía como único objetivo atacar al gobierno franquista sino también y sobre todo acabar con toda la presencia de Francia en el Norte de África⁵⁵⁴.

⁵⁵⁴ AMAE (Madrid), R-28-16, Exp 4, documento nº445

Las estrategias franquistas animaban más a los exiliados españoles a intensificar sus actividades. El acto conmemorativo del 14 de abril de 1950 fue marcado con el elocuente discurso de Martínez Barrio. Una semana más tarde tuvo lugar en el local de *Oran Républicain* una importante ceremonia en memoria del general Miaja, con ocasión del 80 aniversario de su nacimiento⁵⁵⁵.

Artículo nº 5: Conmemoración del 14 de abril en Orán



Fuente: AMAE (Madrid), R4790 EXP 47.

En ocasión del 1º de mayo día de la infancia, una suscripción llamada “A beneficio de los niños españoles cuyos padres están detenidos” fue abierta el 19 de mayo de 1950. El acto fue considerado por el cónsul español en Orán como un hecho planificado con objetivos puramente políticos, afirmando que:

“Su verdadero objetivo fue recaudar fondos para su uso particular, dado que la gran mayoría de los que todavía aquí residen se encuentran en precaria situación económica. Hasta la fecha, la referida suscripción no ha tenido ningún éxito y no parece que en días sucesivos lo alcance mejor pues la opinión pública ha comprendido que se trata de procurarse recursos con el pretexto de los niños”⁵⁵⁶.

A pesar de todas las protestas del gobierno español, la UGT consiguió mantener su posición en Argelia. En diciembre de 1954, la Unión General de Trabajadores de

⁵⁵⁵ AMAE (Madrid), R50-48 Exp 32, documento nº 252

⁵⁵⁶ Ibid, R,28, documento nº154

España en Orán, hizo un llamamiento a todos los españoles de la colonia francesa, exaltando la generosidad de Francia:

“Españoles acabáis de pisar tierra de Francia, país de la libertad y del trabajo, en ella veréis hombres profesando diversas religiones, y expresando libremente sus opiniones políticas. En el orden religioso: la instalación de los diferentes templos a poca distancia unos de otros: iglesias, mezquitas y sinagogas. En el orden cultural: la literatura y la prensa gozaban de una gran libertad de expresión sin estar sometidas a ninguna clase de censura. En el orden político: existen partidos de todas las tendencias y que todos les permitía expresar libremente sus opiniones, permitiéndoles las reuniones y publicándoles sus acuerdos en la prensa. En resumen, Francia, país de libertades y del trabajo⁵⁵⁷.

Un llamamiento que nos hizo reflexionar acerca de tres puntos esenciales:

- a) ¿Olvidaron los españoles la acogida y el trágico destino de sus compañeros tanto emigrantes económicos como exiliados políticos en los territorios franceses? Si los políticos lo habían ignorado, las víctimas nunca lo olvidaron: *“¡cómo los han tratado y los tratan peor que a bestias!*⁵⁵⁸.
- b) Quizás las autoridades galas se dieron cuenta de que la hostilidad contra la numerosa colonia española establecida en sus territorios sólo incrementaba más recelo contra su gobierno.
- c) Fue un golpe de suerte u otra estrategia francesa cambiando radicalmente de actitud con las organizaciones españolas pocos años antes del estallido de la guerra por la independencia de Argelia. Los españoles, los más afectados y perjudicados por los sistemas represivos franceses, afirmaron: ¡viva España, viva Francia!

⁵⁵⁷ Fundación Pablo Iglesias, Archivo Exilio, FPI-AE-600-3

⁵⁵⁸ Maldonado, Alonso Victor, *Las tierras ajenas. Crónica de un exilio*, México Diana, 1992, p 17.

4) Orán y Argel, pulmones de una política exiliada:

El carácter hispano de Orán era innegable. En diciembre de 1943 había 14.000 refugiados españoles en dicha ciudad⁵⁵⁹. La aglomeración española en las dos grandes ciudades argelinas se dejó sentir no sólo por el importante número de sus residentes sino y sobre todo por la importancia de las actividades organizadas. El tercer pleno de agrupaciones del Movimiento Libertario Español en África bajo el título: “Esperanza cumplida” se realizó durante los días 8 y 16 de noviembre de 1945. Asistieron al acto diez delegaciones directas que representaban a 912 afiliados y otras diez delegaciones indirectas que intervinieron en nombre de 245 organizaciones. La fuerte presencia arrojó la asombrosa cifra de 1.157 delegaciones antifascistas⁵⁶⁰.

Artículo nº6: Los libertarios en acción



Fuente: *Solidaridad Obrera*, nº20, 1 de noviembre de 1945 p1.

El 22 de julio de 1945 se celebró en el cine Ideal de Orán un acto público en conmemoración del 19 de julio de 1936. El Dr. Agullo presidente de los Partidos de Izquierda y Unión Republicana declaró que:

“Una República para el pueblo y no el pueblo para una finalidad política”, Por su parte Vizcaíno Pita de la UGT y PSOE afirmó que:

“Franco ha perdido su condición de español porque un español puede perder sus bienes, sus riquezas, una batalla, la vida misma, pero nunca su honor. Un español

⁵⁵⁹ Arasa Daniel, *Els Catalans de Churichill*, Barcelona, Curial, 1990, p165.

⁵⁶⁰ *Solidaridad Obrera*, nº20 1 de noviembre de 1945, p1

*siempre tiene un gesto, y Franco no lo ha tenido con su política vergonzante de retroceso ante el aplastamiento de sus aliados la Italia y la Alemania nazi-fascista”*⁵⁶¹.

El Comité de lucha Contra el Terror Franquista, celebró el 14 de septiembre de 1945 en el Cine Majestec de Argel, un gran mitin contra las torturas de los republicanos Álvarez y Zaprian. Un acto presidido por el general Tubert, alcalde de Argel; el pintor Mondzain⁵⁶² y las organizaciones democráticas argelinas. Se pidió la unificación de todos los esfuerzos para activar la caída del canallesco régimen franquista. El secretario de la CGT evocó la activa participación de la clase obrera argelina durante la guerra de España. Por su parte, José Aboulker, secretario general del Comité de Lucha contra el Terror Franquista afirmó:

*“Este mitin, un año después de la liberación de Francia, no debería celebrarse, pues Franco tendría que haber estado juzgado como criminal de guerra. Franco fusila diariamente a patriotas españoles; el terror que reina en España desde hace 8 años dejó atrás a 300.000 fusilados y 800.000 presos”*⁵⁶³.

Artículo nº7: Argel antifascista



Fuente: *Claridad*, Argel nº2 octubre 1945.

El 24 de febrero de 1946, la Federación Socialista Departamental organizó en el cinema Casino de Orán un mitin contra las ejecuciones terroristas de Franco. El acto fue marcado por la presencia de Roger Casimir, secretario de la Federación Departamental del PSOE. La sala estaba decorada con los cuadros del abuelo socialista, Pablo Iglesias⁵⁶⁴.

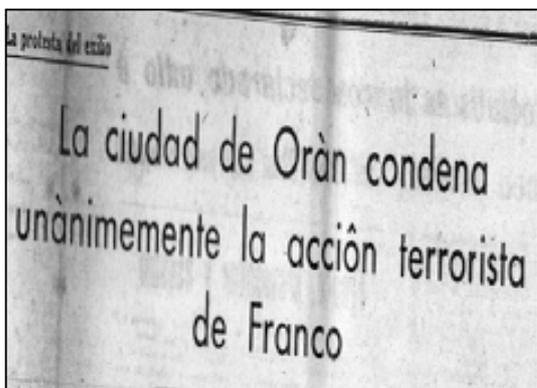
⁵⁶¹ *Solidaridad Obrera*, nº20, 1º de noviembre de 1945,

⁵⁶² Simon Mondzain, nació en Polonia en 1890-1979, vivió en Argel con su familia. Desde 1933 y hasta la independencia del país, acogió en Argel a muchos antifascistas y sobre todo a los refugiados polacos.

⁵⁶³ *Claridad*, Portavoz del Partido Socialista Obrero Español en África del Norte (PSOE) nº2 octubre 1945.

⁵⁶⁴ *El Socialista*, Órgano de la Federación Norteáfricana y Portavoz de la UGT. Argel, sábado 2 de marzo de 1946, nº54.

Artículo nº8: Una Orán antifranquista



Fuente: *El Socialista* n°54, Argel 2 de marzo de 1946

Foto: Cinema Casino de Orán

En el Teatro Municipal de Orán⁵⁶⁵ se rindió homenaje a la memoria de Francisco Largo Caballero, el 13 de abril de 1946. El evento fue organizado por las secciones locales de la UGT bajo presidencia de Roger Casimir que declaró que Caballero fue un gran internacional porque supo laborar en beneficio de la clase obrera de todos los países. Por su parte Rafael Campillo en nombre de la Juventud Socialista afirmó:

“Es necesario que nosotros, jóvenes socialistas, aspiremos a ser muchos caballeros poniendo tanta honradez e inflexibilidad en la conducta como él puso, para conseguir una España Socialista”.

En cuanto a Cano Murillo de la UGT, manifestó que durante 40 años, Largo Caballero había sido el único secretario general de la UGT de España, siempre abriendo camino para la clase obrera⁵⁶⁶.

⁵⁶⁵ Llamado actualmente Teatro Abdelkader Aloula, ver foto anexada p 356

⁵⁶⁶ *Renovación*, Órgano De las Juventudes Socialistas de España en África del Norte, n°69 13 abril 1946 año IV.

Artículo: nº9: Luto socialista en Orán



Fuente: *Renovación* nº69 13 de abril de 1946.

Tres meses más tarde se conmemoró el 19 de julio de 1936 en el salón del Cinema Vox de Orán. En nombre de las JJ.LL Cornado Lizcano señaló que las Juventudes Libertarias no pactaron con las demás juventudes antifascistas para no unirse a José Giral por los graves errores que cometió al iniciarse la sublevación fascista negando las armas al pueblo⁵⁶⁷.

Artículo nº10: Orán conmemora los actos del 19 de julio de 1936



Fuente: *Solidaridad Obrera*, Argel, nº41, 25 de agosto de 1946

El 7 de marzo de 1947 tuvo lugar en el local social de la UGT "Sala Jaurés" de Orán, la inauguración del Segundo Congreso Departamental de la UGT. Asistieron al acto las diversas delegaciones del departamento. El evento tuvo como objetivo el nombramiento

⁵⁶⁷ *Solidaridad Obrera*, nº41, 25 de agosto de 1946.

de los miembros de la Comisión Ejecutiva. Así que Antonio Borrego de Rueda, Juan Francisco Descacho y Pedro Lorca propusieron a los siguientes miembros para formar la Comisión Ejecutiva:

- a) Presidente: José María Muñiz.
- b) Vicepresidente: José Santamaría.
- c) Secretario: Isidro Sánchez.
- d) Vicesecretario: Emilio Ibarra.
- e) Tesorero: Teofilo Martín de Pablo.
- f) Vocal 1: Valentín Alvarado.
- g) Vocal 2: Benjamín Gómez.

Al final del acto, fue elegida Orán por unanimidad como sede de la Comisión Ejecutiva⁵⁶⁸. Una semana más tarde Wenceslao Carrillo, impartió una conferencia de información a la Agrupación Socialista en Sidi BelAbbés⁵⁶⁹.

Artículo nº11: La UGT en Orán



Fuente: *El Socialista*, Argel 22 de marzo 47

En 1959 la UGT y el PSOE compartían el mismo local en Argel ubicado en la Rue d'Aumale nº2. Muy afectados por los arrestos de sus compañeros que luchaban clandestinamente en España. Se lanzó un llamamiento el día 1 de enero de 1959 para

⁵⁶⁸ *El Socialista*, 22 de marzo de 1947

⁵⁶⁹ *Ibid.*

abrir una suscripción a favor de quienes combatían con valentía y desprendimiento contra el franquismo⁵⁷⁰.

El gran número de actos celebrados tanto en Orán como en Argel, demuestra que la década de los años 50 fue el período de gran apogeo de las actividades socialistas en Argelia. Se celebraron en Orán los días 9 y 10 de mayo de 1952 los congresos departamentales del PSOE y de la UGT, marcados por la presencia de Rodolfo Llopis. Actos durante los cuales aprobaron con unanimidad que los comités departamentales debían seguir existiendo. Llopis a su llegada a Argelia, escribió a Pascual Tomás:

“Querido Tomás, te escribo desde Argel, donde llegué anoche para continuar esta quincena de pasión que me ha tocado en suerte. Te adjunto las dos resoluciones “políticas” asimismo te envío la reseña del acto que celebramos en Orán y que por la intervención de los franceses sobre todo la del compañero Gimeno-Gimeno quien trabaja en Oran Républicain hizo la reseña que te adjunto⁵⁷¹”.

Rodolfo Llopis desde Toulouse y como secretario general, siempre estuvo en contacto con el Comité Departamental de Orán que le informaba constantemente de la triste situación de los españoles, a este aspecto Rodolfo Llopis declaró:

“Estimados compañeros, hemos recibido vuestra carta del tres de los corrientes en la que nos informáis de la situación en que se encuentra la emigración en esta zona. No nos extraña, pues se ha apoderado de todos los emigrados una desgana verdaderamente alarmante. También aquí se piensa mucho en marchar a América o en retornar a España como sea. Contra eso es difícil luchar, pues no podemos ofrecer trabajo en condiciones decorosas, ni fijar la fecha de nuestro regreso a España. Hacéis bien en esforzaros por mantener la moral elevada entre nuestros compañeros. Es en esos momentos donde se conoce a los buenos socialistas, continuad, pues levantando la moral entre los compañeros. El partido está presente en todas partes para que no se entierre nuestro problema”.

A partir del 14 de mayo, el líder socialista programó su visita a Argel con el objetivo de asistir al congreso programado por la Federación Socialista en dicha ciudad.

⁵⁷⁰ Fundación Pablo Iglesias, Archivo Exilio FPI-AE-600-1

⁵⁷¹ Ibid, FPI-AE, 600-2

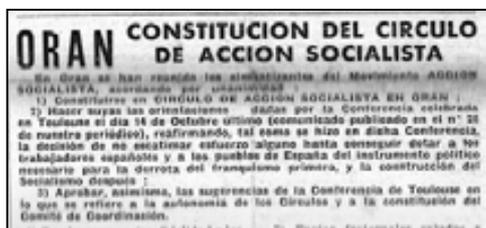
4.1) Constitución de los Círculos de Acción Socialista en Argelia:

a) En Orán:

El 30 de enero de 1952, los simpatizantes del Movimiento Acción Socialista, acordaron por unanimidad lo siguiente:

- a) La construcción en Orán del C.A.S.
- b) “Derrotar el franquismo primero y luego la construcción del Socialismo”, conforme con la decisión aprobada durante la Conferencia de Toulouse, el 14 de octubre de 1952.
- c) Proclamar la fidelidad a los principios básicos del socialismo.
- d) Desarrollar una amplia labor de esclarecimiento para incorporar a más compatriotas y conseguir el fortalecimiento y extensión del movimiento.
- e) Enviar los fraternales saludos a todos los círculos constituidos en Francia, África, América y a todos los españoles atrapados bajo la tiranía franquista⁵⁷².

Artículo nº12: El Círculo de Acción Socialistas de Orán



Fuente: *Acción Socialista*, París 15 de febrero 1952, nº26 p1

b) En Argel:

Según el socialista Feliciano Páez Camino⁵⁷³, antes de la constitución definitiva del Círculo de Acción Política en Argel, la ciudad ya tenía vida real y positiva. El

⁵⁷² *Acción Socialista*, 15 de febrero de 1952, nº26 p1

⁵⁷³ Durante la guerra civil fue oficial del ejército republicano, ocupó los cargos de senador socialista y presidente de la Federación Socialista Madrileña, pasó 23 años de su vida como exiliado político entre Argelia y Francia,

nacimiento del CAS sirvió solamente para estructurar y dar forma política a un movimiento surgido del seno de la emigración como una imperiosa necesidad.

Artículo nº13: El Círculo de Acción Socialistas de Argel



Fuente : *Acción Socialista*, Paris 15 de octubre de 1951, nº20 p1

5) El poder de una prensa exiliada:

La historia de la prensa española en Argelia la podemos dividir en tres grandes etapas :

- a) En la preguerra española (1880-1931).
- b) En la posguerra española y exilio a partir de 1939.
- c) En la descolonización de Argelia a partir de 1962.

a) En la preguerra española (1880-1931):

Apareció la prensa española en Argelia por primera vez en 1880, periodo de los grandes intentos coloniales para el afrancesamiento masivo de los extranjeros⁵⁷⁴. El creciente número de los emigrantes españoles establecidos en el Oranesado argelino despertó en ellos los sentimientos nacionalistas inclinándose cada vez más hacia sus orígenes en busca de su verdadera identidad.

La emigración española en Argelia era conocida por su carácter inculto pero con la llegada de una élite de intelectuales favorecieron el nacimiento de toda una prensa editada en español en pleno territorio francés. Actualmente el Archivo Histórico de la

⁵⁷⁴ *L'Echo d'Oran*, 24 abril de 1880.

ciudad de Orán conserva una extensa colección de los periódicos aparecidos entre 1880 y 1931. Una prensa tribuna de una inolvidable presencia hispana en las tierras argelinas⁵⁷⁵. Las autoridades francesas estaban muy atentas al peligro que representaba una prensa extranjera editada en su propia colonia y sobre todo en la zona más hispana de toda Argelia. La prensa española de Orán fue una auténtica amenaza no solamente para el gobierno galo sino que hasta el gobierno español compartía las mismas inquietudes. Ante tal peligro ambos gobiernos iniciaron una fuerte propaganda para controlar todos los periódicos españoles. El Consulado de España en Orán desempeñó el papel del principal vigilante de dicha prensa con el objetivo de informar a su gobierno sobre las actividades de los emigrantes, filiación e intenciones de los periodistas⁵⁷⁶.

Cuadro n° 8: Los periódicos españoles de nacimiento oranés

Nombre	Línea política	Duración
El Correo Español ⁵⁷⁷	Político	1880-1925
El Correo de España ⁵⁷⁸	Monárquico	1925-1931
El Pueblo Español ⁵⁷⁹	Republicano	1905
El Noticiero ⁵⁸⁰	Informativo	1910
El Eco Español ⁵⁸¹	Independiente	1910
Vida Española ⁵⁸²	Republicano	1908-1910

Fuente : según los datos extraídos de la prensa conservada en el AWO Cp 284 y Cp306.

Según la clasificación de los periódicos, es muy obvio que el más importante periódico que sobrevivió durante 45 años fue el *Correo Español* de Manuel Cañete. De 1880 hasta 1925, salieron tres números cada semana, luego una tirada diaria hasta 1925. A partir de 1925, apareció por primera vez con el nombre de *El Correo de España*, alcanzó una

⁵⁷⁵ La variada colección de periódicos conservada en el AWO no significa la disponibilidad de todos los números publicados en Argelia.

⁵⁷⁶ AMAE (Madrid), R.4508/8.

⁵⁷⁷ AWO- Cp 65

⁵⁷⁸ Cuyo propietario fue José María Marabuto, sobrevivió hasta 1931. Desgraciadamente, el AWO no conserva todos los números del periódico.

⁵⁷⁹ En el AWO-Cp 284, se conservan únicamente los números del año 1905

⁵⁸⁰ Soufi, Fouad, *La presse espagnole durant la période coloniale*, Acte du séminaire international sur les Sources espagnoles de l'histoire algérienne, n°10-11, Argel, 1984

⁵⁸¹ AWO- Cp306

⁵⁸² AWO-Cp289, editado por un grupo de refugiados políticos encabezados por Facundo Dorado.

gran popularidad entre la masa migratoria por la sencillez de su estilo y sus objetivos de consolidar la fraternidad y solidaridad entre todos los españoles de Argelia.

Si los españoles de ayer admiraron y reconocieron la importancia del *Correo de España*. Hoy en día su valor sigue vigente por su insustituible aportación a la investigación histórica:

“No debe desaparecer, el Correo es una institución entre los españoles de Argelia, sus campañas le han dado justo renombre y rodeado de prestigios...ahí donde es imposible encontrar periódicos de la Península, llena El Correo un gran vacío presta servicios eminentes a la causa nacional...El Correo Español de Orán no debe desaparecer”⁵⁸³.

b) En la posguerra española y exilio a partir de 1939 :

Si el exilio fue la segunda oportunidad para los vencidos, la prensa se les presentó como una necesidad vital para afirmar y confirmar desde su exilio su rechazo a la derrota y la continuidad de la lucha contra el fascismo internacional.

5.1) Las distintas publicaciones españolas en Argelia:

La importante colección editada en Argelia la detallamos según los números disponibles conservados en los distintos archivos consultados⁵⁸⁴.

5.1.1) Publicaciones anarquistas y libertarias:

a) *Solidaridad Obrera:*

Órgano del Movimiento Libertario español emigrado en África del Norte. Salió por primera vez en Barcelona el 19 de octubre de 1907 como Órgano de la Federación

⁵⁸³ *El Correo Español*, 20 de septiembre de 1911.

⁵⁸⁴ Véanse anexo correspondiente, p359

Socialista Obrera, bajo dirección de Jaime Bisbe. Fue editado en Argel durante los años 1944-1947 y fue dirigido por un grupo de militantes anarquistas y antifascistas encabezados por José Muñoz Congost⁵⁸⁵ que compaginó su variada actividad profesional con la militancia en la CNT y en la AIT⁵⁸⁶.

Se trata de un periódico quincenal de cuatro páginas, cuyos temas esenciales eran:

- a) Informar a la comunidad exiliada de todo lo que estaba ocurriendo en España.
- b) Sensibilizarles más sobre la gran amenaza del fascismo internacional.
- c) Consolidar los ánimos y mantener la esperanza viva en los exiliados informándoles sobre la solidaridad internacional con la cuestión republicana⁵⁸⁷.

Solidaridad Obrera consagraba su portada a unos importantes temas como los relacionados con el comunismo, el anarquismo, noticias de extrema urgencia y también a los artículos de la gran figura libertaria Frederica Montseny. La tercera página fue dedicada esencialmente a temas políticos, las organizaciones políticas y sus actividades antifascistas en Argelia. Su solidaridad manifiesta y su gran preocupación por los problemas de los españoles le animaron a consgrar espacio esencialmente al “Buzón Solí” cuyo objetivo fue unir a los españoles que habían sido separados y arrojados en tierras lejanas. En 1946 *Solidaridad Obrera* conoció algunos cambios estructurales sin modificar sus temas de fondo.

El nº 25 del 20 de enero salió con siete páginas en vez de cuatro y a partir del nº 27 del 15 de febrero volvió a aparecer con las cuatro páginas habituales hasta el nº 32 del 20 de abril salió sólo con dos páginas. En el nº 39 del 10 de julio se editó sin la frase que solía aparecer en la portada: “*La emancipación de los trabajadores ha de ser obra de los trabajadores mismos*”.

A partir del nº41 correspondiente al 25 de agosto de 1946, hubo un cambio en el subtítulo. Salió como Órgano del Movimiento Español Emigrado en África del Norte en

⁵⁸⁵ Además de su dirección del quincenal *Solidaridad Obrera* en 1946, dirigió *El diario* de Alicante en 1937, fue también el impulsor de la Asociación Armonía de Casablanca.

⁵⁸⁶ Los números de *Solidaridad Obrera* están conservados en la Biblioteca Pública Arús de Barcelona: 115B20/13 y 116 B.13 y en el Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona: GS-25.

⁵⁸⁷ En los números 33 del 20 de abril 1946 p2, en el nº 25 del 20 de enero de 1946 p6 y en el nº51 del 31 de abril de 1947.

vez de Órgano del Movimiento Libertario español en África del Norte. A partir del nº 42 del 10 de septiembre de 1946, el número de páginas pasó de 4 a 6. Los cambios notados durante el año 1946 perduraron hasta el nº44 del 30 noviembre de 1946. A partir de aquella fecha reapareció con su antiguo título y con el habitual número de páginas. Desde el nº49 del 28 de febrero de 1947 salió cada quince días en vez de una tirada mensual. La nueva estructura se mantuvo durante más de tres años.

La alteración en plena vida de un periódico la podemos relacionar con dos factores fundamentales, el económico y el social político. En el caso de *Solidaridad Obrera* los cambios eran esencialmente de tipo estructural debido a la escasez de los recursos económicos, razón por la que se multiplicaron las actividades culturales y artísticas para recaudar fondos y poder seguir adelante en su lucha contra el fascismo.

Las subvenciones eran indispensables para asegurar la continuidad de un periódico que en su segunda página aparecía siempre: “*Fondo España*” *significa libertad*” *¡ayuda a la lucha!* Razón por la que fue dedicada la tercera página esencialmente a las suscripciones que abrió la Amical de Ayuda a los Refugiados españoles⁵⁸⁸. Vista la difícil situación que atravesaba tras el cese de ayudas que recibía de “l’Americain Friends Service”, comité que subvencionaba todas las Amicales de ayuda a la emigración. La Amical de Ayuda a los Refugiados se dirigió a la colonia española y al antifascismo argelino en demanda de colaboración para poder seguir su labor luchadora⁵⁸⁹.

La Delegación General de la CNT en el exilio hizo un llamamiento a favor de la causa republicana:

“Hasta ahora nuestro esfuerzo económico ha venido cumpliendo misiones que correspondían íntegramente a los organismos de ayuda que disponen del dinero de España, y en cuya administración se han cometido demasiadas torpezas, injusticias y otras cosas peores. Acuciados por esa necesidad, hemos volcado nuestro escaso patrimonio en evitar que los compañeros padezcan hambre. De ahora en adelante estrecharemos el cinturón aún más. Ahora se trata de los compañeros de España, cuya

⁵⁸⁸ Amicale D’Entraide Aux Réfugiés Espagnols, ubicada en el nº3 de la Rue Alexandre Dumas, Argel.

⁵⁸⁹ *Solidaridad Obrera*, nº33, 30 de abril de 1946, p3.

llamada al cumplimiento del deber, angustiada, imperativa, que hace vibrar nuestros nervios”⁵⁹⁰.

A pesar de todas sus preocupaciones económicas, *Solidaridad Obrera* dedicó una gran importancia a la temática literaria y cultural. La gran consciencia de los periodistas españoles la reflejaban en la parte literaria donde consagraron un espacio a la situación económica de España. Lo que pone de relieve que la literatura siempre fue el fiel portavoz de sus inquietudes tanto políticas como económicas. Sus periodistas publicaron libros acerca del sufrido pueblo español en España y en los campos de concentración⁵⁹¹. En 1947 el periodista y escritor Amadeo Cinca Vendrell editó su libro: “*Lo que Dante no pudo imaginar*”⁵⁹².

Argelia, tierra de exilio y país donde trabajaron unos prestigiosos periodistas españoles, los de *Solidaridad Obrera* supieron hacerse lugar en cada hogar de la numerosa colonia española residente en dicha colonia. Además de sus actividades periodísticas, desempeñaban diversas labores, impartieron conferencias, participaron en congresos, organizaron jornadas históricas y culturales. Entre sus colaboradores más destacados citamos a: Federica Montseny, José Pérez Burgos y Pedro Luis de Gálvez.

Hablando de la obra periodística española en Argelia, no se puede pasar sin hablar de Isabel del Castillo cuyo nombre y obra merecen una mención espacial. La exiliada republicana, trabajó en Argel y en Orán como redactora de *Combat* y en la revista literaria *As salam*. Actuó también como secretaria de la Federación Anarquista Ibérica en Argelia⁵⁹³.

En resumen, a través de las páginas de *Solidaridad Obrera* podemos seguir la historia de la CNT, del Movimiento Libertario y la historia de la lucha por la supervivencia de toda una prensa exiliada.

⁵⁹⁰ Ibid, nº 2 primera quincena, octubre de 1946, p1.

⁵⁹¹ La venta de los libros editados por los periodistas, compañeros y colaboradores de *Solidaridad Obrera* se realizó en Argel en la siguiente dirección: Administración Luis Hernández, 21 Bis Chemin de Notre Dame d’Afrique.

⁵⁹² *Solidaridad Obrera* nº 49, 28-02-1947.

⁵⁹³ Figuero, Javier, *Albert Camus, Exaltación de España*, Barcelona, Planeta, 2007, p 110.

b) Boletín de Información y Orientación:

Destinado a la Militancia del Movimiento Libertario Español en África del Norte. Fue editado en Argel en 1945. Dos números están conservados en la Biblioteca Pública Arús⁵⁹⁴.

c) Boletín de Orientación:

Órgano de Militantes Expulsados del Movimiento Libertario de África del Norte, Coincidentes con el Movimiento Libertario de España. Fue Editado mensualmente en Argel cuyo primer número apareció el 1 de septiembre de 1945. Fue destinado a todos los militantes y a la Organización de exiliados en los diversos países del mundo:

*“Este boletín se publicó con el propósito de orientar e informar a todos aquellos compañeros españoles emigrados en no importa que continente, que sienten y se preocupen de la reconstrucción social y económica de España. Su divulgación es gratuita, rogando encarecidamente a todos, la mayor difusión del mismo, así como la reproducción total o parcial de los trabajos que se inserten citando siempre la procedencia”*⁵⁹⁵.

d) ELAN, Cuadernos de Información:

Fue editado por el MLE en Argel en 1947. Su primer número apareció en julio de 1947. *“Aunque ausentes del hogar de todos, no hemos olvidado en ningún momento, los hombres del Movimiento Libertario Español emigrado en África del Norte, los lazos de indestructible e intrínseca solidaria que nos ligan a nuestros hermanos que sufren y luchan en la Península”*⁵⁹⁶.

⁵⁹⁴ Biblioteca Arús C3/42, nº 13, del 25 de julio de 1945 y el nº 14 del 5 de diciembre de 1945.

⁵⁹⁵ Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona : B8, *Boletín de Orientación*, nº1, 1 de septiembre 1945.

⁵⁹⁶ Biblioteca Arús : 42-1-8/18, nº1 julio 1947.

e) *NERVIO*:

Fue publicado por la FIJL en África del Norte y destinado a las JJ.LL del Interior. Su primer número apareció en enero de 1947. Fue editado en Argel entre 1947 y 1948⁵⁹⁷.

f) *CNT*:

Boletín de Orientación e Información de la Militancia Confederal Exiliada en África del Norte, fue editado en Argel en 1946. Se trata de un boletín de 4 páginas que apareció por primera vez el 19 de julio de 1946. Dos números están conservados en la Biblioteca Arús⁵⁹⁸.

5.1.2) Publicaciones socialistas:

a) *El Socialista*:

Órgano de la Federación Norteáfricana de la República. Fue editado en Argel durante el periodo 1945 y 1947⁵⁹⁹. Salía los sábados y pasó de semanal a quincenal a mensual. Durante los frecuentes cambios en la vida del periódico, se multiplicaron tanto el número de páginas que pasaron de 4 a 8 como el precio de 5 a 10 Francos. Entre sus periodistas: Febus, M.B de la Ermita, Carlos Ferry, Jack Roberts, Demetrio, Francis Noel Backer y Pablo Toucet.

b) *Renovación*:

Órgano de Información de los Jóvenes Socialistas Españoles en África del Norte. Fue editado en Argel durante el periodo 1944-1946. Igual que las publicaciones libertarias, *Renovación* sufrió algunos cambios estructurales. En 1944 apareció con el título: Órgano de Información de los Jóvenes Socialistas Españoles en África del Norte

⁵⁹⁷ Ibid : C55/22

⁵⁹⁸ Ibidem : C9/26, nº1 19 de julio de 1946 / nº2 Septiembre de 1946

⁵⁹⁹ Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona, FS-11

mientras que en el año 1946 y precisamente en la tirada del 3 de abril de 1946 salió con el título: Órgano de las Juventudes Socialistas de España en África del Norte⁶⁰⁰.

c) **Claridad:**

Órgano de la Agrupación Socialista de Argel (PSOE). Fue editado mensualmente en Argel en el año 1945 bajo dirección de Eustaqui Cañas, redactor jefe José Sánchez Barnus y como secretario de redacción Jacinto Monge⁶⁰¹. Apareció su primer número en septiembre de 1945 y cambió de título a partir del segundo número, es decir que en octubre salió con el título de *Claridad, Portavoz del Partido Socialista Obrero Español en África del Norte*. Entre sus periodistas: Matilde de la Torre, Enrique de Santiago, Fermín Mendieta y Ramón Lamonedá.

d) **Acción Socialista:**

Órgano del Comité de Argelia del MAS y Portavoz en el Exterior del Comité Ejecutivo. Fue editado en Argel entre 1951 y 1963. A partir de junio de 1957 hubo algunos cambios en la vida del periódico, pasó de quincenal a mensual y las páginas de 6 a 12.

e) **Crisol, Jóvenes Españoles:**

Fue editado en Orán durante el año 1954. El partido socialista español en Argelia se dotó de una gran colaboración de la prensa local como *Oran Socialiste*. El 21 de junio de 1948 el presidente de la Federación Departamental del PSOE en Orán, García Alberola, informó a la Comisión Ejecutiva en Toulouse de la reaparición de *Oran Socialiste* y vista la buena relación que les unía con los franceses socialistas, les dedicaron una sección en español⁶⁰².

⁶⁰⁰ Ibid, G.R-1

⁶⁰¹ Ibidem, GC-3

⁶⁰² Fundación Pablo Iglesias, Archivo Exilio FPI-AE-600-3

5.1.3) Publicaciones republicanas:

a) *España Republicana:*

Fue editado en Argel entre 1945 y 1946 por la Unión Izquierda Republicana exiliada en África del Norte. Entre sus periodistas: M. Blasco Garzón, Ricardo Orcajo, Enrique Vidal, José Canal y Fernando Pintado.

b) *Tercera República:*

Apareció por primera vez en Argel en 1967, fue editado en español y en francés hasta el año 1969 bajo dirección de Sánchez Crespo, con sede en la Calle Warnier nº3-B.P 403, Argel⁶⁰³.

c) *Tercera República:*

Portavoz del Consejo de Gobierno de la III República Española, se editó en Argel en 1963 bajo dirección de J.C. Sánchez. Su comité de coordinación estaba localizado en el Edificio Lafayette, Pasaje Calmels⁶⁰⁴.

d) *Bulletin d'Information:*

Conseil de Gouvernement de la III Republique Espagnole: Editado en Argel entre 1964-1967. Publicaba fragmentos extraídos de los diferentes periódicos españoles⁶⁰⁵.

⁶⁰³ Biblioteca Arús: C3/12

⁶⁰⁴ Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona, T9

⁶⁰⁵ Ibid, B75

5.1.4) Publicaciones catalanas:

a) Catalunya:

Portavoz de la alianza Nacional de Catalunya a l'África del Nord. Fue editado en Orán en 1945. Como Portavoz de la Organización Unitaria fue potenciado por el partido comunista de España en beneficio del Partido Socialista Unificado de Catalunya⁶⁰⁶.

b) La Publicitat:

Se publicó en Argel a partir de julio de 1931. En l'Arxiu Nacional de Catalunya⁶⁰⁷ se conserva solamente una página del periódico, copia que había sido enviada por un grupo de catalanes de Argel al presidente Macià para manifestarle su adhesión y firmeza con el estatuto de la Generalitat de Catalunya⁶⁰⁸.

c) Foguera d'Oran:

Fue publicado en Orán en lengua catalana durante tres años de 1933 hasta 1936. Además, el Consulado de España en Orán editaba el boletín *Información Española* que consagró su número 22 correspondiente al 15 de marzo de 1957 a la ciudad de Barcelona. El boletín fue redactado en las tres lenguas: árabe, español y francés⁶⁰⁹.

C) En la descolonización de Argelia a partir de 1962 :

Con el estallido de la guerra de Argelia, había en el país 41.300 españoles entre emigrantes políticos y económicos. En Orán se registraron 18.000 españoles de los cuales 5000 eran refugiados políticos. En Sidi BelAbbés había 3000 refugiados y una

⁶⁰⁶ Surroca Tallaferro Robert, I, *Prensa Catalana de l'exili i de l'emigració 1861-1976*, Generalitat de Catalunya, 2004, p 617.

⁶⁰⁷ Fons Francesc Macià n° 818 carpeta n°19.

⁶⁰⁸ Al final de la copia hay el mensaje escrito por los catalanes de Argel, véanse anexo correspondiente, p362

⁶⁰⁹ AMAE (Madrid), R4508/8

mayor parte de las organizaciones políticas siguieron su actividad política y propagandística publicando revistas y periódicos pero con tiradas insignificantes⁶¹⁰.

La actitud de los comunistas españoles en Argelia difiere mucho por el gran número de actividades y por su permanente contacto con el PCE exiliado en Francia. Con los ojos puestos sobre España, seguían combatiendo desde Argelia contra el franquismo. Conmemorando fechas históricas y editando periódicos como: *La Verdad* y *Mundo Obrero*. Crearon La Amicale d'Entraide des Réfugiés Politiques Espagnols autorizada merced a los servicios prestados durante el combate contra el nazismo. A diferencia de los demás partidos españoles, los comunistas mantenían unas buenas relaciones con el PCA.

La descolonización argelina consolidó las publicaciones antifascistas como fue el caso de *Tercera República* Portavoz del Consejo de Gobierno de la III República Española. Fue editado en Argel en las dos lenguas: español y francés hasta el año 1968⁶¹¹. Su primer número fue dedicado a la Argelia Democrática y Popular, una Argelia recién liberada tras más de un siglo de encadenamiento⁶¹².

Artículo nº14: Los españoles de la Argelia independiente



Fuente: *Tercera República*, nº1, 15 de enero 1963, p1, disponible en Biblioteca Arús: C3/12 y en l'Arxiu del Pavelló de la República, T9.

⁶¹⁰ Bachaud André, Sicot, Bernard, *Sable d'Exil, ...* Op cit, p 98.

⁶¹¹ Según los números conservados en l'Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona T9 y en la Biblioteca Pública Arus C3/12

⁶¹² *Tercera República*, nº1, 15 de enero de 1963, Arxiu del Pavelló de la República, C3/12.

La delegación en Argelia del Consejo de Gobierno de la III República Española publicó también durante los primeros años de la independencia argelina el boletín: *La semaine en Espagne*. Dedicó su número 5 a la situación que atravesaba España evocando también algunos detalles sobre la vida de la futura reina Sofía⁶¹³.

En resumen, destacamos que el periodo comprendido entre 1944 y 1947 fue una etapa de gran fertilidad periodística en Argelia lo que refleja claramente la oposición de la prensa española al fascismo. Además, cabe señalar que esta prensa exiliada consiguió el apoyo de la prensa local, tanto en Orán a través de *Oran Républicain*, como en Argel a través de *Alger Républicain*, unos periódicos que hicieron una activa propaganda a favor de la cuestión republicana.

Las actividades de los políticos en Argelia, sus publicaciones y sus propagandas periodísticas evocan una plena conciencia de que “*Un país vale lo que vale su prensa*”⁶¹⁴. En el caso de los exiliados españoles como derrotados, desarraigados y deportados, más vale decir que una nación vale más lo que valen sus principios.

6) Actividades artísticas hispano-catalanas en Argelia:

La literatura nunca ha sido ajena a los diversos acontecimientos políticos y sociales que se suceden vertiginosamente unos tras otros. Las consecuencias de la guerra civil fueron muy graves hasta el punto de crear una ruptura entre el pensamiento y la cultura. Situación por la cual los intelectuales españoles abandonaron su propio país para liberarse de las cadenas del franquismo y liberar su pensamiento de la censura.

Según Luis Margolin: “*Luchan los intelectuales porque han conocido el fascismo, porque ven en España el desastre de la cultura, la miseria moral del régimen, la ruina de nuestros centros de investigación y de nuestras universidades. Porque la política de Franco ha conseguido degradar el nivel cultural de nuestro país hasta límites jamás conocidos, porque en España no hay libertad de conciencia ni de expresión del pensamiento, no hay libres investigadores científicos, no hay independencia para los*

⁶¹³ *Semaine en Espagne*, nº5, 18 de julio de 1969, Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona, S3.

⁶¹⁴ Camus Albert, “Crónicas de Nuestro Tiempo”, en *Ideas*, Enero-febrero, Año III nº 11, 1982, p 34

*artistas, para los hombres de letra. Luchan porque ven que el régimen se distingue por su organización de una verdadera política intelectual que se manifiesta en la censura de todo género de publicaciones, en la depuración de los intelectuales no fascistas, en la militarización de la enseñanza, en la corrupción intelectual de las nuevas generaciones, en la supresión y adulteración de textos, en las hogueras de libros al estilo nazi organizadas por el SEU en las clausuras de las universidades*⁶¹⁵.

La diversidad de las actividades artísticas españolas en Argelia la podemos dividir en tres grandes grupos:

- 1) Actividades culturales.
- 2) Actividades teatrales.
- 3) Actividades cinematográficas.

6.1 Actividades culturales:

a) Actividades de los exiliados políticos españoles:

Para la argumentación del presente análisis nos hemos basado sobre los diversos artículos de prensa que reflejan las actividades realizadas por una comunidad desarraigada y luchadora. Su presencia se dejó sentir a través de los diversos centros culturales que habían sido creados: El Orfeón Español, Círculos artísticos, grupos teatrales y el Círculo García Lorca ⁶¹⁶. Este último consiguió reagrupar a los emigrantes que representaban una auténtica amenaza para el gobierno francés. Bajo una propaganda cultural siempre manifestaba su apoyo a las organizaciones republicanas. A pesar de todo el apoyo conseguido por parte de la población, el organismo atravesaba importantes dificultades económicas para publicar su revista franco-española *Renacer*⁶¹⁷

⁶¹⁵ Margolin Luis, *El libro negro del comunismo*, Madrid, Planeta-Espasa, 1998, p66.

⁶¹⁶ Dreyfus-Armand, Geneviève, *El exilio de los republicanos españoles en Francia: de la guerra civil a la muerte de Franco*, Barcelona, Crítica, 2000, p49.

⁶¹⁷ Según un informe del gobernador general de Argelia que fue destinado a su gobierno el 17 de abril de 1945. AMAE (París), K Algérie 44-52, documento N721/CDP.

El domingo 3 de junio de 1945, las Juventudes Libertarias de Argel se reunieron en Argel delante de la cueva de Cervantes para rendir homenaje al autor de *Don Quijote de la Mancha* :

“En el retirado rincón olvidado de los españoles, donde Cervantes buscara refugio la segunda vez que fracasó sus intentos de evasión, de manos de los argelinos. Comentarios ante el lugar donde pasara sus horas el auténtico Quijote, señalando su paralelismo de su vida y destino con el de los que ahora acudimos a saludar el recuerdo del que es honra de nuestra literatura. La sencillez del homenaje que rendimos los libertarios a la memoria del hombre ilustre de nuestro pueblo, prometiendo en nombre de todos nosotros ilustrar con una lápida nuestro paso por este rincón, mordaz y sincero...El paralelismo de entre él y nosotros, desterrados, huido el tres veces y algunos de nosotros más de una en tiempos tristes de nuestro exilio fue evocado...y el autor del Quijote recibía el mejor homenaje rendido a su memoria en tierras extrañas”⁶¹⁸.

Para probar la eterna vinculación de la literatura con la política, el 15 de noviembre de 1945, el director del Orfeón Español en Argel, D.Gregory, comunicó al director de *Solidaridad Obrera* lo siguiente :

“La junta directiva del Orfeón Español tiene el honor de poner en conocimiento de usted que en la asamblea general del día 4 de noviembre de 1945 se acordó, por unanimidad, que nuestra Sociedad anulaba el acuerdo por el que el Orfeón Español se adhería al Comité de Unión Nacional. Con fecha 7 de noviembre nuestra directiva ha notificado esta decisión al Comité de Unión Nacional. El Círculo de Orfeón Español, está dispuesto, como lo hizo durante treinta años, a proseguir, con la colaboración, de todos los españoles, su labor artística y cultural, puramente española, por una parte, y de amistad franco-española por otra. Le rogamos de a este comunicado la mayor publicidad posible, para que llegue a conocimiento de todos los españoles esta decisión que creemos servirá a estrechar los lazos de hermandad que existen entre todos los hijos de nuestra amada España.

La Junta Directiva del Orfeón Español quiere una sociedad libre y democrática. Eso sólo se conseguirá con la comprensión y cariño de todos. Es lo único que deseamos que pedemos a la colonia española de Argel”⁶¹⁹.

⁶¹⁸ *Solidaridad Obrera*, año 2, nº11 del 15 de junio 1945. p2

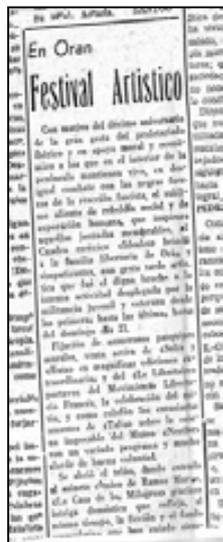
⁶¹⁹ *Ibid*, 15 de junio de 1945.

El Comité de la Francia Combatiente del departamento de Argel, organizó el 20 de julio de 1945 una manifestación conmemorativa del levantamiento del pueblo español contra la agresión de Franco. En nombre del partido socialista francés se puso de relieve el grave perjuicio que representaba la subsistencia del régimen franquista para Francia. Por ello, se reclamó el cierre de las agencias franquistas en el territorio francés⁶²⁰.

Además de las actividades celebradas en Argel, las de Orán no eran de menos relieve. El domingo 22 de julio de 1945, se celebró en el Cine Ideal un acto público en conmemoración del IX aniversario del 19 de julio del año 1936. Tomaron parte en la tribuna los representantes de Izquierda y unión Republicana, Juventudes Socialistas, Partido Sindicalista, Movimiento Libertario, CNT, PSOE y UGT.

Una conmemoración que pone de manifiesto que a pesar de los desacuerdos y polémica que había entre los partidos españoles, todos estaban unidos por un gran amor patriótico.

Artículo nº15: Actividades artísticas españolas en Argelia



Fuentes :

- a) *Solidaridad Obrera*, 10 de septiembre p2
- b) *Solidaridad Obrera*, 25 de agosto 1946 p3

⁶²⁰ *Ibidem*, Año 2, nº 22 del 1 diciembre 1945. p2

Además de las actividades culturales organizadas por los republicanos, en Argelia también se realizaban actividades franquistas. Fueron creados unos organismos de ayuda a la necesitada emigración española tal como el Auxilio español y la Casa de España en Sidi BelAbbés. Además, es muy oportuno recordar que las actividades ejercidas en Argelia tanto pro-franquistas como antifranquistas, no se iniciaron con el exilio de la guerra civil española sino mucho antes de 1939.

El centro Español de Orán, uno de los organismos representativos del gobierno español en Argelia, estaba consagrado esencialmente a la divulgación de la lengua y cultura española. En Orán fue patrocinado por el Consulado de España en dicha ciudad. Estuvo vigente desde 1934 bajo dirección de José Bravo y Francisco Fernández como secretario⁶²¹.

Para muchos historiadores la descolonización de Argelia y el radical cambio que supuso, fue el fin de las actividades de los exiliados tanto políticas como artísticas. El presente análisis demuestra que 1962 fue el inicio de una nueva y próspera etapa para la lucha antifascista y no el fin de la trayectoria luchadora de los exiliados. Además de la documentación hallada en los archivos, nos ha sido de gran utilidad la colaboración de los descendientes de exiliados españoles en Argelia. Entre ellos citamos a Ricardo Sinforiano que nos habló de la creación del centro cultural Miguel Hernández en Orán un año tras la independencia argelina:

“Su creación surgió de la idea de algunos republicanos españoles anti fascistas, se hizo en el año 1963 en un antiguo taller de ciegos que se encontraba en la rue Juen Richepin, detrás del conservatorio de Orán, donde se organizaban fiestas, exposiciones y recaudación de fondos para el sufrido pueblo español. Este centro que llamamos (El local) duró hasta 1973. A partir de aquella fecha cada miembro se fue a su destino. El 8 de julio de 2005, creé en Internet un grupo llamado El Local, para intentar encontrar a algunos compañeros de Orán, de los casi 200 que fuimos, he podido encontrar a 81 que están repartidos un poco por todo el mundo y cada año, el último fin de semana de junio, nos reunimos todos durante 3 días en un pueblo de Valencia⁶²²”.

Eliane Ortega por su parte nos proporcionó una preciosa documentación sobre el exilio de su familia en Argelia y también sobre las actividades ejercidas por los republicanos en Orán. Entre muchos hemos escogido el siguiente documento de fecha 17 mayo de 1970, que revela la continuidad de las actividades españolas hasta la década de los

⁶²¹ *Oran Matin*, 30 de marzo de 1934, AGA, 66/ 4139

⁶²² Hijo de Sinforiano Rodríguez, exiliado político en Argelia.

setenta. Todo da a entender que el fin de la labor española en Argelia fue relacionado con el fin del franquismo en España y no por la descolonización del País.

Documento nº5 : Actividades españolas en la Argelia independiente



Fuente: Eliane Ortega Beranabeu

En plena actualidad podemos considerar al Centro Miguel de Cervantes en Argelia como la continuidad del histórico centro español. Además de la enseñanza de la lengua española, el actual centro se dedica a la organización de conferencias y conmemoración del patrimonio hispano-argelino. Su expansión por varias ciudades argelinas demuestra por un lado la importancia que dedica el gobierno español a dicho organismo y por otro el interés de los argelinos por el aprendizaje del español como lengua extranjera y lengua de un país con el que Argelia compartió y sigue compartiendo una inolvidable historia.

El 8 de octubre de 2011 el Instituto Cervantes de Orán, conmemoró el noveno aniversario de la firma del tratado de Amistad, buena Vecindad y Cooperación entre Argelia y España. Unas perspectivas confirmadas a través de la presencia de Sus Majestades los Reyes de España en Orán.

Documento nº6: La inmortal memoria hispano-argelina

Instituto Cervantes 20 ANIVERSARIO

Instituto Cervantes

Círculo de Amigos del Instituto Cervantes

1. Table ronde:
"Les relations entre l'Espagne et l'Algérie aujourd'hui"
Modérateur: S. E. José Manuel Rodríguez
Consul Général d'Espagne à Orán

Samedi 8 Octobre à 15h00
Institut Cervantès

La 8 octobre est le neuvième anniversaire de la signature du traité d'Amitié, de Bon Voisinage et de Coopération entre l'Espagne et l'Algérie. C'est une bonne occasion pour réfléchir à l'état actuel des relations, et les projets conjoints de deux pays amis.

Instituto Cervantes de Orán
13, rue Beni Soulem (ex. Léonie) Boulanger 31023 Oran - Algérie
Tél.: +213 (0) 41 359 661 Mob.: +213 (0) 697 132 127
<http://oran.cervantes.es>

Fuente: Instituto Cervantes de Orán

d) Els Casals catalans d'Argelia:

El presente estudio es una preciosa oportunidad para demostrar que entre la población española establecida en Argelia había también una comunidad catalana que se esforzaba para conservar su propia identidad.

Según la documentación hallada en l'Arxiu Nacional de Catalunya⁶²³ y en le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Étrangères en la Courneuve, París⁶²⁴ podemos confirmar que había un "Casal Català" no solamente en Orán sino también en Argel⁶²⁵.

El Casal Catalán de Orán estuvo en funcionamiento desde 1932, es decir doce años antes de la apertura del casal de Toulouse⁶²⁶. A diferencia de los otros centros fundados en plena lucha antifacista, el casal de Orán tenía la cultura como finalidad primordial.

⁶²³ Arxiu Nacional de Catalunya, Fons, Presidente Francesc Macià nº818.

⁶²⁴ AMAE (París), Algérie-Vichy- Questions Espagnoles, Dossier General 1944-1952.

⁶²⁵ Ibid, Afrique Levant 1944-1959.

⁶²⁶ Estaba situado en pleno centro de la ciudad de Orán en la Calle Alsace Lorraine, nº 42, llamada actualmente Mohamed Khemisti.

Organizó conferencias y jornadas culturales para conservar el patrimonio catalán y fomentar su cultura. Su gran afición por la lengua y cultura catalana le llevó a dedicar una gran atención a su biblioteca. Las correspondencias entre el Casal y el presidente Macià lo demuestran obviamente⁶²⁷. Se convirtió en el ideal hogar social y cultural para los catalanes de la región. Estuvo vigente hasta 1947 a causa de los problemas de subvención que atravesaba.

Un año aproximadamente antes del cese de las actividades del Casal de Orán, se solicitó a las autoridades francesas autorización para abrir el Casal Catalán de Argel. La petición fue aprobada por el gobernador general de Argelia el 9 de septiembre de 1946⁶²⁸. Se escogió Argel como núcleo de la presencia catalana y sobre todo en la región de Hussein dey⁶²⁹.

La desaparición del casal de Orán dio nacimiento a otro centro más importante que unía a la vez los objetivos políticos y culturales. Lo que da a entender que el cierre del local de Orán estuvo programado por la misma comisión que decidió continuar las actividades catalanas en Argel. ¿Quiere decir esto que no se consiguieron los objetivos esperados en Orán?

El primer casal catalán de Argelia nació en Orán como la ciudad más hispánica de todo el país. Durante la Segunda Guerra Mundial y con el grave desarrollo de los acontecimientos en el mundo entero, se sintió la necesidad de dar un nuevo impulso al centro a través de una inteligente combinación entre la lucha antifranquista y las actividades culturales al igual que los demás casales catalanes en el mundo⁶³⁰.

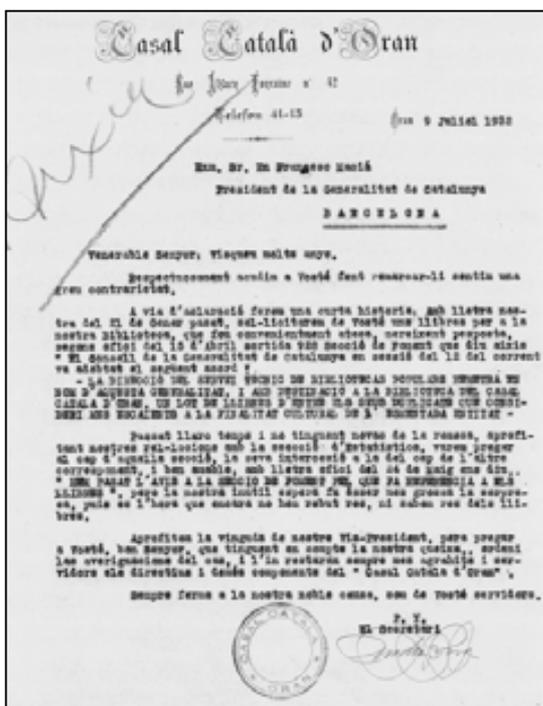
⁶²⁷ Fons Presidente Francesc Macià n°818, carpeta n°19

⁶²⁸ AMAE (París), Algérie-Vichy -Questions Espagnoles, documento n° 919 CA2

⁶²⁹ Nombre del último de los gobernantes de Argel, quien golpeó al cónsul francés con un espantamoscas. El acontecimiento fue considerado como uno de los pretextos de la colonización francesa.

⁶³⁰ Sabaté Solé, Josep; M, Segura, Antoni, *Catalunya al Món segles XIX-XX*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 2008, p445.

Documento nº7: “El Casal Català d’Oran”



Fuente: Arxiu Nacional de Catalunya, Fons 818, carpeta nº19.

c) Albert Camus y Orlando Pelayo, las plumas antifascistas:

Durante los tristes avatares de la vida, la literatura y el arte presentaron grandes pruebas de unión y de cohesión, se complementaron el uno al otro mostrándose muy hostiles a la injusticia y a la opresión. Se confundieron en la decisiva etapa de la lucha por la supervivencia. En este apartado hemos escogido a dos protagonistas de dos campos tan distintos y tan complementarios en la interpretación de la labor antifascista. Albert Camus y Orlando Pelayo. Ambos dedicaron su pluma, su palabra y su voz a la defensa de los pueblos oprimidos.

Orlando Pelayo fue uno de los pintores españoles de mayor relieve internacional y uno de los mejores de la Escuela de París. El prestigioso pintor fue uno de los pasajeros del Stanbrook, residió en Orán durante diez años. El drama sufrido tras el desarraigo de su tierra y las penas del exilio vivido en Orán, condicionaron su vida adulta y artística.

Según Fortunata Prieto, los años que vivió en Argelia fueron determinantes para reafirmar su vocación y su modo idóneo de expresión⁶³¹.

Argelia fue tierra de exilio y de adopción para muchos. Para Pelayo lo fue Orán, ciudad de la Francia colonial pero con alma española. Además de la pintura fue director literario de la revista cultural *NAO* que se publicaba mensualmente en Orán cuyo director artístico fue Chicharro Gamo y su redactor jefe, Vizcaíno Vita. Actualmente, la revista refleja obviamente sus esfuerzos consagrados al servicio de una cultura que encontró en Orán la libertad tan añorada en España. Entre las hermosas ilustraciones de Pelayo, destacamos la publicada para el poema de Lorca “La guitarra” e “Isis”⁶³². El Museo Nacional Ahmed Zabana de Orán, conocido anteriormente con “Musée Demaeght”, conserva una variada colección de los cuadros de Pelayo. Por todo ello, se puede afirmar que Orán adoptó y apadrinó con los brazos abiertos a la huérfana cultura española.

La guerra española causó una fuerte impresión en los escritores franceses que lucharon en las Brigadas Internacionales como Jean Richard Bloch cuya experiencia fue resumida en el libro *Espagne, Espagne*⁶³³. Entre todos los antifascistas que lucharon por las libertades de los pueblos, la figura de Albert Camus merece una mención aparte. Era el atrevido hijo de Argelia que siempre se oponía a los sistemas represivos tanto franquistas como colonialistas franceses. Según Soubani Senda, Argelia y España despertaron su verdadero compromiso⁶³⁴. Por su parte, la profesora Marie-Hélène Carbonel afirma que « *Camus sintió la guerra de Argelia bajo la experiencia de la española* »⁶³⁵.

Una actitud culminada con su ingreso en el Movimiento de Liberación Anti-Nazi en 1942⁶³⁶. Además de su interés por los asuntos políticos de España, la literatura española tuvo su parte de estima. Entre las muchas novelas que cautivaron al novelista se destaca : *El Caballero de Olmedo* de Lope de Vega y *La Devoción de la Cruz* de Calderón de la

⁶³¹ Barral Prieto, Fortunata, *Pelayo, artistas españoles contemporáneos*, Pamplona, Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1974, p10.

⁶³² *NAO* nº 1, p, 27 *NAO*, nº 2, p, 17, señalado por Martínez López, Miguel en *Casbah d'oubli: l'exil des réfugiés politiques espagnols en Algérie 1939-1962*, Paris, Harmattan, 2004, p300.

⁶³³ Figuero Javier, *Albert Camus, Exaltación de España*, Barcelona, Planeta, 2007, p 43.

⁶³⁴ Soubani, Senda, señalado en *Albert Camus, Exaltación de España*, Barcelona, Planeta, 2007, p 261.

⁶³⁵ Figuero Javier, *Albert Camus*,.....Op cit, p 265.

⁶³⁶ Biarnu Sentis, Ramón, “Albert Camus” en *Ideas*, enero-febrero año III, nº11 1982, p34.

Barca. Aunque su forma de escribir poco tenía que ver con la de los dos grandes clásicos españoles, ejercieron una gran influencia en la obra “camusiana”.

Albert Camus, al final de un largo trayecto luchando por la justicia y por la igualdad, decepcionó a una patria que había creído en él y en sus principios tan humanitarios. Durante el discurso pronunciado el día de la entrega del premio Nobel en Bruselas en 1957 afirmó que : “*Creo en la justicia pero defenderé antes a mi madre que a la justicia*” Jules Roy muy sorprendido por su actitud le manifestó :

“En cuanto a mí, ignoro, Camus, si soy como tu capaz de colocar a mi madre por encima de la justicia. ¿Cómo podría hablar de ello ? No se trata de preferir su madre a la justicia. Se trata de amar a la justicia tanto como a su madre. Lo único que sé, es que, por encima de la justicia, colocaré siempre el reino de Dios, donde los hijos legítimos no se consideran necesariamente superiores a los bastardos⁶³⁷”.

Durante más de setenta años, el triste asunto de la guerra civil española sigue cautivando la inspiración e interés de muchos estudiosos en el mundo entero.

6.2 Actividades teatrales:

El teatro ha sido siempre un fiel representante de las preocupaciones de la sociedad, de sus éxitos y de sus fracasos. Un teatro que estuvo presente incluso en los momentos más trágicos de la derrotada y exilio de la España antifascista. En tales condiciones se convirtió el teatro español de la posguerra en un arte exiliado.

En Argelia se caracterizó el teatro español por la abundancia de las obras dramáticas encabezadas por las representaciones del grupo artístico Ideales en Orán que desempeñó una gran labor artística en la difusión de la cultura española y la recaudación de fondos. Sus actividades ponían de manifiesto el destacado papel cultural y sociológico de un teatro exiliado.

⁶³⁷ Roy, Jules, *La guerra de Argelia*, Barcelona, Editorial Seix Barral, 1961, p148.

Además del grupo Ideales, había una gran variedad de representaciones teatrales como las del Teatro club se Saint-Eugène. La importante sociedad artística puso en escena las obras del famoso dramaturgo Joaquín Dicenta. La compañía Mendoza-Guerrero aprovechó las facilidades del viaje entre España y Argelia para dar unas destacadas representaciones en Orán. Una de sus mejores actrices fue Rosario Pino que era también la mejor intérprete del teatro de Jacinto Benavente, quien le declaró :

*“Sé que al despedirse Rosario Pino muchas obras más se despiden también”*⁶³⁸.

Se destacó una abundante programación teatral en Orán con el estreno de unas distinguibles obras tal como Don Juan Tenorio, obra maestra de José Zorilla, basándose sobre las obras de Eché Garay, autor de de numerosas obras de teatro como la excitosa obra *El Gran Galeoto*, símbolo de un mundo envidioso y maldiciente⁶³⁹.

Las compañías españolas dramáticas, de Zarzuela y Ópera fueron los verdaderos continuadores de la tradición gloriosa del teatro español en Argelia y sobre todo en Orán donde La Zarzuela española consiguió un éxito apoteósico. *El Correo Español* siguió muy de cerca la labor teatral española :

*" No hay más de remedio que ensanchar el teatro o aumentarle de tres o cuatro pisos más para poder dar cabida a cuantos desean presenciar las funciones que en él viene celebrando la compañía de Ópera y Zarzuela”*⁶⁴⁰.

Desgraciadamente la histórica fama del teatro español en Argelia no pudo sobrevivir más allá de los años 50. El 3 de octubre de 1950, el cónsul general de España en Argel, Luis Morello puso en conocimiento de su Ministerio de Asuntos Exteriores un asunto que según él *“afecta al buen nombre de España en el Extranjero”*⁶⁴¹.

Según el cónsul, la compañía española de Zarzuelas dirigida por José Villeta conocida por sus exitosas representaciones en Argel y en Orán, llegó a finales de septiembre de 1950 a la capital argelina en una precaria situación económica y sin poder conseguir el éxito habitual. Hubo la necesidad de socorrerla con fondos recaudados por la Cámara de

⁶³⁸ Esteban Sánchez Ismael, *Jacinto Benavente y su teatro*, Barcelona, ediciones Ariel, 1954, p.77.

⁶³⁹ Descola, Juan, *Historia Literaria de España*, Madrid, Gredos, 1968, pp.209-218.

⁶⁴⁰ *El Correo Español* 26-6-1920.p 3.

⁶⁴¹ AMAE (Madrid), R2895, Expediente 51, documento nº314.

Comercio Española y algunos donativos particulares para poder reunir la suma de 35.000 francos, necesarias para abonar las cuentas de hotel y viaje hasta Uxda. Logrando para este último la rebaja del 30% de la tarifa merced a una gestión consular con el director de los Ferrocarriles Argelinos.

Triste e inesperado espectáculo había presentado la compañía. El cónsul justificó tal situación afirmando que: *“Las agrupaciones artísticas españolas que actuaban en Argelia, venían siempre arrastrando “deficites” procedentes de su actuación en Marruecos francés donde actuaban después de haberlo hecho en Tánger donde se veían obligados a aceptar contratos para Argelia en condiciones desastrosas por la caridad de los gastos de propaganda”*.

La lastimosa situación de las compañías españolas en Argelia empujó el cónsul español en Argelia a tomar las siguientes disposiciones para evitar otras situaciones similares:

- a) Cada compañía tenía que depositar el valor del viaje de regreso.
- b) No autorizar la salida de España de las agrupaciones que no presentaban un buen decorado escénico.
- c) Que todos los contratos debían ser firmados a base de percibir un sueldo fijo por cada representación y nunca a tanto por ciento de los ingresos.
- d) Que las agrupaciones que habían llegado hasta Tánger sin reunir las condiciones solicitadas, no estaban autorizadas a actuar en Argelia o en la zona francesa de Marruecos donde eran fácilmente explotadas por empresas de poco escrúpulos”.

6.3 Actividades cinematográficas :

Representadas por “L’Aliance Cinématographique Nord-Africaine” que fue aprobada por el Comité d’Organisation de l’Industrie Cinématographique” en África del Norte. Una organización que se encargaba de la proyección de las películas españolas en Argelia. El 25 de marzo de 1942, el Consulado de España en Orán informó al vicecónsul Francisco Limiñana sobre la explotación francesa de las compañías españolas en Argelia, según él:

“Una vez más se puede notar a que grado de deformación de las justas proposiciones llega el “el proteccionismo” francés en sus relaciones comerciales con los demás países, y cualquiera que pudiera ser el volumen de la aportación del film español a este mercado, estimo la exigencia francesa de tres por uno”, completamente inaceptable⁶⁴².

En definitiva, las representaciones españolas en Argelia tanto cinematográficas como teatrales tenían sus altibajos en un país extranjero. Las autoridades españolas como las francesas veían el asunto de las actividades artísticas distintamente. El gobierno francés muy acostumbrado a tener bajo control toda actividad ejercida en su colonia, manejaba a “su antojo” las compañías extranjeras. Su actitud fue considerada por el gobierno español como una auténtica explotación de sus propios artistas que influye negativamente sobre la reputación de la cultura española en el extranjero.

7) De la lucha antifranquista a la lucha antifascista :

Nuestro objetivo no es analizar la Segunda Guerra Mundial pero sí que vamos a señalar algunos aspectos fundamentales que evocan la posición de los españoles y la de los argelinos en la gran conflagración mundial. Sin exageración ninguna podemos afirmar que fue el evento que demostró una vez más la complicidad que había entre ambas poblaciones. Una entrañable unión que nació en la guerra civil española y creció en la Segunda Guerra Mundial para llegar a su apogeo y madurez durante la guerra argelina.

La guerra mundial les unió, les separó y les engañó, tanto a españoles como a argelinos. Fue la amarga experiencia que obligó a los españoles a combatir contra sus propios compatriotas enrolados volunta o involuntariamente en los bandos enemigos. Sin tener otra alternativa mejor, la mayoría de los soldados recurrieron a la desertión para poder combatir con los americanos. Desgraciadamente no todos lo lograron. Los capturados sufrieron las compañías disciplinarias francesas y la cárcel⁶⁴³. Diversos acontecimientos enriquecieron el convulso periodo de la Segunda Guerra Mundial, entre todos arrojam luz sobre un evento que marcó un giro decisivo en el porvenir y trayectoria luchadora de los exiliados españoles pasando de la lucha antifranquista a la antifascista.

⁶⁴² AMAE (Madrid), R 981, del 17 al 26, documento nº63

⁶⁴³ Soriano, Antonio, *Éxodos Historia Oral del Exilio republicano en Francia 39-45*, Barcelona, Crítica, p 89.

7.1 El desembarco aliado : entre la esperanza y la decepción

El desembarco aliado en África del Norte a principios de noviembre de 1942 fue un acontecimiento crucial que interrumpió los proyectos coloniales franceses y anunció una nueva era en la lucha contra el fascismo internacional. Pocos días antes, el cónsul español en Orán, Bernabé Toca informó al Ministerio de Asuntos Exteriores sobre el rumor de un próximo desembarco de fuerzas anglosajonas en las costas del Norte de África. Por su parte, la radio anunció la presencia en Gibraltar de una importante flota de transporte de tropas. En efecto, el desembarco Tuvo lugar la noche del 7 y 8 de noviembre cuando varios transportes americanos desembarcaron importantes contingentes de fuerzas y material en las playas oranesas de Bou-Sfer y Bouzadjar a 17 Km. del pueblo de Lourmel. Ambos desembarcos invadieron la ciudad sin ninguna resistencia.

El éxito de la operación de los aliados creó una polémica entre la población que se dividió entre los que apoyaban el evento y los que se quedaron fieles a sus principios fascistas. En Orán, fueron recibidos con gran entusiasmo por parte de los judíos, y del obispo de la ciudad quien consideró la llegada de los americanos como el “socorro divino”⁶⁴⁴.

La influencia del acontecimiento fue tan grande que afectó incluso a la prensa que se convirtió en una fiel reproductora de las radios londinenses y americanas, entre ellos. *L’Echo d’Oran* que pasó de representante del sector nacionalista francés a otro sector opuesto dirigido por el marxista Colombert.

Según el cónsul : *“Las fuerzas americanas presentaban un triste aspecto, los soldados iban sucios, desarrapados y mostrando gran cansancio, dando lugar a que su entrada no tuviera ningún lucimiento y la impresión de un ejército poco disciplinado y agotado. Parece esta tropa por su aspecto y conducta, más bien una banda de gánsters que un ejército que pretende venir a salvar nuestra vieja civilización, procuran llevar, a base de cigarrillos, una política de atracción, como si creyeron que el indígena argelino*

⁶⁴⁴Quien tenía noticia del desembarco, el 6 de noviembre ordenó la evacuación de los alumnos del seminario de Orán al colegio Sonis en Sidi BelAbbés

*puede ser atraído con tabaco y chocolate...son los primeros en criticar la indisciplina de las tropas, una conducta que ganó el odio y el desprecio de la población*⁶⁴⁵.

Un acontecimiento tan temido y tan esperado a la vez. Si a los fascistas no les convenía el evento, los tres siguientes antifascistas lo esperaban con gran impaciencia :

a) **Las tropas francesas de De Gaulle**

Según Felip Solé y Enric Pujol fue una situación muy ventajosa para De Gaulle para reunir sus fuerzas contra los nazis creando la Segunda División en la cual había dos mil catalanes y españoles⁶⁴⁶. Una semana más tarde, el acontecimiento fue descrito por el cónsul español en Argel como sigue :

“Según ciertas personas que fueron testigos oculares de lo ocurrido, a las dos de la mañana del ocho de noviembre empezaron a actuar en las calles de Argel elementos “gaulistas” en su mayoría judíos y frente populares, los cuales armados de pistolas y fúsiles, se dedicaban a cachear y a detener a cuantas personas que encontraban. Acto seguido ocuparon el gobierno general, la prefectura y la central de correos. A las dos y media de la madrugada daban el asalto de la residencia del General Juin, jefe del ejército de Argelia y se apoderaron del edificio del estado mayor del XX Cuerpo de Ejército. A las tres horas y media, los americanos y sobre todo ingleses, habían desembarcado en las playas de la bahía de Argel”

Se produjo una incorporación masiva de los españoles del África del Norte en beneficio de las fuerzas francesas libres. Así empezó el origen de la división Leclerc antes Columna Leclerc donde había un considerable número de españoles.

La guerra ofreció a los internados una serie de alternativas para salir de los campos. Una contratación exterior, la incorporación en las compañías de trabajadores extranjeros y el enrolamiento en el ejército francés. El alistamiento se hacía de forma discreta ante la oposición de algunos refugiados anarquistas y comunistas. La estrategia alcanzó un gran

⁶⁴⁵ AMAE (Madrid), R981, Exp 17 al 26, documento reservado nº 257

⁶⁴⁶ Felip Solé I Enric Pujol, *Exilis*, Barcelona, Televisió de Catalunya, 2007, p 115.

éxito entre los refugiados que se beneficiaron de un contrato de cinco años o bien durante todo el periodo de guerra⁶⁴⁷.

Abordando el tema de la intervención española en la liberación de París, la actitud de Federica Montseny merece un comentario aparte. En los críticos momentos que atravesaba Francia la mejor solución para frenar el avance alemán fue la intervención de los antitanquistas españoles. Para ello el inspector de la seguridad pidió a Montseny una lista de los antifascistas españoles para organizar urgentemente unas unidades de antitanquistas⁶⁴⁸. La reacción de Montseny era muy lógica :

“Todavía aleteaba en mi, vivo y candente, el rencor acumulado en los corazones españoles por la recepción que Francia había reservado a nuestras columnas de civiles y de soldados vencidos...mi corazón aún sangraba y la sangre afluía a mi frente y a mis mejillas...Nombres ¿Quiere usted que le de nombres para localizar a nuestros antitanquistas y a nuestros dinamiteros? Los tienen usted en las compañías de Trabajadores y en los campos de concentración. A muchos los han dejado ustedes morir gangrenados sobre las arenas de Argelés, de Saint-Cyprien, de Barcares, en Bram y en Gurs. O los tienen ustedes presos en Collioure o en Vernet. O los han metido ustedes en trenes y contra su voluntad los han llevado hasta la frontera, entregándoles a Franco, condenados a una muerte segura. Y ahora, cuando ya los alemanes están aquí, cuando se encuentran desbordados por sus ejércitos, piensan en nosotros... con su trato han hecho ustedes de estos hombres si no elementos hostiles, por lo menos indiferentes⁶⁴⁹”.

Después de la guerra, el gobierno francés intentó conciliar su simpatía y agradecimiento hacia los republicanos que habían sido aliados leales. En 1945 concedieron el estatuto de refugiados a los españoles y en septiembre fue firmado un acuerdo económico con Madrid. Por otra parte, el gobierno se vio presionado por la opinión pública francesa y fue obligado a cerrar la frontera con España en febrero de 1946 hasta enero de 1951 al establecer relaciones con la España franquista⁶⁵⁰.

Cincuenta años más tarde, Francois Mitterand y Felipe Gonzáles rindieron homenaje a los guerrilleros republicanos ante el monumento levantado en Prayols. Mitterand afirmó : *“Quiero expresar el agradecimiento de Francia a los combatientes de la República que fueron los primeros en Europa en empuñar las armas contra el*

⁶⁴⁷ Geneviève Dreyfus-Armand, *El exilio de los republicanos españoles en Francia*,...Op cit, p 117.

⁶⁴⁸ Prades Pons, Eduardo, *Los senderos de la libertad*, Barcelona, Flor del Viento, 2002,p 53.

⁶⁴⁹ Ibid, p 54.

⁶⁵⁰ Felip Solé i Enric Pujol, *Exilis*,...Op, cit, p252.

fascismo” mientras que Felipe González declaró” No podemos permitirnos ninguna debilidad ante quienes pretenden hacer de la raza, de la ideología o de la discriminación social una forma de dominación”⁶⁵¹.

b) Las tropas españolas republicanas :

Ante el importante número de soldados españoles ingresados en el ejército de Franco por haber solicitado “voluntariamente” el derecho de asilo, los refugiados políticos españoles participaron masivamente en la guerra contra el Eje⁶⁵² razón por la que el cónsul de España en Orán confesó lo siguiente :

“Estos heroicos ilusos, para honra y gloria de España, llevan nombre español y, nacidos en Argelia, defendieron con valentía la patria de adopción en que nacieron, muchos de ellos cayeron mientras oficiales franceses de uniforme y hombres jóvenes con nombre galo, se paseaban tranquilamente por la ciudad, y oían el tiroteo del combate, sin pensar en coger un arma cualquiera para defender esta colonia que tan poco le debe a la Metrópoli. Prueba de la buena moral, serenidad y entusiasmo patriótico de nuestra numerosa colonia, es que, a pesar de las circunstancias y el peligro de los bombardeos en los días en que se realizó el desembarco, los servicios del Auxilio Social no se interrumpieron más que un solo día, el domingo 8 de noviembre, habiendo funcionado nuestro comedor, clínica y demás servicios de tan benéfica institución, con toda normalidad, gracias al valor y tenacidad de las muchachas y jóvenes españoles”⁶⁵³.

La derrota alemana fue considerada por los españoles como la victoria de las democracias contra el fascismo e inicio del fin del franquismo en España.

c) Los refugiados españoles :

El desembarco aliado no liberó a los internados sino que se relajó ostensiblemente la disciplina en los campos de internamiento. La actitud americana fue contradictoria, por un lado apoyaron la libertad de los internados y por otro, se mostraron cómplices de las autoridades francesas. *El Times* desde América criticó su conducta permitiendo la existencia de los campos de la muerte. Según Federica Montseny al producirse el

⁶⁵¹ “Españoles que lucharon por la liberación de Francia”, en *La voz de los olvidados* nº28, 1er trimestre 1995, p3

⁶⁵² Daniel Díaz Esculies, *Entre Filferrades*, ... Op cit, p 138.

⁶⁵³ AMAE (Madrid), R981 exp 17 al 26 doc nº 302.

desembarco de los aliados su destino no había mejorado mucho como lo era esperado por los refugiados. Siguen siendo los campos de la muerte, ellos les ofrecieron unas opciones a elegir. Enrolarse en las fuerzas francesas libres, en la legión extranjera, en los ejércitos aliados o bien en los servicios de espionaje⁶⁵⁴.

Fue a partir de enero de 1943 cuando empezó la liberación de pequeños grupos de internados de Djelfa para ser enrolados en los ejércitos Américo-ingleses, una libertad muy distinta a la que esperaban los internados de las fuerzas aliadas. Ante la gran presión mundial, fueron disueltos los campos en 27 de abril de 1943.

Según Manuel Razola, con la liberación de los campos de concentración, el mundo tenía una escasa noción de lo que era la crueldad del fascismo. Tan sólo en la mente de los que quedaron con vida, han permanecido grabados los increíbles horrores que fueron cometidos contra la humanidad⁶⁵⁵.

8) De la lucha antifascista a la anticolonialista :

8.1) Españoles y catalanes de la guerra argelina : el desenlace de una vida combativa

Once años después de la liberación de los refugiados españoles de los campos de internamiento, el destino les asignó otra cita con una nueva y cruel guerra. Un último conflicto que clausuró su largo camino de combates. Fue sólo tras la independencia de Argelia que los españoles que consiguieron sobrevivir se dieron cuenta de que su lucha por la democracia y por la libertad empezó en 1936 y se extendió hasta 1962.

El final de la guerra civil anunció la llegada de una etapa exuberante en tragedias para los vencidos. Etapa durante la cual el refugio se convirtió en escenario de otra guerra más devastadora, y los refugiados mismos en protagonistas de otro drama.

⁶⁵⁴ Montseny Federica, *Los Campos de África, Pasión y Muerte de los españoles en Francia*, Toulouse Espoir, 1969 p 66.

⁶⁵⁵ Razola, Manuel ; C. Campo Mariano, *Triángulo Azul, los republicanos españoles en Mauthausen, 1940-1945*, Barcelona, Península, 1979.

En 1936 muchos argelinos tanto civiles, militares como políticos respondieron favorablemente a la llamada de la República Española en sus momentos más trágicos. Dieciocho años más tarde los españoles no pudieron no apoyar a Argelia en su lucha contra el colonialismo fascista, pero ¿por qué los españoles participaron en la guerra de Argelia en vez de disfrutar de una libertad tan esparada desde 1936 hasta 1943 ? ¿Fue por sentirse endeudados hacia los argelinos que les habían ayudado durante su guerra civil?, si la liberación de París en agosto de 1944 les animó a organizar una expedición fracasada contra Franco desde Francia ¿quiere decir que el destino les ofreció otra oportunidad para renovar la tentativa desde Argelia ?

Tanto catalanes como españoles que combatieron por la libertad de Argelia consideraron al colonialismo como sinónimo de la dictadura, de la injusticia y de la esclavitud. Entre ellos, Joan Jordi Figueras un catalán de Argel que afirmó :

“Soc de Palafrugell i he viscut 45 anys a Algèria on vaig agafar el nom de Nordine. Jo anava a la mesquita els divendres. Jo em sentia ben amb ells. Fins els 74 anys que he viscut a Zemmora al sur de Orán. Yo vaig defensar als algerians, per a dues coses. Primer perquè ells em van acollir com a un germà. Perquè a mi m’ha agradat sempre la llibertat i ells tenien el dret que jo a ser lliures. A més, jo havia vist moltes coses allà, els colons eren capacos de tot. He vist, como a un nen de 7 o 8 anys, per robar unes taronges, lligar-lo sa la cua d un cavall i fer-lo marxar davant dels pares. Els colons posaven la inquisició, i els espanyols en sabem massa de inquisició: jo he format part de l’Islam. No tinc religió, pero si que tinc un cor, meitat algerià i meitat català. Soc de Palafrugell i he viscut 45 anys a Algèria⁶⁵⁶.

Aquella actitud no significa que todos los españoles estaban contra la Francia colonial. La misma división entre los españoles durante la guerra civil española siguió vigente en Argelia durante su guerra por la independencia.

El asunto argelino fue considerado como el más grave problema que tuvo que enfrentar Francia en el lapso de siete años. Provocó guerras civiles dentro de una guerra de liberación : enfrentamientos entre los argelinos más fieles a su patria con los considerados traidores o “Harkis”, entre los políticos argelinos que cada uno tenía su propia visión del mejor futuro para el país. También fue el evento que enfrentó a los colonos europeos: los que apoyaban la independencia y los que no podían asimilar otra

⁶⁵⁶ Figueras, Joan Jordi, una entrevista facilitada por la dos periodistas catalanas : María Rosa Puiggros y María Torras.

Argelia que la francesa. Además, agudizó la polémica entre Pierre Phlimlin del movimiento republicano popular (MRP) que expresaron su deseo de emprender negociaciones con el FLN y los Ultras que buscaban la obstaculización de las conversaciones para conservar por todos los medios la Argelia francesa. Y sobre todo fue el acontecimiento que reenfrentó a españoles contra españoles, esta vez el destino enfrentó a “FLNISTAS” con “anti-independistas”.

Al estallar la guerra de Argelia muchos se veían atraídos por la necesidad de luchar contra la injusticia. Fue el caso de Antonio Blanca de la izquierda republicana, cuyo hijo miembro del Partido Socialista Francés, tuvo la misión de dialogar con el FLN y fue amenazado de muerte por la OAS. Hemos conseguido contactar con Antoine Blanca que nos comunicó lo siguiente: *“Mon militantisme de gauche français m'a amené à prendre de risques sérieux contre l'OAS”*⁶⁵⁷.

En Argelia no había solamente republicanos españoles sino también numerosos pro-franquistas que preocupaban al gobierno francés por su gran deseo de recuperar el Oranesado. Francia no pudo olvidar, las 2.500 personas que gritaron el 2 de marzo de 1939: ¡Viva Franco! ¡arriba España! al izar la bandera franquista en el consulado de Orán, saludando a toda la población con el puño en alto⁶⁵⁸.

Las inquietudes galas las transmitió el comisario jefe del Departamento de Orán como sigue: *“Yo denuncio una vez más los peligros, que una hispanización excesiva amenaza el predominio francés. En Orán, se habla, se piensa, se obra en español, y cada día que pasa agrava la situación”*. Cabe señalar también la actitud de la juventud española para desnaturalizarse y desistir del ejército francés. Aquellos jóvenes acudieron al Consulado de España en Orán para solicitar su repatriación⁶⁵⁹.

Los procedimientos aplicados por las autoridades francesas ponían de relieve su gran inquietud y desconfianza ante los españoles tanto “rojos” como pro-franquistas. La Limitación de la mano de obra extranjera fue el inicio de una difícil etapa para la población. Situación agravada con la promulgación de la ley de protección de la mano de obra nacional el 15 de septiembre de 1940. Un procedimiento que fue considerado

⁶⁵⁷ Fue la afirmación que nos comunicó Antoine Blanca, el 28 de agosto de 2010.

⁶⁵⁸ Bachaud André, Sicot, Bernard, *Sable d'Exil*, Op cit, p 93

⁶⁵⁹ Ibid, pp 93-94.

por el cónsul Bernabé Toca como un “maltrato” y que España tenía que aprovecharlo con la repatriación de los emigrantes españoles⁶⁶⁰.

La actitud represiva de las autoridades francesas contra los emigrantes extranjeros fomentó por un lado la hostilidad contra el gobierno galo y por otro motivó la colaboración de los indignados españoles con la guerra argelina. El PCE encabezado por Ramón Vías Fernández reafirmó su adhesión a la causa argelina durante la represiva época que inauguró el gobierno de Vichy contra el PCA.

Gerardo Benabeu quien vivió con su familia la terrible transición nos reveló que:

“En mi familia no aceptábamos la injusticia que se practicaba con los argelinos. Nuestra posición era contraria a la política colonial. Padecíamos nosotros también de esas injusticias. Muchas leyes votadas por el parlamento francés eran aplicables en la Metrópoli pero no en Argelia. Los últimos años fueron terribles, muchos creyeron que De Gaulle solucionaría el conflicto, los años pasando, se dieron cuenta que el asunto argelino no tenía solución, la única posible era la independencia del país. En realidad toda la responsabilidad la tienen los diferentes gobiernos franceses que desde el momento que pusieron las botas en tierra argelina no supieron que hacer en ese país. Tuvieron 130 años para preparar una salida mejor que la que adoptaron al final”⁶⁶¹.

Muchos españoles combatieron al lado de la Francia metropolitana no en defensa del país que les acogió fríamente y que causó un gran perjuicio a la República impidiendo el paso de los armamentos⁶⁶². Para ellos alistarse en la legión extranjera fue la mejor solución para acabar con su miseria y asegurarse un porvenir digno. Según Postego Mañes: *“Los alemanes representaban durante los 130 años un sesenta por ciento de los efectivos y los españoles un once por ciento convertida la legión en “lugar de asilo para la desgracia”⁶⁶³.*

Otros españoles lograron alistarse en el cuerpo francés desertando de la legión española como fue el caso de Luis Martín Liesa en octubre de 1955. Destacó en sus recuerdos la gran organización de la legión francesa en todos los sectores que no tenía nada que ver con la española⁶⁶⁴. Fue enviado a Sidi BelAbbés para realizar un curso de radiotelegrafista y en febrero de 1956 fue destinado a la Compañía de mando del 3er

⁶⁶⁰ AMAE (Madrid), R980, DOC N° 304

⁶⁶¹ Datos proporcionados por Gerardo Beranabeu López, hijo de un exiliado español en Argelia.

⁶⁶² Mancebo Fernanda María, *La España de los Exilios*, PUV, 2008, ps137-146.

⁶⁶³ Postego Mañes, Joaquín, *Espanoles en la legión extranjera francesa*, Barcelona, *Historia Inédita*, septiembre 2009, p361.

⁶⁶⁴ Postego Mañes Joaquín, “Historia Militar del siglo XX” en *Serga n°19*, p 340.

batallón del 5º Regimiento Extranjero de Infantería en Tlemcen donde se enfrentaban constantemente a los ataques de las guerrillas⁶⁶⁵.

La tensión fue una oportunidad para el regreso de De Gaulle en mayo de 1958 que recibió un llamamiento desde Argel. De Gaulle, se mostró muy favorable a la llamada de su pueblo para asumir el poder y controlar la crítica situación. Según Ramón Usall, la insurrección del 13 de mayo fue una amenaza no solamente en Argelia sino en toda Europea favoreciendo más los intentos comunistas⁶⁶⁶.

En Argelia ocurrieron los principales acontecimientos que influyeron en el desenvolvimiento del futuro de Francia tal como el desembarco anglo-americano y la constitución del gobierno provisional de la Francia liberada. Según Toms García Figueras: “*Se ha creado ahí la levadura que debe obrar sobre la Francia liberada y mártir para construir el espíritu y el armazón de ese conjunto armónico y enlazado que han de ser la Francia metropolitana y la Francia exterior*”⁶⁶⁷.

A partir de 1954, el tema argelino consiguió protagonizar y captar todas las atenciones tanto del gobierno metropolitano como universal. Francia no solamente tenía que esforzarse cada vez más para enfrentar al FLN sino que hasta los protectorados liberados reivindicaban las posesiones francesas. En 1961 el presidente tunecino Habib Bourguiba reclamó la base francesa de Bizerta que fue invadida por los tunecinos para recuperarla con la fuerza de sus manos. En 1975 Hassan II aplicó la misma estrategia con la marcha verde para reclamar el Sahara español⁶⁶⁸.

A pesar del éxito de las estrategias establecidas por los argelinos para combatir el colonialismo, muchos autores consideraban al FLN como una organización terrorista, caso del catalán Daniel Bezsnoff que siempre relataba sus amores por Argel y Orán⁶⁶⁹.

⁶⁶⁵ Postego Mañes Joaquín, *Españoles en la legión extranjera*, ...Op cit, p 340.

⁶⁶⁶ Usall Ramon, *Algèria Viurà : Franca i la guerra per la independència algeriana 1954-1962*, UV, 2004, p 297.

⁶⁶⁷ Figueras García, Tomás, *El hecho político de Argel*, Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1945, p5.

⁶⁶⁸ Postego Mañes Joaquín, *Españoles en la legión extranjera francesa*, ...Op, cit, p356.

⁶⁶⁹ Bezsnoff Daniel, Joan, *La pregonera d'Alger*, Barcelona, Empuries, 2002.

8.2) La cuestión argelina ante el mundo:

El caso de Francia en Argelia y más tarde, el de EE.UU. en Vietnam fueron según Villani Pasquale, testimonios de las más importantes consecuencias de la adhesión de los pueblos coloniales a la guerra de liberación⁶⁷⁰. La batalla de Argel constituyó un giro decisivo en la lucha por la independencia del país. A partir de 1957, la opinión pública mundial empezó a inclinarse hacia el pueblo argelino provocando unas graves revueltas en París culminadas en 1958 con el fin de la IV República e inicio de la V República de De Gaulle⁶⁷¹.

Sin exageración alguna podemos afirmar que el periodo comprendido entre 1954 y 1962 fue la era de las descolonizaciones⁶⁷². La etapa que siguió la primera guerra mundial fue caracterizada por un despertar nacionalista argelino con la creación de diversas asociaciones divididas en cuatro grandes grupos: los Ulemas, el movimiento de los jóvenes argelinos, los comunistas y el nacionalismo argelino representado por la Estrella norteafricana.

Los Ulemas, fue un movimiento basado sobre la patria, el pueblo, la nación y la nacionalidad. Se creó en Argel en 1931 y estuvo presidido por Abdel Hamid Ibn Badis⁶⁷³.

El segundo grupo fue representado por el Emir Khaled y Farhat Abbas. Lejos de ser una asimilación absoluta, sus representantes reclamaban la igualdad entre franceses y argelinos. En cuanto a la corriente comunista estuvo vigente en Argelia mucho antes de 1920 lo que favoreció la creación del PCA en octubre de 1936 como una sección del PCF que apoyaba considerablemente la independencia de Argelia.

La Estrella Norteafricana, fue el movimiento que reclamaba insistentemente la independencia de Argelia y se creó en París en 1926 gracias al apoyo del PCF.

⁶⁷⁰ Villani, Pasquale, *La Edad Contemporánea de 1945 hasta hoy*, Barcelona, Ariel Historia, 1997, p31.

⁶⁷¹ Ibid, p31.

⁶⁷² En 1956 Marruecos consiguió su independencia, un año más tarde Túnez y en 1960, diecisiete Estados de África del Sur.

⁶⁷³ Una de las figuras emblemáticas del movimiento reformista musulmán que sitúa al Islam como un elemento fundamental de la identidad argelina.

La derrota de Francia en 1940 y la proclamación de la guerra franco-alemana no cambiaron la situación de Argelia, sino que motivaron al gobierno de Vichy a solicitar el apoyo de la población argelina presentándoles todo tipo de promesas.

Messali El Haj, el líder de la Estrella norteafricana rehusó toda colaboración con el gobierno de Vichy, razón por la cual fue acusado de rebeldía contra la soberanía francesa. En cambio, Farhat Abass⁶⁷⁴ les presentó todo su apoyo. La actitud de los líderes argelinos defensores de la Argelia libre y democrática la podemos comparar con los acontecimientos ocurridos entre los pilares de la República Española. Entre Negrín que rechazó la paz negociada con Franco y Casado que la defendió incluso con las armas contra sus propios compañeros.

Durante la primera guerra mundial, el decreto francés de 1914 obligó a los argelinos a alistarse en el ejército francés. Una incorporación masiva que alcanzó los 173.000 soldados⁶⁷⁵. Casi treinta años más tarde, y durante el desembarco aliado del 8 de noviembre de 1942 se incrementó el número de los argelinos enrolados en el ejército francés de De Gaulle. Periodo que convirtió Argel en capital del Gobierno Provisional de la Francia no ocupada en mayo 1943. Una estrategia que nos confirma dos importantes aspectos:

a) En nombre de la ley Francia siempre recurría a los argelinos colonizados para combatir contra sus enemigos. Sin olvidar las engañosas promesas de paz y de libertad que fomentaban un gran apoyo de la población civil a la Francia metropolitana.

b) Los mismos métodos usados con los argelinos, los aplicaron con los exiliados extranjeros en sus territorios y sobre todo con la numerosa colonia española internada en sus campos o ingresada en las compañías de trabajo. Mediante el sucio chantaje de: “la Legión o Franco” y peor aún con la obligación de solicitar voluntariamente el asilo diplomático que les exigió trabajar para Francia durante 5 años o como mínimo durante todo el periodo de guerra.

El 8 de mayo de 1945, fecha de la conmemoración del armisticio de la segunda guerra mundial. Llegó por fin el día tan esperado por los argelinos para recordar a Francia lo

⁶⁷⁴ Farhat Abbas fue un líder nacionalista argelino y miembro del FLN. Fue el primer presidente del gobierno provisional de Argelia tras la independencia del país

⁶⁷⁵ Villani, Pasquale, *La Edad Contemporánea de 1945 hasta hoy*,... Op cit, p 34.

que les había prometido. Desgraciadamente, lo único que recibieron fue los ataques de la policía contra los manifestantes. Una tragedia que cobró vida a 45.000 personas cuyo gran error fue confiar en la palabra de Francia. Una Francia que combatió contra la Alemania nazi pero heredó sus sistemas los más espantosos quemando a los rebeldes en los hornos en Cal de Helio polis⁶⁷⁶.

Tras el golpe de la emoción provocado por los acontecimientos de mayo en Argelia, Emmanuel Robles editó : *Las Alturas de la ciudad*, novela que obtuvo el Premio Fémina el año siguiente. Igual que Albert Camus, Robles colaboró en *Alger Républicain* donde publicaba artículos sobre la libertad, la democracia y sobre todo insistió sobre el hecho de que la presencia francesa en Argelia nunca estuvo voluntariamente aceptada por el pueblo argelino⁶⁷⁷.

Los trágicos eventos ocurridos contra los argelinos pueden ser comparados también con la tragedia de los republicanos que confiaron en la “clemencia y generosidad de un dictador”. Su regreso a España les arrebató la vida para siempre.

El 1 de noviembre de 1954, el FLN hizo un llamamiento general de sublevación y lucha armada. Entre las 24 horas de la noche y las dos de la madrugada del primero de noviembre, se inició una larga y trágica guerra por la liberación⁶⁷⁸. Periodo durante el cual los soldados franceses sufrían por un lado las duras condiciones climáticas del Aures y por otro los ataques de las guerrillas del FLN.

La gravedad de los acontecimientos conllevó al reconocimiento internacional del derecho de la autodeterminación. La actitud anticolonial de la ONU fue muy benéfica para la independencia de Argelia. El FLN siempre tuvo consciencia de la necesidad de combinar la lucha política y la ofensiva diplomática para conseguir la sensibilización de la opinión pública mundial. Efectivamente, la mundialización del problema argelino favoreció una gran presión sobre Francia. La misma estrategia del FLN, había sido aplicada por los dirigentes republicanos españoles durante su exilio. Ambos extendieron su asunto al mundo exterior para conseguir a la vez: acción política y diplomática y sensibilizar la opinión pública mundial con su causa.

⁶⁷⁶ Harbi Mohamed, 1954, *La Guerre commence en Algérie*, Bruxelles, Complexe, 1998, pp15-16.

⁶⁷⁷ Ibid, p12.

⁶⁷⁸ Benjamin Stora, *Histoire de la guerre d'Algérie 1954-1962*, Paris, la Découverte, 1995, p9.

Dos acontecimientos aceleraron la inclinación mundial a favor del asunto argelina : el secuestro de los responsables del FLN a bordo de un avión el 22 de octubre de 1956 y el bombardeo francés al pueblo tunecino de Sakiet Sidi Youcef, el 8 de febrero de 1958⁶⁷⁹. Aquellos eventos favorecieron más apoyo internacional a los argelinos y más hostilidad hacia los franceses⁶⁸⁰. En cuanto a la cuestión argelina en la ONU afirmó Jules Roy⁶⁸¹ en una carta destinada a Farhat Abbas :

*“Está esperando tranquilamente, según parece, que se inicie en la ONU. El debate sobre Argelia. Esta usted en error. Si pone en marcha la máquina de la ONU, nos aplastará a todos y, por nuestra parte, el polvorín en que vivimos amenaza con estallar de un instante a otro. Pero la explosión no les respetará tampoco a ustedes”*⁶⁸².

A partir de 1956, el FLN consiguió muchos avances: recibió más armas sobre todo de la Unión Soviética⁶⁸³ y un gran apoyo por parte de la liga árabe. La reacción del gobierno francés fue el aumento de la represalia contra la población civil y la ejecución inmediata de los dirigentes argelinos, sucesos culminados con la batalla de Argel de 1957.

Según Benjamin Stora, la doctrina del FLN destacó sus esfuerzos de dos factores principales: movimiento socialista y tradición islámica. Es decir *“El Islam como ideología de combate y proyecto de sociedad”*⁶⁸⁴. Basándose sobre estos principios, el FLN se dedicó a acabar con los infieles argelinos llamados “harkis” e incluso contra los europeos granjeros que vivían aislados de las ciudades. Ante la estrategia FLNISTA, el OAS se esforzó en reagrupar a los colonos en los centros urbanos.

Por su parte Jules Roy consideró la guerra por la independencia de un pueblo encadenado durante más de un siglo como la época de las guerras de religión por el

⁶⁷⁹Por motivo de los soldados franceses capturados cerca de la frontera con Túnez, Louis Salan ordenó la persecución de los rebeldes, convirtiendo el pueblo de Sakiet Sidi Yousef en víctima entre perseguidor y perseguidos.

⁶⁸⁰ Stora, Benjamin, *Histoire de la guerre d'Algérie 1954-1962*, Paris, la Découverte, 1995, p46.

⁶⁸¹ Un militar y escritor francés nacido en Blida el 22 de octubre de 1907, amigo de Albert Camus, que tras su muerte se dedicó a la escritura esencialmente contra el FLN y la guerra de Argelia

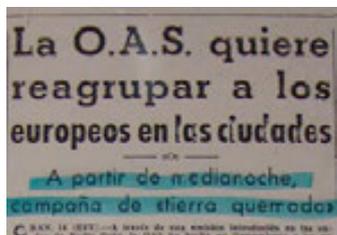
⁶⁸² Roy, Jules, *La guerra de Argelia*, Barcelona, Seix Barral, 1961, p149.

⁶⁸³ Benjamin Stora, *Histoire de la guerre d'Algérie*, Op cit.... p45.

⁶⁸⁴Ibidem, p24 y p43.

simple hecho de que un musulmán le había confesado lo siguiente: "El FLN luchaba por algo a lo que se habían adherido todos los musulmanes"⁶⁸⁵.

Artículo nº 16: Argelia entre FLN y OAS



Fuente : *Información*, viernes 15-06-1962, documento facilitado por Juan Ramón Roca.

Muchos historiadores y autores como Martin Windrow y Mike Chapell calificaban las acciones del FLN como una consecución de atrocidades parecidas a las de la Edad Media⁶⁸⁶. Según ellos el conflicto argelino era una guerra de guerrillas terroristas ; en cambio, para los sistemas represivos franceses era aplicable : "el fin justifica los medios".

El 3 de julio 1962, día del referéndum que tuvo la última palabra : 5.975.581 votos favorables a la descolonización contra 16.534 en pro de la Argelia francesa. Al fin y al cabo los llamados terroristas consiguieron devolver tanto por la fuerza de sus escasas armas como la de sus insecables plumas : recuperar una identidad borrada y una libertad usurpada durante más de 130 años.

9) La prensa española y la cuestión argelina :

Si la prensa argelina prestó gran atención a la cuestión española favoreciendo una activa campaña a favor de la República, ¿qué motivos tuvo la prensa española interesándose por la cuestión argelina ? Hablando de la prensa española es imprescindible distinguir entre la prensa del gobierno español y la prensa español en el exilio.

⁶⁸⁵ Roy Jules, *La guerra de Argelia*, Barcelona, Seix Barral, 1961, pp 135-136.

⁶⁸⁶ Postego Mañes Joaquín, *Españoles en la legión extranjera francesa*,...Op cit, p301.

A la prensa española no le faltaban razones para dedicar especial atención al asunto argelino. Durante la época franquista Argelia fue considerada como espejo que reflejaba las preocupaciones del estado español en cuanto a la política exterior por la proximidad entre ambos países que se convirtió en un factor de intranquilidad para España.

En su estudio Karima Ait Yahia manifestó que los diarios españoles se mostraron muy atentos al desarrollo de la insurrección. El periódico falangista *Arriba* la calificó de : “golpe de estado militar”. Lo que reflejó de un modo u otro su temor de cualquier atentado comunista⁶⁸⁷. Por su parte, el diario católico *Ya* la consideró como “una locura colectiva” que afectaría más el porvenir colonial francés en el Norte de África. En cuanto al diario monárquico-conservador *ABC* y el diario barcelonés *La Vanguardia Española* calificaban los acontecimientos en Argelia como un “golpe de estado”⁶⁸⁸.

Entre todos, la actitud de *Arriba* era la más hostil a cualquier cambio a favor de Argelia. Se mostró en contra de la independencia de un país que según él le faltaba madurez política. Una actitud que no compartieron los diarios *YA* y *La Vanguardia*, que lo consideraron como un paso hacia una posible reconciliación entre europeos y musulmanes⁶⁸⁹.

Otro factor determinante del interés que dedicaba la prensa española a la cuestión argelina fue el nombramiento de Fernando María Castiella como ministro de Asuntos Exteriores en 1957. El nuevo ministro buscaba por un lado la mejora de las relaciones con Francia para conseguir más apoyo en las organizaciones europeas y por otro garantizar la eliminación de los organismos políticos españoles exiliados en territorios franceses. Además, la fuerte presencia de los pied-noirs⁶⁹⁰ de origen español constituyó una amenaza de un posible golpe de estado contra el estado español mediante la unión de los españoles exiliados en Argelia y los rebeldes clandestinos en España.

⁶⁸⁷ Ait Yahia, Karima, “La prensa franquista y la política exterior: el caso de la Guerra de Independencia de Argelia” en *Cuadernos de Historia Contemporánea*, 2008, Vol 30 p 295.

⁶⁸⁸ Usall Ramón, *Algèria Viurà*,...Op cit, p 297-299.

⁶⁸⁹ Ait Yahia, Karima, “La prensa franquista y la política exterior”;...Op cit, p309.

⁶⁹⁰ Se trata de los emigrantes europeos que vivían en Argelia, para más información veáanse : Moreno, Amédée, *Le parler des Pieds-Noirs d’Oran et d’Oranie*, T2, Editions Les Vents Contraires, Aix-En-Provence.

Una vez instaurado De Gaulle a la cabeza de la V República se dio cuenta de la imposibilidad de salvar la Argelia francesa, sobre todo con la actitud de la Asamblea General de las Naciones Unidas que se mostró partidaria de la independencia del país en 1959⁶⁹¹. Aquellas circunstancias empujaron al presidente francés a aceptar la política de la “autodeterminación”. La gravedad del asunto dio paso a la semana de las Barricadas protagonizada por los colonos que se sintieron traicionados y sobre todo motivó la aparición de la OAS en enero de 1961.

Con el nacimiento de “L’Organisation de l’Armée Secrète”, se inauguró una terrible lucha no entre argelinos y franceses sino más bien entre FLN y OAS, cuya víctima fue la población civil tanto indígena como europea. Los pieds Noirs empezaron a abandonar un país donde la única moneda de cambio fue la muerte. Fue aplicada la política de la tierra calcinada para dejar Argelia tal cual la habían encontrado : “Une terre Brulée”. Aquella actitud obligó al FLN a emprender negociaciones con el OAS. A este aspecto Gerardo Bernabeu afirma :

“En Orán los dos últimos años pasamos miedo, particularmente por la OAS, también por la guerrilla, pero a ellos les encontrábamos razones de revolcarse, pero no de matar, para los otros era diferente. Al final la OAS practicó la política « de la terre brulée » querían dejar la Argelia un montón de cenizas, que no se quedará un solo europeo. Los últimos meses fueron de terror. Ponían bombas en las casas, en los almacenes, mataban gente porque habían sido de izquierda, en fin un verdadero infierno. Ciertas veces eran venganzas personale. Muchos delante el fracaso de De Gaulle, pensaron que la OAS quizás podía encontrar un arreglo”

Hablando del interés de la prensa española por la cuestión argelina no se puede pasar sin mencionar al diario alicantino *Información* que siguió muy de cerca el desarrollo de los acontecimientos de Argelia.

⁶⁹¹ Usall Ramón, *Algèria Viurà, ...* Op cit, pp302-303.

Artículos nº17 : La prensa española y la cuestión argelina



Fuente : Documentos facilitados por Juan Ramón Roca.

- a) *Información*, 7-07-1962
- b) *Información* : 28-06-1962
- c) *Información* : viernes, 06-07-1962

Un año después de la descolonización del país el boletín español *Acción Socialista* manifestó su gran apoyo a una Argelia recién liberada : bajo título “El MAS y el FLN” : “*El MAS es una organización socialista revolucionaria, y en consecuencia esencialmente anticolonialista*”. Durante todos los años del combate por la independencia de Argelia, el MAS estuvo decididamente y en toda la medida de sus posibilidades al lado del FLN. ¿Quiere decir esto que la cuestión argelina fue una oportunidad para la reconciliación entre los partidos españoles en Argelia ? Para el MAS no había dos causas separadas, una del antifascismo y otra del anticolonialismo, sino una sola en la que ambas cualidades se fundían, es decir que el colonialismo era considerado como una rama del fascismo usurpando las libertades de los pueblos.

El MAS reclamaba la integración de las fuerzas hispanas al FLN porque españoles y argelinos debían luchar juntos mientras durará el fascismo en España y el colonialismo en Argelia. Según el MAS :

*“El país que primero se liberará ayudaría al otro a alcanzar su victoria, ambos establecerían así lazos indisolubles para continuar juntos después de, apoyándose mutuamente, la lucha por la consolidación de sus nuevos regimenes y por la libertad, la independencia y la soberanía de todos los pueblos esclavizados. Hoy, cuando está en marcha la República Argelina Democrática y Popular, la actitud del MAS se fija por sí sola : el deber inexcusable de todo antifascista hispano, donde quiera se encuentra, pero en primer lugar los que viven en Argelia, es colaborar sin la menor reserva con su pueblo y sus gobernantes para ayudar a consolidar y hacer avanzar triunfalmente la Revolución Argelina. Una lucha que exige la movilización de todos los pueblos de la Península, y en primer lugar de los trabajadores, por el derrocamiento de la dictadura”*⁶⁹².

Ante el apoyo que favoreció la prensa del exilio a la independencia argelina, *Acción Socialista* fue suspendido por el gobierno francés cuyos dirigentes afirmaron : “*Debido a nuestra franca adhesión a la lucha de liberación argelina*”.

Si la Argelia francesa era considerada como tierra de exilio y de refugio, la Argelia argelina era la gran esperanza para los exiliados : “*mismas causas, iguales efectos*”.

Una afirmación contradictoria a la de Mike Chapell que siempre consideraba que el factor religioso era decisivo para determinar el porvenir y destino de las poblaciones, según él : “*El amor patriótico que unía a muchos colonos y musulmanes en la amistad, la doble muralla de la religión y la injusticia racial en último término les separaba*”⁶⁹³.

Para nosotros, a través de la solidaridad y unión entre dos naciones separadas por la religión, hábitos y lengua probaron que la lucha por la libertad de los hombres no tiene ni color ni religión.

No todos los españoles de la Argelia francesa apoyaban la descolonización del país. Para poder entender su postura es imprescindible recordar algunas etapas que marcaron su vida para siempre. Después de una infernal experiencia en los campos y en las

⁶⁹²*Acción Socialista*, Órgano del Comité de Argelia del MAS y Portavoz en el exterior del Comité Ejecutivo, N°56, 1° de febrero de 1963, p.1

⁶⁹³ Chapell Mike, Windrow Martín, “La Guerra de Argelia 1954-1962” en *Carros de Combate 45*, Barcelona, RBA Coleccionables, 1999, p5.

compañías de trabajadores extranjeros. Los refugiados españoles fueron liberados a partir de 1943, tenían que rehacer sus vidas, readaptarse a las nuevas circunstancias y exigencias de la sociedad colonial. Los que trabajaban en la tierra les pagaban miserablemente y las mujeres eran sirvientas en las casas de los franceses. Según Hoffman la vida de los republicanos españoles en los territorios de Francia de los años cuarenta y cincuenta era estrecha y sin perspectivas⁶⁹⁴.

Es por todo esto que se debe entender la actitud de unas personas bastante agotadas por tener que luchar siempre por unos objetivos ajenos a los suyos. Se puede entender también la reacción de los colonos rechazando la libertad para un país que vivió sin ella durante 130 años. Por sentirse más argelinos que extranjeros, ¿pero qué se puede decir de los propios argelinos que se sentían ajenos en su propio país ?

Se convirtió la independencia de Argelia en un triste episodio no sólo para los franceses sino también para los españoles que la consideraban como una verdadera patria donde nacieron y crecieron. Por eso, la libertad y felicidad de un pueblo supuso para muchos otros el desarraigo masivo y la profunda infelicidad. Veinte tres años después de la tragedia de los españoles en los puertos del Levante español volvió a suceder en los puertos argelinos, convirtiendo su país de destino y de arraigo en el punto de partida hacia una España que ya se habían acostumbrado a vivir lejos de ella.

Artículos nº 18: La independencia argelina entre la gloria y la tragedia



Fuente: a) *Información*, miércoles 27-06-1962 b) *Información*, martes, 26-06 1962

⁶⁹⁴ Hoffman Gerhard, “Refugiados españoles en la Francia ocupada por los nazis” en *Historia y Vida* nº351 junio 1997, p74.

Con la diáspora de 1962, Jean Jaques Jordi aseguró que fue precisamente a partir de aquel año que Francia se dio cuenta del verdadero estado de las migraciones en Argelia: 1,2 millones de expatriados de los cuales, 400.000 eran españoles⁶⁹⁵.

Artículo nº19 : El amargo recuerdo español



Fuente : *Información*, 1-07-1962

A partir de julio de 1962, los europeos que no les afectó la diáspora, y seguían viviendo en el país, los podemos relacionar esencialmente con su colaboración con el FLN o con su labor religiosa. Para argumentar nuestra afirmación, citamos a dos testimonios de los “españoles argelinos”. López Cerdan Antoinette, comerciante en Orán, nacida en BelAbbés: “*Soy una Mudjahida y soy argelina. No pienso jamás en regresar a España. Tanto Antoinette como su esposo lucharon en el bando FLNISTA.*

En cuanto al padre Atala Bugia de 71 años, trabaja en una biblioteca de medicina en Orán: “*No siento ningún racismo por parte de los argelinos, viajo a España una vez cada tres o cuatro años. Argelia es mi país. Cuando se elige a un país es para siempre, igual que el matrimonio*”⁶⁹⁶.

Hoy en día la Argelia democrática y popular no puede olvidar el sacrificio de muchos llamados “pieds Noirs” que murieron por la causa argelina, por la justicia y por las

⁶⁹⁵ Jordi Jean-Jacques, *Exil politique et migration économique : espagnols et français au XIX-XX Siècles*, Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1991, p117.

⁶⁹⁶ Entrevistas realizadas en Orán, entre el 2001 y el 2010.

libertades de los pueblos oprimidos. Porque una democracia que olvida a los que tanto lucharon por ella es una democracia incompleta y desgraciada⁶⁹⁷.

En febrero de 2012, Sid Ahmed Benchouk, antiguo militante del MALG, impartió una conferencia en el centro Cervantes de Orán en homenaje a Alfred Berenguer. Un cura de origen español, nacido y crecido en Orán. Su trayectoria luchadora a favor de la cuestión argelina fue innegable, organizó una activa propaganda en América del Sur a favor de la independencia del país⁶⁹⁸.

Estas actividades las podemos considerar como un paso hacia la recuperación de nuestra memoria histórica. Según Walter Benjamin la memoria abre expedientes que el derecho o la historia dan por archivados⁶⁹⁹.

Tras este recorrido histórico se puede concluir que la historia española y la argelina compartieron tres factores fundamentales: la vida censurada y encadenada, la lucha interna e internacional y el olvido. Tanto en España como en Argelia se desconocen muchos aspectos de la historia nacional. Según Benjamin Stora, en Argelia y durante muchos años, la historia había sido utilizada para justificar una orientación política. Múltiples enfrentamientos entre “FLNISTAS y Mesalistas” fueron ocultados, la marginación del papel de los comunistas e incluso la represalia y venganza contra los harkis⁷⁰⁰. Es por todo esto que podemos declarar que españoles y argelinos compartieron la falta de libertad y la lucha para conseguirla, unidos por tal necesidad estrecharon aún más su historia común.

⁶⁹⁷ Moreno Gómez, Francisco, Mir Curco, Conxita, *Memoria y olvido sobre la guerra civil y la represión franquista*, Lucena, Ayuntamiento de Lucena, 2003, p19

⁶⁹⁸ Benchouk, Sid Ahmed “Le père Berenguer, un curie d’Algérie” conferencia impartida en el Instituto Cervantes de Orán, 11 de Febrero de 2012.

⁶⁹⁹ Pérez Garzón, Sisinio, Juan, *Memoria histórica*, Madrid, CSIC : Los libros de la Catarata, 2010, P 121.

⁷⁰⁰ Stora Benjamin, *Messali Hadj 1898-1974*, Paris, Hachette, marzo 2004, pp 3-4.

CONCLUSIONES

Para Mariano José de Lara “*El árbol de la libertad se riega con sangre*”⁷⁰¹. Por desgracia la sangre republicana regó las tierras lejanas del exilio durante más de cuarenta años. La gran tragedia de ayer nos ha ofrecido hoy un gran abanico de temas que hicieron correr ríos de tinta. Entre todos los caminos del exilio español, el argelino se está convirtiendo en el punto de mira de los historiadores por ser el menos estudiado y el más olvidado.

Durante nuestra experiencia personal en el ámbito de la investigación sobre la presencia española en Argelia hemos confirmado algunos aspectos de sumo interés:

- a) Si la paciencia es la madre de la ciencia, la historia es la madre de la existencia. No hay presente sin memoria y no habrá futuro sin pasado.
- b) Conseguir el verdadero objetivo investigador no es con la localización de las importantes fuentes, ni con la obtención de títulos académicos sino más bien en la propia relación del investigador con su tema de búsqueda. Si el historiador es el abogado de la memoria, tiene que considerar a un asunto tan olvidado como un deber antes de ser un tema de investigación. Un compromiso hacia su propia historia nacional y una necesidad primordial para llenar el profundo vacío historiográfico, porque comprender el lugar y la posición de la emigración en nuestra sociedad, es ante todo recordar su dimensión en la historia nacional⁷⁰².
- c) La recuperación de la memoria democrática implica asegurar la incorporación del conocimiento del pasado a la memoria. Transmitir a las nuevas generaciones el significado del avance democrático que supuso la Segunda República, la represión que conllevó la dictadura franquista sobre quienes dieron su vida por seguir defendiendo los valores democráticos.

⁷⁰¹ Bourke, Joanna, *La segunda guerra mundial : Una historia de las víctimas*, Barcelona, Paidós, 2002, p3.

⁷⁰² Mestiri Azzedine, *L'immigration*, Paris, La Découverte, 1990, p7.

- d) El creciente interés hacia los temas desconocidos para reavivar una memoria enterrada durante largo tiempo, da por entender que estamos en plena era de los ajustes de cuentas entre silencio y memoria y sobre todo porque nuestros exiliados no pueden ser nuestros olvidados⁷⁰³.

A través de los diferentes capítulos se ha ido acotando el tema en tres vertientes principales: la emigración como prueba de una larga e histórica presencia, el exilio como consecuencia de una trágica y sangrienta guerra civil y el internamiento como amargo destino de una desarraigada comunidad.

Las tres partes de la tesis arrojan luz sobre un conjunto de temas desconocidos que despertaron una serie de preguntas a las que pretendemos resolver parte por parte:

En el primer capítulo, los objetivos fueron demostrar que la presencia española en Argelia remonta al siglo XVI y no fue solamente una consecuencia del éxodo masivo de 1939. La colonización francesa del país siempre tuvo su influencia en la emigración española. Una presencia que fue animada durante los primeros años de la conquista con el objetivo de poblar la extensa colonia francesa y mal vista progresivamente por su creciente número, facilidad de adaptación y rápida integración en la sociedad argelina. Son factores que interpretan obviamente las inquietudes galas ante el riesgo que representaba la emigración española contra su propio porvenir colonial en Argelia. De este modo se puede afirmar que la época colonial francesa convirtió al emigrante español en un instrumento indispensable para el avance de sus proyectos coloniales.

El periodo comprendido entre 1875-1914 fue caracterizado por los múltiples intentos de regularización y control de la emigración. Unas medidas encabezadas por las leyes de naturalización automática: la del 26 de junio de 1889 y la del 22 de julio de 1893 que implicaron un afrancesamiento masivo de todos los extranjeros que no presentaron ninguna resistencia. El éxito de los procedimientos aplicados dejó atrás unas graves consecuencias tal como:

⁷⁰³ “Alicantinos en el exilio” en *Canelobre*, nº20/21, Alicante, Instituto de Cultura, 1991, p10

a) Enmascarar la verdadera población extranjera en Argelia que obstaculizaba el proceso de la investigación histórica.

b) Crear una aguda polémica tanto en Argelia como en la metrópoli.

La naturalización de los españoles provocó la indignación de los franceses de origen que la consideraron como un auténtico peligro introducir oficialmente a unos individuos indeseables en pleno seno de la sociedad francesa. Por su parte, el gobierno español veía con malos ojos la naturalización masiva de los emigrantes que les facilitaba considerablemente el contacto con los antifranquistas atrapados en España.

Además, las leyes de naturalización provocaron el gran despertar nacionalista de la población española. La prensa española editada en Argelia, desempeñó un papel fundamental animando a los emigrantes a conservar sus orígenes para salvar una hispanidad amenazada. Así, se puede confirmar que si el afrancesamiento y la naturalización habían alcanzado cierto éxito, nunca consiguieron borrar la verdadera identidad de los emigrantes.

Durante nuestra investigación en los archivos tanto argelinos, como españoles y franceses, hemos comprobado que casi la totalidad de las expulsiones del territorio francés fueron aplicadas contra españoles que conservaban su nacionalidad de origen, lo que confirma dos aspectos fundamentales:

a) La naturalización fue considerada por los emigrantes como un factor decisivo para asegurarse una vida digna en la colonia francesa.

b) Con las frecuentes expulsiones, la presencia española en Argelia se veía cada vez más presionada y amenazada.

De este modo se puede afirmar que la vida del emigrante español en la colonia francesa era estrecha y sin perspectivas. El cónsul español en Orán, calificó los sistemas franceses como una verdadera caza a lo español⁷⁰⁴.

El segundo capítulo se detuvo en evocar las actividades españolas en Argelia que fueron consideradas como propaganda contra la soberanía francesa. Las reivindicaciones españolas del Oranesado argelino como derecho histórico fue la gota que colmó el vaso de la paciencia gala. Ante la gravedad de los hechos se inició una nueva etapa entre los dos gobiernos, caracterizada esencialmente por la rivalidad y por los reproches históricos que convirtieron otra vez el emigrante español en la víctima común entre ellos.

A lo largo de los capítulos de la segunda parte hemos demostrado que la participación del Magreb en la guerra civil española no se limitó a la intervención marroquí, sino que importantes actividades se desarrollaron en Argelia. Su intervención en plena guerra española, se manifestó a través de múltiples aspectos que resumimos como sigue :

- a) A través de los voluntarios de la libertad o brigadistas internacionales que por sí solos constituyen un tema inédito que merece ser investigado con profundidad.
- b) A través de las provisiones y suscripciones que habían sido reunidas tanto por parte de la población civil como por los partidos políticos argelinos encabezados por el PCA.
- c) A través de su apadrinamiento a los niños españoles que fueron acogidos en Orán entre 1937 y 1938. Durante aquel periodo muchas expediciones fueron gestionadas por el “Comité Oranais d’Acceuil aux Enfeants d’Espagne”
- d) A través de la creación de varios organismos contra la tiranía franquista como fue el caso del “Comité de Lutte contre la Terreur Franquiste creado en 1945.

⁷⁰⁴ Informe del cónsul Barnabé Toca del 16 de octubre de 1940, AMAE (Madrid), R981/ 17-26.

e) Varios organismos de ayuda a los refugiados españoles radicaban en Argelia como fue el caso de la SERE en Orán y de la Amicale d'Entraide aux Réfugiés espagnols en Argel.

En cuanto al exilio de la flota republicana en Túnez, este trabajo atestigua que su destierro estuvo relacionado también con Argelia por los motivos siguientes :

a) Con la deportación de los marinos españoles del sur tunecino hacia el desierto argelino.

b) La trayectoria luchadora de los marinos españoles en el Magreb fue representada y organizada por la “Agrupación de Marinos Republicanos Españoles en África del Norte” cuya dirección superior radicaba en Orán.

El internamiento, la deportación y la lucha antifascista en pleno exilio eran los más crueles y dramáticos para una nación desarraigada. Los capítulos de la tercera parte encierran tanto la concentración de los refugiados en los campos de internamiento como su deportación de unos campos a otros y su aprisionamiento en las compañías de trabajadores extranjeros. Lo que demuestra que los exiliados estaban pagando indirectamente al gobierno francés por su refugio y por su terrible estancia en sus territorios.

Los procedimientos aplicados contra los exiliados tanto españoles como catalanes tuvieron unas graves consecuencias para el gobierno de Vichy :

a) Se convirtió el campo de internamiento en un lugar de concentración de los antifascistas de múltiples nacionalidades. Lo que dio nacimiento a una invencible solidaridad entre los internados.

b) El trato inhumano y la esclavitud impuesta sobre los refugiados agudizaron cada vez más su recelo y su hostilidad contra un colonizador injusto.

c) La deportación de los españoles hacia Argelia provocó una grave revuelta entre comunistas y anticomunistas.

Además, este trabajo evoca también cómo se convirtió el campo de concentración en escenario de una mutua rivalidad entre los españoles divididos en dos grandes grupos: “comunistas y anticomunistas”. Santiago Álvarez señaló que:

*“En los campos de concentración la desunión y la polémica se expresó no sólo en la enemistad política, sino en las constantes denuncias y delaciones contra los partidos de Negrín”*⁷⁰⁵.

La tragedia de los exiliados en Argelia fue reflejada en la prensa española editada en dicho país. Las tristes circunstancias la convirtieron en un arma de lucha no sólo contra el franquismo sino contra el fascismo internacional mediante el apoyo de la prensa local argelina representada por *Oran Républicain* y *Alger Républicain*.

El presente estudio es una preciosa oportunidad para demostrar que entre la población española establecida en Argelia había también una comunidad catalana que se esforzaba para defender y conservar su propio patrimonio. Según la documentación hallada en l’Arxiu Nacional de Catalunya⁷⁰⁶, en *le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Étrangères en la Courneuve, Paris*⁷⁰⁷ y en el Archivo General del ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid⁷⁰⁸ hemos podido confirmar lo siguiente:

- a) En Argelia había dos casales catalanes: en Orán, como la más hispánica ciudad de todo el país y en Argel, la ciudad con más concentración catalana sobre todo en la región de Hussein Dey.
- b) Además de sus esfuerzos para difundir su patrimonio, los catalanes también compartieron las mismas inquietudes que los demás exiliados republicanos. Su trayectoria luchadora estaba organizada por el Grupo Catalán de la Resistencia localizado en Orán.

⁷⁰⁵ Álvarez, Santiago, *Medio Millón de refugiados: Españoles en Francia 1936-1946*, Coloquio Internacional Salamanca, 2,3 y 4 de mayo de 1991,p 268.

⁷⁰⁶ Fons President Francesc Macià, nº 818.

⁷⁰⁷ AMAE (París), Algérie-Vichy- Questions Espagnoles, Dossier General 1944-1952

⁷⁰⁸ AMAE (Madrid), R28 -16 Exp 4, documento nº 71

- c) Y sobre todo que el asunto de las autonomías nunca consiguió separar a los dos hermanos exiliados: españoles y catalanes.

La actitud represiva de las autoridades galas contra los emigrantes extranjeros fomentó por un lado la hostilidad contra el gobierno francés y por otro motivó la colaboración de los indignados con el asunto argelino. En efecto, con el estallido de la guerra argelina muchos españoles se vieron atraídos por la necesidad de luchar contra la injusticia, por la democracia y por la libertad del sufrido pueblo argelino. Tras siete años de resistencia, la independencia del país confirmó a los supervivientes que su trayectoria luchadora empezó en 1936 y se extendió hasta 1962.

Después del análisis y exposición de las conclusiones, hemos sintetizado las más importantes como sigue:

- a) A pesar de la diferencia de los motivos que provocaron las guerras ocurridas en Argelia y en España, ambas compartieron los mismos objetivos de lucha contra el fascismo, por la libertad y por las democracias.
- b) Los mismos sistemas represivos aplicados en España contra la población civil fueron aplicados también en Argelia contra los argelinos, lo que demuestra que el franquismo y el colonialismo eran sinónimos del totalitarismo. Unas circunstancias que convirtieron a los vencidos como a los colonizados en esclavos de una potente y devastadora máquina fascista.
- c) La misma estrategia del FLN había sido aplicada por los dirigentes republicanos españoles durante su exilio. Ambos extendieron su asunto al mundo exterior para conseguir a la vez : lucha armada, acción diplomática y apoyo político.

Ahora ya ha llegado la hora para dar voz a una historia silenciada durante mucho tiempo, ya es tiempo para que se sepa que la tragedia republicana en las vecinas tierras argelinas no es una leyenda ni un cuento de hadas sino un episodio de la historia de la posguerra española que merece toda nuestra atención.

Nuestra investigación es un recorrido de la lucha entre la democracia y el totalitarismo, es un trabajo que enfrenta el presente y el pasado cara a cara. Nuestra deuda ante la historia es sacar a la luz lo que aún permanece en la oscuridad. Porque a diferencia de la ciencia, la memoria sí que puede volver a abrir los expedientes⁷⁰⁹. Una noble y complicada misión que el historiador debe llevar a cabo para recuperar la memoria y dar voz al silencio. Walter Benjamin afirmó que nuestro deber es hablar en nombre de los muertos⁷¹⁰. Nosotros hablamos en homenaje a los muertos y en nombre de los supervivientes.

Un trabajo dedicado a todos los refugiados cuyos derechos habían sido violados en nombre del derecho y como reconocimiento y homenaje a todos aquellos que lucharon, sobrevivieron y murieron en las tierras argelinas en nombre de la libertad, igualdad y fraternidad.

Es por todo esto que consideramos nuestra tesis como un campo de batalla, una etapa durante la cual hemos confirmado que todo investigador es alumno de su propia investigación. Una experiencia que nos ha enseñado el poder de la palabra y el valor de la memoria.

⁷⁰⁹ Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel ; Valcuende del Río, José María (coord.), *La recuperación de la memoria histórica : una perspectiva transversal desde las Ciencias Sociales/ coordinadores*, Sevilla, Centro de Estudios Andaluces, 2007, p96.

⁷¹⁰ Asunción Álvarez, *La Memoria de los olvidados : un debate sobre el silencio de la represión franquista*, Valladolid, Ámbito, 2004, p 21.

FUENTES

Por la diversidad de las fuentes consultadas las hemos dividido en cuatro grandes partes:

- 1) Fuentes documentales.
- 2) Fuentes bibliográficas.
- 3) Fuentes orales.
- 4) Fuentes electrónicas.

1) Fuentes documentales:

a) Argelia

Archivo	Documentación consultada	Topográficos
Archivo Histórico de Orán	Prensa española de Orán	AWO-Cp 284 AWO- Cp306 AWO-Cp289
	Informes de policía	Exp: B-Y-
	Refugiados españoles en Orán	Exp: Y
	Expulsiones de los emigrantes españoles	Police Locale: 1832-1945, Serie F. Legajo F. N 7855.

b) España:

b.1 Alicante:

Archivo Municipal	Prensa local	Repertorio de prensa
Centro Municipal de las Artes.	Españoles en Argelia	Exposición Juan Ramón Roca "Españoles en Argelia" septiembre 2011

b.2 Barcelona:

Arxiu Històric de la ciutat de Barcelona	<i>El Socialista Español</i> , Boletín de Informaron de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte (PSOE)- Abril 1951- número 9	Se solicita la documentación mediante el título del periódico y su fecha de edición
	<i>El Socialista Español</i> , Órgano de la Federación Socialista Española y portavoz en Francia de la USE- Mayo 1952	
	<i>El Socialista</i> , Órgano del PSOE y portavoz de la UGT, número 5.306- 8de mayo de 1946	

Arxiu Nacional de Catalunya.	Catalanes en Argelia	Fons: President Francesc Macià n° 818 a) Legajo n° 19: Correspondencia de Catalanes de Argel y de Orán con el presidente Francesc Macià. b) Legajo n° 20: Correspondencia entre catalanes de Casablanca y su presidente.
Biblioteca Arús	<i>Solidaridad Obrera</i>	115B20/13 y 116 B.13
	<i>Tercera República</i>	C3/12
	<i>E.L.A.N Cuadernos de Información, Editado en Argel 1947</i>	PP 42-1-8/18
	<i>CNT, Boletín de Orientación e información de la Milicia Confederal 1946</i>	C9/26
	<i>Nervio 1947-1948</i>	C55/22
Biblioteca de Cataluña	Boletín de Información u Orientación, Destinado a la militancia del Movimiento Libertario Español Emigrado en África del Norte-Suplemento al n° 13-Alger, 25 de Septiembre de 1945.	N21-C
Arxiu del Pavelló de la República	<i>Solidaridad Obrera, Argel, 1945-1946-1947</i>	GS-25
	<i>Tercera República, Edition française, Argel, 1967</i>	T9
	<i>Boletín de Orientación, Argel, 1945</i>	B8
	<i>Renovación, Órgano de Información de los Jóvenes Socialistas españoles en África del Norte. 1944-1946</i>	GR-1
	<i>Acción Socialista 1950-1959</i>	FA-8
	<i>El Socialista, Órgano de la Federación norteafricana y Portavoz de la UGT, Argel 1945-1945 y 1946</i>	FS-11
	<i>Claridad, Órgano de la Agrupación Socialista de Argel (PSOE), 1945</i>	GC-3
	<i>España Republicana, Argel 1945-1946</i>	FE-30

b.3 Madrid:

Archivo General del Ministerio de Asuntos Exteriores	Actividades de los refugiados españoles en Argelia	LEG 2.312. vida de los españoles
	Situación de los españoles	R981/ 15-25
	Actividades de los rojos en Argelia	4787/19
	Prensa y propaganda en Argelia	R4013/6
Archivo General de la Administración	Refugiados españoles en Argelia	AGA, S (AE), nº 54/ 9528.
Fundación Pablo Iglesias	Actividades políticas españolas en Argelia	Archivo Exilio: partidos políticos en Argelia a)FPI-AE-600-3 b)FPI-AE-600-1

C) Francia:

Le Centre des Archives Diplomatiques du Ministère des Affaires Etrangère de la Courneuve-Paris	Actividades	Question politiques, Paris Afrique Levant 1944-1952, K38.5
	Falange española en Argelia	Vichy Afrique 39-45, carpeta Vichy 50. K/5-2
	Los españoles en el Oranesado	Guerre 39-45, Vichy, Afrique 50, Carpeta K.V 5-2
	Els Casals catalans en Argelia	Afrique Levant 1944-1952

Prensa argelina actual:

- *El watan*, jueves 26 de noviembre de 2009.
- *Algérie News-Week* nº 10, 29 de octubre de 2009.

2) Fuentes bibliográficas:

2.1) Documentación bibliográfica sobre la presencia y exilio español en Argelia:

a) Libros:

1. Aróstegui, Julio, *El primer exilio antifranquista*, Collection de l'école Française de Rome-146, 1991, p519.
2. Álvarez, Santiago, *Medio Millón de refugiados : Españoles en Francia 1936-1946*, Coloquio Internacional, Salamanca, 2,3 y 4 de mayo de 1991.
3. Artís-Gener, Avel·lí, *La diáspora republicana*, Barcelona, Plaza & Janes Ediciones, 1978,421p
4. Alted Alicia. *La voz de los vencidos : el exilio republicano en el presente*, Universidad de Murcia, Servicio de Publicaciones, 2007.
5. Aub Max, *Manuscrit Corbeau*, Toulouse, Mare Nostrum, 2002, 198p.
6. Ibid, *Diario de Djelfa*, México, Unión Distribuidora de Ediciones S.R.L, 1944, 64p.
7. Ibid, *Crímenes Ejemplares*, Barcelona, Thule, junio, 2006,107p.
8. Ibid, *Campo de los Almendros*, Madrid, Alfaguara, 1998, 650p.
9. Ascunce José Ángel, *El exilio: debate para la historia y la cultura*, Gipuzkoa, Saturrarán, 2008, 487p.
10. *La Numancia errante, Exilio republicano de 1939 y patrimonio cultural*, Biblioteca Valenciana, D.L, 2002, 301p.
11. Blanc Reyes, Luis, *Cartas de Orán*, Barcelona, Planeta de Agostini, 2003, 231p.
12. Borral Prieto, Fortunata M, *Pelayo : artistas españoles contemporáneos*, Pamplona, Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural, 1974, 99p.
13. Blanca Antoine, *Itinéraire d'un républicain espagnol*, Paris, Bruno Leprince, 2002, 304p.
14. Blond, Georges, *La Legión Extranjera*, México, Editorial Diana, 1967,460p.
15. Bonmatí Antón, José Fermín, *Los españoles en el Magreb siglos XIX-XX*, Madrid, Mapfre, 1992, 269p.
16. Ibid, *La emigración alicantina a Argelia: siglo XIX y primer tercio del XX*, Tesis licenciatura, Universidad de Alicante, 1987, 270p.
17. Bezsnoff, Daniel Joan, *La pregonera d'Alger*, Empuries, Barcelona, 2002, p112p.

18. Bachaud, André; Sicot, Bernard, *Sables d'Exil: les républicains espagnols dans les camps d'internement au Maghreb (1939-1945)*, Perpignan, Mare Nostrum, 2009, 316p.
19. Botella Marco, Antonio, *La odisea del Stanbrook: memorias de un exiliado político*, Zaragoza, Instituto Fernando el Católico, 2007, 280p.
20. Botella pastor, Virgilio, *Entre memorias : las finanzas del gobierno republicano español en el exilio*, Sevilla, editorial Renacimiento, 2002, 256p.
21. Cordero Olivero, Inmaculada, *Los transterrados: Un exilio sin fin*, Universidad de Huelva, 1997, 324p.
22. Canal Jordi, *Exilios: Los Éxodos políticos en la historia de España siglos XV-XX*, Madrid, Editorial Silex, 2007, 282p.
23. Ibid, *Les exils catalans en France*, Paris, Pups, 2005, 388p.
24. Calle Emilio ; Simón Ada, *Los barcos del exilio*, Madrid, Oberón, 2005, 262p.
25. Congost Muñoz José, *Por tierra de moros: el exilio español en el Magreb*, Madrid, Madre tierra, 1989, 351p.
26. Cortés Santi, *El valencianisme republicà a l'exili*, Generalitat Valenciana, 320p.
27. Casanova Julián; Espinosa, Francisco; Mir Conxita, *Morir, matar, sobreviure: la violencia en la dictadura de Franco*, Barcelona, Crítica, 2002, 364p.
28. Chaila, Houari, *Oran: Histoire d'une ville*, Oran, EDIK, 2002.
29. Crespo, Gerard, *Les italiens en Algérie 1830-1960. Histoire et sociologie d'une migration*, Paris, Jacques Gandini, 1994, 182p.
30. Dreyfus-Armand, Geneviève ; Temine, Emile, *Les Camps sur la plage: un exil español*, Paris, Autrement, 1995, 141p.
31. Ibid, *El exilio de los republicanos españoles en Francia : de la guerra civil a la muerte de Franco*, Barcelona, Crítica, 2000, 453p.
32. Déjeux, Jean ; Pageux, Daniel-Henri, *Espagne et Algérie au XXème Siècle : contacts culturels et creation littéraire*, Paris L'Harmattan, 1985, 236p.
33. Díaz i Esculies, Daniel, *Entre Filferrades: Un aspecte de l'immigració republicana dels països catalans (1939-1945)*, Barcelona, La Magrana, 1993, 234p.
34. Epalza Mikel de, *El árabe y la lengua catalana*, Túnez, Liga de los Estados Árabes, 1986, 191p.

35. Enric Pujol, *l'Exili catalá del 1936-39: un balanc*, Girona, Cercle d'Estudis Històrics I Socials, 2003, 238p.
36. Fernández, Alberto, *Emigración republicana española 1939-1945*, Vizcaya, Algorta, 1972, 94p.
37. Fillol Vicente, *Los perdedores : memorias de un exiliado español*, Madrid, Gaceta Ilustarda, 1973, 200p.
38. Grando René, *Camps du mépris : des chemins de l'exil a ceux de la résistance 1939-1945*, Perpignan, Trabucaire, 1999, Paris, Jacques Gandini 192p.
39. Ginard i Feron, David, *l'Exili balear de 1939*, Mallorca, Documenta, 2008, 64p.
40. Garrot, Henri, *Histoire Generale de l'Algérie*, Alger, Gres Censo, 1910, 88p.
41. Guillem Florence, *L'Obssetion du retour. Les républicains espagnols 1939-75*, Toulouse, Presse Universitaire du Mirail, 2005, 220p.
42. Gafsi, Abdelhakim; Epalza, Mikel de, *Bibliographie Tunisienne concerant l'histoire de l'Espagne 1956-1973*, Institut National d'Archeeologie et d'Art, Tunis, 1975.
43. Hens Porras, Antonio, *Españoles del Exilio*, Diputación de Córdoba, 2004, 211p.
44. Hermet, Guy, *Los españoles en Francia : Inmigración y cultura*, París, Guadiana, 1969, 294p.
45. Izquierdo Manuel, *Campos de concentración*, Madrid, Endymion, 1996, 157p.
46. Molins i Fàbrega, *Campos de concertación*, México, Iberia, 1944, 164p.
47. Jiménez Margalejo, Carlos, *Memorias de un refugiado español en el Norte de África*, 1936-1956, Madrid, Cinca, 2008, 385p.
48. Jiménez Rodríguez, José Luis, *¡A mí la legión ! De Millán Astray a las misiones de paz*, Barcelona, Planeta, 2005, 528p.
49. Jordi, Jean-Jacques, *Exil politique et migration économique : espagnols et francais aux XIX-XXsiècles*, Paris, Centre National de la Recherche Scientifique, 1991.
50. Kogon Eugen, *Sociología de los campos de concentración*, Madrid, Taurus, 1965, 536p.
51. Llorens Vicente, *El exilio Español de 1939 : la emigración republicana de 1939*, Madrid, Taurus, 1976.
52. Lourido Ramón, *Atlas de la Emigración Magrebi en España*, UAM, 1996, 22p.
53. Parra Luna, Francisco, *La emigración española a Francia 1960-1977*, Madrid, Instituto Español de Emigración, 1981, 221p.

54. Llarch, Joan, *Campos de concentración en la España de Franco*, Barcelona Editorial Producciones, 1978, 207p.
55. Lezcano Morales, Víctor, *Presencia cultural de España en el Magreb*, Madrid, Mapfre, 1993, 283p
56. *La deportación : El horror de los campos de concentración*, Barcelona, Iberlibro, D.L, 2005, 284p.
57. Martínez López, Miguel, *Casbah d'oubli : l'exil des réfugiés politiques espagnoles en Algérie 1939-1962*, Paris, Harmattan, 2004, 259p.
58. Mancebo María Fernanda, *La España de los exilios: Un mensaje para el siglo XXI*, Valencia, Universidad de Valencia, 2008, 354p.
59. Montseny Federica, *El Éxodo: Pasión y muerte de españoles en el exilio*, Barcelona, Galba, 1969, 248p.
60. Maldonado, Alonso Víctor, *Las tierras ajenas. Crónica de un exilio*, México, Diana 1992, 153p.
61. Malgat Gerard, *Max Aub y Francia o la esperanza traicionada*, Sevilla, Biblioteca del Exilio, 2007, 398p.
62. Mañes Postego, Joaquín, *Españoles en la legión extranjera*, Barcelona, Historia Inédita, 2009, 454p.
63. Mestiri Azzedine, *L'immigration*, Paris, La Decouvérte, 1990, 124p.
64. Mera Cipriano, *Guerra, exilio y cárcel de un anarcosindicalista*, París, Ruedo Ibérico, 1976, 300p.
65. Mateos Abdón, *¡Ay de los vencidos! el exilio y los países de acogida*, Madrid, Eneida, 2009, 292p.
66. Nadal Jordi, *La población española : siglos (XVI-XX)*, Barcelona, Ariel, 1991, 264p.
67. Pamies Teresa, *Los que se fueron. Los que no volverán, los que vuelven*, Barcelona, Martínez Roca, 1976, 197p.
68. Pike Wingreate, David, *Los republicanos españoles refugiados en Francia (1939-1944)*, París, Ruedo Ibérico, 1969, 139p.
69. Piedrafita Salgado, Fernando, *Bibliografía del exilio republicano español (1936-1975)*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2003, 283p.
70. Ros i Martí, Germinal, *Los desarraigados*, París, 1970, 176p.

71. Ibid, *Els Camps de concentració a l'Àfrica del Nord: dels últims dies de la guerra civil a la vida concentracionaria*, Congrés Internacional sobre l'Exili als països catalans 1939-1978, Barcelona, octubre 1989.
72. Romero Samper, Milagrosa, *La oposición durante el franquismo: El exilio republicano*, Madrid, Encuentro, 2005, 339p.
73. Ripol Marc, *Las rutas del exilio*, Barcelona, Editorial Alhena Media, 2007,165p
74. Rubio Tario, *La tragedia de l' Exili republicà català*, Barcelona, Rafael Dalmau, 2008, 258p.
75. Roca, Ramón, Juan, *Espanoles en Argelia*, memoria de una emigración, Alicante, IES Luis García Berlanga, 2009, 224p.
76. Prades Pons, Eduardo, *Los derrotados y el exilio*, Barcelona, Bruguera, 1977,188p.
77. Ibid, *El holocausto de los republicanos españoles, vida y muerte en los campos de exterminio alemanes 1940-1945*, Barcelona, Belacqva, 2005, 413p.
78. Ibídem, *Los senderos de la libertad*, Barcelona, *Flor del Viento*, 2002, 342p.
79. Rafaneau-Boj, Marie Claude, *Odysée pour la liberté, les camps de prisonniers espagnols 1939-1945*, Paris, Denoel, 1993,347p.
80. Ibid, *Los Campos de concentración de los refugiados españoles en Francia 1939-1945*, Barcelona, Omega, 1993.
81. Soriano Antonio, *Éxodos : Historia oral del exilio republicano en Francia (1939-1945)*, Barcelona, Crítica, 1989, 251p.
82. Solé Felip i Enric Pujol, *Exilis*, Barcelona, Angle Editorial, 2007, 275p.
83. Stein, Louis, *Par-delà l'exil et la mort, les républicains espagnols en France*, Mazarine, 1981, 383p.
84. Saurina Jiménez Miguel, *La deportación : el horror de los campos de concentración*, Barcelona, Gersa, 2000, 284p.
85. Serapia, Iniesta, *Flon-Flon: Los republicanos españoles en la legión extranjera francesa*, Barcelona, Bruguera, 1972, 444p.
86. Sanz, Miguel Ángel, *Luchando en tierras de Francia: la participación de los españoles en la Resistencia*, Madrid, Ediciones de la Torre, 1981, 554p.
87. Santiago Lucio, *Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles en África del Norte durante la Segunda Guerra Mundial*, Sant Cugat del Vallés, Rafael Barrera Roldán, 1981, 161p.

88. Segura Antoni ; Solé i Sabaté, Josep, M, *Catalunya al Món: La presència catalana al món segles XIX-XX*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, 2008, 445p.
89. Torres Rafael, *Los naufragos del Stanbrook*, Sevilla, Algaida Editores, 2004, 237p.
90. Torres Fabra, Ricard Camil, *Exilio y represión franquista*, Alicante, Miquel Calve, 2007, 143p.
91. Toran Rosa, *Els camps de concentració nazis, Paraules contra l'oblit*, Barcelona, Editorial 62, 2005, 206p.
92. Vilanova, Antonio, *Los olvidados, los exiliados españoles en la Segunda Guerra Mundial*, París, Ruedo Ibérico, 1969.
93. Vialnova, Francesc, *Exiliats, Proscrits, Deportats: el primer exilio dels republicans espanyols dels Camps francesos al llindar de la deportació*, Barcelona, Empuries, 2006, 153p.
94. Vilar Pierre, *Plages d'exil : les réfugiés espagnols en France*, Paris, Centre d'étude et de recherche hispaniques du XX Siècle, 1989, 227p.
95. Vignon, Luis, *La France Dans l'Afrique du Nord, Le Peuplement, la Naturalisation, l'Immigration*, Paris, Guillaumin, 1987.
96. Vilar, Juan Bautista, *Los españoles en la Argelia Francesa 1830-1914*, Madrid Centro de Estudios Históricos, 1989, 435p.
97. Ibid, *Las emigraciones españolas al Norte de África en el siglo XX en De la España que emigra a la España que acoge*, Madrid, Fundación Francisco Largo Caballero, 2006
98. Villaroya i Font, Joan, *1939, Derrota i exili*, Barcelona, Generalitat de Catalunya, Departament de Cultura, 2000, 102p.
99. Yazidi, Bachir, *El exilio republicano en Túnez*, Ferrol, Embora, 2008, 158p.

b) Revistas, tesis y conferencias:

1. Anadit, Yacine, "La communauté espagnole en Algérie a la veille du XX siècle en *Espagne et Algérie au XXème siècle*. Contacts culturels et création littéraire, Paris l'Harmattan, 1985, ps 41-52.
2. Belhamissi, Moulay, "Description de la ville d'Oran 1789" en *Majallet el Tarikh*, 2º semestre, 1981, ps5-38.
3. Berbrugger, Adrien, "Mers El Kebir et Oran de 1509 a 1608" en *Revue Africaine*, 1867, ps72-81.

4. Bachaud, André, “Exilios y migraciones en Argelia. Las difíciles relaciones entre Francia y España” en *Ayer* nº47, 2002.
5. Casenave, Jean, “Les gouverneurs d’Oran pendant l’occupation espagnole 1505-1792”, en *RA*, 1930, ps257-300.
6. Camus, Albert, “Crónicas de Nuestro Tiempo”, en *Ideas*- Enero-febrero, Año III nº 11,1982, p 34.
7. Conchillo de Pinedra, Manuel, “Argelia y sus relaciones históricas y actuales en Argelia, Conferencia pronunciada en el Salón de Actos del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 24 de abril, 1958.
8. Conrado Montealegre, Lizcano, “Crónica en vivo de los exiliados españoles en el Norte de África” en *Canelobre* nº20-21(primavera-verano de 1991), ps123-126.
9. “Cincuentenario del exilio republicano en Francia” en *La voz de los olvidados*, 21 de abril 1982.
10. “De l’Exil et des Camps: Ecrire et peindre, Max Aub a Ramon Gaya” en *Regard/12*, Université Paris Ouest, 2008.
11. “Españoles que lucharon por la liberación de Francia” en *La voz de los olvidados* nº28, 1er trimestre 1995.
12. Epalza Mikel de, “Relacions dels països catalans amb el món musulmà” en *Revista de Catalunya* nº5, febrero 1987.
13. Gafsi El, Abdelhakim “De Cartagena a Bizerta. Prolongaciones tunecinas de la guerra civil española 1936-1939” en *Anales de Historia Contemporánea* nº2, 1983.
14. Gil Albert, Juan, “Alicantinos en el exilio” en *Canelobre*, nº20/21, Alicante, Instituto de Cultura, 1991.
15. Kateb Kamel: “Les émigrés espagnols dans les camps en Algérie 1939-1941” en *Annales de Démographie Historique*, Paris 2007, p168.
16. Kehl Camille, “Le Fort Santa Cruz” en *BSGO*, septiembre-diciembre, 1933, ps381-390.
17. LLoris Gerónimo, “Del mar al destierro: marinos republicanos en el África del Norte” en *Historia y Vida* nº20-186, septiembre 1983, año XVI.
18. Ibid, “La odisea de los marinos republicanos” en *Avant* nº194, Barcelona 11 de septiembre de 1986, p13.
19. “Les pieds -Noirs a Oran aujourd’hui” en *L’Express*, Edition Internationale nº1591, 8 janvier 1982.

20. Lespes René, "Oran ville et port avant l'occupation française" en *RA*, 1934, pp10-59.
21. Ibid, "La Population d'Oran de 1831 a nos Jours son mouvement, ses elements, sa repartition sur le site" en *BSGO*, 1935, pp 231-258.
22. Mimoun, Azziza, "La Emigración española hacia Argelia colonial", en *El Melillense* nº 22, diciembre de 2007.
23. Malki, Nordine, "Le tremblement de terre d'Oran d'après le recensement de 1926 en *BSGO*, 1927, pp 58-75.
24. Nemesio Raposo, "Los republicanos españoles en los campos de concentración de Francia" en *Historia y Vida*, nº22, 1970, enero-junio, ps 42-49.
25. Quiros Linares, Francisco, "Españoles en Argelia" en *Estudios Geográficos*, V27, 1966, ps. 503-505.
26. Rubio Javier, "Los primeros meses del exilio de 1939: tensiones entre dirigentes socialistas", en *Anales de Historia Contemporánea* nº3-198.
27. Ibid, "Los españoles en la Argelia francesa" en *Cuadernos de Historia Contemporánea* nº13, 1991, p121.
28. Romero Carmen, "Testimonio de una mujer del exilio" en *Nuevas Raíces*, Alicante 2002, ps117-142.
29. Soufi, Fouad, "La presse espagnole durant la période coloniale, en *A.N*, nº spécial 10-11, Alger 1984, pp 341-349 (Actes du Séminaire International sur les sources espagnoles de l'histoire algérienne).
30. Sid Ahmed Benchouk "El padre Berenguer. Un cura de Argelia" Instituto Cervantes de Orán, 11 de Febrero de 2012.
31. Vilar, Juan Bautista, "Los alicantinos en la Argelia Francesa 1830-1914" en *Anales de la Universidad de Alicante*, Alicante, 1983.
32. Ibid, "Emigración española a Argelia (1830-1900) colonización hispana de la Argelia francesa" en *Anales de Historia Contemporánea*, Madrid 1977 nº1, 1982.
33. Zerrouki Saliha, *Max Aub y Argelia: Diario de Djelfa*, Tesis doctoral, Universidad de Argel, 2004-2005.
34. Aguilla del Cara, Louis, *Les espagnols en Afrique: les relations politiques et commerciales avec la Régence d'Alger de 1786 au 1830*, Université de Bordeaux, 1974.
35. Bouzekri, Nadia, *Emigración española en Orán 1830-1999*, Trabajo de fin de carrera Universidad de Orán 2001.

36. Ibid, *La prensa española de Orán, Tribuna de una comunidad desarraigada 1900-1962*, Tesis de Magíster, Universidad de Orán, 2006.
37. Fernández, Victoria, *El exilio de los marinos republicanos*, Memorial Democrático, Barcelona, 28 de septiembre 2011.

2.2 Bibliografía sobre la historia de España:

- 1 Alba Víctor, *Historia de la República Española (1936-1976)*, Barcelona Planeta, 1976, 309p.
- 2 Abellán, Manuel, L, *Censura y creación literaria en España 1939-1976*, Barcelona, Península, 1980, 313p.
- 3 Alted Vigil, Alicia; Aznar Soler Manuel, *Literatura y cultura del exilio español de 1939 en Francia*, Salamanca, AEMIC-GEXEL, 1998, 550p.
- 4 Arassa Daniel, *La invasión de los maquis*, Barcelona, Belacqva, 2004, 414p.
- 5 Alcalá César, *Els nens de l'exili 1936-1939, Historia d'un èxode oblidat*, Barcelona, Columna, 2006, 159p.
- 6 Armengou Montse, Belis Aricard, *Las fosas del silencio ¿Hay un holocausto español?*, Barcelona, Plaza & Janes, 2004, 286p.
- 7 Abad, Francisco, *Las huellas del exilio, Expresiones culturales de la España peregrina*, Madrid, Tebar, 2008, 480p.
- 8 Bahamonde Magro Ángel, *Así Terminó la guerra de España*, Madrid ; Barcelona : Marcial Pons, Ediciones de Historia, 2000, 259p.
- 9 Borrás, José, *Políticas de los exiliados españoles 1944-1950*, París, Ruedo Ibérico, 1976, 326p.
- 10 Broder Albert; Chastagnaret, Gérard; Temime Emile, *Historia de la España contemporánea: desde 1808 hasta nuestros días*, Barcelona, Ariel, 1989, 388p.
- 11 Buckley, Henri, *Vida y muerte de la República española*, Madrid, Espasa Calpe, 2004, 363
- 12 Bourke, Joanna, *La Segunda Guerra Mundial : Una historia de las víctimas*, Barcelona, Paidós, 2002, 223p.
- 13 Bennassar, Bartolomé, *El infierno fuimos nosotros : la guerra civil española 1936-1942*, Madrid, Taurus, 2005, 537p.
- 14 Berenguer Fuste, Dámaso, *De la dictadura a la República*, Madrid, Tebas, 1975, 368p.

- 15 Castiñeiras Muñoz Jaime ; Domínguez Sánchez, J, *Un siglo de lucha obrera en España*, Bilbao, Mensajero, 1971, 271p.
- 16 Cabeza Sánchez-Albornoz, Sonsoles, *Historia política de la Segunda República en el exilio*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 1997, 224p.
- 17 Domínguez, Javier, *La lucha obrera durante el franquismo : en sus documentos clandestinos 1939-1975*, Bilbao, Desclée de Brouwer, 1987, 489p.
- 18 Domingo Alfonso, *Historia de los españoles en la II Guerra Mundial*, Córdoba, Almuzara, 2009, 331p.
- 19 Espinosa Francisco, *La justicia de Queipo*, Barcelona, Crítica, 2006, 383p.
- 20 Ellwood, Sheelagh M, *Historia de Falange Española*, Barcelona, Crítica, 2001, p294
- 21 Getton Peton, *El factor olvidado : la marina británica y la guerra civil española*, Madrid, San Martín, 1984, 499p.
- 22 García, Alonso del Rosario, María, *Historia diplomática y propaganda de las instituciones de la República en el exilio 1945-1962*, Madrid, Fundación Universitaria Española, 2004, 412p.
- 23 López Francesc ; Varela Joan R, *Introducción a la Historia Contemporánea*, Barcelona, Columna, 1995, 240p.
- 24 López Mateos Abdón, *De la Guerra civil al exilio : Los republicanos españoles y México* Indalecio Prieto y Lázaro Cárdenas, Madrid, Fundación Indalecio Prieto, 2005, 268p.
- 25 Lama de la Felipe, *Nosotros los refugiados*, México, Porrúa, 2002, 130p.
- 26 Michel Henri, *La Segunda guerra Mundial*, Barcelona, Okios-Tan, 1972, 147p.
- 27 Marañón, Gregorio, *Españoles fuera de España*, Madrid, Espasa Calpe, 1968, 710p.
- 28 Molinero, C ; Sobreques, J ; Sala, M, *Los campos de concentración y el mundo penitenciario en España durante la guerra civil y el franquismo*, Barcelona Crítica, 2003, 1098p.
- 29 Ibid, *Una inmensa prisión: los campos de concentración y los prisioneros durante la guerra civil y el franquismo*, Barcelona, Crítica, 2003, 358p.
- 30 Martínez de Baños Carrillo, Fernando, *El maquis : una cultura del exilio español*, Zaragoza, Delsan, 2007, 407p.

- 31 Marsal, Juan, *Pensar bajo el franquismo : intelectuales en la segunda generación de los años cincuenta*, Barcelona, Península, 1979, 252p.
- 32 Ramos Ester ; Rodríguez Jesús, *Archivo de la UGT en el exilio (1944-1976)*, Madrid, Fundación Largo Caballero, 1995, 445p.
- 33 Rosas Villaseca, Josep, *El ciutadà desconegut del Llobregat al Mapocho*, Sabadell, Arxiu Històric de Sabadell, 2005, 560p.
- 34 Oria, Consuelo, *La Cantabria del exilio: una emigración olvidada 1936-1975*, Universidad de Cantabria, 1998, 275p.
- 35 Orduña Prada, Mónica, *El Auxilio Social 1936-1940 : la etapa fundacional y los primeros años*, Madrid, Escuela Libre Editorial, 1996, p 420.
- 36 Pena Rodríguez, Alberto, *El gran aliado de Franco : Portugal y la guerra civil española*, A Coruña, Do Castro, 1998, 511p.
- 37 Prades Pons, Eduardo, *Los niños republicanos en la guerra de España*, Barcelona, RBA, 2005, 557p.
- 38 Pérez Emilia Labajos, *l'Exil des enfants de la guerre d'Espagne 1936-1939*, Paris, l'Harmattan, 2005, 181p.
- 39 Razola, Manuel ; Campo Mariano, *Triángulo Azul : los republicanos españoles en Mauthausen 1940-1945*, Barcelona, Península, 1979, 330p.
- 40 Richmond, Kathleen, *Las mujeres en el fascismo español : la sección femenina de la Falange, 1934-1959*, Madrid, Alianza, 2004, p 277.
- 41 Serrallonga, Joan, *Pablo Iglesias : socialista, obrero y español*, Barcelona Edhasa, 2007, 860p.
- 42 Stanley Payne, G, *La primera democracia española : la Segunda República 1931-1936*, Barcelona, Paidós, 1995, 455p.
- 43 Sánchez Rodrigo, Javier, *Campos en tiempos de guerras : Historia del mundo concentracionario franquista 1936-1939*, Barcelona, Crítica, 2005.
- 44 Sanz Ricardo, *Los que fuimos a Madrid : Columna Durruti 26 división, Toulouse*, Golfech, 1969, 318p.
- 45 Stanley Payne, G, *¿Por qué la República perdió la guerra?*, Madrid, Espasa Calpe, 2011, 297p.
- 46 Traverso, Enzo, *A sangre y fuego : de la guerra civil europea*, Valencia, Universitat de Valencia, 2009, 267p.
- 47 Temime, Emile, *Historia de la España contemporánea : desde 1808 hasta nuestros días*, Barcelona, Ariel, 1989, 388p.

- 48 Thomás, Joan Maria, *Lo que fue la Falange*, Barcelona, Plaza&Janes, 1999, p366
- 49 Villani Pasquale, *La Edad Contemporánea, 1945 hasta hoy*, Barcelona, Ariel Historia, 1997, 250p.
- 50 Villarroya i Font, Joan, *1939, derrota i exili*, Generalitat de Catalunya, Barcelona, Departament de cultura, 2000, 102p
- 51 Payne, Stanley, G, España. *Una historia única*, Madrid, Temas de Hoy, 2008, 443p.
- 52 Thomas Hugh “La guerra civil española” en *Historia y Vida* n°378 septiembre 1959, p75.

2.3 Bibliografía sobre la historia de Argelia:

- 1) Espelosin Pita, Federico, *La Argelia francesa*, Barcelona, Banza, 1899.
- 2) García, Figueras, Tomás, *El hecho político de Argel, 1939-1944*, Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1945, 578p.
- 3) Garrot, Henri, *Histoire Generale de l'Algérie*, Alger, Gres Censo, 1910.
- 4) Harbi Mohamed, *La guerre commence en Algérie*, Bruxelles, Complexe, 1998, 209p.
- 5) Ibid, *La guerre d'Algérie, 1954-2004 : la fin de l'amnésie*, Paris, R, Laffont, 2004, 728p.
- 6) Ibídem, *Le FLN documents et histoire 1954-1962*, Paris, Fayard, 2004, 898p.
- 7) Ibídem, *Le FLN mirage et réalité : des origines a la prise du pouvoir, 1954-1962*, Alger, Naqd, 1993, 440p.
- 8) Hanotaux Gabriel, *Histoire des Colonies Françaises et de l'Expansion de la France dans le monde*, Paris, Plon, 1930.
- 9) Martín de la Escalera, Carme, *Argelia y su destino*, Madrid, Instituto de Estudios Políticos, 1956, 289p.
- 10) Piquet, Víctor, *La Colonisation Française dans l'Afrique du Nord Algérie, Tunisie, Maroc*, Paris, Colin Armand, 1912.
- 11) Roy Jules, *La guerra de Argelia*, Barcelona, Editorial Seix Barral, 1961, 157p.
- 12) Stora, Benjamin, *Messali Hadj, 1898-1974*, Paris, Hachette, 2004, 299p.

- 13) Sentís, Carles, *África en blanco y negro : del Congo a Argel, con el general De Gaulle*, Barcelona, 1945.
- 14) Usall Salvia, Ramón, *Algèria Viurá-Franca i la guerra per la independència algeriana 1954-1962*, Valencia. UV, 2004, 437p.
- 15) Augestin, Bernard, « Le recensement de 1906 en Algérie » en *BSGO* 1908, P407.
- 16) Chappell Mike, Windrow Martin “La Guerra de Argelia” en *Carros de Combate* 45, Barcelona, 1999.
- 17) Franc, Julien “La population de l’Algérie en 1931” en *BSGA*, 1932, p 154.
- 18) Kehl, Camille, “Le Recensement algerien de 1931 et la population de l’Oranie” en *BSGO* 1932, pp 453-469.
- 19) Lorin, Henri, « l’Evolution Sociale des Espagnoles en Oranie » en *Musée Social*, n^o5, 1908, pp51-73.
- 20)

2.4 Documentación bibliográfica sobre la memoria histórica:

- 1) Acosta Bono, Gonzalo ; Del Río Sánchez, Angel ; Valcuende del Río, José María (coord.), *La recuperación de la memoria histórica : una perspectiva transversal desde las Ciencias Sociales/ coordinadores*, Sevilla, Centro de Estudios Andaluces, 2007, 265p.
- 2) Marin Nicolás, Encarna, *Mundos de ayer : investigaciones históricas contemporáneas del IX congreso de la AHC*, Universidad de Murcia, 2009, 496p.
- 3) Álvarez, Asunción, *La Memoria de los olvidados : un debate sobre el silencio de la represión franquista/ Prólogo de Paul Preston*, Valladolid, Ámbito, 2004, 219p.
- 4) Moreno Gómez, Francisco, Mir Curco, Conxita, *Memoria y olvido sobre la guerra civil y la represión franquista*, Lucena, Ayuntamiento de Lucena, 2003, 180p.
- 5) Traverso Enzo, *Le passé, modes d’emploi : histoire, memoire, politique*, Paris, Fabrique, 2005, 136p.
- 6) Pérez Garzón, Juan Sisinio, *Memoria histórica*, Madrid, CSIC : Los Libros de la Catarata, 2010, 149p.

3) Fuentes orales :

a) En el siguiente cuadro resumimos los principales testimonios conseguidos durante las entrevistas realizadas:

País	Nombre y apellidos del entrevistado	Situación/ parentesco con el exiliado	Observación
1) Argelia : Entrevistas realizadas entre 2011 y 2010.	Flores Antoine, llamado Said el Houari	Nacido en Argelia. Su deseo es ser enterrado entre los musulmanes	Siguen viviendo en la actual Argelia tres tipos de emigrantes españoles : a) Las generaciones cuyas familias llegaron como emigrantes económicos y se establecieron en el país b) Los españoles cuya actitud era favorable a la descolonización del país. c) Los eclesiásticos
	Jean Paul López	Nacido en Sidi BelAbbés, nacionalizado francés	
	Bonifacio Guy	Natural de Elche, de 60 años, nacido en Orán, visitó España por primera vez en 1950.	
	Marie Rose Janne Salam Ramirez	Originaria de Valencia, nacida en Orán porque sus padres se exiliaron en Argelia durante el franquismo.	
2) España: Entrevistas realizadas entre 2008 y 2012	Carlos Jiménez Margalejo	Superviviente del campo Morand	Actualmente vive en Caracas
	Gerardo Bernabeu López Nacido el 27-01-1937	Hijo del exiliado Gerardo Bernabeu Vilaplana, internado en Orléansville y Boghari	Actualmente vive en Perpiñán
	Salvador Gurruchari	Hijo del exiliado Felix Gurruchari, internado en Djelfa	Miembro de la CNT Barcelona
	Robert Ferrer Nacido en Djelfa en 1947	Hijo de Joan Ferrer exiliado en Djelfa	Tras la independencia de Argelia, la familia Ferrer regresó a Terrassa.
	Eliane Ortega Bernabeu Nacida en Orán en 1954	Hija y nieta de exiliados políticos en Argelia	Casi todos participan en asociaciones de hijos y nietos de exiliados
	David Fernández Martínez	Descendientes De exiliados en Argelia	
	Ricardo Rodríguez		
	Manuel Garrido Oliver		
José Manuel Franco			
3) Francia : 2010-2011	Martínez Miguel López Nació en Valencia en 1931	Hijo de exiliados campo de Orlenasville	Actualmente es secretario General de la Fundación Antonio Machado de Collioure (Francia)
	Antonio Blanca	Hijo del exiliado Antonio Blanca	Ex-embajador de Francia en Cuba, vive actualmente en París

b) Material :

Los descendientes de exiliados no sólo han colaborado con sus testimonios sino que nos han proporcionado material de sumo interés histórico tal como fotografías, CD y documentos personales :

Nombre y apellidos del descendiente	Material entregado
Eliane Ortega Bernabeu	a) Cd que incluye varias fotografías de su familia en Orán y de sus actividades. b) Copia del diario de su abuelo Gerardo Bernabeu Vilaplana. c) Documento sobre el tablero de ajedrez que fabricó su abuelo en pleno internamiento en Argelia.
Salvador Gurruchari	Fotografía de su padre Félix Gurruchari
David Fernández Martínez	a) Fotografías de su padre David Fernández Dopico. b) Certificado de trabajo de su padre en Kenadsa

4) Fuentes electrónicas :

Webs y enlaces de interés:

- Asociación para la Recuperación de la Memoria Histórica
<http://armhex.blogspot.com.es/>
- Associació Per a la Recuperació de la Memoria Histórica de Catalunya
<http://www.memoriacatalunya.org/>
- Memoria Histórica de Cartagena
<http://www.memoriahistoriacartagena.com/p/asociacion-memoria-historica-de.html>
- Sociedad Benéfica de Historiadores Aficionados y Creadores
<http://www.sbhac.net/República/Colabora/Harmonie.htm>
- Espagne Au Coeur
<http://espana36.voila.net/index.htm>
- Asociación Cultural Alicante Vivo

www.alicantevivo.org

ANEXOS PARTE PRIMERA: Capítulo primero

a) Una memoria inolvidable:

Los siguientes documentos demuestran que muchos emigrantes españoles eran empresarios, industriales y propietarios de bienes inmuebles en Argelia y no solamente unos pobres e incultos emigrantes.

CENTRAL HOTEL
J. SERRA
PROPRIÉTAIRE
8, Rue René Esclapart, O.
ORAN

Hotel de Premier Ordre
110 Chambres de Premier Ordre
en centre de la Ville
Restaurant International de 100 Places

Hotel de Primer Orden
110 Habitaciones de Primer Orden
en centro de la Villa
Restaurante Internacional de 100 Plazas

Recomendado a las Familias, Viajeros, Sportistas, Curistas, estudiantes, Sefes y señoras. Habitaciones con agua corriente. Habitaciones a precios reducidos.

B. SANCHIS

Directeur de services maritimes - Fondateur de l'Union Coloniale et Maritime.

Air de l'axe Marseille - International Algiers
ORAN (viator - Express)

Carrosserie Générale

MAISSON FOUDEUR EN 1874

SERRANO Frères

Rue de Général Cava et Rue Serrero
Téléphone: Rue Serrero - ORAN
CARRASSERIE

Entreprise Générale
PLUMBES - VITRERIE - ÉLECTRICITÉ - APPAREILS SANITAIRES

Gabriel GARCIA
Rue de La Sède (Vieux Algiers)
R. C. 2083 - ORAN

Entreprise Générale de Travaux de Peinture

R. MOLLAR

Rue de La Sède, 7
ORAN

ATELIER DE CHAUDRONNERIE
ALBERT MOJICA

Diplômé de la Chambre Syndicale de la Soudure Autogène - N° 102

Peaborg Senanés
ORAN

Le Transit Métallurgique
V^o P. MARTAL
ORAN - 4, Rue d'Orléans, 41 - ORAN
Téléphone: 14 45

ALIMENTATION GÉNÉRALE
Ancienne Maison J. GÓMEZ
G. L. GÓMEZ Successeur
9, Rue Alsace - Leventon, O.
Tél. 5-54 - R. C. Oran 1105
ORAN

PAPETERIE & LIBRAIRIE
ARTICLES POUR BUREAUX
Maison **JORRO ANDRÉO**
5, Rue d'Alsace - ORAN

Minoterie Lemonerie
JOSE PUGA
R. C. 2083 - ORAN

Manuel BRU
Rue de Toulon, 5 - ORAN

Manuel BRU
Rue de Toulon, 5 - ORAN

316



Destilería del industrial español Vicente Galiana en el Eckmuhl (barrio popular en Orán) 1936.

Fuente: Roca, Juan Ramón, Exposición Españoles en Argelia: memoria gráfica de una emigración, del 2 al 30 de septiembre de 2011, Centro Municipal de las Artes, Alicante.

b) El antisemitismo en Argelia durante la época colonial francesa (1895-1905)



Fuente: AWO, documento suelto que no forma parte del repertorio.

Para evitar los conflictos diarios entre los judíos y los españoles, las autoridades francesas tenían que limitar los barrios judíos con el objetivo de protegerlos de las frecuentes agresiones tanto españolas como argelinas.

Anexos parte segunda: El exilio español en Argelia

1-Exilio marítimo:

a) Relación nominal de los pasajeros del Stanbrook:

1. Justo Arcos Sánchez
2. Felipe Araez Resello
3. José Armero Soria
4. Braulio Aznar Mas
5. Manuel Andrés Andrés
6. José Atalaya Villegas
7. Agustín Abad Abad
8. Antonio Amat Están
9. Felipe Armanza Parra
10. Pedro Antonio Alfaro Alcántara
11. Regino Salvador Alarcón
12. Justo Álvarez Pérez
13. Mauricio Aragón Martínez
14. Víctor Aladio Calabozo
15. José Alabad Fernández
16. Francisco Alfaro Modesto
17. José Alcalde Mayor
18. Francisco Alcántara Gómez
19. Vicente Artaguitia García
20. Francisco Barrios Radaura
21. Juan Blanes Prat
22. Francisco Blanes Molina
23. José Baldo Alemán
24. Salvador Bernardo Gonzáles
25. Jaime Bech Carreras
26. Leocricio Ballester Gaya
27. Juan Batista Ferrer
28. Manuel Benavente Navarro
29. Antonio Berruga Gonzáles
30. Arsenio Berruga Gonzáles
31. Vicente Bailón Turubí
32. José Balaguer Sánchez
33. Laureanio Bellido Velasco
34. Juan Cermenio Estal
35. Dionisio Civerio Higuera tegui
36. Víctor Crespo López
37. Ceferino Colinas Quirós
38. Manuel Colinas Quirós
39. Félix Cardado García
40. Agustín Castro Arroyo
41. Antonio Campos Barregayo
42. Miguel Conde Trujillo
43. José Cuenca Piña
44. Federico Castellano Sancho
45. José Casado García
46. Ángel Contreras Contreras
47. Saturnino Cebrian Celestino
48. Miguel Cervantes Arcos
49. Isidro Carascal Fernández
50. José Calvo Pérez
51. Inocencio Domingo Zamorano
52. Andrés Diez Delposo
53. José Dónate López
54. Francisco Díaz Conesa
55. Pablo Díaz Molla
56. Joaquín Díaz Luque
57. José María Egurola Renteria
58. Luis Escobar Rivalla
59. Vicente Escola García
60. Ludovico Fuió Álvarez
61. José María Fernández Lorenzo
62. Antonio Fajardo Atienza
63. Antonio Hidalgo Bueno
64. Eladio Fernández Cárdenas
65. Luis Fuentes Junco
66. Emilio Ferrer Borelli
67. Daniel de la Fuente García
68. José Fernández Gracia
69. Elías Gómez
70. Miguel Garrido Ortega
71. Juan Guerreo Gil
72. Diego Gilaber Macia
73. Miguel García García
74. Leopoldo García Jiménez
75. Antonio Gómez Picazo
76. José García Polo
77. Rafael Gonzáles Dónate
78. Salustiano García Ruiz
79. Horacio García Jiménez
80. Antonio García Contreras
81. Miguel Guarrido Molina
82. Joaquín Jiménez Valiente
83. Francisco García Vicente
84. Fernando García Molero
85. Francisco Girón Sans
86. Rafael Gines Miravete
87. Emilio Gonzáles Álvarez
88. Alfonso Gonzáles Padilla
89. Miguel Gonzáles Rueda
90. Antonio Gómez Irimia
91. Enrique Gonzáles Rueda
92. Francisco Guerreo Gonzáles
93. José Gil Nostrot
94. Eleazar Huerta Tarrega
95. Antonio Hurtado Aznar
96. Córdoba Hernández Martínez

97. Marcos Iturruriaga Pérez
98. Ángel Ibáñez Aiessa
99. Juan Irinacio Rincón
100. Asemio Ibáñez Pierda
105. Emilia Lareño Navarro
106. Bartolomé Jurado León
107. Enrique Jordá Roldan
108. Vicente Juan Verdegal
109. Manuel López Pereira
110. Salvador Lorente Gómez de Auguelo
111. Olegario Lievana Martínez
112. Juan B LLorca Martínez
113. José López López
114. Diego Lozano Carrasco
115. Ramón López Domínguez
116. Carlos López Zarrate
117. Antonio Monteroso García
118. Teodosio Moro Zurita
119. Antonio Manchan Sarabia
120. Tomas Martínez Rodríguez
121. José Méndez González
122. José Moran Roses
123. Joaquín Martínez Martínez
124. Daniel Monzo Vidal
125. Cruz Merino Gil
126. Francisco Martínez Medina
127. Rafael Melgares Ortega
128. Cayetano Martínez Quesada
129. Francisco Mas Aznar
130. Agustín Martín Martín
131. Manuel Martínez Franch
132. Juan José Medrano Jiménez
133. José Montero Rossi
134. Manuel Marin García
135. Enrique Moya Navarro
136. Sebastián Monreal Orno
137. Miguel Moreno Lagua
138. Vicente Márquez Chichón
139. Alberto Muñoz Sánchez
140. Antonio Martínez Castilla
141. Jacinto Martín Martín
142. Rafael Martínez Fernández
143. Federico Moreno Buenaventura
144. Pedro Mauri Andrés
145. Alfonso Miguel Sánchez
146. Domingo Moreno Gallego
147. José Navarro Borrego
148. Jaime Navarro Gómez
149. Antonio Navarro Martínez
150. Román Navarro Nieto
151. Alfonso Olmo Vayo
152. Manuel Olivares Ruiz
153. Fausto Pérez Cuesta
154. Enrique Palña Barrera
155. Manuel Pedrero Sánchez
101. Antonio Iglesias Bañez
102. Ramón Jerez Herrero
103. Ángel Jean Ortis
104. Vicente Juan Molina
156. Candido Pastor Castellano
157. José Pérez Cobarro
158. Antonio Pico Seballa
159. Juan Pérez Carrasco
160. Manuel Pérez Martos
161. Salvador Pérez Lledo
162. Pedro Víctor Pintado Larroya
163. Enrique Pérez Barquin
164. Francisco Perrera Velasco
165. Miguel Pérez Ruiz
166. Agustín Pérez García
167. Blas Paredes Sarabia
168. Luis Pomata Orsi
169. Jaime Pla Corteil
170. Manuel Peláez Matesana
171. Benicio Roldan Monsalve
172. Fernando Rentero Romero
173. Manuel Rodríguez García
174. Juan Rodríguez Narváez
175. Antonio Ruiz Molina
176. Ricardo Ruano Lillo
177. Bonifacio Rubio Sánchez
178. Sebastián Romero Cuenca
179. José Ramón Martínez
180. Felipe Ronda Ortega
181. Damian Ruiz Pérez
182. Diego Ruiz Sierra
183. Enrique Ruiz Pérez
184. Antonio Soria Alcaraz
185. Antonio Sánchez Alarcón
186. Francisco Samper Rovino
187. Francisco Sánchez Moreno
188. Marino de Sosa Prado
189. Francisco Soto Vidal
190. Francisco Sánchez Requena
191. Joaquín Sainz López
192. Eduardo Sáez Pereda
193. Leocreciano Sánchez Dunon
194. Isidro Sans Pinilla
195. José Sánchez Conca
196. Gumersindo Sánchez Saubiel
197. Pedro Sevilla Escribano
198. Emilio Santos García
199. Gabriel Sevilla Arogudo
200. Justo Toboso Rodríguez
201. Guilleromo Talavera Sáez
202. Santiago Trives Martínez
203. Agustín Tendero Vidal
204. Gregorio Torres Velasco
205. Pedro Torrecillas Sans
206. Manuel Torres García

207. José Vega Cabeza
208. José Vásquez Navarro
209. Alberto Vásquez Sánchez
210. Antonio Vásquez Sánchez
211. Julio Safria Rojas
212. Bernabé Esteban Martínez
213. José Puchon Bernard
214. Juan Iglesias Castillo
215. Benjamín Aconada Rodrigo
216. José Santamaría Guijarro
217. Miguel Martín Gimeno
218. Luis Jover Verdú
219. Eusebio Pedraza Montero
220. Jesús Almodóvar Buisant
221. Francisco Gil Pozo
222. Vicente Artagoitia García
223. Rogelio González Rodríguez
224. Juan Alapon García
225. Juan Del Pozo Santiago
226. Juan Pérez Sánchez
227. Pedro Martínez Quesada
228. Juan Puch Escudero
229. Damian Fernández Blanco
230. Rodolfo Putzunski
231. José Miguel García
232. Genaro González Montero
233. Francisco Ballester Redondo
234. Pascual Torres Aznar
235. Mnauel Pomares Lerida
236. Fermín Caballero Martínez
237. Manuel Pardo Abadía
238. Bernardo Ortiz Rodríguez
239. Diego Lizan Manzanera
240. José Miralles Sempere
241. Salvador de Agustín Fraga
242. Francisco Alcaraz Vera
243. Rafael Andreu Sánchez
244. Benigno Andrés López
245. José Amores Lucas
246. Máximo Aguado de la Parra
247. Marcelino Amundarain Cendoya
248. Diego Alonso Parenzuela
249. Gonzalo Arias Camisón
250. José Abellán Muñoz
251. Jordano Ávila Romero
252. Manuel Amescua López
253. José María Álvarez Castellanos
254. Manuel Acisclo Romero
255. Mamerto Alnubio Tendero
256. José Alonso Climent
257. Máximo Alateas Alegría
258. Isidro Alberola Catala
259. Valenrin Abellán Navarro
260. Antonio Ayuso Franco
261. Florentino Blaco Alcudia
262. José Bernabeu Aznar
263. Alfonso Barceló Martínez
264. Bernardino Bertrán Díaz
265. Ramón Bonia Bonias
266. Alfredo Botella Crespo
267. José Bueno Meca
268. Victoriano Bonillo Becerra
269. José Ballester Paredes
270. Silvestre Binegra Gonzáles
271. Constantino Bouza Castro
272. Antonio Berna García
273. Gabino Barrero Barrero
274. José Bernabeu Espi
275. José Sánchez de la
276. Cristóbal de Vega García
277. Miguel Bravo Cherino
278. Arcadio Borrel Corts
279. Vicente Ballester Ferrer
280. Jaime Baquer Resello
281. Jacinto Blanco Aracil
282. José Banus Artal
283. Miguel Planes Pastor
284. José Bartolomé Aragones
285. Juan Antonio Bueno
286. José Cortes Martos
287. Francisco Casas Muñoz
288. Julio Chavarri Sola
289. Juan Fermeno Escal
290. Antonio Cortes García
291. Placido Calzado Ruiz
292. Manuel Costa González
293. Manuel Campos Yague
294. Tomas Cuadrado Torregrosa
295. Alfonso Cuadrado Torregrosa
296. Inés Campoy Martínez
297. Martín Carrillo Casraner
298. Aquilino Cuerdo Inarrea
299. Miguel Calderón Lozano
300. Pedro Cano Martínez
301. Juan Antonio Castelló Martínez
302. Francisco Carrasco Corbalan
303. Julián Conteros Velasco
304. Salvador Carpio Estévez
305. Hemegildo Cuaresma Esquive
306. Ramón Clau Musuler
307. José Costa Alonso
308. Isidro Clemente Ayala
309. José Cansado Santos
310. José Cabres Sansano
311. Luciano Díaz Miranda
312. Juan Antonio Daza Márquez
313. Francisco Miguel Domínguez Martín
314. Francisco Delgado Suárez
315. Vicente Domingo Domingo
316. Emilio Díaz Reverte

317. Francisco Daza Quirós
318. Arturo Domingo Guzmán
319. Tomas Doménech Sempere
320. Manuel Dura Bordera
321. Aquilino Díaz Ceballos
322. Joaquín Fernández Paniagua
323. Joaquín Pérez Alemán
324. Miguel francés Pradal
325. Eduardo Fuentes Haro
326. José Fernando Bernabeu
327. Carlos Gelabert Martínez
328. Andrés Gimeno Palacios
329. Braulio Gonzáles Martín
330. Asensio García Saura
331. Francisco García Rodríguez
332. Ramón García Rodríguez
333. Mariano García López Doménech
334. Manuel Gallardo Luque
335. Arturo García Pino
336. José González Martínez
337. José Aurelio García García
338. León García García
339. Braulio González Martín
340. Manuel Gercia Benito
341. Juan Garrigos Albaladejo
342. Gabino González Robledo
343. Antonio García Hernández
344. Miguel García Fernández
345. José María Jiménez Alcina
346. Francisco González de la Vega
347. Antonio García Sans
348. Pascual Girona Varela
349. Ramón Gonzáles Benito
350. Miguel Jiménez Gallego
351. José García Peral
352. Manuel Gil Sánchez
353. Francisco García Pascual
354. Juan Gómez García
355. Miguel Gutiérrez Céspedes
356. Enrique Guardiola Malvenda
357. Antonio Garrido Carballo
358. Juan García Meseguer
359. Antonio Hurtado Pérez
360. Juan Hernández Nocales
361. Pedro Hazas Carlos
362. Rosendo Hernández Tanda
363. Fulgencio Hernández García
364. Justiniano Hidalgo Villalón
365. Libertario Hernández Yesca
366. Pascual Hernández Ortiz
367. Domingo Hernández Solano
368. Eduardo Iglesias Martín
369. José Ricardo Berenguer
370. Gabriel Jover Romero
371. Juan Jimeno Montalban
372. Joaquín Justamente Jover
373. Francisco López Ruiz
374. Vicente Laborda Murciano
375. Vicente Latorre Ruiz
376. Francisco Lozano Morgado
377. Joaquín López Hernández
378. Bernabé Lorente Rivas
379. Bernardo López Altea
380. Blas López Sánchez
381. Francisco Llopis López
382. Alfonso Lledo García
383. Domingo Llorca Servet
384. Ricardo Lucas Martínez
385. Juan Lucas Martínez
386. Rafael Lobera Albandia
387. Pedro López Belmonte
388. Francisco López Gómez
389. Fidel Llorens Castelló
390. Juan Llorente Sánchez
391. Domingo Moreno Martínez
392. Félix Méndez García
393. Anibal Milanes Carrillo
394. Gerardo Martínez Aznar
395. Teodoro Martínez Zaragoza
396. Antonio Martínez Reina
397. Diego Morgado Ruiz
398. Enrique Miralles Soriano
399. Víctor Martínez Menéndez
400. Honorio Marzabal Macia
401. Ángel Meca Cayuela
402. Ramón Megoya Cerca
403. Francisco Martín Serrano
404. Hipolito Morales López
405. José Moreno Mesa
406. Francisco Montesino Reyes
407. Rogelio Macia Alcaraz
408. Nicanor Miranda Fernández
409. Miguel Martínez Encabo
410. Teodoro Mayorgas Bravo
411. Antonio Monasterio López
412. Aranto Mora Meranquez
413. Santiago Martín Sousa
414. Alfonso Madrigal del Salto
415. Ramón Mora Albero
416. Vicente Mataix Ferrer
417. Manuell Molina Martínez
418. José Martínez Paya
419. Juan Merchán Gómez
420. Mateo Millán Martínez
421. Sturnino Martín Vicente
422. José Molina Zafra
423. Pascual Morante Lorente
424. Juan Antonio Martínez del Mar
425. Vicente Moran Bernabé
426. Rafael Moncayo Frexeneda

427. Tomas Moreno Barrios
428. Tomas Moreno Anta
429. Antonio Marcos Botella
430. Eladio Martínez Simarro
431. Manuel Navarro Serrano
432. Gabriel Nielfa Alhama
433. Andrés Victoriano Navarro Navarro
434. Antonio Navarro Martín
435. Miguel Navarro Aliaga
436. Pedro Oliver Cañizares
437. José Ojeda Sans
438. José Orts Belmonte
439. Enrique Orts Belmonte
440. Vicente Oltras Pérez
441. Antonio Orts Ortiz
442. Manuel Olaya Cordón
443. Tomas Olcina Miro
444. Marcos Ordoyo Fernández
445. José Pinar Ruiz
446. Antonio Peral López
447. José María Pérez Vidal
448. Joaquín Pérez Aguilar
449. Andrés Padilla Niebla
450. Andrés Pina Martínez
451. Luis Pérez Pérez
452. Sebastián Picazo Carbonero
453. Juan Peralta Domínguez
454. Ángel Pascual Albarracín
455. Francisco Pérez Martín
456. Rafael Pérez Martín
457. Cesar Peña Viñas
458. Enrique Pico Doudet
459. Miguel Paz Jiménez
460. Julián Paredes Orgas
461. Cristino Peña Díaz
462. Manuel de la Peña Díaz
463. Vicente Parla Barrios
464. Juan José Pérez Doménech
465. Rafael Pla Soria
466. Eduardo Pascual Pastor
467. Vicente Prefacio Cortina
468. Diego Pujazon Ramos
469. Manuel de la Peña Vela
470. Pedro Pérez Manzanares
471. Antonio Pastor Blasco
472. Ángel Quiñones Gracia
473. Jesús del Río Cuchillero
474. Juan Ramírez Ruiz
475. Antonio Ruiz Castro
476. Juan Ruiz Carmona
477. Andrés Rueda Caballero
478. Juan Ramos Castillo
479. Vicente Ruiz Pizarro
480. Manuel Ruiz Ruiz
481. Juan Ruiz Berrocal
482. Alfonso Romero García
483. Antonio Ruiz Martínez
484. Salvador Ruiz San José
485. Domingo Ruiz Fernández
486. Bartolomé Ruiz Carrillo
487. Francisco Ruiz López
488. José Luis Huertas
489. Francisco Rionda Corso
490. Joaquín Rovira Chiva
491. Fernando Ramírez Martín
492. Antonio Rodríguez Espinola
493. Lorenzo Requena Wernes
494. José Romero Paya
495. Juan Soto Aznar
496. Isidro Sánchez Marcos
497. Juan Soria Moreno
498. Edmundo Sampere Colomer
499. Abelardo Suárez González
500. Antonio Salas Llaves
501. Manuel Serra Santamaría
502. José Serra Colomer
503. José María Soler Bicedo
504. Ramón Sánchez García
505. Enrique Sánchez Salieron
506. Lesme Sans Gata
507. Jaime Sempere Sánchez
508. José Sánchez Conca
509. Alberto Santos Prat
510. José Sáez López
511. Miguel Sánchez Ramón
512. Moisés Sánchez García del Real
513. Juan Antonio Sáez Cebaro
514. Francisco Sánchez Navarro
515. Felipe Seseña Muro
516. Manuel Serrano Mompo
517. Bartolomé Torres Cortado
518. Dagoberto Trujillo Almodóvar
519. Juan Toro Fernández
520. José Toro Fernández
521. Antonio Tarfaya Moragas
522. Martoin Tendero Tebas
523. Emilio Torregrosa Espi
524. Santiago Tortosa Canales
525. Manuel Torres de Torres
526. Antonio Vera Cueto
527. Antonio Vásquez Carrasco
528. Gines Valdés Sánchez
529. Antonio Venturini Ramírez
530. José Villoria Zaragoza
531. Lucas Vidal Vinesa
532. Clemente Vázquez Burgos
533. Antonio Villalobos Cubos
534. José Villalobos Cubos
535. Cesar Valegio Frías
536. Cristóbal Castellero Cano

537. José Están Estévez
538. Alfonso Herreros Barriga
539. José Espía Bernabeu
540. José González Cayuelas
541. Francisco Costa Olmos
542. Juan Albuquerque Jiménez
543. Antonio Guirado Jiménez
544. Pedro Jara Ruiz
545. Ángel Díaz Ojeda
546. Alfonso Barcelona Martínez
547. Máximo Sotos Gonzáles
548. Enrique García Verdú
549. Simon Sais Pizazo
550. Juan León García Lara
551. Benjamín García Lara
552. Francisco García Lara
553. Teofilio García Lara
554. Manuel Villena Rubio
555. Juan Castro García
556. Francisco Sánchez Simarro
557. Francisco Doménech Macia
558. Zacarías Moral Olivar
559. José Pinar Jutilla
560. Francisco Baleiro Alcazar
561. Francisco Doménech Macia
562. Zacarías Moaral Olivar
563. José Pinar Jutilla
564. Carlos Candido Rodríguez Ochando
565. José Rodenas Balza
566. Eugenio Pardo Marcilla
567. Manuel Blanco Bueno
568. Fecundo Abascal Ort
569. Hipolito Luis Pérez
570. Julio Antonio Ruiz Pérez
571. Jerónimo Torres Corral
572. Antonio Garrido Saura
573. José Rojo Gómez
574. José García Villalba
575. José María Ferrer
576. Juan Cermenio Escal
577. Fernando Cuervo Iñarrea
578. Patricio Carbonera Picazo
579. Gonzáles Álvarez Emilio
580. Federico Moreno Buenaventura
581. José Navarro Borrego
582. Enrique Palma Barrera
583. José Puchol Bernal
584. Sebastián Romero Cuenca
585. José Sánchez Cuenca
586. Aurelio Bartoll Beltrán
587. Juan Bradas Badal
588. Diego Conesa Martínez
589. Manuel Salvago Jiménez
590. Antonio Salvago Jiménez
591. Francisco Guerrero Periago
592. Blas Botella Bolumar
593. Laureno Gil Vela
594. Juan Gil Vela
595. José Zapico Zapico
596. Silvio Morelli
597. José Alarco García
598. Diego Alonso Palenzuela
599. Antonio Prieto Mateu
600. Estefanía Requena García
601. Nives Guardiola Requeña
602. Antonio Guardiola López
603. Antonio Serrano Cabrera
604. José García García
605. José María Manresa Moreno
606. Luis Gómez Camarón
607. Francisco Andrés Colonna
608. Manuel Casado Sánchez
609. Amador Rodríguez García
610. Ricardo Están Frías
611. Francisco Arias Fernández
612. Abelardo Colmenero Cuenca
613. Juan Poveda Amat
614. Victoriano Poveda Maestre
615. Francisco Pérez Vera
616. José Guerreño Rodríguez
617. Aurora Gregori Espasa
618. Jesús Menado Alborch
619. José Piñol Quiles
620. Roberto Rodríguez Vicedo
621. Augusto Rodríguez Vicedo
622. José Fernández Martínez
623. Ángel Sánchez Aparicio
624. José Brotons
625. Rufino Amundarain Cendoya
626. Eduardo Ferri Sánchez
627. Giner Lillo Cantero
628. Antonio Martínez Acuña
629. Francisco Sánchez Pérez
630. José Ramos Jiménez
631. Juan Fajardo Marti
632. Antonio Ubeda Ortiz
633. Francisco García Benites
634. Miguel García García
635. José Parra Rondo
636. Miguel Prieto Molina
637. Francisco Casado Garrido
638. José Pintado Llana
639. Alberto Ramón Ferral
640. Francisco Baleiro Alcazar
641. Antonio Serrano Olgado
642. Juan Sanguino Domínguez
643. Enrique Cruz del Castillo
644. Floreal Villanueva Fernández
645. José Coluga Fangoul
646. Francisco Ruiz Martínez

647. Juan Gómez Hernández
648. Antonio Mayor Domingo
649. Antonio Hernández Camacho
650. Álvaro Fernández Marcos
651. Adolfo Sempere Yota
652. Manuel Rodríguez Rubio
653. Juan Roldan Oleacio
654. Pedro Marti Casoliva
655. Ramón Esclapez Ronda
656. Arturo Fenolar Ripio
657. Aurelio Cuartas Olivares
658. Severino Quijada Sánchez
659. José López López
660. Eliodoro Alcañiz Aguirre
661. Arsenio Díaz García
662. Francisco Lataza González
663. Luis Escorbe Maroto
664. Juan Risques Casado
665. Pedro Izquierdo Mariscal
666. José Natera Meléndez
667. Juan Ríos Sefarin
668. Julieno Carrión Olivares
669. Francisco García de las Bayons
670. Pedro Aracil Fernando
671. Fernando Buenaño Aguilera
672. Santiago García García
673. Juan Carrillo Flores
674. Cristóbal Grenado Mairena
675. Pedro Quintania Quintania
676. Ramón Seco Fernández
677. Santiago Trimes Martínez
678. Rodrigo Cantondo García
679. Manuel Salsedo Castillo
680. Miguel Jiménez Aguilera
681. Francisco Espinosa Moreno
682. Antonio Telillas Gonzáles
683. José Casada Sierra
684. Francisco Rios Fernández
685. Francisco Blanques García
686. Julio López Canio
687. Félix Benito Esteves
688. Luis Martín Gonzáles
689. Pedro Duran Gómez
690. Ramón Cortes Méndez
691. Francisco López Jiménez
692. Alfredo Fernández Fernández
693. Emilio Rodríguez Gil
694. Camilo Barber Ripoll
695. Miguel Rigaltz Palma
696. Máximo Gallando Jiménez
697. Antonio Fernández Rodríguez
698. Ricardo Bellido Sarabia
699. José Pérez López
700. Manuel Molina Ordóñez
701. Idefonso Pérez Moreno
702. Mariano Díaz Fernández
703. Ángel Mari Gracia
704. Tomas Granados Santos
705. Bienvenido Mimos Martínez
706. Gerardo Balle Sánchez
707. Marti Vilches Games
708. Ramón Vilches Games
709. Luis Gómez García
710. Carlos Jiménez Margalejo
711. Francisco Molla Brotons
712. Federico Magraner Ibáñez
713. Miguel Alonso Sanz
714. Eloy Salabatira Medina
715. José Oliver Amoros
716. Pedro Gómez Temijo
717. Aniceto Salas Real
718. Francisco Juan Baran
719. Candido Lilio Catala
720. José Olmo Baille
721. Gonzalo García Trevijo
722. Manuel García Calmeras
723. Saul Santamaría Moreno
724. Guillermo Garrido de las Eras
725. Francisco Oncina Pico
726. Javier Triado Sastre
727. Gastano Laplana Zapata
728. Enrique García Estellia
729. Ignacio López Maroto
730. Juan Clavijo Gutiérrez
731. José Noguera Pérez
732. Antonio Somosa Anteral
733. Francisco Crespo Manchon
734. Feliciano Herreras Domínguez
735. Francisco Moner Seva
736. Francisco Fabran Beltrán
737. Trinitario Royo Cid
738. Alejandro Bularoya Aznar
739. José María Gotas Rodez
740. Ramón Mondieut Elie
741. Manuel Díaz Rey
742. Teodulo Gómez Martín
743. Ugenio Urtasa Lamas
744. Julio Arroyes Huertas
745. Juan Huete Muñoz
746. Antonio Martínez Endique
747. Manuel Ruiz Lete
748. Vicente Aparicio Calatayud
749. Bautista Lacaza Nebot
750. Juan Bentoso Loyo
751. José Avallos Pajuelos
752. Enrique Bach Caseras
753. Antonio Gaso Fuentes
754. Manuel Roldan Roldan
755. José Román Romero
756. Martín Navarro Mabernos

757. Manuel Segura Pérez
758. Antonio Puentaluba Distre
759. Cecilio Lazaro Moreno
760. Ramón Aro Calahorra
761. José Santos González
762. Francisco Gil Benito
763. Fernando Soriano Soriano
764. Juan Benito Casanova
765. José Caballero Comentador
766. Martín Fernández Vásquez
767. Sebastián Montreal Delormo
768. Agustín Pérez García
769. Francisco Baldo Agullo
770. José Morales Reyén
771. Federico Fernández Otero
772. Bernardino Penades Corales
773. Antonio López Araez
774. Avelino Martínez Moro
775. Florestan Moreno Cantero
776. Hernando Sandoval Morís
777. Rosindo Hernández Sanda
778. Antonio Marco Botella
779. Manolo de Torres Torres
780. José Orts Belmonte
781. Saturnino Moricio Pascual
782. Miguel Fernández Ordóñez
783. Francisco Santos Gómez
784. Eusebio Cavanillas Alfaro
785. Salvador Sempere Rosas
786. Bernabé García Palanca
787. Francisco Vega Gómez
788. Fidel Castro Ballesteró
789. José Gómez Cascales
790. José Estarada Vicente
791. Antonio Fernández Gutiérrez
792. Leocadio Fuentes Pardes
793. Eduardo Ferrer Sánchez
794. Francisco Moncada García
795. Telesforo Sánchez Ponsadas
796. Francisco Guardiola López
797. José Otero Capilla
798. Nicolás Casanovas Mancillas
799. Pedro Vachero Hernández
800. Rafael Salguado Gil
801. Julio Flores Plasa
802. Francisco García Rojo
803. Agustín Merchán Garo
804. Gonzalo García Herrero
805. Nicolás Jarava del Castillo
806. Tomas Lillo Moran
807. José Ronda García
808. Antonio Campos Barguallio
809. Jaime Bech Carreras
810. José García Suárez
811. José Rivas Barrero
812. Luis Díaz García
813. Barulio Fernández Vásquez
814. Maule Luna Jiménez de Barco
815. Miguel Casanova Moreno
816. Severino Cotchs Gil
817. Francisco García Navarro
818. Francisco Pérez Vera
819. Vicente Egea Martínez
820. Luis Alfonso Almendrades
821. Domingo Moraton Jiménez
822. Bonifacio Pérez Gómez
823. Jaime Vaquer Rogelio
824. José Prado Castillo
825. Joaquín Llopis Artero
826. Miguel González Lueda
827. Andrés Aparicio García
828. Antonio Martos Falde
829. Fernando Ramírez Martín
830. Salvador Pereillio Lluiller
831. Francisco Sevillanos Gómez
832. Juan González Reoj
833. Manuel Martínez Pigaron
834. José Cavesas Romero
835. Félix Alonso Mateos
836. Agustín Vinachez Cortez
837. Manuel Figueroa Moroso
838. Luciano Ribero Martínez
839. Máximo Itete Langa
840. José González Rodríguez
841. Juan López Martínez
842. Pedro Franco Vinacha
843. Luis Alarcón Galillan
844. Manuel Nielfa Fernández
845. Rafael Astorica Cuertas
846. Pablo Rodríguez Merindez
847. Antonio Clapes Tur
848. Francisco Montero Calla
849. Manuel Codio Chacon
850. Ordelo Aguado Hidalgo
851. José Agullo Cortes
852. José Salmerón Marin
853. Salvador Vivo Lapacio
854. José Antonio Mondejar Rosauero
855. José Gómez García
856. Juan Sánchez Martínez
857. José Marin Gómez
858. Rafael Pasilla Belomonte
859. Fernando Martínez Rabadán
860. José Congost García
861. Antonio Caparros García
862. Jaime Pérez Iborra
863. José María Álvarez Castellano
864. Miguel Jiménez Martínez
865. José Baldez Martínez
866. Rafael Algel Jurado

867. Antonio Ascensio Sánchez
868. Bernabé Iglesias Valverde
869. Manuel Martínez Frank
870. José Miguel Gonzáles Román
871. Santiago Gallego Mejillas
872. Hernando Berenguer Ruiz
873. Dionision Andujar Sánchez
874. Antonio Gómez delmal
875. Galino Sáez Cortes
876. Segundino Madrid Sobrino
877. José Montagna Montalban
878. Juan Lozano Vásquez
879. Antonio Tosacno Hidalgo
880. Florentino Ibáñez Bosque
881. José Alcaraz Martínez
882. Agapito Martínez Prado
883. José Milillan Samper
884. Eugenio Santoja Moreno
885. Francisco Valencia Sánchez
886. Juan Bustillo Bareno
887. Elías García Cuestas
888. Nicolás Ramón González
889. Miguel Moreno Laquilla
890. Vicente Márquez Chinchon
891. Antonio Macia Loret
892. Luis Carratala Camarasa
893. Anibal Millanes Carrillo
894. Diego de los Reyes Durado
895. Martín Aguirre Gabino
896. Francisco Guerrero González
897. Juan Aneina Picorre
898. Agustín de la Corte Gata
899. Adolfo López López
900. José Álvarez Abad
901. Víctor Pintador Laroya
902. Salvador Lorente Gómez Zaguero
903. José Plasa Morales
904. Julio del Valle Durand
905. Manuel Lillo Martínez
906. Ángel Aguilar Rodríguez
907. Ceferino Colinas Queros
908. Marcos Irtuabaruaga Pérez
909. Victoriano Esteban Jaimes
910. Vicente Mallens Ferrer
911. Antonio Sánchez Martínez
912. Juan Varella Parrilla
913. José Sempere Brotoms
914. Alfonso Jiménez García
915. Vicente Salas Tolmi
916. Ernesto García Ferrandis
917. Salavador Espir Vanaclochoa
918. Félix Gonzáles Clemente
919. Ángel García Álvarez
920. Juan Puente Portales
921. Ramón López Sama
922. Francisco Padrino González
923. Demetrio Bellido Ignace
924. Jaime García Aznar
925. Miguel Urtado Hilario
926. Vicente Mendoza Arenas
927. Francisco Gómez Vigo
928. Francisco González Justo
929. Fernando Arlandis Fernández
930. Manuel Muñoz Callejón
931. Francisco Ricardo Palma
932. Manuel Colinas Queros
933. Antonio Marcili Thomas
934. Joaquín Pallas Torres
935. José Carlos Pérez
936. Antonio Peinares Metola
937. Juan Egea García
938. Joaquín Ferrer Villiagrao
939. Joaquín Mengual Torres
940. Antonio Tur Bonilla
941. Esteban Jiménez Ufastein
942. Francisco López Pena
943. Duledio Sotocan Belmonte
944. Ramón Villa Fernández
945. Rafael Cortes Camarena
946. Juan Domínguez Durand
947. Antonio González López
948. Salvador Escobar Moran
949. Victoriano García Bueno
950. Francisco Bernal Gracia
951. Juan Buizos Rodas
952. Antonio Moreno Guino
953. José Pastor Jorda
954. José Fernández Martínez
955. Vicente Senabre Linares
956. Antonio de Alcala López
957. Carlos Llorca Chambo
958. Francisco Marce Mengo
959. Manuel Oreal Almela
960. Antonio Gómez García
961. Francisco Martínez Canovas
962. Manuel Juan Serda
963. Agustín Illana Nuñez
964. Pedro Llenares Esteve
965. Ernesto Artal Boquera
966. Rafael Biques Diego
967. Eugenio Galiana Soler
968. José González Alonso
969. Antonio Mancho Pello
970. Antonio Pomares Mas
971. Eusebio Ayarsabal Navarro
972. Joaquín Mazanies Portales
973. Antonio Campos Ramos
974. José Martín Cuenca
975. Francisco Campos Tome
976. Segundo Fernández Losada

977. Manuel García López
 978. Antonio Urtado Pérez
 979. José Perles Argudo
 980. Conrado Soler Gadea
 981. Fidel Castaner Julia
 982. Juan Cuevas Moreno
 983. Juan Gimeno Montalaban
 984. Estanislao Regoso Gutiérrez
 985. Manuel Torres García
 986. Blas Navarro Rodas
 987. Manuel Pomares Espinosa
 988. Oscar Diez Limiñana
 989. Joaquín Hernández Rosas
 990. Ramón Muñoz Moreno
 991. Gervasio Fernández Ribera
 992. Pedros Martín Casas
 993. Antonio Baston Egea
 994. Clemente García Ermusia
 995. Bautista Sirera Buigues
 996. Francisco Combas Tarin
 997. Francisco Cano Olcina
 998. Domingo Torres Cordero
 999. Juan Prian Olivera
 1000. Andrés Alles Díaz
 1001. Pedro López Huertas
 1002. Cosme Sotillos Fresno
 1003. José Corro Samoano
 1004. Antonio Rodríguez Luque
 1005. Mariano Mundajares Baye
 1006. Pedro Berna García
 1007. Pedro López García
 1008. José Sisterno Villa
 1009. Francisco Mas Fuentes
 1010. José Silvestre Paredo
 1011. Gonzalo Montesinos Luna
 1012. José Ballesta Vásquez
 1013. Cristóbal Pérez Lozano
 1014. Iginio Sánchez Galego
 1015. José Molines Montiel
 1016. Fernando García Quintana
 1017. Carlos Cuadrado Torreliero
 1018. Salvador Marti Palacios
 1019. Ángel Vicente Constante
 1020. Antonio López Rodríguez
 1021. Francisco Sánchez Simaros
 1022. Patricio Carboneras Picasso
 1023. José García Vilalba
 1024. Felipe Almanza Parra
 1025. Ramón Pastor Gil
 1026. Diego Gelabert Macia
 1027. Leonardo Maurio Pacual
 1028. Manuel Rodríguez Muñoz
 1029. Luis Álvaro Otero
 1030. German de la Peña Ortiz
 1031. Manuel Martínez Norte
 1032. Julio Acien Asensio
 1033. Rafael González Arjona
 1034. Francisco Venersos Camacho
 1035. Miguel Gallego Guerrero
 1036. Jaime López Agullo
 1037. Candido Díaz Recio
 1038. Francisco Nuñez Villarreal
 1039. Antonio Guillamon Perona
 1040. Carmelo Fuentes Sánchez
 1041. Isidoro Vaquero Cristóbal
 1042. Jesús Paz Jiménez
 1043. Pedro García Sánchez
 1044. Antonio Gonzalesz Martín
 1045. Juan Espejo Paredes
 1046. Manuel López Alonso
 1047. Julián Boguera Sánchez
 1048. Manuel Jiménez Ortega
 1049. José Gómez Ortega
 1050. Francisco Moliner Varo
 1051. José García Peral
 1052. Juan Antonio Bueno Tebar
 1053. Francisco Sánchez Simarros
 1054. Juan León García Lara
 1055. Vicente Hernández Menjibar
 1056. Florentino López Baranda
 1057. Esteban Cabrera Cortes
 1058. Francisco López Grimal
 1059. Miguel Perio Bocalés
 1060. Manuel Mir Paya
 1061. Jise Zambrana Anet
 1062. Juan Simarro Ballesteros
 1063. Manuel Martínez Rives
 1064. Jesús Aranda Guzmán
 1065. Feliz Ferrer Fenollosa
 1066. Vicente Santorja Perol
 1067. Julio Fernández Pérez
 1068. Esteban Aguado Martín
 1069. Vicente Roca Torcado
 1070. Ladislao Jorge Pérez
 1071. Mateo Alonso Medina
 1072. Isosdo Pérez Pontífies
 1073. Fernando González Martín
 1074. Jesús López Sánchez
 1075. Arsenio Benayas Benayas
 1076. Eduardo Cebrian Pérez
 1077. Fermín Fernández Aguado
 1078. Manuel Salvador Jiménez
 1079. Rafael Melgares Ortega
 1080. Manuel Ureña Quijano
 1081. Francisco Jiménez Madrid
 1082. Antonio González Fortes
 1083. José Sánchez Sánchez
 1084. José Pérez Gutiérrez
 1085. Juan Antonio Seiz Gervar
 1086. Jcinto Cazorla Flores

1087. José Sanjuán Tortosa
1088. Francisco López Pérez
1089. Francisco Climent Pérez
1090. Mnauel Domínguez Castaño
1091. Francisco Albors Prats
1092. Ramón González Benito
1093. Vicente Domingo Valero
1094. Francisco Baños Ros
1095. José Benito Bernabeu
1096. Juan José Peres Doménech
1097. Antonio Álvarez Grajero
1098. Urbano Baeza Rodríguez
1099. Vicente Ivorra Fuster
1100. José Oliva Bellido
1101. Adolfo Marcos Hernández
1102. Rafael Cremares Bereneguer
1103. Justo Alonso Barranco
1104. Salvador Hernández Madrid
1105. Juan Soto Conesa
1106. Miguel Tarrega González
1107. Vicente Ovejero San Gervas
1108. Enrique García Verdú
1109. Francisco Antón Botella
1110. José Santiago Robles
1111. Francisco Bou Ferrandis
1112. Miguel Blanquer Reig
1113. Enrique Díaz Reina
1114. Manuel Valarino Ortega
1115. Antonio García Gracia
1116. Joaquín Martínez Martínez
1117. Jesús Luna Bravo
1118. Manuel Mas San Pedro
1119. José Sriano Estévez
1120. Francisco Pastor Sánchez
1121. Antonio Soto Sánchez
1122. José Montero Rosi
1123. Lorenzo Marcos Diez
1124. Juan Duarte Guerrero
1125. José Vento Molina
1126. Isidoro Jumilla Canovas
1127. Bartolomé Gracia Gil
1128. Belarmino Gómez Agra
1129. Antonio Pérez Medina
1130. Carlos Palomares González
1131. Felipe Matias Rico
1132. Andrés Labat Zabala
1133. José Loja Sánchez
1134. José García Lloresn
1135. José Iborra Compagny
1136. Rafael Mora García
1137. Alfredo Lorenzo Vila
1138. Alejandro Velasco de Castro
1139. Carlos Doménech Casadus
1140. Miguil Sánchez Ramón
1141. Arturo Cabo Marin
1142. José Serran Delgado
1143. Benjamín García Lara
1144. Juan Gonzlaes Gómez
1145. Enrique Ramírez Vergel
1146. Antonio Perrez Torres
1147. Antonio Zuñiega Peláez
1148. Claudio Moreno Lorenzo
1149. José Fernández Miguel
1150. Manuel Sánchez Maestre
1151. Matias Rubio Ruanillo
1152. Felipe Araez Rosillo
1153. Antonio Cordón Becerra
1154. Ignacio García Gallero
1155. José Abargues Mas
1156. Antonio Mejillas Bilot
1157. Ángel Conde Peñalba
1158. Gabino Rebollo Expósito
1159. Luis Gracia Bernabeu
1160. Antonio Romero García
1161. Isidro Inarejos García
1162. Ramón Bueno Sánchez
1163. Antonio Taballa Moraga
1164. Victoriano Delgado Ointo
1165. Isidro Navavrrro Molt
1166. Florentino Fernández Menéndez
1167. José Caballero Romero
1168. Bernardo Azaña Fernández
1169. Víctor Cárdenas Salas
1170. Teófilo Alarcón Martínez
1171. Antonio Oller García
1172. Celestino Fernández García
1173. José Fuentes Paredes
1174. Francisco Alcaraz Soria
1175. Pedro García Sirvent
1176. Salvador Sánchez Morales
1177. Fidel Gómez Pubela
1178. Juan Pérez Martínez
1179. José Brotons Botella
1180. José Monllor Pérez
1181. José Ripoll Doménech
1182. Francisco Amecija Fernández
1183. Adolfo Pérez Mota
1184. José González Pesen
1185. Pablo Jorge García
1186. Luis Cajal Murillo
1187. Felipe Matías Ríos
1188. Absalon Infante Espino
1189. Victoriano Moreno Rubio
1190. Valo Laksor
1191. Arsenio García Olivar
1192. Antonio Molina Alfaro
1193. Luis Pérez Benito
1194. José Soliveres Bertomeu
1195. Andrés Gracia Silva
1196. José Granados Ruiz

1197. Julio Granados Ruiz
1198. León Campoañor Prat
1199. Juan Gómez Hernández
1200. Enrique Torres Jiménez
1201. Juan Manuel Rojo
1202. Manuel López Castro
1203. Isidro Rodríguez Mendeta
1204. Rafael Milla Santos
1205. José Sánchez Prieto
1206. Julio Mateu Martínez
1207. Jacinto Alemany Campello
1208. José Blanco Pérez
1209. José Asencio Pastor
1210. Pedro Belmonte Rovira
1211. Rafael Lillo Macia
1212. Claudio Ballesteros
1213. Apolo Barrio Gonsedo
1214. José Ruiz Quirant
1215. Antonio Moll Mañez
1216. Jaime Valero Quiles
1217. Francisco Navarro Llobregat
1218. Rafael Vásquez Esteve
1219. Benito Arellano Martín Garo
1220. Juan Vera Campos
1221. Leoncio Ruiz Medina
1222. Ramón Valls Figuerola
1223. Ángel Prieto Rivera
1224. José Pico Pérez
1225. Rodolfo Espinosa Simarro
1226. Mariano Vilera Tafalla
1227. Luis Moyanos Porras
1228. Antonio Zoubiri Martín
1229. Francisco Donia Barrionuevo
1230. Luis Fernández Martínez
1231. Alfonso Navalon Tarraga
1232. Antonio Sánchez Martínez
1233. Rafael Ruiz Rubio
1234. Francisco Miralles Cerdan
1235. Ovidio Nieto Jiménez
1236. José Pérez Cid
1237. Francisco Bernal Gracia
1238. Luis-Guillen Escobar Noriega
1239. Enrique Pedro Santoja
1240. Jesús Román Gonzáles
1241. Antonio Gómez García
1242. Ángel Cerez Toledo
1243. José Torregrossa Llopis
1244. José Muñoz Congost
1245. Francisco Gomis Pérez
1246. Francisco Fernández Franco
1247. Salvador Ortega Corbi
1248. Vicente Ortega Corbi
1249. Salvador Soldevilla Fresneda
1250. Vicente León García
1251. Rafael Moyano Torras
1252. Luis Pareja Herras
1253. José Lillo Planelles
1254. Miguel Zaragoza Pérez
1255. Joaquín Rodríguez López
1256. Jesús García García
1257. José García Monterrubio
1258. Gregorio Romero Cabezuelo
1259. Enrique Lacruz Olano
1260. José Almonecil Centella
1261. Enrique Samper Martínez
1262. Miguel Pérez Gonzalesz
1263. Juan Ramón Pelluch Posada
1264. Agustín Ferrando Serra
1265. Vicente Almoncil Centella
1266. Enrique Samper Martínez
1267. Miguel Pérez González
1268. Vicente Frau Seguí
1269. Francisco Moreno Pascual
1270. Pascual Trigueros Rubio
1271. Juan Gutiérrez Vidal
1272. Gervasio Fernández Rivera
1273. Juan Riesgo Sanz
1274. Pascual González Rodríguez
1275. Juan Arias Crespo
1276. Eusebio González Bonilla
1277. Herminio Criado García
1278. Antonio Llopis Bernado
1279. Lluís Marin Fuster
1280. Alfonso Martínez Periago
1281. Manuel González Vaequez
1282. Juan Pérez Monteagudo
1283. Abdelkader Ben Mohamed
1284. Antonio Franco Rozas
1285. Gudkins Leiwiks
1286. Marius Sauvaire
1287. Paolo Antonini
1288. Antonio Gil Pilar
1289. Antonio Gener Rivero
1290. Willy Greiff
1291. Carlos Koch
1292. Fernando González Fernández
1293. Francisco de las Heras González
1294. Francisco Sánchez Girón
1295. Antonio Colracho Rodríguez
1296. Joaquín de Silva Santos
1297. Francisco Saneluti
1298. Alberto Delbos
1299. Baugitard Maslerich
1300. Sparoje Sarounoff
1301. Laca Holdos
1302. Charles Soprach
1303. Luis Socco Suárez
1304. Safranovich Slavomir
1305. Juan Antunez Matias
1306. Joseph Derife

1307. Paul Laporte
1308. Antoine Prieto
1309. Joseph Purtzer
1310. Miguel Jiménez Márquez
1311. Alfonso Ramón Fernández
1312. Enrique Westwhof
1313. Aloyse Versgerpor
1314. Pierre Alieur
1315. Julián Montoso Sola
1316. Miguel del Toro Montegatine
1317. Miguel Ángel
1318. Urbain Lecluyse
1319. Juan Leondiff
1320. Pedro Rodríguez Iñigo
1321. Pablo Mota Chericha
1322. Pompeo Mota Chericha
1323. Emerich Greinner
1324. Leopoldo Avendaño Hijuelos
1325. Ernesto García Fernández
1326. José Abad Guillen
1327. Anselmo Font Yramon
1328. Ramón Sala Ortega
1329. Gregorio Ros Bustamente
1330. Rogelio Clement Carbonell
1331. Rafael Artes Camarena
1332. José López Lespo
1333. José María Silvestre Paredes
1334. José Silvestre Puig
1335. Diego García Roda
1336. Lauro Sagura Pitarch
1337. Pedro Márquez Segura
1338. Juan Ramírez Gómez
1339. José Minguez Flores
1340. Aurelio Jiménez Álvarez
1341. Vicente Reus Calatayud
1342. Luis Vidal Cerda
1343. Juan Gil Vela
1344. Francisco Brotons Jorda
1345. Enrique Sevilla Cayuela
1346. Isidro Arteta Gamboa
1347. José Rodríguez Tapiz
1348. Juan Gracia Ochaita
1349. José Minguez Flores
1350. Ramón Jiménez Aguilera
1351. Diamantino Riera Bernardo
1352. Ignacio Sonrosa Soriano
1353. Francisco Amoros Alarcón
1354. José García Meseguer
1355. José Andreu Llorca
1356. Lledefonso Varela Marchena
1357. Obdulio Lacaba Arenas
1358. Lorenzo Jorda Guallart
1359. Jules Forster
1360. Constantino Boto Rodríguez
1361. José Aurero Ramis
1362. Enrique Pardo Juan
1363. José Vslelentin Rodríguez
1364. Rafael Peret Moreno
1365. Gabriel Moreno Rayo
1366. Juan Roig Casas
1367. Ramón Capdevila Pra
1368. Salustiano Rebuerto Ursio
1369. Ramón Benito Olibar
1370. Luis Fernández Pérez
1371. Miguel Rosa Castro
1372. Luis Alfonso Gelabert
1373. Ramón Alguero Gutiérrez
1374. Rufino Ruiz Pérez
1375. Silvestre Serrer Valles
1376. José Pérez Cabrero
1377. José Escudio Estrada
1378. Joaquín Roca Figua
1379. Justo Talavante Hiras
1380. Julián Hernández Sánchez
1381. Hilario González García
1382. Manuel Ramos Grau
1383. Francisco Gómez Sánchez
1384. Julio Gamara Gamara
1385. Julio Muñoz Criado
1386. Agapito Escoin Gutiérrez
1387. Francisco Jiménez Avellan
1388. Luis Verdú Mirailles
1389. José Pastor Tomas
1390. Manuel Menargues Vicens
1391. Robert Sterner
1392. José Sines López
1393. Francisco Padilla Cruz
1394. José María Sánchez Bohórquez
1395. Dimas Sánchez Fernández
1396. Milian Muñoz Andrés
1397. Vicente la Villa Herrero
1398. Luis Lafin Drumun
1399. Federico Lafin Drumun
1400. Antonio Caparros Flores
1401. Trino Mestre Mico
1402. Aristides López Pérez
1403. Rafael Marin García
1404. Daniel Nieto Rodríguez
1405. Ambrosio Blesa Fernández
1406. Teofilo Martín de Pablo
1407. Manuel Conde López
1408. José Torregrosa Valicanera
1409. Manuel Gómez Martín
1410. Rafael Reygues Gavillan
1411. Manuel Arquimbau Martínez
1412. Rafael Marin Oliva
1413. José Gómez Linares
1414. José Sargas Cahue
1415. Experto Cinchilla Roig
1416. Pascual Navarro

1417. Luis Arias García
1418. Alfredo Terol Llorda
1419. Estevan Banuls Ballester
1420. Antonio Palomares Grau
1421. Vicente Palomares Grau
1422. Pedro Casciaro Parodi
1423. Fabio Cesar Fuentes Conde
1424. Juan Valencia Fernández
1425. Francisco Sánchez Sáez
1426. Pablo Crespo Fernández
1427. Juan Peirat Avinett
1428. Adolfo Melendo Alonso
1429. Manuel Granados Martín
1430. Ángel Marin Carrión
1431. Ricardo Vivanco Bellvert
1432. Eulogio Muñoz Navarrete
1433. José Estrada Pages
1434. Francisco Torrens Miralles
1435. Vicente Redo Sabado
1436. José Galiano Frances
1437. Ramón Ripoll Planelles
1438. Joaquín García Navas
1439. Hugo Jacomelli Sánchez
1440. José Aviles Mola
1441. José Victoria Soler
1442. Ángel Sánchez Sáez
1443. Manuel Martín Gil
1444. Antonio Miralles Leal
1445. Tomas Aquino Barquero Barquero
1446. Valentín Alvarado Parreño
1447. Manuel González Barquero
1448. Antonio Navas Soria
1449. Vicente Arias de la Torre
1450. Joquin Carbis Solbes
1451. Hermenegildo Rodríguez Sagrera
1452. Antonio Sánchez Figueredo
1453. Pedro Gala Santiago
1454. Francisco Gallego Sánchez
1455. Manuel Rodríguez Sagrera
1456. Daniel Rojo Vicente
1457. Fidel Rojo Herrera
1458. Ángel Villar Martínez
1459. Ángel Dávila Martínez
1460. Luis Zuñiga Avedillo
1461. Juan Ramírez Cabanillos
1462. Alfonso Parra Suero
1463. Antonio Pérez Cabrera
1464. José Rodríguez Hernández
1465. Clemente Torres Mora
1466. Antonio García Álvarez
1467. Manuel Cavanillas Exposito
1468. Antonio Vega García
1469. Eduardo de la Rubia Raez
1470. Francisco García Morcillo
1471. Francisco Lobo Mora
1472. Juan Cornejo Blanco
1473. Juan Andrade Tablero
1474. Antonio García Lozano
1475. Guillermo Vignote Alexandre
1476. Felipe Martínez Álvarez
1477. Hermenegildo Agudelo Muñoz
1478. Manuel Colomino Urios
1479. José Melendez Cortina
1480. Manuel Miranda Pozo
1481. Luis Méndez Gómez
1482. Pablo Gutiérrez Molino
1483. Juan Viana Agueda
1484. Arnaldo Molina Moreno
1485. José Guzmán Martínez
1486. José González Aranda
1487. Esteban Ruiz Morales
1488. Manuel González Ferrato
1489. Mariano Cendrero Fernández
1490. Alfonso Martín de Pablo
1491. Víctor Ortega Ruiz
1492. Antonio Lorenzo Agudin
1493. Luis Osorio Gómez
1494. Manuel Rodríguez Camacho
1495. Sebastián García González
1496. Martín Torres Modrego
1497. José Herrero Navasa
1498. Manuel Treviño Rubiales
1499. Juan José García González
1500. Enrique Jiménez Canet
1501. Juan Francisco Yuste Pérez
1502. Ambrosio Soriano Andrés
1503. Ramón Domingo Sáez
1504. Leonardo Conde Guerrero
1505. Antonio Maza García
1506. Antonio Guerrero Redondo
1507. José María García Carrillo
1508. Antonio Virgos Barnai
1509. Juan Iniesta Cuquerella
1510. Manuel Jesús Morales Abad
1511. Marcial Frigolet Romero
1512. Feliciano Paes Gamino Vásquez
1513. Manuel Rey Pintos
1514. Miguel Gómez Barranco
1515. Regino Díaz Díaz
1516. Salvador Moll Ferrer
1517. Eduardo Poner López
1518. Carlos Secanell Lazaro
1519. Agustín Redondo Granados
Santacruz
1520. Manuel Cuna Cuna
1521. Francisco Barilado Medina
1522. Manuel Hidalgo Garrido
1523. Aquilino Ángel Sanz Junco
1524. Valero Serrano Taguena
1525. Juan Pérez Espinosa

1526. Francisco García López
1527. Gonzlo Guyon Jiménez
1528. Heliodoro Lazaro de la Fuente
1529. Manuel Aeros Sánchez
1530. Federico Tejero Barbero
1531. Luis Sanjuán Montes
1532. José Sánchez Carrillon
1533. José Avila Herrera
1534. Bartolomé Barrera Zapata
1535. José González Montero
1536. Juan Tomas Vásquez
1537. Juan Ibáñez Lujea
1538. Daniel-Luis Ortiz Díaz
1539. Antonio Antonio Gimeno Rueda
1540. Mariano Zaragoza Rubio
1541. José López Morilla
1542. Cristóbal Martín Negri
1543. Francisco Martínez Padilla
1544. Adolfo Fijardo Martín
1545. José Carmona Varela
1546. Ricardo Alonso Mas
1547. José Moreno Rodríguez
1548. José Sepa del Río
1549. Enrique de la Encina Bravo
1550. Antonio Martínez Nieto
1551. Fernando Olaya Pérez
1552. Juan Paradas Jiménez
1553. Francisco Perera Coca
1554. Antonio Cejudo Olmedo
1555. Andrés Rodríguez Molina
1556. Lorenzo Segura Carretero
1557. Gregorio Segura Carretero
1558. José Tortosa Molla
1559. Ángel Fernández Martínez
1560. Germinal Ros Marti
1561. José García Romero
1562. Estevan Gil del Corral Fernández
1563. Juan Gil del Corral Fernández
1564. Marcelo Lillo Catalán
1565. Manuel Fernández Camacho
1566. Juan Bautista Armada Monfort
1567. José Paez Camino Vásquez
1568. Juan Carbona Torres
1569. José Sánchez Candela
1570. Manuel Antonio Labrador García
1571. Ramón García Cervino
1572. Antonio Manresa López
1573. Cesar Díaz Crespi
1574. Silvano Martínez Iturralde
1575. José Álvarez González
1576. Federico Barranquero Díaz
1577. Ruis Romero de la Osa Nogales
1578. Enrique Agullo Agullo
1579. Manuel Díaz Muñoz
1580. José Pascual Devesa
1581. German Pérez Mendoza
1582. Juan Serrano López
1583. Antonio Pontes Martín
1584. José Caparros Torres
1585. Antonio García González
1586. Antonio Barranco González
1587. Jaime González Torres
1588. Andrés Ayala Encabo
1589. Antonio Bueno Román
1590. José Ferrando Bartolomé
1591. Luis Martín Gromas
1592. Alberto Greto Ruiz
1593. Luciano Guerrero Sanevez
1594. Luis Caballero de Diego
1595. Emilio Mira López
1596. Eusebio González Canovas
1597. José Brisart Gallego
1598. Mateo Egea López
1599. Bernardo Fabra Anaya
1600. Luis Hernández Mengibar
1601. Luis Hernández Verdú
1602. José Ros Miguel
1603. Juan Luque Muñoz
1604. Primitivo Moyano Toledano
1605. Epifanio Iglesias Cabrera
1606. Angel Ferrer Jorda
1607. Julián Peirat Avinat
1608. Emilio Losada del Moral
1609. Miguel Martínez Joya
1610. Fernando Martínez Selfa
1611. Rafael Sabater Diez
1612. José María Olmedo López
1613. José Luis Valcarcel Martínez
1614. Fernando Pico Vilaplana
1615. Francisco Gonzáles Meca
1616. Facundo Soler Sales
1617. Pedro Herranz Yuste
1618. José Samper marco
1619. Julián Toledano Bermúdez
1620. Fernando Martínez Llobet
1621. Serafin López Vargas
1622. Casiano Zabala Acedo
1623. José Pascual Cullanez Gelabert
1624. Pedro Piera Ramis
1625. Vicente Planell Cosme
1626. Fulgencio Salieron Marin
1627. Juanquin García González
1628. Joaquín Molla Bellod
1629. Salvador Moreno Muñoz
1630. Santiago Chorro Cremades
1631. Antonio Fernández Trenzano
1632. José Vidal García
1633. Baltasar Vargas Roldan
1634. Juan León Cuenca
1635. José Castelló Vicedo

1636. Juan Castelló Viñedo
 1637. Alejandro Castelló Viñedo
 1638. Ricardo Castelló Viñedo
 1639. Eladio León Mariscal
 1640. Agustín Rodríguez Ortega
 1641. José Portillo Martín
 1642. Manuel Soriano López
 1643. Joaquín Ortega Corbi
 1644. José Rico Guardiola
 1645. Abel López Paron
 1646. Francisco López Almansa
 1647. José Manuel Treviño Ureña
 1648. José Chicharro Gamo
 1649. Pedro Martínez Gil
 1650. Antonio López Soto
 1651. Antonio Soriano López
 1652. Blas Sánchez Bravo
 1653. José Martín Gómez
 1654. Antonio Cerda Gómez
 1655. Sebastián Gregorio Gómez
 1656. Diego Roldan Garrido
 1657. Francisco Vizcaíno Vita
 1658. Felipe Muñoz Cano
 1659. Juan Cuenca Navarro
 1660. Ángel Quintano Villamayor
 1661. Andrés Sanmartin Matiga
 1662. Carlos Romero Vicente
 1663. Tomas Ramos Miralles
 1664. Luis Abad Carretero
 1665. Manuel Fernández García
 1666. Santiago del Barrio Pérez
 1667. Silverio López Senabre
 1668. Vicente Santoja Aracil
 1669. Sabas Muñoz Aroca
 1670. Jorge Miro Pérez
 1671. Víctor Boronat Ripoll
 1672. Enrique Sánchez Bau
 1673. Mario Galarza Piqueras
 1674. José Juan Rico
 1675. Rafael Duran Alex
 1676. Ildefonso Rojo Suárez
 1677. Ori Schwaetz
 1678. Bernardo Volano
 1679. Alexandre Herstenbaum
 1680. Maurice Kroon
 1681. Marco Ben Behi
 1682. Esco Blanario
 1683. Biagio Gabriele Petrone
 1684. Bibiano Magdaleno Bustio
 1685. Francisco Rodríguez San Nartin
 1686. José Aparisi López
 1687. Patricio Mompaso Lumbares
 1688. José Ocete Martín
 1689. Sebastián Avellan Ramírez
 1690. Manuel Ramos Estévez
 1691. Eugenio López Vásquez
 1692. Pascual Ferverter Girona
 1693. José Martínez Ruiz
 1694. José López López
 1695. Juan Fabregas Soler
 1696. Fermín Suñer Arribas
 1697. José Hernández Prior
 1698. Andrés Pastor Llanos
 1699. Andrés Pastor Auch
 1700. José Mata Mata Juan
 1701. Manuel Llobet Marin
 1702. José Pérez Burgos
 1703. Eustaquio Sotomayor Martín
 1704. Rabel Rumi García
 1705. Juan Manuel Calvo Gomero
 1706. Angelino Castañar Fonos
 1707. Isaac Álvarez Sánchez
 1708. Domingo Segura Moreno
 1709. Francisco Torres Domiguez
 1710. Juan Garrido Almecija
 1711. Cayetano Silva Acuña
 1712. José Gil Alacaraz
 1713. José Salinas Reig
 1714. José Mesa Torres
 1715. Juan Chico Martínez
 1716. Mateo Hurtado Galiano
 1717. Ramón Fernández Fernández
 1718. Juan Narváez Martín
 1719. Antonio Puveta Riquelme
 1720. José Poveda Riquelme
 1721. pedro Márquez Ramírez
 1722. Antonio Cruz Gavilán
 1723. José Maestre Moya
 1724. José Gimeno Moya
 1725. José Moreno Contreras
 1726. Alejandro Ramos Fernández
 1727. Antonio Pina Menargues
 1728. Melquíades Irán Gil
 1729. Juan Antonio Valero Rico
 1730. José Graus Rousell
 1731. Juan Sánchez Samper
 1732. Manuel Aniorte Alcañiz
 1733. Antonio Martínez Martínez
 1734. Antonio Jiménez Rodríguez
 1735. Juan Bta Jiménez Rodríguez
 1736. Diego Macia Manogil
 1737. Nicolás Mirete Aniorte
 1738. Enrique Samper Gil
 1739. Vicente Seva Javaloyes
 1740. Julio Martínez Martínez
 1741. Francisco Quinza Blasco
 1742. Gustavo Parra Gómez
 1743. Felipe García Álvaro
 1744. Ramón Martínez Sánchez
 1745. Julián García Arenas

1746. Alfredo Puerto Gurea
 1747. Manuel Fernández Díaz
 1748. Juan Benedito Lleo
 1749. Manuel Fernández Valero
 1750. Antonio Girona Gracia
 1751. Isidro Caballero Carvajal
 1752. Pedro García Rodríguez
 1753. Enrique Álvarez Meca
 1754. Antonio Mas Fuentes
 1755. Ricardo Ruiz Pascual
 1756. Diago Raya Lopzano
 1757. Roberto Raya Lozano
 1758. Juan Raya Lozano
 1759. Francisco Vivet Colinas
 1760. José Arnau Franes
 1761. Virgilio Juan Berbecal
 1762. Andrés Frías Olivas
 1763. José Salinas Atienza
 1764. José Abad Sierra
 1765. Antonio Alegre Cucala
 1766. Atilano Sierra Suárez
 1767. José Robles Suárez
 1768. Lazario González Monteagudo
 1769. Domngo Comis Cabrera
 1770. Miguel Gracia Cañada
 1771. Emilio Murcia González
 1772. José García Aloy
 1773. León Riazó Domínguez
 1774. Juan Medina Vera
 1775. José Ungidos Sangregorio
 1776. Gregorio Riesgo Vicente
 1777. Bernardo Rodríguez Solís
 1778. Hilario Pascual Mateos
 1779. Arturo Camps Garci
 1780. José Mellado Bernabeu
 1781. Francisco Canals Alcaraz
 1782. Roque Ballester Macia
 1783. Antonio Garci Martínez
 1784. Jesús Rodríguez Martínez
 1785. Carlampio Carchano García
 1786. José Mariscal Parada
 1787. Antonio Mora Artega
 1788. Matias Portas Canovas
 1789. Miguel Ros Molina
 1790. Pacual Villarreal Cerezuelo
 1791. Pacual Villarreal Cerezuelo
 1792. Juan Ruiz Hernández
 1793. Antonio Están Illan
 1794. Francisco Rodríguez Roldan
 1795. Antonio Blanco Ruiz
 1796. Javier Zaragoza Mateo
 1797. Vicente Ruiz Gutiérrez
 1798. Aureliano Míguez Cerezo
 1799. José Roldan Zaragoza
 1800. Luis Pareja Ballester
 1801. Pedro Ros Carrasco
 1802. Félix Vega Sáez
 1803. Pedro Gómez Gil
 1804. José Piñol Aleo
 1805. Jerónimo Herranz Claudio
 1806. Remigio Flor Camarasa
 1807. Amaiguel López Varil
 1808. pedro Lorca Moreno
 1809. Antonio Mendes Arguis
 1810. Sebastián Pérez Hernández
 1811. Miguel Uribe Sánchez
 1812. José Ortega Rodríguez
 1813. Mariano Muñoz Sánchez
 1814. Ramón Vicedo Esquembre
 1815. Felipe Macia Carballo
 1816. Telesforo Macia Carballo
 1817. Alfredo López Rodríguez
 1818. Tomas Amutio Castrillo
 1819. Avelino Navarro Asensi
 1820. José Martínez Martínez
 1821. Alfredo MENA Sánchez
 1822. Miguel Díaz Bienvenido
 1823. José Seba Verdú
 1824. José Bernabé Jiménez
 1825. Ramón Madrid García
 1826. Gonzalo Muñoz Hernández
 1827. Gonzalo Crespo Estévez
 1828. Marcelino del Pozo Padin
 1829. Manuel Fernández Atolino
 1830. Manuel Abellán Cañizares
 1831. Vicente Romeu Martínez
 1832. Juan Venezuela Rojas
 1833. Eduardo Abalde Fernández
 1834. Juan Montaner Manaus
 1835. Vicente Pelayo González
 1836. Orlando Pelayo Estrialgo
 1837. Juan Francisco Escalzo Nieto
 1838. Virgilio Descalzo Estezo
 1839. Ángel Martín Molina
 1840. Salvador Girona Marina
 1841. Francisco Moreno Cabello
 1842. Vicente Dura Campos
 1843. Gaspar Jiménez Carrillo Galán
 1844. Juan Verges Verdejo
 1845. Luis Ruiz Soler
 1846. Faustino Criado Sevillano
 1847. Manuel Parra Abadía
 1848. Francisco Gumiel Latorre
 1849. Luis Llopis Lacomba
 1850. Carmelo Llopis Lacomba
 1851. Juan Ferrer Villaplana
 1852. Anastasio Soriano Cerdan
 1853. Antonio Fernández Maqueda
 1854. Benjamín Maruenda González
 1855. Alfonso Rodríguez Ortiz

1856. Francisco Soria Martín
1857. Pascual Serrano del Campo
1858. Vicente Reig Canto
1859. José Martínez de Velasco
1860. Manuel Castelló Tarrega Aroyo
1861. Antonio Escribano Belmonte
1862. Francisco Caparros Flores
1863. Guillermo Busquierm Navarro
1864. Vicente Martínez Sansano
1865. Manuel Aguado Tejero
1866. Enrique Crespo Gil
1867. José Luis Granada Bueso
1868. José Castelló Tarrega Arroyo
1869. José Sánchez Banus
1870. Francisco García Alberola
1871. Francisco García Alemany
1872. Antonio Cutillas Soler
1873. Manuel Serrano Treviño
1874. Alberto Antón Rivera
1875. Daniel Martín Macia
1876. Salvador Gómez González
1877. Guillermo Ferris Sempere
1878. Diego del Robal Rapallo
1879. Manuel Pérez Aracil
1880. Manuel Catalán Venezuela
1881. Bartolomé López Cuenca
1882. Isaac Nogues González
1883. Manuel Verdegal Chinchilla
1884. Nicolás Ortega Elda
1885. Pedro Rodríguez Ruiz
1886. Juan Pomares Castaño
1887. Jesús Culiañez Gelabert
1888. Juan Lillo Santiago
1889. Vicente Serna Cuenca
1890. Roberto Rodríguez
1891. Augusto Rodríguez Vicedo
1892. Gregorio Martín Ortega
1893. Fernando Manso Quilis
1894. Manuel Machuca Lara
1895. José Cabanes Bañon
1896. Odón González Ochoa
1897. Antonio Sansano Mora
1898. Pascual Poveda Poveda
1899. Manuel López Aida
1900. Pedro Valero Reyes
1901. Mariano Casas
1902. Antonio Sanmiguel
1903. Francisco Paladín Segura
1904. Luis Álvarez Izquierdo
1905. Enrique Ureña Aparicio
1906. Anastasio López Rios
1907. Eduardo Mauri-Vera Elias
1908. José Alemany Arguilles
1909. Octavio Marin Palau
1910. Gonzalo Beltrán Royer
1911. Pascual Soriano Hellin
1912. Pedro Soriano Navarro
1913. Antonio Mateo Sotelo
1914. Marcelino Ars Martínez
1915. Claudio González Peso
1916. Justo Olías Sáez
1917. Isidro Sánchez Mora
1918. José González Agullo
1919. Tomas Raya Cortes
1920. Vicente Moya Montesinos
1921. José Piñol Quiles
1922. Juan Jiménez González
1923. Pascual Gonzáles Martínez
1924. José Sánchez Onieva
1925. Jerónimo Marcial Vives
1926. Luis Amat Poveda
1927. José Fernández Dueña
1928. Amado Granell Mesado
1929. Vicente Yañez Perelló
1930. José Alonso Egio
1931. Elias Pérez Pérez
1932. José Lozano Rodríguez
1933. Modesto Hermosilla San Nicolás
1934. Rafael Pérez Pastor
1935. Manuel Valero Puig
1936. Fecundo Hernández Hurtado
1937. Francisco Torregrosa Pascual
1938. Luis Brotons Maestre
1939. Perfecto Balaguer Llorens
1940. Ramón Badía San Jaime
1941. Francisco Martínez Martínez
1942. Francisco Cañizares Navarro
1943. Carlos, A.G Chicharro
1944. José Candela Mas
1945. José Candela Jiménez
1946. Cruz Andreu Rubio
1947. Pedro Baena Molina
1948. José Salas Belmonte
1949. Antonio García Pérez
1950. Antonio Mas Serna
1951. Adolfo Bancoro Sánchez
1952. Francisco Guarinos Pellin
1953. Mariano Paz Segura
1954. Ángel Paz Segura
1955. Adrián Torregrosa Gil
1956. José Pastor Tomas
1957. Manuel Menargues Vicens
1958. José Pérez Pastor
1959. Ernesto Fernández Sánchez
1960. Francisco Alted Palomares
1961. José Biosca Gómez
1962. Fecundo López Maganto
1963. José Beltrán Carbonell
1964. Luis Alted Palomares
1965. Juan Antón Alted

1966. Rafael Mengot Monleon
1967. Fidel Gómez González
1968. Arturo Sirvent Garrigos
1969. Antonio Mira Hernández
1970. Miguel Navarro Flores
1971. José González Moraga
1972. Antonio Cascant Juan
1973. Rafael Ferrer Calafant
1974. Elias Marabe Gallardo
1975. Ernesto Villaplana Miralles
1976. Tomas Agullo Peidro
1977. Jorge Ramírez Cartagena
1978. Joaquín Rojo Sánchez
1979. Luciano Sánchez Lamo
1980. Francisco González Lamo
1981. Joel Ponsoda Rico
1982. Andrés Jiménez González
1983. José Castañar Pons
1984. Francisco Villalta Gisbert
1985. Antonio Egea Ramos
1986. Justo Hernández Muñoz
1987. Francisco Medina Ríos
1988. Eduardo Portes Jiménez
1989. Luis Guillen Feito
1990. Francisco Cela Rey
1991. José Alonso Sánchez
1992. Valerio de Diego Berlanga
1993. Manuel López Sánchez
1994. Enrique Ruano Guardia
1995. Nicolás Portillo Rodríguez
1996. Bartolomé Pérez Castejon Romera
1997. Ignacio Figueras Alonso
1998. José Ventura Gonzalbo
1999. Luis Junquera Ruiz Gómez
2000. José Fernández Ortega
2001. Pedro Iglesias Rodríguez
2002. Emilio Iglesias Mateos
2003. Juan Igora Verdú
2004. Juan Igora Nadal
2005. Fermín Blázquez Nieto
2006. Ramón Blázquez Nieto
2007. Vicente Albarracín Jiménez
2008. Vicente Albarracín Jiménez
2009. Luis Pesiña Anguiano
2010. Pedro pesiña Gorordo
2011. Atilano Granda Fernández
2012. Antonio Granda Rodríguez
2013. Luis Sánchez Mengual
2014. Antonio Alejo Sánchez
2015. Manuel Fabrega Gallego
2016. Liciano Fabrega Molia
2017. Maxilmiliano Silvestre Gurjarro
2018. Pedro Silvestre Martínez
2019. Vicente Cuenca Amoros
2020. José Requena Conjero
2021. Antonio García Montalban
2022. Francisco García Hernández
2023. José María Puyol Albniz
2024. Víctor Moreno Moreno
2025. Rafael Perol Asensi
2026. Antonio Ruiz Pérez
2027. Pablo Ruiz Pérez
2028. Martín Serrano Sánchez
2029. Schaureiter Tanubie
2030. Sergie Bernabé Marcos
2031. José Estufin
2032. Alberto Balaguer Tuso
2033. Clemente Verdú Sánchez
2034. Antonio de la Cruz
2035. Jesús Lara Blesa
2036. Antonio Gavilan Grena
2037. Manuel Luque Benavente
2038. Prudencio Sayaguez Morando
2039. José Barbueno Orosa
2040. Antonio Alto Lang
2041. Jesús Lara Blesa
2042. Mario del Pino de la Vega
2043. José Ribera Minguez
2044. Arturo Hernández Moreno
2045. Salvador García Muñoz
2046. Rafael Sasares Martínez
2047. Esteban Fernández Malumbres
2048. Esteban Martínez Sánchez
2049. Nicolás Jiménez Molina
2050. José Luis Faquinete Charbonier
2051. Rafael Muñoz Molina
2052. Jesús Esquí Zavala
2053. Ignacio Mateos Guija
2054. Melchor Guerreño Periago
2055. Tomas de la Rica Calderón
2056. Manuel Pascal Carregui
2057. José Alfonso López Mirete
2058. José Escudero Berincola
2059. José Serrano Romero
2060. Domingo Horacio Cuartero Ortega
2061. Blas Pérez Ramírez
2062. Alejandro Ruiz Jáuregui
2063. Rafael Sánchez Cuenca
2064. José Cañizares Doménech
2065. José María Méndez Casariego
2066. Alfonso diaz Trigo
2067. Augusto Fernández Sastre
2068. Augusto Fernández Guardiola
2069. Carlos Rodríguez Martín
2070. Rafael del Buen Lozano
2071. Feliz Migueles Larzabal
2072. Ángel Esquembre Casera
2073. Amado Granell Mesado
2074. Vleriano Linares Lajarin
2075. Valeriano Linares español

2076. Juan Alfonso Sauz
2077. Rodolfo Reventlow
2078. José Luis Salazar
2079. Emmanuel Farina
2080. Víctor Eulogi
2081. Nicolás Geludovsky Shakhonskov
2082. Guillermo Breme
2083. Juan Arana Braulio
2084. Armado Rojo Félix
2085. José Pérez López
2086. José Ruiz del Toro
2087. Esteban Sempere
2088. Gabriel Antonio Pastor Guerrero
2089. Salvador Castaño Pagan
2090. Leopoldo Requena Requena
2091. Gonzalo Buenachi Castilla
2092. Francisco Luques Elgido
2093. Joseph Dix
2094. Vicente Dura López
2095. Francisco Galarso Tanones
2096. Juan Garrido Pauegas
2097. Eduardo Ramón Fortuny
2098. Gines García Pintado
2099. Francisco García Esquistino
2100. Luis Carmona Cantos
2101. Julio Abellán Ramírez
2102. José García Mallol
2103. Francisco García Balaguer
2104. José Marco Paya
2105. Ricardo Merino Talavera
2106. María Flos Bonillo
2107. Mercedes Bois Sanz
2108. Trinidad Ginar Moreno
2109. Carmen Martín Fernández
2110. Cecilia Gómez Navarrete
2111. Carmen Consuegros Llenares
2112. Carmen Alcaraz Salvador
2113. Concha Mora Valocuste
2114. Manolita Navarro Lorente
2115. Remedios Novigato María
2116. Pedro Blaise Tovar
2117. Lola Tovar Perceval
2118. Concha Olaya de Laura Bivanos
2119. Dolores Escanes López
2120. Juana Cuenca Navarro
2121. Auroriano Elon Cuenca
2122. Rafael Campillo Martín
2123. Francisco Sancha Poncet
2124. Miguel Alegría Zamora
2125. Eduardo Lamerás Carmona
2126. María Listón Martínez
2127. Victoria Cruz Ibáñez
2128. Estefanía Requena García
2129. Nieves Guardiola Requena
2130. Isabel Pastor Lauri
2131. Amparo Martínez Guillem
2132. Carmen Bernabeu Castelló
2133. Luisa Costa Damal
2134. Ernestina Simon Riverra
2135. Benigna Rico Martínez
2136. María Gómez de la Ija
2137. Concepción Marcos García
2138. Carmen Mansana Aladreu
2139. Cristina Sempere Laura
2140. María Selles Iborra
2141. Julia Camara Campos
2142. Carmen Lafin Drum
2143. Matilde Lafin Drum
2144. María Lafin Faura
2145. Matilde Paulo Alonso
2146. Sara Bolano Paulo
2147. Amparo Esteve Guillote
2148. Sara González Moro
2149. Pilar Contreras González
2150. Herminia Cuenca Rubio
2151. Angeles González Hernández
2152. Marcelina Sánchez Antúnez
2153. Juana Gardia Faval
2154. Marina Pardo Martínez
2155. Juanito Puche Pardo
2156. María Vicedo Vicedo
2157. Emilio Castelló Vicedo
2158. Josefa Vicedo Vicedo
2159. Ángeles Martínez Jaén
2160. Marcelina Sánchez Antunez
2161. Dolores Marcos Martínez
2162. Irene Puche Llobregat
2163. Josefa Martín García
2164. Francisca Blasco Jordá
2165. Héctor Ferrer Blasco
2166. Natividad Jorda Boti
2167. Teresa Banuls Matios
2168. Concha Guillem Padilla
2169. Consuelo Boada Pique
2170. Mari Concepción Ruiz Reyes
2171. Julia Esteban Sobrado
2172. Josefina Escalero Esteban
2173. Adelina Navarro Verdú
2174. Encarnación González Conesa
2175. Conrada Masario Masario
2176. Teresa Lamas Hernández
2177. María Cartón Fernández
2178. Marcelina Rodríguez Pascual
2179. Matilde Ventura Mira
2180. Milagros Carbonell Alemán
2181. Paquita Brotons Carbonell
2182. José Brotons Carbonell
2183. Isabel Gamboa González
2184. Manuel Rojo Gamboa
2185. Ildefonso Rojo Gamboa

2186. María González Tomas
2187. María Jesús Molina Navarrete
2188. María Jiménez Molina
2189. Petra Jiménez Molina
2190. Amelia Jiménez Molina
2191. Antonia Jiménez Molina
2192. Mora Carrillo Solares
2193. Julia Moro Alonso
2194. María García Benítez
2195. Rafael González Rojo
2196. María Guardiola Jiménez
2197. Isabel García Guardiola
2198. Martina Cruz Vidal
2199. Pilar Herals Cruz
2200. Sevillana Herals Cruz
2201. Jerónimo Herals Cruz
2202. Carolina Herals Cruz
2203. Rosa Herals Cruz
2204. Matilde Herals Cruz
2205. Jaime Herals Cruz
2206. María Herals Cruz
2207. Mauricia Sánchez Yuste
2208. Palmira Sánchez Yuste
2209. Dolores Simon García
2210. Amelia Lafin Faure
2211. Manolita Navarro Lorente
2212. Entequita Blanes Jorda
2213. Petra Velez de Castro
2214. Carmen Ganga Pujol
2215. America Serrano Ganga
2216. Rosario Barris Lielana
2217. Natividad Salas León
2218. Milagros Martínez Infantes
2219. Antonia Cano Martínez
2220. Juana Pons Bernal
2221. María Mayor Cremades
2222. Candida Martínez Gómez
2223. Felicidad Solares Martínez
2224. Lidia Solares Martínez
2225. Paulina Prieto Arribas
2226. Teresa Mirales Navarro
2227. Rafaela García Sánchez
2228. Consuelo Coloma Gil
2229. Francisco Andrés Coloma
2230. Teresa Andrés Coloma
2231. Paquita Carbonell López
2232. Amelia Huelgo Prieto
2233. Joquin Jiménez Moreno
2234. Carmen Vera Jiménez
2235. Felipe López Vera
2236. Caridad Sánchez Hernández
2237. Evangelina Acosta Acosta
2238. Flora Pinñela Sánchez
2239. María Aguilar de Martín
2240. Alfredo Díaz Martínez
2241. Adolfo Díaz Martínez
2242. Augusto Díaz Martínez
2243. Carlos Navarro Espla
2244. Primitivo Falco Pérez
2245. Rodrigo Molina Navarro
2246. Federico Botija Carrión
2247. Francisco Urbano Campos
2248. Roger Uebensky
2249. Asunción Campos Illan
2250. Onesima Rubio Gómez
2251. María Ariza Sánchez
2252. Antonia Postigo Pérez
2253. José Barranquero Postigo
2254. María Jiménez Martínez
2255. Francisco Lozada Jiménez
2256. Lorenzo Moreno Maqueda
2257. Lolita Goñi Pérez
2258. Loti Greta Ruiz Goñi
2259. Concepción Guirau Gómez
2260. José Cullañez Guirau
2261. Liberto Cullañez Guirau
2262. Remedios Gracia Ferrandiz
2263. Helios Mira García
2264. Liberto Mira García
2265. Walkyria Mira García
2266. Sócrates Mira García
2267. Camelia Mira García
2268. Teresa Romero Jiménez
2269. Teresa Bailon Romero
2270. Herminia Bailon Romero
2271. Felisa Telleria Lacunza
2272. María Luisa Cuberio Telleria
2273. Farancisca Cuberio Telleria
2274. Victoria Cuberio Telleria
2275. David Cuberio Telleria
2276. Isabel Beltrán
2277. Elia González Beltrán
2278. Alicia González Beltrán
2279. Regina Abad Cortes
2280. Regina Agullo Abad
2281. Enrique Agullo Abad
2282. Luis Agullo Abad
2283. María Martínez Pérez
2284. Juan González Martínez
2285. Andrés González Martínez
2286. Juana González Martínez
2287. Gregorio González Martínez
2288. Carmen González Martínez
2289. Amelia Artigas Trasovares
2290. María Pilar Lorda Artigas
2291. Amelia Lorda Artigas
2292. Josefa Candelaria Díaz
2293. José Ruiz Candelaria
2294. Olga Ruiz Candelaria
2295. Olimpia Ruiz Candelaria

2296. Dolores Cervera Ortis
2297. Asunción Dura Campos
2298. Eugenia Estefin Dura
2299. Dolores Rull Clemente
2300. Antonia Nuñez Rull
2301. Dolores Pérez Martos
2302. Dolores Martínez Pérez
2303. Rafael Martínez Pérez
2304. María Martínez Pérez
2305. Juan Martínez Pérez
2306. Francisco Martínez Pérez
2307. Antonia Fernández Latorre
2308. Tomasa Vázquez Aragones
2309. Encarnación Ule Vázquez
2310. Paula Riva Montenegros
2311. María Carmona Morales
2312. María Luz Caballero
2313. Vicente Méndez Hernández
2314. Transita Pascual Colomer
2315. Alfredo Ferrando Pascual
2316. José Ferrando Pascual
2317. Filomena Martínez Hernández
2318. Electra Silvestre Martínez
2319. Belgui Silvestre Martínez
2320. Rosa Soler Valor
2321. Rosa Abad Soler
2322. Josefa Abad Soler
2323. Angelita Abad Soler
2324. Carmen Ortega Luna
2325. Juana Conejero Cuenca
2326. Gines Cuenca Conejero
2327. Helia Cuenca Conejero
2328. Virginia Cuenca Conejero
2329. Dolores Gil Sánchez
2330. Eufemia Anasagasti Orbe
2331. Jacoba Gracia Izquierdo
2332. Alicia Peciña García
2333. María Luisa Pesima García
2334. Mercedes Picasso Jiménez
2335. Asunción García Fernández
2336. Ana González Nebot
2337. Bienvenido Aparici González
2338. Jubilosa Aparici González
2339. Hermandad Aparici González
2340. Paquita Pastor Llanos
2341. Paquita Llanos Manteca
2342. Pilar Pastor Llanos
2343. Luz Ablanedo López
2344. Rosario Candelara Díaz
2345. Iberia Ilesca Canelero
2346. María Luisa Reyes
2347. Josefina Pardo Pardo
2348. Manuel Pardo Pardo
2349. Esperanza Pardo Pardo
2350. Ana Melina Herrera
2351. Serafín López Medina
2352. Amparito Quereda Beranabey
2353. Vicente Santamaría Garrigos
2354. Concepción Prieto Saldamas
2355. Matilde García Juárez
2356. Antonio Navarro García
2357. Concepción Martín de Olmedo
2358. Olmedo Martín
2359. Trinidad Guijarro González
2360. Julia Díaz Fernández
2361. Anita Cebrian Domingo
2362. Tiburcio Alonso Alcalde
2363. Antonio Joaquín Caballero
2364. Josefa Sanz Sacone
2365. Miguel Ugeda León
2366. Manuel Martínez López
2367. Joaquín Cuesta Aguilar
2368. Concha Navarro Oliver
2369. Jesús Miñana Alboroiçh
2370. Ventura Marti Pérez
2371. Roque Jardim Agullo
2372. Manuel de los Santos Chamarro
2373. Josef Caizer
2374. Pedro Gil Jiménez
2375. Olegario Viero Ramos
2376. Francisco García Esquiterio
2377. Canis Francisca
2378. Canis Aricides
2379. Inés Ortega López
2380. Inés Cuartero Ortega
2381. Concepción Cuartero Ortega
2382. Matilde Pveda Falcon
2383. Luis Martínez Poveda
2384. Matilde Martínez Poveda
2385. Juan Martínez Poveda
2386. María Martínez Poveda
2387. Pedro Egea Muñoz
2388. María Egea Muñoz
2389. Francisca Rodríguez Baltasar
2390. Ramón Vargas Rodríguez
2391. Josefa Vargas Rodríguez
2392. Aurora Pérez González
2393. Antonio Ferrer Pérez
2394. María Ferrer Pérez
2395. Francisca Flores Flores
2396. María Infantes Flores
2397. Carlos Infantes Flores
2398. Dolores Ruiz Galan
2399. Rosario del Rabeau Ruiz
2400. Adrian del Rabeau Ruiz
2401. Carmen Molero Ruiz
2402. Isabel reyes Molero
2403. Juan Reyes Molero
2404. Rafaela Reyes Molero
2405. Carmen Bernabeu Cerva

2406. Demetrio Juan Bernabeu
2407. Carmen Juan Bernabeu
2408. Pilar Verdú Pla
2409. María Hernández Verdú
2410. Rosa Hernández Verdú
2411. Libertad Hernández Verdú
2412. Francisco Hernández Verdú
2413. Luisa Hernández Verdú
2414. Dolores Fuentes Torres
2415. Adela Mas Fuentes
2416. José Mas Fuentes
2417. Manuel Mas Fuentes
2418. Marcelina Benaita Frechoso
2419. Carmen yela Benaita
2420. Andrés yela Benaita
2421. Josefa García Pastor
2422. Pilar Zabala García
2423. Fany Zabala García
2424. Raimundo Zabala García
2425. Dolores Zabala García
2426. Germinal León Cuenca
2427. Armonia León Cuenca
2428. Flora León Cuenca
2429. Delio León Cuenca
2430. Minerva León Cuenca
2431. Paula Caballero de la Cámara
2432. Rafael Jiménez Caballero
2433. José Jiménez Caballero
2434. Amanda Magan Rufias
2435. María Vidal Magan
2436. Libertad Vidal Magan
2437. Valentina Montes Fuentes
2438. María Padilla Montes
2439. Modesto Padilla Montes
2440. Josefa Villar April
2441. Davin Reyan Villar
2442. Parse Reyan Villar
2443. Felisa Celindo Alonso
2444. José Portes Ros
2445. Leonor Zamora Surin
2446. Miguel Alegría Zamora
2447. Ascensión Alegría Zamora
2448. Francisca Martínez Bauñus
2449. Isabel García Martínez
2450. Remedios Juan Raya
2451. Carmen Peña Amado
2452. Dolores Miralles José
2453. Dolores Paradas Román
2454. Tedeia Soria Jiménez
2455. María Martínez López
2456. Josefa López Ramos
2457. Luisa Monllor Mayor
2458. Beatriz Aragones Izquierdo
2459. Rosa Gallaso Carmona
2460. Juanita Prats Guibernao
2461. Raquel Suárez Martínez
2462. Trinidad Torrijos Pimental
2463. María Lecea López
2464. Josefa Losa García
2465. María Ruiz Starlich
2466. Remedios Sánchez Miralles
2467. Concepción Román Romano
2468. Petra González Abia
2469. María Carrasco Cambronerero
2470. Natividad Martínez
2471. Astrea Piera Martínez
2472. Consuelo Villa Brilla
2473. Aurora del Cerro Ortega
2474. Conchita Kronn del Cerro
2475. Mria Fernández Polo
2476. Josefa Asensi Pérez
2477. Carmen Muñoz Zurita
2478. Casimira García González
2479. Josefa Navarro Delia
2480. Soledad Gao Alonso
2481. Filomena Gil Granalle
2482. Filomena Ros Gil
2483. Escolástica Antequera
2484. Lola RoblesLardin
2485. Dolores Lardi Torres
2486. María Robles Lardo
2487. Adela Mestre Costa
2488. Beatriz Pérez Álvarez
2489. Nieves Delgado Hidalgo
2490. Alberto Díaz Delgado
2491. Isabel Coca Rodrigo
2492. Antonio Treviño Coca
2493. Adela Coca Rodrigo
2494. Dolores González Pielo
2495. Agustina Martínez González
2496. Carmen Lardo Torres
2497. María Silbela Lardo
2498. Ascensión Roncero Martínez
2499. Sebastián Gómez Roncero
2500. Rosaria Deocal Rajel
2501. José Luis Serrano Deocal
2502. Antonia Piedra Memes
2503. Carmen Soria Jiménez
2504. Josefa Regina
2505. Antonia Morales Cubiros
2506. Leocadia Gil Alonso
2507. Ana Martínez Galindo
2508. Ana Pérez Martínez
2509. Camila Luzuriaga García
2510. Francisco Serrano Luzuriaga
2511. Milagros Montero Ovni
2512. María Gracia Sánchez
2513. Julia Soria Martín
2514. Concepción Lloret Clement
2515. Francisco Soria Lloret

2516. Olcina Martín Atienza
2517. María Biache Veira
2518. Mercedes Gisbert Navarro
2519. Mercedes Cuello Sánchez
2520. Rafael Arias Cuello
2521. Remedios Janes García
2522. Manuel Miranda Janes
2523. Rosita de Orch Gardel
2524. Leoticia Belomonte de Orch
2525. María Bayona Planes
2526. José Ballester Bayona
2527. Teresa García Cuervas
2528. Teresa Sánchez García
2529. Juana Izquierdo Montes
2530. Antonia Bilbao Izquierdo
2531. Genoveva Gloria Prado
2532. Progreso Álvarez Gloria
2533. Carmen Selles LLorca
2534. Sara Jiménez Molto
2535. Aurora Grogori Eseranza
2536. Entequita Garrido Monllor
2537. María Gil Lucas
2538. Ascensión Hernández
2539. Conchita Avellan Hernández
2540. Antonio Avellan Hernández
2541. María Uria Romero
2542. Teresa Rodríguez Navarro
2543. Isabel Tendero González
2544. Carmen Torres Pérez
2545. Libertad Guerra Torres
2546. Isabel de Arcas Albaladejos
2547. Elvira Blasco Paqui
2548. Josefa Pastor Brotons
2549. Gregorio Glosoya Lage
2550. Teofila Madrañol Iglesias
2551. Carmen Juan Molina
2552. María Díaz Moliner
2553. Lupe Canton San Juan
2554. Dolores Llopis Marsall
2555. Carmen Nicolás
2556. Paquita Donat Botella
2557. Isabel Martínez Navarro
2558. María Espla Rizo
2559. Carlos Navarro Espla
2560. María Josefa Navarro Espla
2561. Amparo Sanz Quilis
2562. Josefa Ruiz Manuel
2563. Josefa Lorente Morata
2564. Josefa Losan Aparicio
2565. Angeles Andolz Aguilar
2566. Juan del Pozo Aldolz
2567. Francisca Pardo Pardo
2568. María Rodríguez Sempere
2569. Romelia Vlera
2570. Juan José Fernández Mora
2571. Olga Larasquitu Berruetabeña
2572. Aurora Altube Bareño
2573. Matilde Herrera Ruiz
2574. Ana Enriquez Arevalos
2575. Rogelio Herrera Ruiz
2576. Clara Cruz Herrera
2577. Julia González Pitarch
2578. Anita Melia Mamarno
2579. Concepción Lumbreras Quintana
2580. Josefina Arufa Repolles
2581. Josefa Pasos Tena
2582. Bruna Ramos Martínez
2583. Miguel Ángel Ibáñez Ramos
2584. Remedios Cerdan Valera
2585. Amparo Tendero
2586. María Torres Canovas
2587. Ramón Oncina Villaplana
2588. Dolores Pérez Paolomo
2589. Paula García Pérez
2590. Josefa Ortiz Ros
2591. Josefa Pso Tena
2592. María Rodríguez Sempere
2593. Carmen Selles LLorca
2594. Lucia Rodrigo Lozano
2595. Encarnación Brruetabeña Arrieta
2596. Francisco Larrasquitu Barruetabeña
2597. María Navarro Espla
2598. Antonio Carro Moyan
2599. José Moyan Giner
2600. Isabel Reyes Molero
2601. Aurora Sanchiz Bañuls
2602. María Euhjgenia Bañuls
2603. Consuelo Blaluye Aparicio
2604. Juan José Fernández
2605. Jeanne Suzanne Posty
2606. Lucia Sánchez
2607. Antonio Gil Jiménez
2608. Celso Pérez Ríos
2609. Alfredo Prados Hierro
2610. Julio Escobar Parra
2611. Librado Ruiz Ribio
2612. Luis Gómez Montoya
2613. José Trigo Vásquez
2614. Isaac Álvarez Gómez
2615. Margarita Gómez Prieto
2616. Patricio Carboneras Picazo
2617. Juan Cuartero Carboneras
2618. Antonio Cuenca Almansa
2619. Félix Domínguez García
2620. Luis Doménech Ruano
2621. José González Menéndez
2622. Victoriano Negrillo Cramagana
2623. José Navarro Olivas
2624. Francisco Orts Belmonte
2625. Pedro Plaza Pérez

2626. Buenaventura Pintor Marin
2627. Serafin Sempere Bernabeu
2628. Vicente Sempere Bernabeu
2629. Nicanor Fernández Miranda
2630. José López Llechmo
2631. Antonio Sidera Gelabert
2632. Ángel Pascual Conjero
2633. Rafael Vicedo Galván
2634. Rafael Alberola Lutia
2635. José Felipe Lorenzo
2636. Fidel Castro Ballesterro
2637. Ricardo Villalta Nebot
2638. Nemesio Rico Rico

2- Exilio aéreo:

b) Los altos cargos republicanos aterrizados en Orán en 1939:

- Rafael Alberti
- Antonio Cordón
- Antonio Moreno
- Areán Rodríguez
- Claudio Sánchez Albornoz
- Casado Segismundo
- Checa Pedro
- Claudin Fernando
- Carrillo Santiago
- Galán Francisco
- Ibaruri Dolores
- León María Teresa
- Mazas Núñez
- Monzón Jesús
- Miaja José
- Vicente Uribe
- Mera Cipriano

Fuentes:

- a) Relación proporcionada por Francisco Manuel Garrido Oliver (nieto del exiliado Juan Garrido García internado en el campo argelino Relizane). La misma relación se conserva en el Archivo de Ultramar (Aix-En-Provence) en Refugiés Espagnols (Police 1939-1945)
- b) Reunida a partir de los diferentes documentos consultados.

Anexos parte tercera

Capítulo primero: Los centros de acogida en Orán:

a) Prisión civil de Orán en la actualidad:



b) Chateau-Neuf



b) Campos y presidios de la Argelia francesa en la actualidad:

a) Cárcel de Barberousse:



b) Campo Djelfa



Fuentes:

- a) Los centros de acogida en Orán y la cárcel de Barberousse: Archivo personal.
- b) Campo Djelfa: Señor Belgacem de la Asociación Djelfa Info (Argelia).

2) Relación onomástica:

a) Relación nominal de los refugiados españoles deportados de Francia hacia Argelia en 1950.

Nombre	fecha y lugar de nacimiento	
Agulo José	26-09-1907 Caudete	1.
Alegre Antonio	23-09-1918 Pomar	2.
Alonso José	11-01-1902 Bilbao	3.
Álvarez Félix	11-07-1903 Girabellai	4.
Alijarde Aparicio José	03-05-1917 Vilar de Salf	5.
Bachs Piera Juan	04-12-1908 Barcelona	6.
Badillo Matia Evaristo	Bilbao	7.
Bassa Nanel Jaime	02-11-1905 Barcelona	8.
Bea Pabre Alejandro	13-05-1909 Cueva	9.
Belmonte Ricardo	13-04-1906 Lapuerta	10.
Bibiana Agapito	17-10-1914 Valladolid	11.
Bochs Franjes Francisco	07-02-1902 Cala	12.
Caballoll Pierre	16-01-1906 Puigcerda	13.
Calpayo Isidro	10-02-1910 Agna	14.
Celada Gómez Ángel	18-10-1917 Madrid	15.
Cerda González Vicente	23-06-1923 Luis	16.
Comas Montserrat Jaime	06-01-1890 Manresa	17.
Concha López	07-12-1908 Sevilla	18.
Corachan Enrique	15-10-1911	19.
Cornella Carlos	05-02-1902 Blanes	20.
Cozas Castro Juan	25-03-1906 Moral	21.
Díaz Miguel	18-05-1907 Vélez-Rubio	22.
Douf Cristóbal	22-04-1901 Alborolla	23.
Domínguez Ángel	23-05-1918 Santander	24.
Egido García Francisco	24-03-1924 Bilbao	25.
Estévez Pina Pablo	10-03-1908 Concededo	26.
Fernández Eduardo	29-01-1910 Castril	27.
Fernández Martínez José	22-02-1888 Barcelona	28.
Forga Juan	22-01-1907 Olot	29.
Fuentes Barrios José Luis	23-08-1893 Segovia	30.
Gallego Jurado Manuel	29-06-1910 Beluaz	31.
Gili Ferran Juan	22-02-1888 Barcelona	32.
Gimeno Aznares Emilio	19-06-1908 Hecho	33.

Gómez Blasco José	15-12-1912	Córdoba	34.
Gorostiza Torres Pedro	04-12-1913	San Sebastián	35.
García Duerto Cecilio	22-11-1905	Huesca	36.
Granada Antonio	13-07-1907	Brascas	37.
Hernández Sánchez Manuel	22-05-1910		38.
Herrera Miguel	05-01-1912	Oropesa	39.
Isserne Morera Jaime	25-12-1904	Ripullet	40.
Lanarca Marcelino	09-09-1913	Tarragona	41.
Laporta Pablo	25-01-1907	Villanueva	42.
López Juan	19-03-1911	Sevilla	43.
Lozano Juan	29-01-1911	Alcántara	44.
Llovel Palaga Fernando	19-06-1911	Tarragona	45.
Marcos García Justo	1912		46.
Martínez Benito	14-06-1914	Albacete	47.
Martí Juan	20-01-1920	Reus	48.
Mate Guillerme	05-02-1906	Madrid	49.
Méndez López Francisco	28-09-1891	Navas de Suerra	50.
Montes Novel Amador	21-08-1909	Asturias	51.
Navarro Juan	12-06-1904	Fumilla	52.
Mondedeu Francisco	05-02-1901	Reus	53.
Olivo José	07-01-1908	Frientes Alarra	54.
Olmedo Delfín	24-12-1912	Navalucilla	55.
Pacha Díaz Eugenio	06-09-1913	Guadalupe	56.
Pagi Mica Martín	23-11-1903	Barcelona	57.
Palomares Fabra Antonio	16-06-1906	Roblede	58.
Pellegró José	08-02-1901	Aguele	59.
Pueyo Rainando	16-03-1908	Peraiza	60.
Puicerva Enrique	12-02-1910	P.Malles	61.
Ramon Nicolau Gabriel	06-12-1919	Viernes les	62.
Riau Jose Requineza	11-09-1901		63.
Romero Emilio	07-05-1910	Madrid	64.
Sala Jaime	22-01-1908	Tosa del Mar	65.
Salas Valero	07-03-1920	Madrid	66.
Sanchez Dels Pedro	11-10-1913	Valls de Pena	67.
Sans Creus Miguel	03-07-1911	Madrid	68.
Sarroca Juan	17-12-1921		69.
Serrano Verrico Francisco	17-7-1900	Badajoz	70.
Solis Sánchez Francisco	19-12-1924		71.
Torguet Postivo Benito	01-06-1910	Almacellas	72.
Vazquez Rodríguez Emilio	29-11-1898	Madrid	73.
Vicens Veilles	22-10-1906	Torrella de	74.

Progresse	Menten	
Vidal Rafael	29-03-1914 Valencia	75.
Villamayo Lopez Sergio	12-12-1913 Villahermosa	76.
Gabarrini Fulvio	15-10-1901 Assola (Italiano)	77.
PetraquisTheodoro (griego)	30-07- 1897 Spilla	78.
Vasak Carel (checo)	26-06-1929 Lothia	79.
Wosguirrchian Marian	16-04-1914 Diabekir (apartida)	80.

Fuente: AMAE (Madrid), R2816. Exp4, 1950.

N.B: los datos están señalados tal como los hemos encontrado en su documento original.

b) Relación nominal de los internados de Djelfa que habían solicitado su repatriación en 1941 :

Alonso José Valdés	1.
Alonso Ferrero Aladino	2.
Arias Fernández Hernando	3.
Angles Gibert Juan	4.
Abenza Gómez Antonio	5.
Aguilar Sanz Francisco	6.
Ainsa Aso Enrique	7.
Arroyo Dorado Tomas	8.
Alarza Sánchez Genaro	9.
Alonso De Lapuente Julián	10.
Arana Arana José	11.
Albiol José	12.
Bolos Moncho Cristóbal	13.
Barbero Moreno Isabelino	14.
Barber Ripoll Camilo	15.
Bosch Terrats Antonio	16.
Benito Barrios Francisco	17.
Berga Palau Benigno	18.
Berlanga Cubas Cruz	19.
Benazueta Aurelio	20.
Cucurull Rovira Alfredo	21.
Cancho Galindo Luis	22.
Cortes Alcanchel Julio	23.
Clos Viñales Emilio	24.
Cecilio Diego	25.
Costa Corominas José	26.
Camprecio Dento Jaime	27.

Cobrerá Torres Raimundo	28.
Carreras Gutierrez Ramón	29.
Campillo Oyamburo Armando	30.
De la Corte Orozco Fernando	31.
Calderon Alberto	32.
Díaz Rodríguez Angel	33.
Duraigues Aixala Teodoro	34.
Del Río Bermúdez José	35.
Duch Prats Antonio	36.
De Mier Pastor Félix Gregorio	37.
Del Río Ortega Agustín	38.
Erades Díaz Vicente	39.
Enrich Vilanova Antonio	40.
Esternelas Lizano José	41.
Enola Fabre Jaime	42.
Escario Vicente	43.
Faura Crusellas José	44.
Fernández Fombona José María	45.
Fernández Pumares Antonio	46.
Fo Daniel Francisco	47.
Fraga José	48.
Farres José	49.
Gorrea Ramón	50.
García Andrés Faustino	51.
Gibert Francos Daniel	52.
Gonzales Pelayo Pedro	53.
García García Benigno	54.
Gonzalez Francisco	55.
García Domínguez Francisco	56.
García Martínez José	57.
Gómez de la Torre José	58.
Gomez Berzal Mariano	59.
Galindo Rodríguez Miguel	60.
García Torres Antonio	61.
Gordillo Pedroso Francisco	62.
García Prados Juan	63.
Gambina Reina Santiago	64.
Grau Raya Alejandro	65.
Gómez Manuel	66.
Jiménez Juan	67.
García Andrés	68.
García Ramón	69.
Gutierrez Alfonso	70.
González Pedro	71.
García Juan	72.
Gil Vicente	73.
Hugurt Caldero José	74.
Herranz Humbrals Eladio	75.
Inerte Badenas Salvador	76.
Iniesta Martínez Leonardo	77.
Jesmero Rojero José	78.
Juan López Juan Bautista	79.
Jodar Artero José	80.

Lafiguera Musas Manuel	81.
López Ruiz José	82.
Leyra Pérez Andrés	83.
León Blázquez Francisco	84.
Leal Sánchez Bartolomé	85.
López Vigo José	86.
Los Arcos del Río Lorenzo	87.
Lechuga García Renato	88.
Lanzuela Francisco	89.
Llata Ruiz Enrique	90.
Medina Ramos Domingo	91.
Montero Lecuona Ramón	92.
Montaner Gual Víctor	93.
Martínez López Gines	94.
Martínez Henares Jesús	95.
Machado Pérez Candido	96.
Machado Pérez José	97.
Martos Ortega Teodoro	98.
Mayoromo Nadal Narciso	99.
Miralles Escoda Mariano	100.
Morales Fuentes Antonio	101.
Morilla Carretero Cristóbal	102.
Martínez Quinatnilla Eleuterio	103.
Nacieu García Bienvenido	104.
Martín Martín Gregorio	105.
Miro Payas Sebastian	106.
Morales Rodríguez Francisco	107.
Martín Olmos Adrián	108.
Migallon Gómez Juan	109.
Marco Cirac Antonio	110.
Mendoza Cano Nicolás	111.
Nieto Sánchez Antonio	112.
Navarro Andréu Antonio	113.
Navarro Moreno Gabriel	114.
Ortiz Pascual José	115.
Olivet Sala José	116.
Orri Soler Federico	117.
Peris Botella José	118.
Parraga Del Saz Antonio	119.
Puig Real Luis	120.
Pérez Martínez Diego	121.
Pueyo Lesaca Lucio	122.
Piqueras Sola Ramón	123.
Picañol Xalabarder Joaquín	124.
Pérez Cabras Dionisio	125.
Pastor Ramírez Eusebio	126.
Pinart Casas Pedro	127.
Pinto Vilche José	128.
Pérez Mohedano Alejandro	129.
Pastor José	130.
Pérez Enrique	131.
Quindos Moratinos Daniel	132.
De Rafael Arbones José Adrián	133.

Rodríguez Caparros José	134.
Rodríguez López Aurelio	135.
Ramírez Hernando Augusto	136.
Rodríguez Aguilar Eduardo	137.
Rodríguez Aguilar José	138.
Ruiz Melitón	139.
Rodríguez García Serafín	140.
Rodríguez Gracia Julián	141.
Rodríguez García José	142.
Ruzafa González José	143.
Rosella Alamar Enrique	144.
Roldan Jiménez Francisco	145.
Rubio José	146.
Saurina Fabregat Agustín	147.
Santos Sánchez Silverio	148.
Soro Menavilla Pedro	149.

Fuente: AMAE (Madrid), R981 – 17/26, documento nº 180, agosto 1941.

Los internados de Hadjerat M'guil

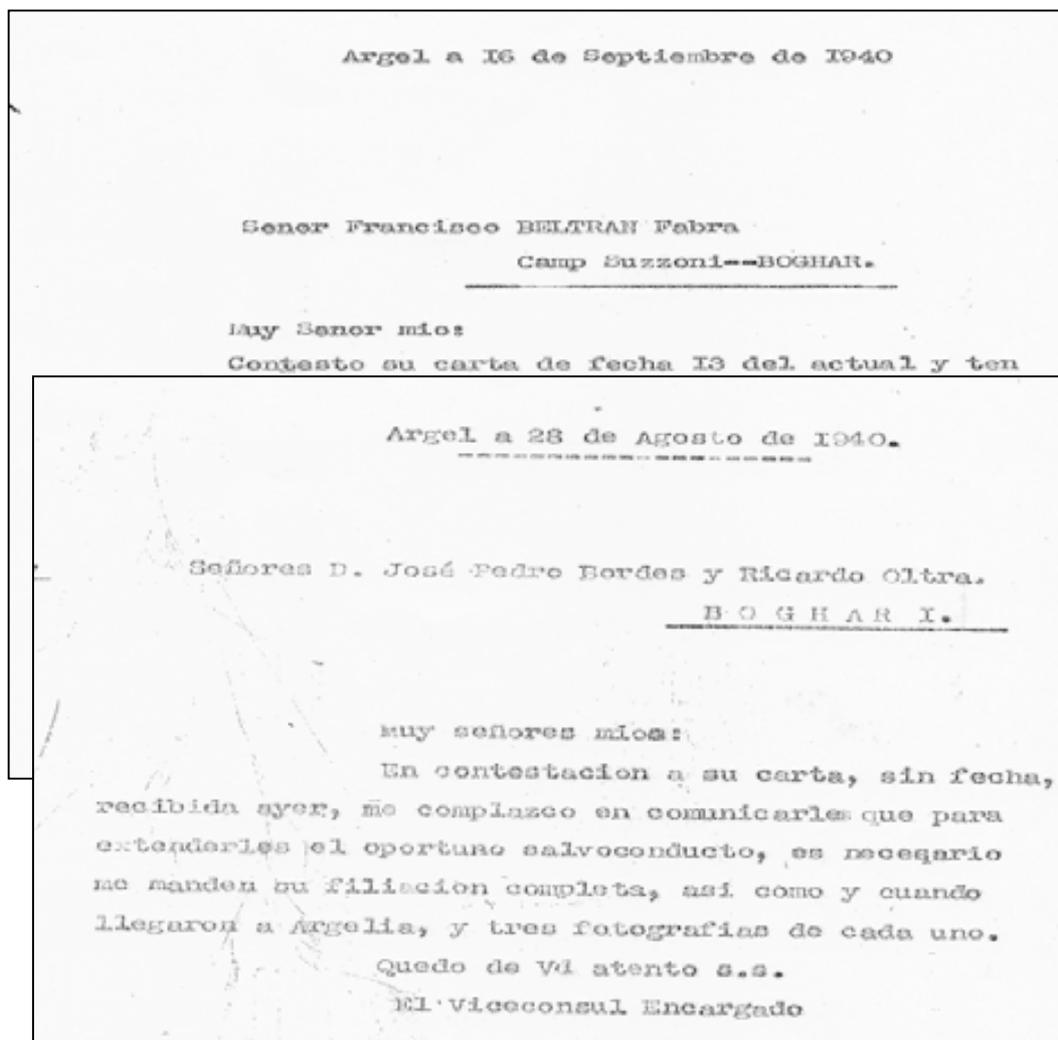
Álvarez José
 Asensio Miguel Belmonte Juan
 Bonilla Matías
 Caparros Diego
 Carrasco José
 Casares Rafael
 Cholvi José Mari
 Doural Fernando
 Elorriaga Suso Antonio
 Fabrellas Francisco
 Ferry Edmundo
 Fuster Torregrosa Manuel
 Giron Sánchez Francisco
 Gallardo Cayetano
 Gonzalez José
 Graña Rodal José
 Jaraba Del Castllo Nicolás
 Lavín José
 Loredó Francisco
 Lorman Francisco
 Lloris Jerónimo
 Martos Antonio
 Méndez Antonio
 Ruiz Moreno
 Palazuelos Palleiro Laureano
 Pulido Antonio

Requena José
Roca Aniceto
Rojo Ildefonso
Sales Juan
Moreno Claudio
Olives Pozas Francisco
Ortiz Juan
Ottones Rafael

Fuente: Elaborada a partir de los diferentes documentos consultados, algunos nombres habían sido extraídos de la relación incompleta citada por Lucio Santiago, *Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles en África del Norte durante la segunda guerra mundial*, p159.

c) Documentación:

a) Solicitudes de repatriación



Remette: José Pedro Bordes
8º Regimiento F.E. 6ª Compañía
Camp. Moriaud
Dachau

Consulado de España en Argel ⁴⁷³
Recibida el 27-8-40

Contestado al _____ N° _____
al Consulado Español.
Muy Sr. nuestro.

Los que suscribimos, José Pedro Bordes y Ricardo Alcaz Baichauli, indultados españoles, evacuados a esta desde el 27 de marzo del pasado año; solicitamos de Vd. nos informara las posibilidades de poder nos reintegrar a nuestra querida patria que tanto añoramos y sufrimos, gran deseo de poder ser útiles en su labor de reconstrucción y guerra.

Rogamos a Vd. y no dudamos ser atendidos, en nuestro deseo, para lo cual esperamos nos indique los trámites a realizar para nuestra pronta repatriación.

Por si fuera necesario para ello conocer la responsabilidad nuestra; cada uno de nosotros, puede demostrar donde procura: que no hemos tenido otra actividad que la sindical, y considerando que Vd. es la única persona a la cual puede dar una certificación acertada, rogamos, y esperamos de su sinceridad nos de su estimado parecer por si debemos o no ir a España.

Dándole infinitos gracias anticipadas, aprovechamos la ocasión para saludarle altamente y ofrecerle
nos a Vd.

S. S.
José Pedro Bordes y

M.



Consulado Espagnole
Rue des Consuls

Alger

Comme la lettre de dimanche 18
la présente, regardant mes per-
sone et que le cousin a mis
en.

Comme je le dis, a V. le
honneur, et le dimanche, avec les
appétits immortels, que en vos
de honorer me. Encaje Francis Fortis
me han puesto, Francis Encaje Fortis
con el fin de probar de
a mi familia, la abogacia que se
puede imaginarse, le aguardacion
concomitantemente, me dijera para
aproximadamente de salida.

Francis autógrafo y

en espera de sus y todas noticias
deuda de N. 1.1. y muy etc

Francis Encaje Fortis

Fuentes: Archivo General de la Administración, Sección A-E ,54/9623
Postal enviada desde el campo de trabajo Kenadza por el exiliado David Fernández para su hija.

Querida Amelita: Sentí
de la carta de mamá
recibi unas latras tuyas, es-
tán muy bien, pero haber si
las proximas que me envíes, pue-
do observar mayor progreso.
y que mamá no tenga que ha-
cerle ninguna indicación de lo
que has de escribime, ha de
ser solo y exclusivo por tu idea.
Recibe mucho besos y se lo
trasmites a mamá tu padre.
Ely

Requedo a 25-3-43

Fuente: documento facilitado por David Fernández, hijo del exiliado

Capítulo segundo:

a) Dirección PSOE en Orán: 28 calle Sebastopol



a) Museo Ahmed Zabana Orán donde se conservan los cuadros de Orlando Pelayo



b) Teatro Municipal Abdelkader Aloula donde los exiliados españoles organizaban muchas actividades.

Capítulo segundo:

Los catalanes de Argelia: una presencia anterior a la guerra civil española

a) En Orán:

INDICACIONES DE SERVICIO

INDICACIONE GRATUITO

Número _____

Correo pagado	P. P.	Acuse de recibo	O R
Respuesta pagada	R. P.	Telegrama recomendado	T. R.
Telegrama colacionado	T. G.	Telegrama a hacer seguir	F. S.

En los telegramas impresos en caracteres romanos por los aparatos telegráficos, el primer número que figura, después del punto de origen, es el número de orden; el segundo indica el de palabras tasadas, y los siguientes, la fecha, mes y hora del depósito. El Estado no acepta responsabilidad alguna respecto del servicio de la Telegrafía.

Para _____ de _____ núm. _____ palabras _____ depositado el _____ a las _____

12001 ORAN. 6171-10-23-2355 =
= REBEU NOSTRA CORAL ADHESIO = CASAL CATALA =====



b) en Argel:

INDICACIONES DE SERVICIO

PORTE GRATUITO

Número _____

Recibido de _____

Hilo núm. _____

El Oficial _____

Para _____ de _____ núm. _____ palabras _____ depositado el _____ a las _____

11254 HUSSEINDEY 601-14-15-0930 =
= NOM GRUP CATALANS ALGER FELICITO EFUSIVAMENT ADVENEMENT REPUBLICA
CATALANA = PRESAS =



Fuente: Arxiu Nacional de Catalunya, Fons Francesc Macià, nº19

EL "PARTIT VALENCIANISTA D'ESQUERRA" als antifeixistes exilats del país Valencia

Una vegada més el « PARTIT VALENCIANISTA D'ESQUERRA » es trova al diure de comptrejar davant l'opinió dels valencians exilats, per tal d'exposar-los públicament l'una actitud i criteri respecte de la política espanyola antifeixista i, en particular, per lo que ateny al interès permanent del País Valencià, d'aquest país nostre, ara com sempre i més que mai, dirien, exacte malauradament sota les bores nefastes d'una política vaga i insolidària, barroca i deslenguada, sense arrels pròpies ni personalitat autònoma.

Ara, com sempre, els valencians han deixat dur-se d'influències estranyes al seu propi interès, encara que no gens —just es coneixen— d'una espècie altament altruista que en nosaltres se posava d'un cert universalisme ardit i generos. Al constituir-se el primer Govern d'unitat republicana a l'exili, tal com propagava el « PARTIT VALENCIANISTA D'ESQUERRA » des de molt abans de reunir-se per primera vegada les Corts Espanyoles, hem vist contribuir totes les seveltes veuets, fautes objectives, tant d'esperança i fe en la revolució democràtica espanyola, com de temor i dubte respecte a l'influència efectiva que oportunitat hauria d'atribuir-se a la política valenciana en un sentit de propia expressió i personalitat. I he ; hem vist, que el Govern de la República Espanyola, junt a aquells membres que reivindicaven els sentiments autonòmics de Catalunya, Basconia i Galícia, no ha hagut lloc ni per a un sol etímet representatiu del País Valencià. ¿Quin és el motiu d'aquesta ommissió injustificada? Ah, valencians antifeixistes de bona fe, no he de ser-vos difícil trobar el motu consueti ; injustícia. Per a nosaltres, valencianistes de sempre, no tant com això i mol més que això ; el Govern de la República Espanyola no ha hagut representació específica per a la política valenciana per que els dirigents dels partits nacionals espanyols en el País Valencià, que's troven a l'exili, no han complert amb els seus deures de reivindicació de la personalitat autonòma valenciana i deures aquests, no solament compatibles amb els drets permanents de la Constitució republicana, sino imperatius i previus, ineludibles, als fins generals de la revolució democràtica i per a salvaguarda i realització de les pròpies substàncies constitucionals.

Quas, a la fi de la guerra mundial, determinades forces de l'exili han aparent enarborat la bandera de una política d'intel·lectes abstractes i confusionalista, al marge de tota valoració prèvia i forat de les institucions legals republicanes, el « PARTIT VALENCIANISTA D'ESQUERRA » va saber dir públicament i sense reserves ; No, i només, obediècia a un clima nombros d'entoria fraccionaria, altres nacles antifeixistes volgueses, fer reconèixer el seu amor a la llibertat i la democràcia amb altres fórmules d'unió que portaven implícit el previ apartament de discòrdies polítiques determinades, els valencianistes d'esquerra saberen també dir, amb igual noblesa i sinceritat ; No. En dir i altre cas, una diligència sense curió les excepcions que aleshores i per esta actitud pogueren meritar. Diguem sempre, en casat, qu'el casat de la República Espanyola no podia ser altre que el de la legalitat constitucional. Ha ainsup moment el « PARTIT VALENCIANISTA D'ESQUERRA » ha volgut deixar-se guiar de la demagogia partidista, ni de les fraccions paternalistes internacionals, ni de qualsevol altre complexió d'inferioritat o superioritat simplista i irresponsable. I es per això, que a l'hora oportuna ha degut i ha pogut considerar-se en dret de dirigir-se a tota els valencians antifeixistes exilats, per a proposar-los una acció conjunta de recobriment patriòtic valencià, d'intel·ligència política i ambient solidari, per tal de que, arribat el moment, el País Valencià poguera oferir a la comunitat ibèrica un suport definit, ferm i compacte, de política orgànica i seriosa, amb la qual contribuir, per pròpia inspiració, en el realitzar humilíssim de la nova Espanya amb l'unitat, llibre i progressiva.

UNIO DEMOCRÀTICA D'ACCIO VALENCIANA va esser el títol ofert per nosaltres amb els fins esmentats i a ja disposició i formació de tots els nacles antifeixistes valencians. L'incògnita d'elaborar va fer que l'obra restara incomplida. Mes el temps i les circumstàncies han parlat per nosaltres i amb una eloquència més neta, ara, posant a neta, i he ; resultat en la van dels fets, al « PARTIT VALENCIANISTA D'ESQUERRA » li caldrà examinar-se cuidadosament davant la tragèdia obscurant dels nostres germans d'ells, d'aquella que a terra nostra s'operaria. Valents i dignament, tant com la tirania política, el pes enganios d'una opressió centralista, brutalment VERTICAL i TOTALITÀRIA ; però aquesta actitud no seria digna de nosaltres, a igual cosa es indigna dels demés l'indiferència amb que deixem incomplides fins ara l'ures inextinguibles obligacions. I es per això qu'el « PARTIT VALENCIANISTA D'ESQUERRA » crida noyament l'atenció de tots els valencians exilats, invitant-los a que reconsideen la seua posició davant el problema i prenguen l'ures responsabilitats davant el fet històric que implicaria la reconciliació definitiva d'un organisme en pugna convergir totes aquelles iniciatives i accions de caràcter patriòtic, de recuperació moral i socio-econòmica, dins l'espèrie política i social que la convivència republicana i el sentiment antifeixista inspiren i necessiten.

Fuente: Biblioteca Pública Arús C55/22

Prensa hispano-catalana de Argelia:

a) Publicaciones entre 1881-1934

LA COLONIA ESPAÑOLA

Periodico Popular Independiente • Dirigido por Pedro M. MARTINEZ

El Director y Administrador, Don LAMARCA, 17, Fran.

Año IV - No. 10 - Valparaíso 10-25 - Número 6 Continuo

Subscription prices:
Per Annum 1.00
Per Month 0.25
Per Day 0.05

Subscription prices:
Per Annum 1.25
Per Month 0.30
Per Day 0.05

A NUESTROS LECTORES

Por qué tenemos el nombre de lectores.

La impresión de nuestra publicación es una obra importante que todos debemos colaborar en su realización. Por eso, para que sea una verdadera obra de todos, necesitamos que cada uno de nosotros aporte su cuota de colaboración.

Debemos ser conscientes de que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

Una información importante que todos debemos tener presente es que, si no colaboramos, nuestra publicación perderá su interés y su utilidad. Por eso, les pedimos que colaboren con nosotros en esta obra común.

LA "LOBINA" ECONOMICA DE PROTECCION ESPAÑOLA CARIDAD RECATEADA

Pedro M. MARTINEZ

Año XI

16 de Abril 1927

Número 10



Boletín de la Cámara Oficial de Comercio Española en Orán

Publicación Quincenal GRATUITO

MEMORIA de los trabajos realizados por la Cámara Oficial de Comercio Española de Orán, durante el año 1926, aprobada en la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril 1927.

Acta General.
Resumen ejecutivo.
Presentación y la aprobación de los estatutos, acordados en el 1.º de Julio de 1926, en virtud de la Ley de 1926, que otorga personalidad jurídica a las Cámaras de Comercio, durante el año 1926.
Resumen ejecutivo, sobre la actividad de la Cámara en el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.

Resumen ejecutivo.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.

Resumen ejecutivo.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.

Resumen ejecutivo.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.

Resumen ejecutivo.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.
Resumen ejecutivo de la actividad de la Cámara durante el primer semestre de 1926, que ha sido objeto de la Memoria que se presenta a la Asamblea General Ordinaria del 10 de Abril de 1927.

Año II - N.º 241

EL ECO ESPAÑOL

DIARIO DE LA MAÑANA

AÑO 1.º N.º 10.000

Sábado 7 de Agosto de 1926

Redacción, Administración y Depósito:
1, Rue de Clotey Béz, 1
ORAN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:
Un año, en meta... 5 Francos
Anglo, Tunes y Marruecos... 10 Francos

Para lograr soluciones eficaces se disminuyen las atribuciones parlamentarias

Que nadie de los últimos acontecimientos políticos que se desarrollaron en Francia espantado de las facultades que entraban en sus manos, cuando creyó. Y en aquellos artículos, guardados las reservas al respecto en las comunicaciones, cualquiera de que algunas naciones, en sus la misma fructuosa, de tradición las ideas de totalidad las palabras, podría haberse un conflicto. De amplias resoluciones y de esas decisiones esenciales, salvándose integro, integridad, el sistema parlamentario.

Los Gobiernos—el de Briand y el de Herriot—cayeron al primer día, moviendo fuerte impresión política, política internacional. Política española, de temperamento conservador, como Briand, y hecho que como Herriot, aunque desde puntos de vista contrarios, desdoblaron los dos que frente a la totalidad de la idea, moviendo

que tener muy en cuenta. Porque el hecho podrá justificarse y tal vez explicarse y subscribirse y planear, posición el fondo temático a todos los que se han querido volver las atribuciones del Parlamento. En el primer organismo—al fin en la discusión—que se ha encargado de suar sus facultades en forma de un lenguaje que no puede ser rechazado. Lo más significativo en este caso es la realidad de la privación de que se ha utilizado para demostrar una sucesión de sucesos demasiado importante. Eso es lo esencial. Y esto una ciencia: la libertad parlamentaria ha sido abrogada.

Y que de esa ciencia, ninguna excepción la actividad del Poder Ejecutivo y administrativo al servicio de la acción gubernativa, se venían en mente y se lograba como antes con impunidad, para mostrar en indolente. En las sucesivas sesiones—la experiencia le ha demostrado—el espíritu, por lo que

COLOMBIAL

Las operaciones de Marruecos

El jefe del Gobierno, de acuerdo con el general Audoubert, propuso al general Gaudin, para el cual se dispuso la salida de algunas unidades.

En el día, según se sabe, se ha estado con el ejército en la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

Hay que decir que los soldados, hasta llegar a la zona de las operaciones, se han estado con el ejército en la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

El plan de operaciones que se ha estado con el ejército en la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

El problema de asegurar y probar, la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

Hay que decir que los soldados, hasta llegar a la zona de las operaciones, se han estado con el ejército en la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

Información Telegráfica

NOTICIAS DE LA NOCHE

Marruecos

Para África
MELILLA.—En la Comandancia General, han facilitado la siguiente noticia oficial:
Se ha acordado el envío por la pista de Xaux, por los soldados. Por la noche, el general Gaudin, con el coronel Martínez Riera, y el capitán, coronel Banares.

Los dos primeros, cuando regresó de vuelta la pista, el día de los soldados. La noticia, que se ha estado con el ejército en la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

los indígenas que se oponen al avance.

TELUAN.—La operación sobre el campo de Xaux, se desarrolló por el lado más tranquilo por el lado de la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

Los soldados, el día, cuando se ha estado con el ejército en la zona de las operaciones por las partes de las unidades que se han encargado de asegurar.

VIDA ESPAÑOLA

PERIÓDICO BISEMANAL REDACTADO EN CASTELLANO

Ciencia, Literatura, Arte, Espectáculos, Comercio, Industria, Noticias, Anuncios

LAS CORRIDAS DE ORAN



PRECIO DEL ANO
1930 1.500 Ptas.
1931 1.600 Ptas.
1932 1.700 Ptas.

El Correo de España

ANO LI. Nº 41.
1930
de Junio de 1930

DIARIO DE LA MAÑANA
LUGAR DEL CENTRO DEL PAIS. FUNDADO EN 1809

REDACCION: CALLE DE CALZADA, 11
D. MARTEL, CAJETE

REDACCION: CALZADA DE CALZADA, 11
D. MARTEL, CAJETE

REDACCION: CALZADA DE CALZADA, 11
D. MARTEL, CAJETE

El cultivo obligatorio de la tierra

El cultivo obligatorio de la tierra es un problema que ha preocupado a los Estados desde que se descubrió el cultivo de la tierra. En España, el cultivo obligatorio de la tierra ha sido un problema que ha preocupado a los Estados desde que se descubrió el cultivo de la tierra. En España, el cultivo obligatorio de la tierra ha sido un problema que ha preocupado a los Estados desde que se descubrió el cultivo de la tierra.

Después de un tataro

Después de un tataro, el mundo se encuentra en un estado de incertidumbre. Los acontecimientos recientes han dejado a los pueblos en un estado de confusión y desorientación. La guerra ha sido un factor determinante en este estado de cosas, y los pueblos se encuentran en un estado de desesperación y desesperanza.

Nonadas

Nonadas, mujer de tres hijos, por haberse divorciado, que recorre una aldea, por las que queda el marido, y que el varón sea extranjero, porque recorre en su camino, diez mil leguas de tierra, y que sea el marido.

Accepteu l'Estatut de per la Diputació de la Generalitat?

*Els catalans d'alger
impossibilitats de dir-hi la seva d'una
manera legal, en la diada d'avui,
responen, ab un ferm*

a

S

Diumenge, dia 2 d'agost de 1931



ORÁN

Pueblo joven del continente africano, que más fraternidad con Alicante, es para nosotros una continuación del nuestro; sus progresos, sus ilusiones como sus penas, nos preocupan con la intensidad de un noble cariño. Siempre los alicantinos pensamos que Orán es un trozo de nuestro corazón. Cuando hemos luchado contra poderes despóticos y hemos sido perseguidos, nuestra libertad la hemos encontrado en Orán; cuando nuestros insignificantes recursos vitales los tritura la naturaleza, a Orán van los alicantinos seguros de encontrar hermanos, trabajo y pan.

Se forma en Orán una raza nueva con indígenas, franceses y españoles, aportando cada cual fuerzas especiales de lucha, inteligencia y laboriosidad, y nosotros nunca hemos exigido ni exigiremos otra cosa que fraternidad y respeto; y prueba de ello está en que en los ríos de sangre derramada en la Gran Guerra iba mezclada también la de los nuestros, como sacrificio desinteresado por el honor de contribuir al triunfo del espíritu de Francia.

En la nueva vida que se están forjando todos pueblos del Mundo, anátemos solamente la mutua confianza, puesto que el destino cada vez nos une más a los africanos, franceses y españoles, pues ya no cabe duda que los mares y los ríos serán las arterias de vida y de unión en los pueblos, y a tan corta distancia estamos, que, al despertar, casi podemos saludarnos como de balcón a balcón; saludo afectuoso y purificado por el Sol y por el mar, sin barreras que lo dificulte ni lo desvirtúe.

Mi saludo al pueblo oranés va con el rizado de las olas del Mediterráneo, que besan uno y otro continente, entre los rayos de Sol que crean y purifican; saludo, no circunstancial, sino permanente, que forme una indestructible amistad que esté siempre muy por encima de pequeñas pasiones y de mezquinos intereses.

LORENZO CARBONELL SANTACRUZ
Alcalde de Alicante



b) Publicaciones entre 1939-1975:

EL SOCIALISTA



ORGANO DE LA FEDERACION NORTEAFRICANA Y PORTAVOZ DE LA U. G. T

NUMERO 54	Redacción y Admón. 14, Rue Montalgas.	ARGEL — SABADO 2 MARZO DE 1946	PRECIO: 5 FRANCOIS
-----------	--	--------------------------------	--------------------

Nuestro Congreso Norteafricano

Gran comicio del Partido Socialista



De nuevo, el Partido Socialista Obrero Español en Africa del Norte ha celebrado Congreso. El ferreo que en el sitio, fuese lugar en este territorio. Nada más ni mejor que las propias deliberaciones del Congreso, que en este número ofrecemos a nuestros lectores, podría decir nuestro semanario. A la luz del día, no esconder nada en turbias relaciones, al Congreso ha deliberado ampliamente sobre nuestros graves problemas actuales. Que cada cual tome posesión de nuestro procedimiento y muestra de nuestra claridad.

usado. Pero por larga que haya podido parecerse, por grandes que sea las vicisitudes que hemos tenido que arrostrar y las dificultades que hemos sabido vencer, la posición del Partido Socialista ha tenido como norte tres puntos fundamentales: España, la República, y el Socialismo. En ellos se ha restringido nuestros afanes, porque el nuestro primer objetivo es siempre la liberación de nuestra patria no la concebimos bajo otra forma que la de devolver al pueblo español la democracia y la libertad que la República estableciera, para abrir en nuestro país las amplias perspectivas de un futuro socialista.

Informe del Secretario General del Partido en Francia, compañero Rodolfo Llopis

La tercera sesión del Congreso fue ocupada enteramente por el discurso del secretario general del Partido, compañero Rodolfo Llopis. Dijo en forma muy de sus horas y del mismo día programó el primer y el segundo un breve extracto.

Comenzó explicando las razones que obligaron a convocar al congreso de este Congreso, proclama la fe puesta a Francia del gobierno republicano y la liberación de una democracia de España.

Y para poder verlos ha sido necesario que se pudiese organizar una prima a quien sigue bajo todo lo posible por desistir dicha organización. Tanto, al fin, nuestro objetivo se separan las dificultades y la crisis los venidos.

La crisis actual en sus graves. Hay una incompatibilidad entre la unidad Republicana y la CNT. Las representaciones republicanas sobre la situación de la U. G. T. el tipo que ha hecho la de Mijón, para entender que sea un resultado el Gobierno Republicano, el día todo que persiste que la representación de la U. G. T. por el contrario, quiere que

para que el sistema al movimiento confederal que, como se sabe, está basado por el problema de la participación industrial y política. Bajo el sufragio las decisiones de el Comité Nacional de España. Hay que decir, en Francia del Comité ejecutivo. Necesitamos también relaciones, pero siempre con uno de los dos. Como Cuba no pide por el reconocimiento. Nosotros también recomendamos a nuestros lectores la máxima independencia y la máxima responsabilidad en todo, que la representación confederal y que se organizó en el territorio

EL SOCIALISTA



ESPAÑOL

Correspondencia a nombre de la Federación

28, Rue Serpente, Paris - 6^e

Giros a F. SERRANO

24, Av. Victoria, Paris - 1^{er}

BOLETIN DE INFORMACION

DE LA FEDERACION SOCIALISTA ESPAÑOLA

EN FRANCIA Y AFRICA DEL NORTE (P.S.O.E.)

ABRIL 1951

- Número 9 -

LA VICTORIA DE BARCELONA

Comienzo de una nueva etapa

LAS repercusiones de la huelga del 12 de marzo en Barcelona han alcanzado importancia excepcional. Sus consecuencias pesarán mucho sobre el futuro de España, a pesar de las medidas de los anarquistas, los comunistas, los republicanos y todos los demócratas españoles seguirán, pese a los sufrimientos, fieles a sus ideales. La voluntad de redención de millones de españoles no pue-

des meditar a todos y debe servir para que la emigración reajuste su conducta a seguir tomando como base la demostración de Barcelona que prueba que el pueblo español, pese al terror, es un pueblo que no se rinde.

Acudir en ayuda de los que luchan en el interior es un apremiante deber; pero es deber, también, de la emigración coordinar esta solidaridad en una acción responsable con los que actúan en España. Es bien verdad que a Franco se le vence, no se le convence a. Pero para vencerle, todas las voluntades son pocas. Urge, pues, reunirlos. Y pues-



[E. L. A. N.]

punto de partida de discusiones que nos hagan ver donde se encuentra la mejor y más adecuada solución.

La primera que hemos apuntado en varias ocasiones y que se encuentra con densidad en la resolución plenaria de las juventudes de Africa, es el de constitución de un organismo coordinador intercontinental residido en Francia e integrado por representantes, dentro de las posibilidades actuales de todas las núcleos existentes e incluso del interior.

Dicha resolución adoptada en Octubre de 1946, cuando la constitución de la E.L.A.N. del interior no constituía como hoy una certeza y se sobre la existencia de un pretendido planipolar, saliente de la organización continental, sin independencia y personalidad por tanto, llevada un objetivo que no nos cumple hoy recorda.

E. L. A. N.

CUADERNOS DE INFORMACIÓN N° 1

Argel Editados por el M.L.E. en A. del N. Julio 1947

EDITORIAL

Aunque essentes del hogar de todos, no hemos olvidado en ningún momento, los hombres del Movimiento Libertario Español emigrado en Africa del Norte, los lazos de inextinguible e intrínseca solidaridad que nos ligan a nuestros hermanos que sufren y luchan en la Península.

Los azares de la lucha permanente nos han traído a estas tierras. Pero sus orígenes no han sido por nosotros olvidados, sino que la confianza y la firmeza en nuestros ideales anarquistas, monomárgicos por esencia, han sido reforzados, a través de estos meses y años largos de pelea y constancia en tierras extranjeras.

Ni coactivo, ni individualmente hemos nada que reprocharse los hombres de las organizaciones

llamados organismos responsables de la juventud en la península.

El problema no es el mismo, y por ello nos corresponde hoy ree valorar, reconsiderar aquel problema, aquellas resoluciones, con la vista puesta en la potente personalidad que constituyen los J.J.L.L. de la península, ante el dar de los cuales cabe cristalizar todo el potencial orgánico de la E.L.A.N. Haciendo desaparecer como muy bien indica el C.P. las denominaciones que emanan E.L.A.N. del interior o exterior, la coordinación debe hacerse a través del Comité peninsular regularmente designado y con representantes de sus regionales incluyendo como delegaciones semejantes las de los grupos exiliados.

No se nos ocultan las dificultades, pero esta que apuntamos como segunda iniciativa, no está en contraposición con resoluciones anteriores, sino como obligada verificación ante circunstancias determinadas que deben tenerse en cuenta.

nacido al calor de la ideología libertadora que anima a la Confederación Nacional del Trabajo, a la Federación Anarquista Ibérica y a la Federación Ibérica de Juventudes Libertarias, ha sostenido frente a los avatares y mortajes de un exilio cruel, y, también, ha sido el instrumento incomparable de la labor de constante solidaridad práctica que hacia los valerosos compañeros que luchan directamente contra las huestes negras del Fascismo, ha permitido ayudarles o menos sufrir sus duros combates.

Fielos en todo momento, a la causa de liberación humana que encarna el anarquismo militante, luego de confirmar nuestro trayectoria práctica en las procedimientos revolucionarios y de

BOLETIN DE INFORMACION Y ORIENTACION

DESTINADO A LA MILITANCIA DEL MOVIMIENTO LIBERTARIO ESPAÑOL EMIGRADO EN AFRICA DEL NORTE

NUMERO 18

ARGEL 5 DE DICIEMBRE, 1945

Consecuencia y solidaridad

Al principio de la revolución de la conciencia que nosotros concebimos, con un fin determinado, para nosotros y para España, sobre un terreno de solidaridad y fraternidad, con el fin de lograr la liberación de España, nos comprometimos a ser solidarios con todos los que luchan por la liberación de España, con todos los que luchan por la liberación de España, con todos los que luchan por la liberación de España.

Por eso, desde el primer momento, nos comprometimos a ser solidarios con todos los que luchan por la liberación de España, con todos los que luchan por la liberación de España, con todos los que luchan por la liberación de España. Nos comprometimos a ser solidarios con todos los que luchan por la liberación de España, con todos los que luchan por la liberación de España, con todos los que luchan por la liberación de España.

Este compromiso, que es el compromiso de la conciencia, es el compromiso de la conciencia, es el compromiso de la conciencia. Este compromiso, que es el compromiso de la conciencia, es el compromiso de la conciencia, es el compromiso de la conciencia.

Nuestro Movimiento en España

En esta de nuestra democracia, en esta de nuestra democracia, en esta de nuestra democracia. En esta de nuestra democracia, en esta de nuestra democracia, en esta de nuestra democracia.



BOLETIN DE ORIENTACION

Editado mensualmente en Argel

Año 1 Nro 1 Septiembre 1945

Organo del Grupo de Militantes Expulsados del Movimiento Libertario de Africa del Norte, coincidentes con el Movimiento Libertario de España

Destinado a todos los militantes de la Organización exilados en los diversos paises del mundo.

Este Boletín se publica con el propósito de orientar e informar a todos aquellos compañeros españoles emigrados en no importa que continente, que sientan angustias y se preocupen de la reconstrucción social y económica de España. Su divulgación es gratuita, rogando encarecidamente a todos, la mayor difusión del mismo, así como la reproducción total o parcial de los trabajos que se inserten citando siempre la procedencia.

SUMARIO.	
PRESENTACION-----	Pag -- 2.
DE RUBRICA Y FORMULISMO-----	" -- 3.
TEMAS PSICOLOGICOS-----	" -- 5.
LA REVOLUCION Y LA EVOLUCION-----	" -- 5.
PUBLICACIONES INTERESANTES EN EL EXILIO-----	" -- 7.
COMO REACCIONAN NUESTROS COMPANEROS DE INGLATERRA-----	" -- 8.
SOBRE UNAS EXPULSIONES EN FRANCIA-----	" -- 9.
MIRADAS RETROSPECTIVAS SOBRE LA "DEMOCRATIZACION" DEL REGIMEN DE FRANCO-----	" -- II.
DE REPION... ¿QUE LE VAMOS A HACER?-----	" -- VI.



TERCERA
REPUBLICA

"TROISIEME
REPUBLIQUE"

 (EDITION
FRANCAISE)

bis, rue Warrier / Boite Postale 405 / ALGER R.P. — Algérie / Tél. 64-70-08

N°62

COMMUNIQUÉ

VERS LE

GOVERNEMENT

"Notre politique concernant le Monde Arabe traditionnel que nous attachent à lui de la géographie, et des exigences de la civilisation, ne nous permet pas de formidables transferts de territoire. Non seulement nous tenons à maintenir l'unité de notre République, mais plus, nous déclarons que nous sommes prêts à un dialogue mutuel des peuples Arabes et Ibériques."

Général NAVARRO - Juin 1960

Les membres du Conseil de Gouvernement de la République Algérienne, réunis en séance plénière, ont décidé :

- 1) D'exprimer une fois de plus leur profond vœu à l'occasion du 36 de notre Président, le général Juan PERAZA, survenu le 4 septembre à Al-
- 2) Etant difficile de répondre individuellement à tous les militants,

LA SEMAINE EN ESPAGNE

Cuadro Nº	Título	Fuente	Página Nº
1	Evolución de la población española en Orán	AMAE (París), 1939-1945 Vichy 49.	27
2	Localización de los italianos en Argelia	Crespo, Gérard, <i>Les italiens en Algérie 1830-1960. Histoire et Sociologie d'une migration</i> , Paris, Jacques Gandini, 1994, p.125	32
3	Las expulsiones y sus motivos	a) AMAE (Madrid); Legajo 4782. Expediente 118. b) Según los informes policiales conservados en el AWO, Serie F. N. 7855.	42-43
4	Periódicos españoles antifranceses	AMAE (París), Guerre 39-45, KA.5.2, Vichy 49.	66
5	El consul español en Orán y la propaganda antifrancesa	AMAE (París), Vichy 39-45, documento nº 9693	70
6	Composición de la Cámara de Comercio de Orán	AMAE (París), Vichy 49, Según las informaciones señaladas en el informe "A/S Groupements Espagnols d'Algérie" del 25 de abril de 1945, pp. 161-162.	74
7	Composición del Auxilio Social de Orán: a) Jefes de sectores	AMAE (París), Vichy 39-40, documento nº 1022.	82-83

Fuentes: Todas las informaciones sobre los fondos y su localización se encuentran reflejadas detalladamente en la bibliografía.

Apendice primera parte:

A: Cuadros

	b) Miembros Adherentes		
--	------------------------	--	--

<i>Cuadro N°</i>	<i>Título</i>	<i>Fuente</i>	<i>Página N°</i>
1	Protestas del gobierno español contra el antifranquismo en Argelia	Según las informaciones extraídas del informe del delegado francés Jacques Truelle, n° P-100RS/CM. AMAE (París), Afrique Levant, K38-5, Algérie 1944-1952.	115
2	Barcas españolas llegadas a Argel en 1948	AMAE (Madrid), legajo.R28-16, Exp.4.	132
3	Resumen de los barcos llegados a Argelia en 1939	Según las informaciones señaladas por Lucio Santiago <i>En Internamiento y Resistencia de los republicanos españoles en África del Norte.</i>	143
4	Clasificación de la Tripulación Vasca llegada a Argel día 17 de agosto 1937	Elaborado según las informaciones extraídas del documento conservado en el AGA, Sección (A.E), 54-9628.	160-161

B: Fotos

C: Diagramas

<i>Fotos N°</i>	<i>Título/Tema</i>	<i>Fuente</i>	<i>Página N°</i>
1	El periódico francés de los decretos y leyes	AMAE (París), Guerre 39-45/ 52-53	48
2	La Cámara de Comercio de España en Orán y la enseñanza del español	AMAE (París), Afrique Levant 1944-1952/7	73
3	Símbolo del Auxilio Social Español en Argelia	AMAE (París), Guerre 1939-1945, Vichy 50	86

Apéndice segunda parte:

A: Cuadros

B: Artículos

<i>Diagrama N°</i>	<i>Título</i>	<i>Fuente</i>	<i>Página N°</i>
1	Propaganda española por radiodifusión en Argelia	AMAE (Madrid), R981, 17/26, informe confidencial del 4 de noviembre 1940, documento n° 314.	67
2	Comité del Auxilio Social Mostaganem	AMAE (París), Vichy 49, documento n° 790	85

Diagrama Nº	Título	Fuente	Página Nº
1	La trágica acogida francesa	Elaboración propia	148
2	Composición de La Flota Republicana	Según las informaciones señaladas por Lucio Santiago y en <i>Cambio 16</i> , 10 de junio de 1979, nº 392, p. 53.	153
3	El recorrido trágico de la Armada Republicana en el Magreb	Elaboración propia	155

C: Diagramas

Fotos Nº	Título/Tema	Fuente	Página Nº
---------------------	--------------------	---------------	----------------------

Artículo Nº	Título	Fuente	Página Nº
1	Solidaridad internacional con la República Española	<i>El Socialista</i> , miércoles 6 de julio de 1938, p4 <i>Renovación</i> nº69, 13 de abril de 1946 p1.	96
2	La cuestión española ante la ONU	<i>El Socialista</i> , nº 5.306. 8 de mayo 1946, p1.	97
3	Razones de una supervivencia	<i>Claridad</i> Portavoz del PSOE en el Norte de África, 7 de noviembre de 1936.	99
4	Estados Unidos comienzan a conocer España	<i>El Socialista Español</i> , Boletín de Información de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte (PSOE), 1BRIL 1951 Nº 9, p2.	101
5	Orán apadrina a los niños de la guerra civil española	<i>El Socialista</i> , 10 de junio de 1938, p4.	104
6	La inocencia desarraigada	<i>España Republicana</i> Editado por Unión E Izquierda Republicana Exiliados en Africa del Norte, Argel diciembre 1945, nº26 p2.	104
7	Declaraciones de un superviviente de las prisiones franquista	<i>Oran Républicain</i> , 10.10.1944, AGA, S (A.E) 54/952.	109
8	La prensa argelina y la defensa de la República	a) Los Brigadistas argelinos y la defensa de la República, <i>Algérie News Week</i> , 29 de octubre de 2009 b) <i>La Dépêche Oranaise</i> , del 13 de marzo de 1941, AMAE (Madrid), R.981/ 17- 26.	114
9	Marruecos contra el franquismo	<i>El Socialista Español</i> , Boletín de Información de la Federación Socialista Española en Francia y África del Norte, Abril 1951, nº 9	122
10	Túnez contra Franco	<i>Claridad</i> , Portavoz del PSOE en África del Norte, 7 de noviembre de 1936.	124
11	Un exilio sin fin, llegada de españoles a Argelia durante el franquismo	Ministerio de Asuntos Exteriores de Madrid, R28-16, exp. 4, <i>La Dépêche Quotidienne</i> , 25 de septiembre de 1951	132
12	Desarme de los españoles	Ministerio Asuntos Exteriores, R981, 15-16, <i>La Dépêche Algérienne</i> , 5 de junio 1940	149

D: Fotos

1	Héroes argelinos al servicio de la República Española	<i>Algérie News Week</i> , nº 10 del jueves 29 de octubre de 2009.	108
2	Los Consulados de España en Argelia	Elaborado según los documentos conservados en el AGA	112
3	El Stanbrook	Asociación Histórica : Alicante Vivo	142
4	Marinos españoles en Túnez	<i>Cambio</i> 16, nº, 392.	156
Cuadro Nº	Título	Fuente	Página Nº

Apéndice tercera parte:

1	Campos y presidios en Argelia clasificados por departamentos	Elaborado según los datos reunidos de las distintas fuentes tanto bibliográficas como documentales	191
2	Los salvoconductos	AGA, Sección A-E ,54/9623	197
3	Entre repatriación y deportación	Guillem, Florence, <i>L'obsession du retour, Les republicains espagnols 1939-1975</i> , Toulouse, 2005, p23.	200
4	Vencidos, deportados e indeseables	AMAE (Madrid) R2816	207
5	La política española exiliada en Argelia	AGA, Sección A.E legajo 54/9623	221
6	Los políticos españoles en Argelia	Elaborado a partir de los datos extraídos del documento conservado en el AGA, 21 de abril de 1948	222
7	Partidos y movimientos españoles de la Argelia francesa	Jordi, Jean Jaques, <i>Exil politique et migration économique: espagnols et français aux XIX-XXsiècles</i> , París, Centre National de la Recherche Scientifique, , 1991, p 129	224
8	Los periódicos españoles de nacimiento oranés	Según los datos extraídos de la prensa conservada en el AWO.	244

A: Cuadros

B: Fotos y Documentos

<i>Fotos Y documentos N°</i>	<i>Título/ Tema</i>	<i>Fuente</i>	<i>Página N°</i>
Documento 1	Relizane	Roger cortijo, MHC	183
Documento 2	Certificado de trabajo de Fernández Dopico en Kenadsa	Archivo personal de David Fernández.	188
Mapa	Campos de concentración en Argelia	Elaboración propia	190
Foto 1	Félix Gurruchari	Salvador Gurruchari, hijo de Félix	203
Documento 3	Los valencianos de Argelia por la República Española	Biblioteca Pública Arús, C55/22	210
Documento 4	Los catalanes en Argelia: emigrantes y antifascistas	Arxiu del Pavelló de la República de Barcelona 2(I) e (10).	212
Documento 5	Actividades españolas en la Argelia independiente	Eliane Ortega Beranabeu	260
Documento 6	La inmortal memoria hispano-argelina	Instituto Cervantes de Orán	261
Documento 7	“El Casal Catala d’Oran”	Arxiu Nacional de Catalunya, Fons 818, carpeta n°19.	263

C: Artículos

Artículo Nº	Título	Fuente	Página Nº
1	Gracias Beni Saf	<i>El Socialista</i> , Órgano de la Federación Norteafricana y Portavoz de la UGT, Argel: 13 de octubre de 1945	182
2	Sede del Socialismo en Orán	<i>Renovación</i> , 19 agosto 1944 p4	223
3	Relaciones entre los partidos españoles en Argelia	<i>El Socialista</i> , Argel 2 de marzo de 1946 nº54, p1	231
4	La política española consiguió el reconocimiento francés en pleno exilio	AMAE(Madrid), R4790 EXP 47	233
5	Conmemoración del 14 de abril en Orán	AMAE(Madrid), R4790 EXP 47	234
6	Los libertarios en acción	<i>Solidaridad Obrera</i> , nº20, 1 de noviembre de 1945 p1	236
7	Argel antifascista	<i>Claridad</i> , Argel nº2 octubre 1945	237
8	Una Orán antifranquista	<i>El Socialista</i> nº54, Argel 2 de marzo de 1946	238
9	Luto socialista en Orán	<i>Renovación</i> nº69 13 de abril de 1946	239
10	Orán conmemora los actos del 19 de julio de 1936	<i>Solidaridad Obrera</i> , Argel, nº41, 25 de agosto de 1946	239
11	La UGT en Orán	<i>El Socialista</i> , Argel 22 de marzo 47	240
12	El Círculo de Acción Socialistas de Orán	<i>Acción Socialista</i> , París 15 de febrero 1952, nº26 p1	242
13	El Círculo de Acción Socialistas de Argel	<i>Acción Socialista</i> , París 15 de octubre de 1951, nº20 p1	243
14	Los españoles de la Argelia independiente	<i>Tercera República</i> nº1, 15 de enero 1963, p1.	254
15	Actividades artísticas españolas en Argelia	d) <i>Solidaridad Obrera</i> , 10 de septiembre p2 e) <i>Solidaridad Obrera</i> , 25 de agosto 1946 p3	258
16	Argelia entre FLN y OAS	<i>Información</i> , viernes 15-06-1962, documento facilitado por Juan Ramón Roca	282
17	La prensa española y la cuestión argelina	a) <i>Información</i> : 28-06-1962 b) <i>Información</i> : viernes, 06-07-1962	285
18	La independencia argelina entre la gloria y la tragedia	<i>Documentos facilitados por Juan Ramón Roca</i> a) <i>Información</i> ,miércoles 27-06-1962 b) <i>Información</i> ; martes, 26-06 1962	287
19	El amargo recuerdo español	<i>Información</i> , 1-07-1962	288